SPECIALE
Interzoo 2014

Vimax Magazine

LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

RECORD
Qualitá per piccoli animali

ViMAX Pet Trade Service

Pe
abbiamo
prodot
coccolarli
le

Quest'anr
di protegg
un progett
sostenendo
presenti nei

PECO
Qualitá per piccoli a

seguici su:

RINALDO FRANCO s

r oltre 50 anni
studiato e realizzato
ti per proteggerli,
, viziarli e soddisfare
oro esigenze.

no abbiamo deciso
erli, intraprendendo
o etico e importante,
i cani senza padrone
rifugi gestiti da ENPA.

RD
nimali

E N P A ONLUS
Ente Nazionale Protezione Animali

pa - Milano, Italy - www.recordit.com

QUALITÀ DALLA TESTA ALLA CODA.

Felici di essere coccolati...

www.mongue.it

Interzoo 2014
29 Maggio - 1 Giugno - Norimberga
Hall 7A - Stand 7A-327

Monge Natural Superpremium Quality

è l'alimentazione completa, sana e bilanciata pensata per cani e gatti che desiderano solo il meglio.

Crocchette studiate in base alla razza ed agli stili di vita dell'animale.

Ricette naturali senza coloranti e conservanti con un **appetibilità straordinaria.**

E come sempre prodotti garantiti Cruelty Free.

MONGE 1963 2013 50

MONGE

Il Cibo Naturale per Cani e Gatti

VARIO

LA NUOVA GENERAZIONE

Visitateci ad Interzoo 2014, Padiglione 5, Stand 101

VARIO SYSTEM +

Made in Germany | www.guinzaglio-flexi.it

PAD. 7A - STAND 515

Cliffi

New Superior

ALTA QUALITÀ ITALIANA

ATMOSFERA PROTETTIVA
(STAY FRESH PACK)

NUOVO Packaging
NUOVO Design
NUOVE Ricette

... e ti sostituiamo tutte le confezioni
col precedente packaging

Ben Fatto!!

chemi vit

CHEMI-VIT s.r.l. Via Don Milani,5/C - 42020 Quattro Castella - RE - Italy
Tel. +39 0522 887959 - Fax +39 0522 888200
e-mail: **info@chemivit.com** - web: **www.chemivit.com**

PAD. 7 - STAND 657

Schesir®

NATURE FOR CAT & DOG

FRUIT

www.schesir.com

SCHESIR A TUTTA NATURA!

La collaborazione con Agras Delic dà sempre buoni frutti. L'azienda è stata la prima ad offrire una linea con veri pezzi di frutta e oggi la rilancia, ampliandola con un prodotto esclusivo, per i gatti più esigenti: **IL TONNO CON KIWI.**

Scalibor Map

FATTI TROVARE CON UN CLICK! ENTRA NELLA APP SCALIBOR®MAP.

Oggi puoi dare più visibilità al tuo negozio con un semplice click.
Entra a far parte dell'elenco dei pet-shops sulla **SCALIBOR®Map app**
che mostra le zone a rischio leishmaniosi in Italia.
I proprietari in viaggio con il cane sapranno sempre dove trovarti!

Registrati su **http://petshop.scalibormap.it**
per essere visibile su tutti gli smartphone e tablet.

Apple **Android**

È facile · È gratis · È un vantaggio per te

MSD Animal Health

Norimberga: appuntamento col futuro

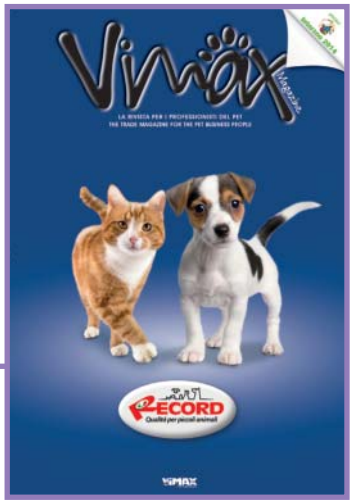
Cristina Mandaglio
Direttore Editoriale / *Editor in chief*

Oltre 36 mila professionisti provenienti da 111 Paesi con un livello di internazionalità del pubblico giunto a quota 65%, una superficie espositiva di 110.000 mq, ben 1.700 espositori tra produttori, grossisti e fornitori di servizi. Basterebbero queste cifre per giudicare irrinunciabile l'appuntamento con Interzoo 2014, la piazza mercato globale per gli esperti del pet in programma al Messezentrum Nürnberg di Norimberga dal 29 maggio all'1 giugno. Anche *Vimax Magazine* si occupa di questa grande vetrina mondiale dell'universo pet proponendo ai lettori non solo un articolo a pag. 16 che racconta in anteprima il Salone, ma anche contrassegnando con un bollino distintivo tutti i servizi in cui compaiono prodotti che faranno bella mostra di sé a Interzoo.
E qualcuno si chiederà: perché, se c'è già un servizio su questo numero della rivista, parlarne anche qui? Semplice: perché in redazione, che funge un po' da termometro catalizzatore degli umori e delle stati d'animo degli operatori del nostro magnifico settore, si è rilevata ben chiara l'intenzione di molti operatori italiani di accettare l'invito a visitare la Fiera. Anzi: mai come quest'anno si parla di un evento che supererà tutte le edizioni precedenti non solo in termini di espositori, ma anche di visitatori. Insomma: a tanti professionisti italiani del pet è ormai ben chiaro che partecipare a una manifestazione importante come Interzoo non può considerarsi un optional se si è fatto del mondo degli animali da compagnia il proprio lavoro. Al contrario, la molla che spinge imprenditori, negozianti & C. a darsi appuntamento a Norimberga, è la perfetta coscienza che rinunciare a partecipare equivarrebbe a perdere un'occasione insostituibile per aggiornarsi e rimanere sulla cresta dell'onda.
Se, tra i lettori, ci fosse ancora qualcuno indeciso o titubante, noi di *Vimax Magazine* non possiamo che unirci al coro di quanti ritengono determinante la partecipazione a Interzoo per invitare tutti a riflettere su una semplice, quanto fondamentale, considerazione: per andare avanti, soprattutto in un momento difficile come quello attuale, la parola d'ordine non può che essere informarsi, seguire le tendenze e usare creatività, cioè proprio quello per cui una manifestazione del calibro del Salone di Norimberga si rivela come uno strumento straordinario, un'arma infallibile per aggiornarsi e impadronirsi dei nuovi trend in virtù del suo essere una ricca, completa e poliedrica vetrina del mondo pet in tutte le sue sfaccettature. Anche l'operatore che ha al suo attivo vent'anni di esperienza alle spalle può, e deve, aggiornarsi: vale la pena dedicare una o due giornate di lavoro per guadagnare in professionalità.
Del resto, stando a quanto rilevato in anteprima, quest'anno a Norimberga il 65% degli espositori proporrà articoli per cani e gatti, il 22% per l'acquariologia, il 20% per animali di piccola taglia e roditori. Tutti segnali positivi che indicano che il petmarket non solo non è in crisi, ma che anzi si prepara a una nuova fase di crescita. Vogliamo farci trovare impreparati? Certamente no. Ecco perché nessuna crisi al mondo giustifica la rinuncia ad aggiornarsi, a informarsi, a elevare sempre più la propria professionalità in vista di un futuro migliore.

Nuremberg: let's meet the future

Over 36 thousand buyers coming from 111 countries and an international share of 65%, a total surface of 110,000 square metres, good 1,700 exhibitors. Those figures should be enough to confirm that Interzoo 2014 is the place to be, the global market place for the pet care industry that will take place in the Messezentrum Nürnberg in Nuremberg, from 29 May to 1 June. Vimax Magazine introduces that amazing showcase via a special article (on page 16) that previews the show and special stickers placed on the ads and advertorials regarding products that will be presented at the show.
Why should we talk about that event even here, when we already devote an article to it? Because we feel that a very high number of Italian pet business people will attend the event this year. Rumours say that Interzoo will exceed all past records in terms of exhibitors and visitors. It is clear that taking part in such an important trade event cannot be considered optional if the pet care is your business. On the contrary, what makes entrepreneurs, retailers & co. come to Nuremberg is the perfect awareness that not being there would mean losing a terrific chance to learn and stay on the crest of a wave.
If any of you is still hesitating, we cannot but join the crowd that believes that participating in Interzoo is fundamental and invite you to consider one simple though fundamental question: you can go on, especially in such a hard time as ours, only if you keep the pace with the market, follow the trends and use creativity – exactly what the trade show highlights, a powerful platform where to learn more and detect new trends thanks to a rich, complete and varied showcase.
Also the retailer with twenty years of experience can and must stay updated: one or two days to attend the show are certainly worth the effort, if he wishes to upgrade his competence.
According to official figures, 65% of the companies exhibiting at Interzoo will display dog and cat products, 22% aquarium supplies, 20% small mammal products. The pet care market is not suffering from the economic crisis; it is preparing for a new growing stage, instead. Shall we get caught unprepared? Of course not. No crisis can justify the sacrifice of professional update.

Vimax Magazine
anno IV
maggio 2014



in copertina

10 Un'azienda moderna e innovativa (*Rinaldo Franco*)

cani & gatti

8 Da leccarsi i baffi *(Valpet)*
28 Premiati con amore *(Wonderfood)*
30 La natura dalla nostra parte *(Camon)*
34 Premiarlo con gusto (*Nova Foods*)
36 Non teme confronti (*Pets Fitness*)
38 Made in Italy (*Pampered*)
40 Nutrizione quotidiana *(Zoodiaco)*
42 Prodotti di spicco *(flexi)*
44 Frutta sì, ma a pezzetti *(Agras Delic)*
46 Boli? Via in un lampo *(Bayer Animal Health)*
48 Alla conquista di nuove frontiere *(Forza10/Sanypet)*
50 L'imbarazzo della scelta *(Mondial Pet Distribution)*
52 Che caldo *(Maf)*
54 Qui comanda l'istinto *(Vema Petfood&Care)*
56 Attenzione al mal… occhio *di C. Papeschi e L. Sartini*
60 Squadra vincente *(MSD Animal Health Italia)*
62 Tutto sotto controllo *(Fides Petfood)*
64 Bellezze al bagno *(Italsystem)*
66 Un bagnino in famiglia *di L. Quarta*
70 Preferenza istintiva *(Royal Canin Italia)*
72 Tutti contenti *(On Site)*
74 Alimentazione ancestrale *(Dorado)*
78 Scenari sempre nuovi *(Iv San Bernard)*
80 In continua crescita (*Vitakraft Italia*)
82 Le magnifiche sette (*Monge*)
84 Diamante per sempre (*Tolsa*)
86 A tutto benessere *(Marpet)*
88 Il kurilian bobtail *di L. Burani*
91 Orgoglio a stelle e strisce *(Pet Head)*
92 A occhio nudo *(2G Petfood – Guidolin Group)*
93 Tranquillità assicurata *(Kippy)*
94 Inconfondibili fantasie *(Mad For Pet)*
95 Mai più disastri *(Easyeat)*
96 Partire con il piede giusto *(Przedsiębiorstwo Handlowe Agro-Promes)*

acquari & co.

106 I…nuovi mostri *di A. Mancini*
108 Pesci… temperati *di L. Di Tizio*
110 Triade in equilibrio *di V. Zupo*

altri animali

99 Qualità specie-specifica *(Wonderfood)*
100 Nuove tendenze *(Chemi-Vit)*
102 Dalla Cina con amore *di L. Luchetta*
104 Vaccinazioni? Sì, grazie *di C. Papeschi e L. Sartini*

eventi & marketing

14 Interzoo al via *(Interzoo)*
20 Ai blocchi di partenza *(Zoomark International)*
26 Tecniche di vendita *di G. Carlini*

rubriche

5 Editoriale
18 I mercati
22 Dal mondo
24 Le notizie brevi
51 Norme sotto la lente
112 La bacheca
114 Gli appuntamenti
115 I contatti
120 Gli inserzionisti

PAD. 7A - STAND 328

Eukanuba

MOSTRAGLI IL TUO ORGOGLIO IN MODO SANO

100% HIGH QUALITY NUTRITION

DIFESE FORTI

PELLE E PELO

MUSCOLATURA MAGRA

DIGESTIONE OTTIMALE

OSSA FORTI

SISTEMA DENTAL CARE

Eukanuba Healthy Biscuits

per ogni fase di vita del cane.

Servizio Clienti 800 555040 - www.eukanuba.it - facebook.com/EukanubaItalia

Da leccarsi i baffi

Per pennuti e mici di casa, due brand di punta ampliano l'offerta di prodotti e formati

VALPET SRL
tel. 051760349, fax 0516056448
www.valpet.it, servizio.clienti@valpet.it

Sono importanti le novità che Valpet si prepara a lanciare in occasione di Interzoo 2014, il Salone internazionale che si svolgerà a Norimberga dal 29 maggio al 1° giugno. In casa Valpet si annunciano, infatti, innovazioni all'insegna del miglioramento della qualità, della fruibilità da parte del consumatore e dell'ampliamento di gamma.
Le novità più importanti riguarderanno *Dado* e *Raff*, i due brand di punta dell'azienda: il primo offre al petshop solo prodotti eccellenti sotto ogni profilo, in particolare dal punto di vista degli ingredienti utilizzati e della composizione studiata per garantire un'alimentazione bilanciata e salutare, mentre il secondo è indicato in particolare per tutti gli appassionati ornitofili che richiedono un prodotto di qualità.

LA GAMMA SI ALLARGA. *Dado Gatto* amplia la sua offerta sia nei formati, sia nelle alternative di gamma: c'è il nuovo packaging da 10 kg, ora disponibile nei gusti Pollo e Tonno, e c'è *Dado Sterilised,* un nuovo alimento specifico per i gatti sterilizzati a basso contenuto di magnesio e formulato appositamente per aiutare la funzionalità di fegato e reni oltre che per aumentare la protezione antiossidante pur mantenendo una alta digeribilità. *Dado Sterilised* è disponibile nelle seguenti confezioni: brick da 350 g e sacchetto da 2 kg.
Altre importanti novità riguardano *Raff*: a Interzoo, infatti, l'azienda presenterà un nuovo prodotto per pappagalli di medie dimensioni come, per esempio, calopsite, roselle e inseparabili. Anche in questo caso la gamma si amplia arricchendosi di un prodotto specifico adatto alle esigenze di questi animali e qualitativamente molto elevato: sarà disponibile in formato 700 g e 4 kg. Inoltre visto il grande successo di *Holland White,* è stato realizzato anche un nuovo formato da 1 kg, pratico e maneggevole. (A.T.) ●

PET WORLD

Mouthwatering new recipes

Two brands add new recipes and pack sizes for birds and cats

Valpet is about to present important novelties at Interzoo 2014, the international trade show that will take place from 29 May to 1 June - improved quality, more convenient packs and new recipes.
The most important novelties involve *Dado* and *Raff*, the two company's leading brands: the first includes only excellent food formulas, selected ingredients and accurately designed recipes for balanced and healthy dog and cat nutrition; the second is a range developed to meet the demands of bird owners that search quality food for their feathered pets.

THE RANGES GROW. *Dado Gatto* cat range grows with new pack sizea and recipes: the new 10kg bag now is available for the varieties Chicken and Tuna; *Dado Sterilised* is the new. highly digestive diet specifically designed for sterilised cats, low in magnesium and formulated to support the liver and kidneys as well as to strengthen the action of antioxidants. *Dado Sterilised* is packed also in 350g bricks and 2kg bags.
Further important news come from *Raff*: the company will introduce a new product for medium size parrots like cockatiels, rosellas and lovebirds. The new quality recipe is packed in 700g and 4kg bags. Further, given the great success of *Holland White*, a new, more convenient and handy pack (1 kg) has been added.

Ancora più attenzioni

DADO, nell'ottica di miglioramento costante sia della qualità degli alimenti che della gamma, propone importanti aggiornamenti per DADO GATTO.
Formato 10 kg per Adult Pollo e Tonno ed un Nuovo Alimento specifico.
Scopri tutte le Novità a Interzoo 2014

DaDo®
because we care.

Valpet
Valpet srl - via Marconi 4/2 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO)
Tel. +39 051 760349 - Fax +39 051 6056442 Web site: www.valpet.it E mail: info@valpet.it

segui DaDo su facebook

www.dadopetfood.it

messaggio promozionale

RECORD
Qualitá per piccoli animali

UN'AZIENDA MODERNA E INNOVATIVA

In quasi 60 anni di attività, Rinaldo Franco SpA si è distinta per la continua proposta di nuovi prodotti, il costante investimento volto al miglioramento della qualità e del design di prodotto, e la ricerca dell'eccellenza nel livello di servizio ai clienti.
Fondata a Milano da Rinaldo Franco nel 1956, l'azienda è stata tra le prime in Italia a credere nel mercato del Pet-Care, investendo nella creazione di una clientela all'epoca inesistente e nella ricerca di prodotti innovativi, in particolare per cani e gatti.
La società - oggi gestita da Dan e Claudio Franco, figli del fondatore – distribuisce nel canale specializzato oltre 5.000 articoli di qualità e di particolare convenienza con i propri marchi Record, Best Bone, Cat&Rina e AcquaFriend; tutto l'assortimento è visibile sul catalogo Record e on-line sul nuovo sito www.recordit.com .
Con Linda e Davide Franco, nel 2013 è entrata definitivamente in azienda anche la terza generazione, portatrice di nuove idee ed energie per la crescita dell'azienda.
Particolare cura viene attribuita ai test di area dei nuovi prodotti che, grazie alla consulenza di veterinari ed esperti del settore, contribuiscono a differenziare sempre i propri marchi per qualità e unicità. Gli stock sono suddivisi in due

sedi logistiche ed occupano una superficie di oltre 3.000 mq.; il magazzino centrale è la piattaforma di partenza dei prodotti per l'Italia e per tutto il mondo. Un'avanzata applicazione informatica controlla la gestione delle scorte al fine di garantire la disponibilità immediata di tutti gli articoli; la gestione automatica dell'ordine e del picking consente tempi di evasione rapidissimi.

LA NOSTRA QUALITÀ
DALLA TESTA ALLA CODA

I MARCHI REGISTRATI PER IL PET-SHOP

• **Record** - il marchio, la bandiera italiana, e il payoff "Qualità per piccoli animali" sono gli elementi grafici e visivi che principalmente caratterizzano l'identità dell' azienda.
• **Best Bone** - la linea completa di snack per cani e gatti.
• **Cat&Rina** - marchio riservato ai prodotti per gatti; spiccano le lettiere vegetali (di carta, tutolo di mais, granuli di legno) e quella ai cristalli di silicio, in sacchetto con maniglia rigida.
• **Acqua Friend** - marchio dedicato agli appassionati di acquariologia.

A MODERN AND INNOVATIVE COMPANY

In almost 60 years of activity, Rinaldo Franco SpA has always been standing out from the crowd in the Italian and international Pet market, thanks to its continuous proposal of new products, the constant investment directed to the improvement of the product design and quality, and the excellence in the customer service.
Founded in Milan by Mr. Rinaldo Franco in 1956, the company was one of the firsts in Italy to believe in the Pet-Care market, investing in the creation of a clientele once inexistent and in the research of innovative products, particularly for dogs and cats.
The company – now managed by Dan and Claudio Franco, sons of the founder – trades in all distributive channels more than 5.000 articles of high quality at a good price with its own brands Record, Best Friend, Best Bone, Cat&Rina and AcquaFriend; the whole assortment is visible on-line on the new website www.recordit.com.
With Linda and Davide Franco, in 2013 the third generation has definitively entered the business, bringing new ideas and energies for the growth of the company.
Particular care is attributed in testing new products that, thanks to the consulting of veterinaries and experts of the sector, contribute in always differentiating its own brands for quality and uniqueness.
Stocks are divided in two logistic locations, and occupy a surface of more than 3.000 sq m.; the central warehouse is the departure platform of the products for Italy and all over the world.
An advanced application controls the management of the stocks to guarantee the immediate availability of all items; the automatic management of orders and pickings, allows extremely rapid order executions.

THE REGISTERED TRADEMARKS FOR PET-SHOPS
• Record – the brand, the Italian flag and the payoff "Quality for pets" are the graphic and visual elements that mainly characterize the company's identity.
• Best Bone – the complete line of snacks for dogs and cats.
• Cat&Rina – the brand reserved to the products for cats; vegetal cat litters (in paper, corncob, wood granules) and silicagel litters (in bag with rigid grip) stand out.
• Acquafriend – the brand dedicated to the keens about aquarology.

I PRODOTTI

Molti articoli vengono prodotti in laboratori esclusivi, ciascuno dei quali per la propria competenza segue attentamente le innovazioni a livello internazionale in merito ad attrezzature, materiali o componenti da utilizzare per le specifiche esigenze. Tutti i prodotti esprimono creatività, tecnologia e design Italiano, e coinvolgono tutte le categorie: divertimento ed intrattenimento, cibo e snack, sicurezza, cappottini, cuccette e molto altro.
Record include anche una linea completa di prodotti per la bellezza e la cura di cani e gatti. Prodotti con componenti naturali studiati per mantenere il manto perfettamente pulito, la gamma include shampoo, lozioni, salviette, speciali formule per razze specifiche, per cuccioli e gattini, balsami e soluzioni anti-nodi, oltre alla linea BIO.
Inoltre, Record è sempre stata un punto di riferimento per toelettatori grazie alla qualità delle attrezzature prodotte. Tavoli fissi o regolabili, vasche apribili anteriormente, phon e soffiatori in acciaio INOX con motori ad alta potenzialità. La gamma di attrezzature per toelettatura include anche accessori, forbici, tosatrici, pettini, taglianodi e rastrelli linea EASY.
Oltre ai propri prodotti con i marchi registrati, vengono proposte nel catalogo anche varie linee di alta vendibilità grazie alla notorietà del brand, come ad esempio Flexi, 8in1, Sanal, Darwin's, Tetra ed i principali marchi di antiparassitari. Si tratta di referenze realizzate dai più qualificati produttori mondiali rappresentati sul mercato italiano da Rinaldo Franco SpA.

COLLABORAZIONE CON ENPA

Record è lieta di annunciare di aver deciso di avviare una fattiva collaborazione con ENPA, l'Ente Nazionale Protezione Animali.
Insieme è stato sviluppato un progetto etico molto importante che esprime pienamente i principi guida della Rinaldo Franco SpA: Attenzione, Rispetto e Amore per gli animali.
In questo caso l'azienda è stata sensibile alle pregevoli attività svolte da ENPA che dal 1871 accudisce oltre 20.000 trovatelli di ogni razza e specie ospitandoli presso le proprie oasi, rifugi e centri di recupero ed ha voluto sostenere un suo progetto specifico.
Record ha donato una pettorina a tutti i cani accuditi da ENPA con il desiderio di contribuire a migliorare concretamente il loro benessere.
La pettorina per ENPA rappresenta "l'aspirata libertà" consentendo così ai cani ospiti dei rifugi di uscire in sicurezza durante le passeggiate con i volontari o quando assegnati ai nuovi affidatari.

RECORD
Qualitá per piccoli animali

E N P A ONLUS
Ente Nazionale Protezione Animali

IL PACKAGING

La cura del packaging è testimoniata dalle confezioni in appenderia, realizzate con soluzioni innovative, supportate da vivaci ed eleganti cartoncini con un forte impatto visivo che riportano sul retro la descrizione del prodotto e le modalità d'uso. Un forte restyling è stato completato col supporto di una società specializzata.
Sono disponibili inoltre numerose soluzioni "chiavi in mano" di grande impatto su espositori metallici o in cartone. Lo studio grafico interno si avvale di personale specializzato e consente di realizzare con continuità per conto della clientela immagini, volantini, poster informativi o locandine.
Rinaldo Franco spa presenterà all'Interzoo di Norimberga la produzione RECORD Made in Italy e sarà lieta di incontrare i clienti esteri ed italiani in visita in fiera al padiglione 6, stand n.249

THE PRODUCTS
Many items are produced in exclusive laboratories, each of which, for its own competence, carefully follows the innovations at the international level about equipments, materials or chemical components to use for the specific needs. All products express creativity, technology, Italian design, and cover all categories for pets: fun and entertainments, food and snacks, safety, clothing, doghouses, and many others.
Record also includes a complete line of products for the beauty and care of dogs and cats. Manufactured with natural components studied to keep the coat perfectly clean, the range includes shampoos, detergents, special formulas for specific breeds, for puppies and kittens, conditioners and detangling solutions, besides the BIO line.
Moreover, Record has always been a point of reference for groomers thanks to the quality and devices it distributes. Hair dryers and air blowers ensure high performances and durability in time. They can be used both on stands or fixed to the wall and come in different versions. The range of grooming tools includes accessories, scissors, strippers, brushes, combs, and deshedding tools EASY. Groomers can customise the tub according to their needs. They can choose different components: from dogs holding systems to the splash-back sides that isolates the tub on the back, from the taps and fittings (mixer tap and shower) to the table where to put the dog to dry.
Beyond its own registered brands, various high sale product lines with brand notoriety are proposed in the catalogue, like Flexi, 8in1, Sanal, Darwin's, Tetra and the main antiparasitic brands. It's about items that are realized by the most qualified world producers represented in the Italian market by Rinaldo Franco SpA.

THE COLLABORATION WITH ENPA
Record are happy to announce their strong collaboration with ENPA, National Association for the Protection of Animals.
They developed together a very important ethical project which totally expresses the key values of Rinaldo Franco SpA: Care, Respect and Love for animals.
The company appreciate very much ENPA's valuable activities and decided to support one of their projects. Since 1871 ENPA have been taking care of 20.000 strays of every breed, hosting them in their rescue centres.
Record donated harnesses for all dogs looked after by ENPA with the desire to factually enhance their well-being. These harnesses mean for ENPA "freedom dogs long for", and so with these gifts, dogs will go out safely with ENPA volunteers or with their new owners.

THE PACKAGING
The care in the packaging is witnessed by the innovative solutions supported by lively and elegant cards with a strong visual impact that carry on the back the description of the product and the usage modalities. A strong restyling has been completed with the support of an external agency.
Moreover, numerous "keys in hand" solutions of great impact are available on metal or carton displays. The graphic internal study is done by specialized personnel and it permits the continuous realization for the clientele of images, flyers, and informative posters.
Rinaldo Franco Spa will present at Interzoo in Nuremberg the Made in Italy Record production and will be glad to meet the foreign and Italian clients visiting

LE NOVITÀ RECORD A INTERZOO 2014

In occasione di Interzoo 2014 a Norimberga, Rinaldo Franco SpA presenterà a tutti i clienti ed operatori del settore le ultime novità Record per gli animali domestici.
Anche quest'anno creatività, tecnologia e design italiano costituiscono la linea strategica dell'azienda che da 57 anni ha come elemento distintivo il Made in Italy sia per le idee sviluppate internamente che per i migliori articoli selezionati tra eccellenti produttori italiani ed internazionali.
Tra i tanti nuovi prodotti a catalogo Record verranno esposte le più belle novità italiane delle categorie Riposo, Guinzaglieria, Igiene, e la linea Acqua Friend per i protagonisti del mondo acquatico.
La prima novità è la simpatica linea GUFETTI, cuccette e cuscini ovali con coloratissimi e moderni gufi portafortuna. Disponibile in due versioni: grigio e arancio, e marrone e bordeaux.
Altra novità è la linea BABY dedicata ai cuccioli e alle razze nana e toy: morbide cuccette ovali, cuscini rettangolari e a forma di cuore, borse trasportino, nei colori delicati dell'azzurro e del rosa.
Entrambe le linee sono realizzate con tessuto stampato e sono lavabili a 30°.
L'imbottitura interna in fiocco di poliestere siliconato rende la cuccetta molto soffice ed accogliente e ne permette una rapida asciugatura dopo il lavaggio.
Nel settore guinzaglieria, un best seller artigianale tutto Made in Italy: le pettorine e guinzagli CUSHY RECORD. Design alla moda, facili da indossare e realizzate con materiale resistente e anallergico.
Un modello esclusivo con attacco per il guinzaglio nella parte posteriore della pettorina con il vantaggio di ridurre la trazione sul collo e consentire un maggior controllo del cane. Non stringono sulla gabbia toracica. Disponibili in rosso, camouflage, rosa, azzurro, nero, ed in varie misure studiate per singole razze.
Un altro articolo completamente artigianale è la linea in cuoio BOOMERANG, pettorine in morbida pelle martellata, e guinzaglio in nylon con inserti in pelle, nei colori testa di moro e rosso.
Anche questi articoli sono stati studiati in varie misure per singole razze.
Nel settore dell'Igiene, Record offre una vasta gamma di shampoo, deodoranti, profumi, salviettine umidificate, condizionatori, lozioni, prodotti per la pulizia a secco e per l'igiene orale.
Di particolare pregio sono gli shampoo della linea BIO,

formulata con tecniche all'avanguardia utilizzando estratti naturali di fiori e piante. E' particolarmente studiata per risolvere le problematiche tipiche delle singole razze. Sfrutta le proprietà universalmente riconosciute dell'Aloe Vera, che svolge un'azione lenitiva ed idratante sulla cute dell'animale, ed un'azione lucidante e nutriente del pelo. Disponibile per quindici diverse razze di cani, ed in una versione specifica per gatti.

E per i professionisti della toelettatura: vasche e accessori moderni ed innovativi per cani e gatti, di propria realizzazione; tavoli fissi e regolabili; i rinomati "Phon Record Professional" che garantiscono un'asciugatura rapida, precisa e senza difficoltà; forbici, tosatrici di tutte le marche, testine, spazzole ed i pettini e rastrelli Easy.

Per la protezione della salute dell'animale l'ultima novità è RECORD MAGIC, il collare per cani e gatti che allontana zanzare, pappataci e insetti. Senza pesticidi, all'essenza di citronella abbinata al potente olio di Neem, ultimo ritrovato contro le zanzare tigre. Morbido, resistente all'acqua, non tossico, disponibile in due taglie, Large e Small. Non unge, non macchia. Dura fino a 240 ore all'aria aperta, ancor di più se riposto nella sua confezione richiudibile salvafragranza. Disponibile anche il bracciale per adulti alla fragranza geranio e olio di Neem, ed il bracciale alla citronella per bambini con simpatiche pins di corredo.

A seguire, le infinite proposte di Record per il mondo "sommerso" con la linea ACQUA FRIEND: terrari, acquari, tartarughiere in plastica ed in vetro, mangimi per tartarughe d'acqua,pesci tropicali, pesci da laghetto e pesci rossi, decorazioni che simulano i fondali come pietre,radici,piante sintetiche. Tanti i prodotti per la cura dell'acqua e la pulizia come filtri, spugne, pompe, termoriscaldatori.Il catalogo Record offre mille altri prodotti innovativi e di grande successo, visibili anche sul sito www.recordit.com, in lingua italiana ed inglese. Vestitini e cappottini secondo le ultime tendenze di moda cane, prodotti per l'alimentazione e la masticazione, giochi, trasportini, articoli personalizzabili per i rivenditori. Tutti i prodotti esprimono la mission della Rinaldo Franco SpA: innovazione, produzione e distribuzione di prodotti e servizi di alta qualità.

Rinaldo Franco SpA vi aspetta alla fiera Interzoo di Norimberga con tutte le novità del catalogo Record.
Dal 29 maggio al 1° giugno 2014 padiglione 6, stand n. 249
Per info:
record@recordit.com
www.recordit com

INTERZOO 2014

Rinaldo Franco SpA will participate at Interzoo 2014 in Nuremberg presenting to all customers and visitors the latest products of Record catalogue. Creativity, technology and Italian design are the strategic guidelines of the Italian company as usual.

"Made in Italy" is the distinguishing feature for products developed internally and for items selected among excellent International suppliers.For the category "Sleep&Relax", 2 new entries: the coloured lucky charm line LITTLE OWLS, dog beds and mattresses, in grey&orange, and brown&bordeaux. The second one is BABY line for puppies and small breeds: soft oval dog beds, rectangular and heart-shape mattresses, dog carriers, in delicate azure and pink. Both lines are made by printed fabric, soft and comfortable internal filling. Washable at 30° and fast to dry.

For the category "Leashes", a fully Made in Italy, handmade best seller: CUSHY RECORD harnesses and leashes. Cutting-edge design, easy to wear, made by resistant and anallergic material.

Exclusive models with joint for the leash on the back side of the harness allowing thus a smoother way to push on dogs' neck and a better control. These harnesses don't squeeze rib cage. Available in red, camouflage, pink, azure, black, and in different sizes/breeds. Another item completely handmade is BOOMERANG, harnesses in soft leather and leashes in nylon&leather ,colours brown and red, in different sizes/breeds. For the Hygiene category, Record offer a wide range of shampoo, deodorants, perfumes, cleansing wipes, lotions, products for dry cleanings. Particularly interesting is the BIO line shampoo, made by advanced techniques utilising natural extracts from flowers and plants. Recommended to solve specific breeds' problems.

The main component is Aloe Vera, which moisturizes&soothes pets' skin, and polishes&nourishes their hair.

Available for 15 different dog breeds and in one version for cats.For professional groomers, top quality and full range of devices such as hair dryers and air blowers, to ensure high performances and durability in time; grooming tools as accessories, scissors, strippers, brushes, combs, and deshedding tools EASY. To protect pets' health the latest product is RECORD MAGIC, collar against the most aggressive mosquitoes and insects. New formula with lemongrass and Neem oil, no pesticides. Soft, water-resistant, not toxic, available in two sizes, Large e Small. 240 hours duration "open air", even more if kept in its box after usage. Available also for adults and for kids.

Then Record proposes many options for "submerged world" with the line ACQUA FRIEND: terrariums, aquariums, turtles' ponds in plastic and in glass, food for turtles, tropical, ponds, and red fishes, decorations which simulate sea bottoms as stones, roots, synthetic plants.And various products for water's cleansing&care as filters, sponges, pumps, thermo-heathers. Record catalogue offers many more innovative products: exclusive dogs fashion with models and colours accurately selected: warm and elegant winter coats, summer t-shirts to follow dogs fashion trends.Snacks, toys, bowls, and many items customizable for trade, and so much more.

You'll be spoilt for choice! Visit www.recordit.com, in Italian and English languages. All products express Rinaldo Franco SpA mission: innovation, production and placement of high quality products and services.

You're welcome to visit Rinaldo Franco SpA at Interzoo 2014, Nuremberg 29th May 1st June 2014, hall 6, stand n. 249, to see the latest products of Record catalogue. For any information: record@recordit.com www.recordit.com

Interzoo al via

Ancora in crescita il salone di Norimberga, in cartellone dal 29 maggio al 1 giugno: 1.700 produttori provenienti da 50 Paesi di tutto il mondo

Interzoo 2014

NÜRNBERGMESSE GMBH
Projektteam Interzoo - Messezentrum
D-90471 Nürnberg (Germany)
tel. +49/9118606-4969 - fax +49/9118606-8287
www.interzoo.com, interzoo@nuernbergmesse.de

Il conto alla rovescia è iniziato: mancano infatti ormai pochissimi giorni all'appuntamento con Interzoo 2014, la piazza mercato globale per gli esperti del pet. I padiglioni del Centro Esposizioni di Norimberga (Messezentrum Nürnberg) apriranno i battenti giovedì 29 maggio e, fino a domenica 1 giugno, il settore internazionale dedito agli animali da compagnia si incontrerà di nuovo in Germania.
A pochi giorni dall'inaugurazione, gli organizzatori sono molto soddisfatti dei numeri raggiunti: visto l'attuale stato delle iscrizioni, a *Interzoo* saranno presenti circa 1.700 produttori, grossisti e fornitori di servizi provenienti da oltre 50 Paesi per presentare il proprio ventaglio merceologico. In questo modo l'esposizione mondiale del comparto pet offrirà al pubblico professionale un'incomparabile panoramica globale del mercato su una superficie espositiva di circa 110.000 mq.

CANI E GATTI SEMPRE PROTAGONISTI. Ogni due anni, *Interzoo* offre la panoramica merceologica più attuale e innovativa dedicata gli animali da compagnia, con la prospettiva di allacciare nuovi contatti e di consolidare quelli esistenti. Quest'anno, il 65% degli espositori proporrà articoli per cani e gatti, vale a dire un aumento di circa 20 punti rispetto alla scorsa edizione. Al secondo posto, in ordine di grandezza, si troverà l'acquariologia, con il 22%, seguita dagli articoli per animali di piccola taglia e roditori (20%) e prodotti per ornitologia (15%).
Il 12% delle aziende esporrà articoli per animali da giardino, l'11% proposte integrative come l'equitazione o gli articoli da boutique per i negozi zootecnici, mentre un ulteriore 11% proporrà prodotti per la terraristica. L'offerta comprenderà inoltre arredi per negozi e imballaggi (3%), tecnologia petfood (3%), editoria specializzata/prodotti multimediali

(2%) e altri servizi (4%). Inoltre, c'è da ricordare che gli espositori avevano la possibilità di indicare più comparti.
"Nell'ambito degli integratori alimentari continua il trend degli snack salutari sia come ricompensa, sia come piccola leccornia tra un pasto e l'altro", afferma Norbert Holthenrich, presidente del Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands e.V.–ZZF (Associazione tedesca delle imprese specializzate nel settore pet) commentando le tendenze attese nel comparto food. "Un altro trend che si farà probabilmente notare è il crescente utilizzo di carne fresca nella preparazione degli alimenti: i proprietari danno sempre più importanza a ingredienti naturali, a una lavorazione delicata e a un'etichettatura trasparente dei prodotti che riporti l'indicazione precisa della composizione".

CONSIGLI PER I VISITATORI. Chi arriva a *Interzoo* dopo avere acquistato il ticket d'ingresso attraverso la biglietteria *Online-Ticketshop* all'indirizzo *www.interzoo.com/ticketshop,* avrà come vantaggio un accesso veloce al salone: potrà infatti passare per una *fast lane* evitando lunghe attese alle casse. Gli e-ticket a prezzo agevolato si possono stampare direttamente, ma è anche possibile ottenere l'invito dei biglietti per posta. Come è noto, il Salone è riservato solo agli operatori professionali: gli operatori che già erano presenti alla scorsa edizione a *Interzoo* 2012 non sono tenuti a legittimarsi nuovamente come professionali e riceveranno per posta i dati di accesso diretti all'*Online-Ticketshop*. Chi partecipa per la prima volta, potrà trovare ulteriori informazioni sui requisiti per accedere come visitatore professionale all'indirizzo: *www.interzoo.com/en/visitors.*

BANCA DATI ON LINE. *Interzoo* è ormai diventato un appuntamento d'obbligo per ogni rivenditore specializzato che, in fiera, potrà raccogliere nuovi spunti e impulsi per il suo assortimento. In quanto Salone degli articoli pet più grande del mondo, si rivolge a imprese commerciali il cui assortimento comprende animali domestici e prodotti dedicati, a produttori di relativi mangimi e accessori, a veterinari, enti pubblici competenti per materia e altri operatori economici di settore come cliniche veterinarie, studi di medicina alternativa, pensioni per animali, saloni di bellezza.
Un utile strumento per organizzare la visita è la rubrica *Exhibition Info* (Informazioni sulla manifestazione) presente sul sito web di *Interzoo*, dove si può trovare una banca dati degli espositori in cui è possibile effettuare una ricerca per nome dell'azienda, prodotti e gruppi merceologici, oltre a una ricerca speciale di novità prodotto. Si può anche visualizzare la piantina dei padiglioni, avere consigli e visionare le offerte speciali per il viaggio e il pernottamento.
Ente organizzatore dell'*Interzoo* è la Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe GmbH – WZF (Comunità economica tedesca degli operatori specializzati nel settore zoologico), che ha affidato la realizzazione e l'esecuzione del salone alla NürnbergMesse GmbH. Ente promotore della fiera per competenza tecnica è, invece, il Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands e.V. – ZZF. (P.B.) ●

INTERNATIONAL EXHIBITIONS

Interzoo is about to start

Nuremberg exhibition, which will be held from 29th May to 1st June, is growing: 1,700 producers from 50 countries all over the world

The countdown has started: Interzoo 2014, the world marketplace for pet business people, is starting soon. The Messezentrum Nürnberg halls will open on Thursday, 29th May, to Sunday, 1st June: the international sector of pet products and supplies will meet again in Germany.
There are still a few days before the inauguration, and organizers are already very satisfied with figures: *Interzoo* will host 1,700 producers, wholesalers and service providers from over 50 countries. The world exhibition of pet products and supplies will guarantee the global overview on the market with an exhibiting surface of 110,000 m^2.

CATS AND DOGS ARE ALWAYS THE STARS. Every two years, *Interzoo* offers the most modern and innovatory overview on pets, with the aim of starting new contacts and strengthening the existing ones. This year, 65% of exhibitors will present products for cats and dogs: the number increased by 20% compared to the previous exhibition. The second place goes to aquatic products, 22%, followed by products for small pets and rodents (20%) and ornithology products (15%).
12% of exhibitors will present products for garden pets, 11% will offer products for equitation or products for zootechnical shops, while 11% will offer terraria products. The global offer also includes furnishing for shops and packaging (3%), pet food technology (3%), specialized magazines/multimedia products (2%) and other services (4%). It is however important to remember that exhibitors can choose more than one segment.
"The trend of food supplements awards healthy snacks, to be used as award or delicacy in-between meals", says Norbert Holthenrich, chairman of Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands e.V.–ZZF, analysing the expectations for the food segment. "Another important trend is the growing use of fresh meat in food: pet owners are increasingly attentive to natural ingredients, delicate processing and a clear label with the correct formula".

VISITING TIPS. *Interzoo* visitors, who purchased their tickets through the *Online-Ticketshop* on www.interzoo.com/ticketshop, will be able to benefit from the *fast lane* and avoid long queues at the entrance. E-tickets at cheaper price can be printed directly or sent by post. As usual, the exhibition is restricted to trade visitors only: visitors of *Interzoo 2012* do not need to prove their eligibility for the admission: they will be granted direct access to the *Online-Ticketshop*. Those who visit for the first time can find more information on the eligibility at: *www.interzoo.com/en/visitors.*

ON LINE DATABASE. *Interzoo* has become a must for all specialized dealers: during the exhibition, they will be able to find new stimuli for their range. Being the largest exhibition for pets products and supplies in the world, it targets companies specialized in pets and pet supplies, companies specialized in pet food and accessories, veterinarians, alternative medicine clinics, pet shelters, grooming centres.
Exhibition Info is the useful tool to plan the visit. It is available on *Interzoo* web site: it features the database of exhibitors, which can be browsed according to company name, products and sector. It is also possible to search for new products, see the halls map, ask for tips and browse among special offers for the trip and stay.
Interzoo organizer is Wirtschaftsgemeinschaft Zoologischer Fachbetriebe GmbH – WZF, which entrusted the development and management of the exhibition to NürnbergMesse GmbH. The technical promoter of the exhibition is the Zentralverband Zoologischer Fachbetriebe Deutschlands e.V. – ZZF.

i mercati

ABOUT MARKETS

EUROMONITOR INTERNATIONAL

fonte/*source*: Euromonitor International

Euromonitor International è leader mondiale nell'analisi strategica dell'industria, dei Paesi e dei consumatori. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia è una delle sue aree di ricerca principali. Pubblicato con cadenza annuale, il rapporto sul mercato dei prodotti per animali da compagnia fornisce una visione strategica completa dell'industria in 80 Paesi del mondo, a livello regionale e mondiale.

Euromonitor International *is the world's leading provider of strategic business intelligence on industries, countries and consumers. The pet food and pet care products industry is a core research area at Euromonitor International. Published annually, Euromonitor's pet food and pet care products reports provide a complete strategic picture of the industry in 80 countries worldwide, as well at regional and global level.*

IL MERCATO DEI PRODOTTI PER ANIMALI DA COMPAGNIA IN RUSSIA

CONTINUA UNA CRESCITA IMPORTANTE. Il mercato dei prodotti per animali da compagnia russo ha mostrato uno sviluppo importante nel 2012: la crescita è derivata da diverse ragioni, come l'aumento della popolazione, l'incremento del benessere economico della popolazione e anche delle attività promozionali dei maggiori produttori del settore. Inoltre, l'alimentazione per i pet di un numero sempre maggiore di proprietari sta passando dai cibi fatti in casa a quelli confezionati di tipo industriale. Di pari passo, aumenta anche l'attenzione della popolazione per la salute animale.

Russia - Dimensioni del mercato – storico – valori di vendita al dettaglio valori a prezzi correnti – tasso di cambio fisso 2013

Russia - Market sizes - historic - retail value rsp – value at current prices - fixed 2013 Exchange Rates

Milioni di dollari USA US$ mn	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Alimenti per animali ***Pet food***	**1.465,3**	**1.659,2**	**1.905,6**	**2.202,5**	**2.527,5**	**2.921,4**
Alimenti per gatti *Cat food*	962,4	1.092,1	1.255,4	1.456,2	1.663,3	1.921,7
Alimenti per cani *Dog food*	476,3	537,9	617,7	710,1	823,7	954,6
Alimenti per uccelli *Bird food*	10,6	11,8	13,1	14,4	16,1	17,9
Alimenti per pesci *Fish food*	3,0	3,4	3,8	4,2	4,7	5,2
Alimenti per rettili e mammiferi *Small Mammal/reptile pet food*	13,0	14,0	15,6	17,6	19,7	22,0

Fonte: stime Euromonitor International
Source: Euromonitor International estimates level

IN AUMENTO LA PRESENZA DI PRODOTTI PREMIUM. Il numero di proprietari di animali che si preoccupano per l'alimentazione sana e il benessere dei loro amici pelosi è in crescita, di conseguenza cresce anche la domanda di prodotti di alta qualità preparati con ingredienti funzionali. Grazie a questo, i produttori si concentrano sullo sviluppo di alimenti che rispondano al meglio alle aspettative dei clienti. Molte sono le nuove proposte offerte con posizionamenti diversi: formule declinate per età, diete per il controllo del peso e per soggetti diabetici, ricette biologiche, integrate e funzionali e altro ancora. In generale, sono i prodotti premium a guidare la categoria.

MULTINAZIONALI LEADER DEL MERCATO. Sono le multinazionali a guidare le vendite nel pet care russo. Mars e Nestlé non solo sono i leader della categoria, ma intendono rafforzare la loro posizione aprendo impianti produttivi locali e poli distributivi. Inoltre, entrambe svolgono campagne di marketing molto attive e coprono tutti i segmenti di prezzo: ecco perché è molto difficile, per le aziende russe, una reale competizione considerando soprattutto i budget e i volumi produttivi differenti oltre alla diversa forza di fedeltà al marchio.

IL PETSHOP È IL CANALE PRIVILEGIATO. Il petshop resta il canale distributivo più importante. Per i russi è importante poter chiedere un consiglio professionale quando fanno acquisti di pet food e di altri articoli per i loro amici animali. Inoltre, la crescita della presenza di prodotti premium sostiene la posizione dominante dei negozi specializzati rispetto agli altri canali distributivi. Alcuni alimenti premium con una distribuzione molto limitata sono presenti solo nel canale specializzato, cioè pet shop, supermercati dedicati e ambulatori veterinari.

POSITIVE PROSPETTIVE PER IL FUTURO. Nel periodo di previsione, il mercato dei prodotti per animali da compagnia russo è destinato a crescere, una tendenza che dipenderà dall'aumento del numero di novità, dalla maggiore presenza di prodotti premium e dall'incremento della popolazione di animali da compagnia. Si stima che sempre più proprietari passeranno, per i loro beniamini, dai cibi preparati in casa a quelli industriali, e si prevede anche che l'economia russa avrà un andamento positivo, che porterà a una crescita anche nel settore del pet care.

PET CARE IN RUSSIA

THE PET CARE CONTINUE TO SHOW THE SIGNIFICANT GROWTH. The pet care category showed significant growth in 2012. The growth was caused by several reasons such as the growing pet population, increasing welfare of the population in the country and active promotional activities of key manufacturers. In addition, more and more pet owners are switching their preferences from home-made pet food to industrially prepared food. Moreover, there is increasing attention towards pets' health.

PREMIUM PRODUCTS' PRESENCE IS GROWING ON THE MARKET. There are a growing number of educated pet owners concerned with the healthy nutrition and wellbeing of their pets. Due to that fact, there is an increasing demand for high-quality products with additional functional ingredients. Based on that fact, manufacturers try to produce relevant products in order to meet the high requirements of pet owners. There are a great number of new launches on the market with various positionings, such as age-specific, weight management, diabetic, organic and fortified/functional amongst others. Generally, premium products drive the category.

MULTINATIONAL COMPANIES STILL LEAD ON THE MARKET. Multinational companies lead pet care. Mars and Nestlé not only lead the category, but also aim to strengthen their position on the Russian market by opening local factories and distribution centres. Moreover, companies have very active marketing campaigns. Multinational companies cover all the price segments. It is very hard for domestic companies to compete with multinational ones, due to the different budgets, production volume and brand loyalty.

PET SHOPS REMAINS THE STRONGEST CHANNEL. Pet shops remain the most significant distribution channel. Russians prefer to seek professional advice whilst buying pet food and products. The growth of premium products on the market also impacts the share of pet shops amongst other distribution channels. Some premium products with very limited distribution are present only in specialist outlets such as pet shops, pet superstores and veterinary clinics.

PET CARE PROSPECTS EXPECTED TO BE VERY POSITIVE. During the forecast period pet care is set to show a positive growth. The positive performance of the category will be caused by the growing number of new launches, the increased presence of premium products and the increasing pet population. More and more pet owners are forecast to switch from home-made pet food. Moreover, the Russian economy is expected to show positive performance, which should beneficially influence the growth of the category.

Butcher's®
natural nutrition

"Dogs Love It!"...®

Leggero
Sano
Naturale

Ora anche in Italia

PRO SERIES

- Prima qualità - Super Premium
- Ricetta speciale per razze di piccola taglia
- Complesso di ingredienti per ossa e denti forti
- Ingredienti naturali min.99%
- Senza coloranti artificiali
- Senza aromi artificiali
- Senza conservanti artificiali
- Non contiene glutine allergizzante
- Prodotto in Gran Bretagna

Butcher's Italia

Ai blocchi di partenza

Si accendono le luci su Zoomark International 2015, la vetrina internazionale del mondo pet in programma dal 7 al 10 maggio del prossimo anno a BolognaFiere

ZOOMARK 2015
INTERNATIONAL

PIESSE SRL
Segreteria Operativa/*Operating Secretariat:*
tel. 024691254, fax 02436763, piesse@zoomark.it
Promozione e Vendita/*Promotion and Sale:*
tel. 0313109353, fax 02436763,
www.zoomark.it, info@zoomark.it

Mettere in mostra l'evoluzione dell'offerta industriale e lo scenario distributivo di un mercato dinamico, pronto all'innovazione, in sintonia con l'attenzione che gli animali da compagnia continuano a conquistare nelle famiglie: è questo l'obiettivo che anima la prossima edizione di *Zoomark International*, in programma dal 7 al 10 maggio 2015 nella ormai collaudata cornice di BolognaFiere che da tempo ospita l'evento.
Manca un anno, ma già da mesi l'organizzazione sta lavorando a pieno ritmo per preparare la 16° edizione di questo che è ormai un appuntamento di rito per il settore pet: tradizionale e irrinunciabile per centinaia di aziende che, a *Zoomark International*, mettono in mostra il meglio della loro produzione in un contesto altamente professionale, dove si discutono e si confrontano i nuovi trend con i principali protagonisti del pet a livello mondiale.
Di anno in anno, *Zoomark International* è capace di attrarre per le opportunità di ampliamento dei canali distributivi, la ricerca di partner e di nuovi clienti, in Italia e in tutto il mondo: un'insostituibile occasione di crescita, di scambio, di confronto, di aggiornamento professionale e stimolo per l'innovazione nel settore.

OLTRE MILLE MARCHI IN MOSTRA. I lavori di *Zoomark International* 2015 sono partiti sull'onda di indicazioni precise emerse nell'ultima edizione: il salone si è confermato l'evento di riferimento degli anni dispari per il mercato internazionale degli animali da compagnia. L'appuntamento giusto, insomma, non solo per la qualità dei visitatori, ma anche per le opportunità di ampliamento della distribuzione oltre che per la ricerca di clienti e partner.
Nei padiglioni 16-19-21-22 di BolognaFiere saranno in mostra oltre 1.000 marchi, il meglio della produzione internazionale, interverranno i più importanti buyer del settore al lavoro con oltre 600 aziende provenienti da 40 Paesi. Durante la scorsa edizione la manifestazione è stata visitata da oltre 22.760 operatori, con un incremento del 9% da parte delle provenienze dall'estero (5.890 buyer internazionali). Un dato record che porta a ben 82 i Paesi di origine

con nuovi arrivi da Azerbaigian, Grenada, Perù, Uganda, Cambogia, Filippine, Indonesia, Nuova Caledonia (e il ritorno di operatori dalla Moldavia, dal Principato di Monaco, dall'Argentina, dal Cile, dalla Colombia e dal Guatemala).

PROFESSIONALITÀ PREMIATA DAGLI USA. Questo profilo internazionale è il fil rouge che traccia la strada della prossima edizione: già un importante riconoscimento è arrivato dal Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, che ha riconfermato a *Zoomark International* la *Trade Fair Certification* per la professionalità e la capacità di offrire alle aziende buone opportunità di business. Questo, assieme alla partecipazione di ampie delegazioni ufficiali di espositori da USA, Brasile, Canada, Cina e Gran Bretagna all'edizione 2015, è un segnale forte e positivo per tutti i mercati internazionali.

L'ANALISI DI MERCATO. Sono confermati il patrocinio e la collaborazione di ASSALCO (Associazione Nazionale Imprese per l'Alimentazione e la Cura degli Animali da Compagnia) che cura la realizzazione del *Rapporto Assalco-Zoomark,* una ricerca che ha l'obiettivo di monitorare il mercato italiano e analizzare i trend del settore. Prossimamente è prevista la nuova edizione del *Rapporto,* mentre una seconda sarà presentata nella giornata di inaugurazione di *Zoomark International* 2015 con l'evoluzione che avrà raggiunto quest'anno il settore pet. Intanto, non si è mai interrotta l'attività della pagina Facebook per comunicare, approfondire, scambiare idee, informazioni, novità e curiosità sul mondo pet, mentre una newsletter tutta nuova è un ulteriore strumento per lavorare in sintonia con gli espositori prima dell'evento e, in seguito, per presentare *Zoomark International* ai visitatori. (A.V.) ●

INTERNATIONAL TRADE SHOWS

Ready to start

Zoomark International 2015 is gearing up: the international showcase for the pet care industry will take place in BolognaFiere from 7 to 10 May, 2015

Stressing the evolution of the pet care industry and distribution and their innovations, which are in tune with the growing importance of pets within the family: this is the aim of the forthcoming *Zoomark International*, which will take place once again in the BolognaFiere exhibition centre, from 7 to 10 May, 2015.
One year is still to go, but the organisers have already been working at full speed for several months to prepare the 16th edition of the show that is considered an unmissable meeting point for the pet care business people and hundreds of companies that take part in *Zoomark International* to present their top products benefitting from a highly professional platform, where new trends are observed and studied with the main protagonists of the industry worldwide.
Year after year, *Zoomark International* attracts higher numbers of pet business people looking for opportunities to boost sales, find new partners and customers in Italy and in the rest of the world: an irreplaceable chance to grow, exchange information, compare, learn and promote innovation in the pet care market.

MORE THAN ONE THOUSAND BRANDS. *Zoomark International 2015* is gearing up, based on the great results of the past show: the event proved to be once again the point of reference for the international pet care industry in the odd years. The right meeting point, in short, and not only for the quality of the attendees but also for the opportunities it offers to the distributors looking for new customers and partners.
More than 1,000 brands will be featured in the halls 16-19-21-22 of BolognaFiere, the international top pet products; the best buyers will work with the over 600 exhibitors from 40 countries. In 2013 the event attracted over 22,760 buyers and scored a 9% increase in the international share (5,890 foreign buyers). This increase also marked a record number of nationalities: 82 in all. New arrivals included Azerbaijan, Grenada, Peru, Uganda, Cambodia, the Philippines, Indonesia and New Caledonia, while the event also saw the return of visitors from Moldavia, Monaco, Argentina, Chile, Colombia and Guatemala.

THE USA AKNOWLEDGE THE PROFESSIONAL EXPERTISE. The show's international profile is the cornerstone for the forthcoming event and Zoomark International has received key acknowledgement of this from the Commercial Service of the U.S. Department of Commerce, which awarded it *Trade Fair Certification* for its professional expertise and track record for offering companies excellent business opportunities. This, together with the presence of large official delegations of exhibitors from the US, Brazil, Canada, China and Great Britain at the 2015 event, is a strong, positive signal for all the international markets.

THE MARKET STUDY. The patronage and collaboration of ASSALCO (the Italian National Association of Pet Care and Pet Food Companies) is confirmed. ASSALCO is working on the Assalco-Zoomark Report, which sets out to monitor the Italian market and analyse trends in the industry. The new edition will be published soon and a second one is planned for the opening day of *Zoomark International 2015* to analyse the evolution of the pet care market in the past year.
The Facebook page, instead, continues to be a hub for information, networking and exchanging news and ideas on the pet care industry.
The new-look newsletter is another channel for reaching out to exhibitors and subsequently presenting Zoomark International to visitors.

dal mondo

WORLD NEWS

GB - LA CIOTOLA CHE FA DA SÉ

ArtPetBowl. Stanchi di pesare ogni giorno la razione quotidiana per l'amico quattrozampe e poi, di segnare anche gli orari della pappa? Tranquilli: è arrivata la ciotola che fa tutto da sola, o quasi: la produce ArtPetBowls e offre un modo nuovo di gestire le abitudini alimentari di cani e gatti, ovvero stop ai misurini di plastica e agli ingombranti alimentatori automatici. La speciale ciotola permette infatti di mixare e abbinare cibo secco, umido e liquidi nelle giuste quantità grazie a un chip che memorizza il peso reimpostato. Inoltre, un allarme acustico suona per ricordarci che è ora di pranzo. Facile anche da gestire da parte di amici e parenti a cui affidiamo il nostro beniamino quando andiamo in vacanza. **www.artpetbowl.com**

GB - THE CLEVER BOWL

ArtPetBowl. Stressed on how to keep to feeding amounts and timetables for your pet? No problem: ArtPetBowls' new bowl does it all: no more measuring beakers and other cumbersome automatic pet feeders. The special bowl lets you mix and match any kind of food – wet or dry – weighs it and memorizes the amount in its special onboard memory. An acoustic alarm reminds you that the feed is due. Easy to use also for friends and relatives, if you leave your dog when you go on vacation. **www.artpetbowl.com**

USA - COME INDORARE LA PILLOLA

Pill Paste Bacon. Il nostro simpatico amico proprio non vuole saperne di prendere la sua pillola, anzi, spesso è una vera lotta! Ma basta un piccolo aiuto per riuscire nell'impresa, per esempio quello che offre la *Pill Paste Bacon*, la pasta aromatizzata al bacon: si rotola la pastiglia nella pasta e quando è tutta ricoperta diventa un boccone golosissimo. Altamente appetibile e facile da modellare, non si appiccica alle dita, non si sbriciola e non si asciuga, ma ricopre le pillole di qualsiasi dimensione. E la lotta è finalmente vinta. **www.earthsbalance.com**

USA - AND THE PILL GOES DOWN

Pill Paste Bacon. Pets do not like taking pills, sometimes it is even almost impossible to have pets swallow pills. A small aid can surely help solve that problem, like *Pill Paste Bacon*, the new bacon flavoured paste where you can wrap a pill to turn it into a tasty treat. Highly palatable and easy to shape, it does not stick to fingers, does not crumble or dry out; it covers pills of any size. No more fights at pill time! **www.earthsbalance.com**

USA - CHE PROFUMO

Sniff Candles. Aromaterapia anche per Fido? Perché no!benessere degli amici quattrozampe grazie a una combinazione di aromi naturali dal profumo intenso. Accendere una candela non significa solo deodorare, ma anche alleviare realmente stati di malessere e tensioni dell'animale. Per esempio il mix di citronella, eucalipto e pompelmo mescolati con geranio, cipresso e zenzero, con un tocco di mangostano (pianta tropicale sempreverde) di Friends to the Rescue rilassa e tranquillizza anche il nostro fedele amico. E tutta la famiglia sta molto meglio. **www.sniffpetcandles.com**

USA - IT SMELLS GOOD

Sniff Candles. Aromatherapy also for Max? Why not! *Sniff Candles* were designed for that: to help the four-legged friend relax and feel good thanks to a blend of natural fragrances. Lighting a candle does not mean to simply deodorize the room but rather to help the pet drift off. For instance, the candle "Friends to the rescue" includes a mix of lemon grass, eucalyptus and grapefruit held together by geranium, cypress and ginger with a finish of mangostan that keep pets at bay. And the whole family feels good. **www.sniffpetcandles.com**

USA - CACCIA AL TESORO

Orbee-Tuff® Snoop®. Una sfida all'intelligenza in molti modi divertenti e stimolanti con *Orbee-Tuff® Snoop®*, il gioco che costituisce per l'amico quattrozampe una vera e propria caccia al tesoro. *Orbee-Tuff® Snoop®* è traslucido e la sua profonda fessura nasconde il tesoro, cioè una ricompensa di crocchette e snack da gustare: così il cane è sfidato a saltare, spingere, annusare e sgranocchiare per arrivare al suo tesoro. Atossico e riciclabile, si pulisce facilmente e si può riempire tutte le volte che si vuole. **www.planetdog.com**

USA - TREASURE HUNTING

Orbee-Tuff® Snoop®. A toy that challenges and triggers the pet brain in fun and stimulating ways: it is *Orbee-Tuff® Snoop®*,the toy that engages the pet in a real treasure hunting experience. *Orbee-Tuff® Snoop®* is translucent and hides a small treasure in a deep crevice – a treat or snack. The dog is challenged to jump, push, sniff and finally crunch the treasure. Non toxic and recyclable, it can be easily cleaned and filled with treats any time. **www.planetdog.com**

CN - DITA IN ACQUARIO

Funmax. In acquari e terrari, ma anche per decorare un angolo in giardino, c'è una radice che fa ovunque bella mostra di sé: esteticamente gradevole, piace soprattutto la sua forma bizzarra, tanto che qualcuno l'ha ribattezzata *Finger Wood*. Fa parte di una collezione di arredo per acquariologia che arriva dalla Cina e comprende molti modelli che si distinguono per l'originalità delle forme. **www.funmaxchina.com**

CN - FINGERS IN THE TANK

Funmax. In aquaria and terraria, but also to decorate a garden corner, there is now a special root: it looks nice and its bizarre shape is quite well appreciated; one of its supporters has called it *Finger Wood*. It is part of a range of aquarium decorations that comes from China and includes many special models. **www.funmaxchina.com**

PAD. 4A - STAND 323

Per le **grandi esigenze** dei più **piccoli...**

VITALITY SYSTEM nucleotides

prolife®

The **New**trition

***Puppy Giant** Chicken & Rice*
La soluzione nutrizionale dedicata alle specifiche esigenze del cucciolo di taglia gigante

www.prolife-pet.it

zoodiaco PET & GREEN
Via della Cooperazione, 16 - 45100 Rovigo - Italy
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

seguici su
Prolife Pet

le notizie brevi

CAMBIA SEDE IL PETFOOD FORUM. *Petfood Forum* si sposta a Kansas City. I responsabili della rivista Petfood Industry hanno infatti annunciato che l'edizione del 2015 si terrà nella città del Missouri dal 27 al 29 aprile. "È una soluzione perfetta per un evento che continua a crescere", dice Steve Akins, vice presidente ed editore del giornale, "era evidente che fosse giunta l'ora di cercare una nuova sede più ampia per rispondere al meglio alle esigenze e alle attese dei visitatori e degli espositori". *Petfood Forum* è una conferenza esclusiva per l'industria mondiale del petfood, che comprende diverse sessioni di approfondimento e offre un'ampia area espositiva cui partecipano le maggiori aziende del settore. L'evento è seguito dal Petfood Workshop, un simposio interattivo incentrato su argomenti specifici di interesse per l'industria. "Cercavamo una sede nel cuore dell'area industriale in cui è concentrato il nostro settore e Kansas City si trova proprio nel centro di una zona in cui hanno sede più di 70 aziende legate alla salute e all'alimentazione animale". Dal 2011 al 2014 *Petfood Forum* si è tenuto a Schaumburg, Illinois. Info: www.petfoodindustry

COSENZA È LA "CITTÀ DA UNA ZAMPA AVANTI". Da Milano a Catania, passando da Firenze e Roma: cento città italiane si sono fatte travolgere da una sfida tutta digitale lanciata da *Felix*, brand premium di Purina, in occasione del *Felix Day*, giornata in cui si celebra il gatto testimonial. A muoversi sono stati migliaia di utenti della rete che hanno votato la propria città: è Cosenza a guadagnarsi il titolo di "Città da una zampa avanti" aggiudicandosi un'area wi-fi pubblica gratuita per un anno, grazie alla quale tutti gli appassionati di gatti potranno condividere sul web le avventure del proprio amico a quattro zampe e seguire ogni giorno la nuova pagina Facebook "*Felix – Gatti da una zampa avanti*". Felix arriva così alla fine di questo progetto, in un momento in cui il digitale sta conquistando ogni aspetto della quotidianità e i proprietari di animali da compagnia sono sempre più in prima linea nel condividere online e nell'universo dei social i momenti più speciali e divertenti della loro vita e di quella dei loro pet. Info: www.purina-felix.it, numero verde 800525505.

IMPRONTE DA STAR. Sono molteplici le immagini che raccontano il legame che unisce il proprietario al suo amico quattrozampe. Ora i clienti del petshop possono postare sulla pagina Facebook *Miocane Miogatto* gli scatti che meglio spiegano questo legame e le fotografie più belle diventano protagoniste del concorso *Lascia un'impronta da Star* e conquistano la copertina della pagina Facebook. Il concorso è rivolto alla clientela di Morando per rendere protagonisti non solo gli amici a quattro zampe, ma anche la passione e l'amore che sono in grado di trasmettere, gli stessi sentimenti che hanno ispirato la creazione delle nuove linee di prodotti premium. Info: www.facebook.com/miocanemiogatto

UN ITALIANO SECONDO ALLA POLARDISTANS. Grande risultato per i colori italiani alla 14° edizione della Polardistans, la più importante gara europea riservata ai cani da slitta di pura razza, che si è conclusa il 7 marzo 2014 a Sarna, in Svezia. Il bresciano Rinaldo Marioli e il suo team di quattro siberian husky (Nathan, Keith, Wilson e Rock), si sono classificati al secondo posto nella categoria Pulka 160 km, concludendo il percorso in 21 ore e 57 minuti. È stata un'edizione molto faticosa per le difficili condizioni del percorso, che ha visto molti team ritirarsi per l'eccessiva fatica. "Quest'anno è stata veramente dura", ha dichiarato Rinaldo Marioli subito dopo l'arrivo, "ma sono orgoglioso di quanto fatto. Ringrazio i miei compagni di avventura Nathan, Keith, Wilson e Rock e i nostri sponsor, fra cui Neewa che ha fornito l'attrezzatura tecnica per i cani". Info: www.neewa.it, www.aim-sleddog.it

A INTERZOO, RECORD DI ESPOSITORI DAL REGNO UNITO. La possibilità di trovare nuovi e redditizi mercati di esportazione per i prodotti pet, ha portato in Germania oltre 55 espositori britannici: un nutrito gruppo di produttori che aderiscono all'organizzazione *PetQuip* e che saranno presenti a *Interzoo* di Norimberga. Come è noto, la principale fiera europea del 2014, in programma dal prossimo 29 maggio al 1 giugno, attira compratori da tutto il mondo e gli espositori britannici non si sono lasciati sfuggire l'occasione. Si tratta di un numero record di partecipanti: 32 delle 55 società saranno infatti presenti per la prima volta. La maggior parte della delegazione verrà raggruppata all'interno del padiglione della Gran Bretagna, nel quale l'associazione *PetQuip* allestirà uno spazio informativo con una duplice funzione: fornire servizi di supporto per gli espositori del Regno Unito e diventare un punto di riferimento per gli acquirenti esteri. La presenza così massiccia di produttori britannici, che ha ricevuto sovvenzioni grazie al Trade & Investment's Tradeshow Access Programme, permetterà ai visitatori professionali di conoscere i principali trend produttivi e le ultime innovazioni realizzate sul suolo anglosassone: dai trasportini con videocamera agli snack a base di radici, dai letti in materiali eco-compatibili agli snack senza glutine di ultima generazione, dal guinzaglio magnetico al microchip per la ricerca di animali smarriti fino ai profumi che possono essere usati anche dall'uomo. Info: www.petquip.com

ADDIO, PAOLO!

Da ogni pagina, da ogni frase, da ogni parola traspariva la sua grande passione per il mondo dei quattrozampe che conosceva con la competenza dell'esperto e raccontava con la fluidità del narratore. Ogni mese i suoi articoli su cani e gatti, visti sotto il profilo del comportamento e della veterinaria, hanno offerto ai lettori utili consigli e sagaci risposte. È scomparso pochi giorni prima di Pasqua Paolo Sparaciari, prezioso collaboratore storico di Vimax Magazine. Addio, Paolo! Sentiremo la tua mancanza. Siamo vicini ai tuoi familiari in questo momento di dolore. La direzione e la redazione di Vimax Magazine.

Venite a visitare la patria della sana alimentazione! Interzoo 2014, hall 1 stand 1-531.

GEORG MÜLLER,
PROPRIETARIO E AMMINISTRATORE
DI HAPPYDOG

Interzoo 2014
29.05. - 01.06. 2014

HAPPY DOG®
La patria del sano pet-food.

Tecniche di vendita

Non basta spiegare, essere gentili e preparati: ci vuole anche sensibilità, cultura, delicatezza…

di Giovanni Carlini

Diciamolo subito: quando si parla di tecniche di vendita, si ha a che fare con un argomento complesso, perché non basta essere gentili e professionalmente preparati. In realtà, la tecnica non è un meccanismo automatico: al contrario richiama la sensibilità, la cultura e il gusto di saper spiegare all'utenza, investe un ruolo di consiglio e accompagnamento alla decisione d'acquisto che ha come ulteriore fine quello del mantenimento del rapporto commerciale. Perché si sa: vendere può essere… troppo costoso se poi il cliente non ritorna più in negozio dopo il primo acquisto.
Ecco perché, con questo primo articolo, *Vimax Magazine* inaugura una nuova rubrica dove ci saranno provocazioni di riflessione, ma anche approfondimenti, per cercare di contribuire a trasformare il gestore di negozio in un vero consulente. Sarà una rubrica particolare, per la quale il lettore può interagire sia scrivendo alla redazione proponendo argomenti, sia seguendo i corsi on line che, se i lettori lo vorranno e se saranno interessati, potrebbero essere aperti.

UN MONDO CHE NON COMUNICA. In Italia, l'amore per gli animali da compagnia è un fenomeno relativamente recente, destinato a crescere molto più rapidamente rispetto alle strutture commerciali esistenti. In pratica si è sviluppata una sorta d'inseguimento dei negozi a un'utenza che mutua, soprattutto influenzato dall'estero, con nuovi stili di comportamento e gusto. Da qui uno scollamento tra domanda e offerta. Ma quali sono le tecniche di vendita e di organizzazione del negozio più valide per meglio intercettare le tendenze in atto nel mercato? Vediamo di scoprirlo insieme.

É SEMPRE PIÙ DIFFUSO NEI PETSHOP IL DISPENSER A CUI SI ACCOMPAGNA ANCHE L'APPOSITO CONTENITORE OGGETTO DI REGALO PER I CLIENTI. NELL'IMMAGINE I DISPENSER IN UN NEGOZIO DI GRANDE SUCCESSO NEGLI USA CHE VENDE YOGURT. L'IDEA È LA STESSA

NEGOZIO BOUTIQUE O AMMASSO DI MERCE? In queste quattro parole è contenuto uno scontro epocale capace d'infiammare gli animi. Al contrario, sarebbe saggio ragionare per cercare una (non facile!) coniugazione tra un mercato che si orienta verso la sofisticazione del rapporto con il negozio specializzato e le necessità dei negozianti. Partendo dal presupposto che "tutti hanno ragione" e ogni punto di vista arricchisce il ragionamento, i termini del problema ai loro estremi sono:

- *l'immagine da offrire al cliente nella ricchezza di quantità di prodotto e scelta,* dimostrando che il negozio è vivo e smercia con successo (non si può dire apertamente, ma questa impostazione mutua molto dalla GDO per metodi e stili). Spesso i negozianti, che tendono a ridurre la quantità di prodotti esposta, riferiscono di clienti che chiedono: state per cessare l'attività?
- *una richiesta più del consumatore che degli esercizi, cioè aumentare più che le quantità le qualità*, quindi ridurre lo strato di polvere presente e meglio illuminare la merce specie se ospitata negli scaffali. Molto di moda è il dispenser (una batteria in grado di coprire le necessità specie di cani e gatti) completata d'appositi contenitori in latta che fungono anche da regalo ai possessori d'amici a quattro zampe. Oltre a un'illuminazione più audace si richiede anche una cartellonistica che non copra i prodotti o i percorsi di visita del negozio ma venga posta, per esempio a terra con bande adesive colorate negli snodi di scelta tra le diverse aree tematiche del negozio. Quindi, meno merce esposta, più scelta, pulizia e accoglimento, rispetto la mentalità bazar nei negozi di pet.

LA GIUSTA VIA DI MEZZO. Chi ha ragione e chi torto? Francamente non esiste un dogma in tal senso, al contrario la capacità d'adattamento e innovazione del negoziante viene qui ampiamente sollecitata. La via di mezzo consiste nel non attendere che il cliente esponga in chiaro cosa vuole (non lo sa neppure lui, al massimo non torna più dove ha comprato). Ogni novità è sempre

benvoluta a patto di non modificare la collocazione delle aree tematiche. In pratica i consigli sono:

- mantenere "l'abitudine" per il cliente di trovare a occhi chiusi i prodotti che gli interessano, quindi non modificare i percorsi di visita nel negozio;
- stabilita la geografia del punto vendita in una costante di presentazione al cliente, al suo interno "rivoluzionare" l'esposizione con sollecita frequenza;
- questa rivoluzione, più che sullo stock di merce accatastata, dovrebbe puntare alla scelta tra prodotti diversi nei prezzi e qualità. Estremizzando (non è realistico in questo settore merceologico) è saggio ridurre all'essenza il campione di prodotto (5-6 esemplari) ben illuminati con faretti a led verticali, con un minimo di distanza tra una proposta e l'altra, valorizzando come valore aggiunto o "idea" quanto si offre al prezzo solito di mercato. Questo per distanziarsi dalla GDO che invece è assediata da gravi problemi contabili di contabilizzazione dello spazio;
- il secondo passaggio di differenziazione dalla GDO per il petshop, oltre il diverso schieramento dei prodotti è nella consulenza e nella disponibilità offerta al cliente, indicando per esempio il proprio numero di cellulare sullo scontrino emesso.

Tutto qui. Ecco identificato il negozio boutique nel pet: riduzione degli articoli esposti bilanciato dall'aumento dei diversi marchi (scelta di prodotto), consulenza offerta al cliente e una vetrina che sia cromaticamente propositiva.

DIREZIONI DA SEGUIRE NEL NEGOZIO PER DIRIGERSI NEI DIVERSI SETTORI. SI TRATTA DI SEMPLICI STRISCE ADESIVE COLORATE, APPLICATE AL PAVIMENTO A CUI CORRISPONDONO BORDI DELLO STESSO COLORE SULLE SCAFFALATURE PERTINENTI PER SETTORE MERCEOLOGICO

LA VETRINA CROMATICA. La vetrina non è esposizione di merce: dovrebbe essere uno schiaffo all'attenzione del passante per "fermare la sua attenzione". Come si fa? Solitamente si usa il colore. Si inizia studiando le altre vetrine dei diversi negozi nello spazio di 200 m dal punto vendita e individuando la tonalità di fondo (se esistente). Nel caso ci sia una dominante cromatica negli altri negozi, questa va riproposta in vetrina con varianti shock. A patto che il rosso stia bene con il giallo (dipende dal gusto del proprietario del negozio), stabilita la dominante generica che si replica nella vetrina del nostro esercizio, il tutto andrebbe completato con il segno cromatico opposto a quello rilevato. Nel caso gli altri negozi abbiano un filo conduttore sul rossiccio-rosso-arancio-amaranto, ecco che il rosso Ferrari potrebbe essere da noi riproposto, ma accompagnato o bordato con una tonalità opposta come potrebbe essere il giallo.

Definita la trasmissione d'emozioni cromatica al passante dalla vetrina, ecco che il ragionamento si sposta sui prodotti. Tanti o pochi e ben illuminati? La scelta viene da sé... ●

Premiati con amore

Da oggi disponibili anche nuovi gusti e formati per ricompensare il cane con snack sani e gustosi

Quasi la metà delle famiglie italiane vive con un animale da compagnia e, reputandolo un vero e proprio membro del nucleo familiare, ricerca per lui non solo alimenti sani in grado di garantire il massimo benessere, ma anche golose ricompense per gratificarlo nei momenti di gioco e di addestramento. Per questo motivo la linea completa di snack e ossi masticabili *Oasy,* preparati con ingredienti di altissima qualità, offre un'ampia possibilità di scelta.

WONDERFOOD S.p.A.

WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040
www.oasy.com

PROTEINE MAGRE, TANTO GUSTO. Formulati esclusivamente con prelibata carne di pollo, gli *Snack Oasy* sono una gamma di deliziose ricompense per cani e racchiudono tutta la bontà delle proteine magre con pochi grassi. Ora, poi, *Oasy* ha arricchito la linea con le nuove *Coscette con Petto di Pollo* in buste da 100g, una sana e deliziosa gratificazione da offrire all'amico a quattro zampe che soddisferà a lungo il suo piacere di masticare e si prenderà cura dei suoi denti e delle sue gengive. Ideali come spuntino o premio in qualsiasi momento della giornata, grazie agli ingredienti di alta qualità e all'elevato contenuto di carne, offrono numerosi benefici sul piano nutrizionale e svolgono un importante ruolo nella fase dell'addestramento.

oasy world of love

Oltre alle nuove coscette, le varietà di snack per soddisfare il palato di ogni cane sono veramente tante: *Bastoncini di Pollo, Salsicciotti di Pollo, Biscotti con petto di Pollo, Stuzzichini di Pollo, Involtini con filetto di Pollo, Filetto di Pollo.*

SPUNTINO O PREMIO? Gli *Ossi Masticabili Oasy* contengono ingredienti altamente digeribili e di altissima qualità e sono un premio sano e gustoso da offrire al cane in ogni momento della giornata. Sono già noti al mercato gli ossi al gusto di pollo in diversi formati per cani di taglia piccola, media, grande e gigante, e oggi la gamma si amplia con i due nuovi gusti: *Manzo* e *Anatra*, per cani di taglia piccola e media. Queste ricompense, povere di grassi e ricche di proteine, favoriscono la salute di denti e gengive soddisfacendo il naturale bisogno di masticazione del cane.

LA LETTIERA CHE RISPETTA L'AMBIENTE. I "consumatori verdi" sono in costante crescita: per questo *Oasy* si rivolge a tutti i proprietari di gatti che hanno a cuore tanto i loro felini quanto il rispetto per l'ambiente. Non a caso *Oasy* è assolutamente raccomandata da Legambiente: è creata per essere vegetale e biodegradabile al 100%, innocua e atossica. Anche se le lettiere sono formulate per minimizzare l'impatto ambientale, non si trascurano le esigenze del consumatore e si garantiscono, tra tanti vantaggi un massimo controllo degli odori, un forte potere agglomerante e una facile apertura. *Oasy* è disponibile in due referenze: *Lettiera vegetale a base di orzo e neem*, una sostanza completamente naturale con proprietà antiparassitarie, e *Lettiera vegetale a base di cellulosa pura e lieviti naturali attivi*, che aiutano a eliminare gli odori.

THE ENVIRONMENT-FRIENDLY LITTER. "Green customers" are growing. That is why *Oasy* targets all cat owners that care for their cats and for the environment. *Oasy* is recommended by Legambiente. It is vegetable and 100% biodegradable, non-toxic and harmless. Besides reducing the impact on the environment, *Oasy* litter guarantees the utmost odour control, a strong clumping power and easy opening. *Oasy* is available in two versions: *Vegetable Litter with barley and neem* (completely natural, with parasiticidal properties), and *Vegetable Litter with pure cellulose and active natural yeasts* (it helps remove foul odours).

DA LECCARSI I BAFFI. Sono in arrivo i nuovi gusti *Oasy Specialità Naturali*, una gamma di lattine che offre alimenti umidi per gatti formulati con ingredienti di altissima qualità, privi di coloranti, conservanti e appetizzanti artificiali aggiunti. Oltre alle due linee a base di pesce e carne, già presenti sul mercato, *Oasy* ha introdotto altri quattro straordinari sapori, in lattine da 70 o 150 g, al gusto di *Pollo con Manzo, Pollo con Salmone, Tonno con Orata* e *Tonno con Sgombro*. L'appetibilità offerta è davvero unica e, grazie all'alto contenuto di carne e pesce, gli alimenti sono perfettamente in grado di soddisfare le esigenze dietetiche dell'animale.

DELICIOUS. *Oasy Natural Delicacies* is the range of moist canned food for cats featuring high-quality ingredients. They do not contain added colouring, preserving or flavouring artificial agents. Besides the two lines with fish and dogs, *Oasy* introduced four new and extraordinary flavours in 70 or 150g cans: *Chicken with Beef, Chicken with Salmon, Tuna with Gilthead Bream* and *Tuna with Mackerel*. The products are extremely appetizing and, thanks to elevated quantities of meat and fish, the products can meet the diet needs of pets.

SUBITO VISIBILE NEL PETSHOP. Per il punto vendita, *Oasy* ha sviluppato specifici materiali di comunicazione in modo da promuovere i suoi snack e gli ossi masticabili: espositori capaci di ottimizzare la visibilità dei prodotti e altri materiali di supporto alle vendite. In più, il packaging altamente distintivo della gamma evidenzia il rapporto d'affetto tra cane e proprietario, mentre la busta con finestra trasparente rende il prodotto immediatamente identificabile. (M.E.)

CATS & DOGS

Awarded with love

New flavours and sizes are now available, to award dogs with healthy and tasty snacks

Nearly half of Italian families live with a pet, considered as a real member of the family: that is why owners look for healthy food, but also for tasty delicacies to award pets during training and games. The complete line of snacks and chewable bones, *Oasy*, is made of high-quality ingredients and it offers a broad choice.

THIN PROTEINS, PLENTY OF FLAVOUR. *Oasy Snack* contain delicious chicken only: they are the tasty awards for dogs including thin proteins and reduced fats. *Oasy* range now includes new *Legs with Chicken Breast* in 100g pouches: the healthy and delicious award for pets, which takes care of the animal's teeth and gums. It is perfect as award or as snack any time: high-quality ingredients and elevated quantities of meat play an important role in training and guarantee a beneficial nourishing effect.
Besides the new legs, the range of snacks for dogs offers a broad choice: *Chicken Sticks, Chicken Sausage, Chicken breast Biscuits, Chicken Delicacies, Chicken fillet rolls, Chicken Fillet*.

SNACK OR AWARD? *Oasy Chewable Bones* contain extremely digestible and high-quality ingredients: they are the tasty award for dogs any time during the day. The range already includes chicken-flavoured bones with different shapes for small, medium, large and giant dogs. The range now includes two new flavours, *Beef* and *Duck*, for small and medium breeds. These awards, low on fats and rich in proteins, support the health of teeth and gums, supporting the natural need for chewing of dogs.

INCREASED VISIBILITY IN SHOPS. *Oasy* developed specific communication material for specialized shops, in order to promote snacks and chewable bones: displays that increase the product's visibility and other support material. Moreover, the distinguishing packaging of the range underlines the bond of affection between dog and owner. Thanks to the transparent window on the pouch, the products can be easily detected.

PAD. 3A - STAND 317

La natura dalla nostra parte

Per la protezione di animali e ambienti da insetti e parassiti, ecco la linea che ha come valore aggiunto l'origine naturale

Il passaggio di testimone tra le stagioni è avvenuto e ora è finalmente la volta della primavera, periodo preferito da bipedi e quattrozampe per godere assieme dei primi caldi in lunghe passeggiate all'aperto. Proprio per questo, come è sempre opportuno ricordare ai clienti del petshop, è importante fare in modo che, durante queste escursioni, i nostri amici animali siano protetti da aggressioni esterne e che pure gli ambienti, che sempre più li vedono condividere la quotidianità con noi, siano immuni dalla presenza di ospiti indesiderati. Una certezza è la linea *Protection* di Orme Naturali, una delle prime in assoluto ad aver utilizzato l'olio di neem come naturale difensore dall'aggressione di insetti e parassiti.

CAMON SPA
tel. 0456608511, fax 0456608510
www.camon.it, camon@camon.it

ORGOGLIOSAMENTE PRECURSORI. La linea *Protection* di Orme Naturali è ben conosciuta dagli esperti del settore: offre una formulazione a base di olio di neem, derivato dall'albero di neem originario dell'India, che si ottiene per spremitura a freddo dei semi ed è utilizzato in preparati destinati a contrastare le infestazioni. Ma il suo vero punto di forza consiste nella complessità dei composti, che ne preclude la produzione sintetica e impedisce lo sviluppo di una resistenza da parte dei parassiti. I prodotti *Protection* si possono perciò utilizzare in combinazione fra loro, oppure come rinforzo dei tradizionali trattamenti di sintesi, garantendo ottimi risultati con un valore aggiunto: la loro origine naturale.

TANTE SOLUZIONI PER L'ANIMALE. Il trattamento base per le successive applicazioni è lo *Shampoo Difesa Naturale* (cod. G902 – foto 1) in cui l'olio di neem, in sinergia con argilla verde e tea tree oil, svolge un'azione normalizzante e riparativa, detergendo e proteggendo l'animale.
Applicando poi la *Lozione Protettiva spray* (cod. G904 – foto 2), le pratiche *Fiale Spot On* (cod. G910-G911-G912 – foto 3), le medagliette *Fit-on Barrier Medals* (cod. G915 – foto 4) o i *Collari Barriera* (cod. G900-G900/A-G901 – foto 5, foto 6, foto 7), si potrà rinforzare ulteriormente l'effetto protettivo.

SGRADEVOLE A ZANZARE PAPPATACI

Nuovi collari biodegradabili

Leis Collar: proteggi l'animale, rispetti l'ambiente

Le sostanze naturali attive contenute nei collari Leis Collar si sprigionano a contatto col calore del vostro animale e sono sgradite a zanzare e flebotomi. Inoltre, la matrice biodegradabile ne permette lo smaltimento nei rifiuti della frazione umida. Non si alterano a contatto con l'acqua.

Orme Naturali

Importato e distribuito da
Camon S.p.A.
Via L. Cosentino 1-37041
Albaredo D'Adige (VR)-Italy
www.ormenaturali.it

PAD. 3A - STAND 317

8

9

10

11

Sempre per la protezione del pelo dagli ospiti indesiderati, le *Salviette Detergenti all'Olio di Neem* (cod. G922 – foto 8) sono molto utili per una pulizia rapida, ma efficace. La lozione all'olio di neem e il collare a base di geraniolo sono disponibili anche per il cavallo (cod. G930-G931-G932 – foto 9, foto 10, foto 11).

12

13

Ma la linea *Protection* è utile anche per protezione interna: la *Lozione Orecchie* (cod. G903 – foto 12) deterge il condotto auricolare rendendo l'orecchio dell'animale sano e protetto, *Nemastop* (cod. G920 – foto 13) è una pasta molto appetibile e gradita a cani e gatti che sostiene la normale flora batterica intestinale e contribuisce a creare una situazione sfavorevole alla persistenza degli ospiti indesiderati nell'intestino.

14

ANCHE PER GLI AMBIENTI. *Protection* offre soluzioni naturali anche per la casa e gli ambiti domestici grazie a quattro diversi prodotti: il *Diffusore per Ambienti* (cod. G906 – foto 14), che crea un ambiente sfavorevole all'insediamento di insetti, l'*Elettroemanatore* con piastrine (cod. G925 – foto 15), che protegge l'uomo e i suoi amici animali in modo naturale, lo

CATS & DOGS

Nature sides with us

Protect pets and environment from insects and parasites: here is the line of natural origin

Spring has finally come: it is the best time to walk under the warm sun. That is why it is important to make sure that pets are protected by external parasites and that the environment they share with us are free from unpleasant guests. *Protection* line by Orme Naturali was the first line using neem oil as natural protection against insects and parasites.

PROUD TO BE FIRST. *Protection* line by Orme Naturali is well-known by experts. Its formula features neem oil, from the original neem tree from India. The oil comes from seeds and it is useful against infections. Its point of strength, however, is the complexity of its formula, which is hard to be reproduced synthetically: it is hard for parasites to become immune to the substances. *Protection* products can be combined or used to support traditional treatments, guaranteeing excellent results with an advantage: the natural origin.

DIFFERENT SOLUTIONS FOR PETS. The basic treatment is *Shampoo Natural Defence* (cod. G902 – picture 1), where neem oil is combined with green clay and tea tree oil to guarantee a normalizing and restoring action, cleaning and protecting the pet.
Spray Protection Lotion (cod. G904 – picture 2) and handy *Spot On Vials* (cod. G910-G911-G912 – picture 3), *Fit-on Barrier Medals* (cod. G915 – picture 4) and *Barrier Collars* (cod. G900-G900/A-G901 – picture 5, picture 6, picture 7) can strengthen the protection.
Cleansing Wipes with Neem Oil (cod. G922 – picture 8) also help protect the fur from unpleasant guests: they are perfect for a quick but effective cleaning. Neem oil lotion and geraniol collar are available for horses as well (cod. G930-G931-G932 – picture 9, picture 10, picture 11).
Protection line is also useful for internal protection: *Ear Lotion* (cod. G903 – picture 12) cleans the ear duct, for a healthy and protected ear. *Nemastop* (cod. G920 – picture 13) is the appetizing cream appreciated by cats and dogs: it supports the normal intestinal bacterial flora and helps create the unfavourable conditions for unpleasant guests in the intestine.

FOR THE HOUSE AS WELL. *Protection* line offers handy solutions for the house thanks to four different products: *Plu-in Vaporizer* (cod. G906 – picture 14) creates the unfavourable habitat for insects; *Electric diffuser* with mats (cod. G925 – picture 15) protects owners and pets naturally; *Protective Spray for surrounding areas* (cod. G905 – picture 16) has a natural barrier effect on beds, couches, carpets and all surfaces in contact with children and pets; *Herbal fragrance coils* (cod. G926 – picture 17) gently protect and perfume the house.

BRAND NEW: BIODEGRADABLE COLLARS. Those who love pets are also sensitive towards the environment. They look for eco-compatible and eco-sustainable solutions. That is why customers of specialized shops appreciated the newest product of *Protection* line: *Leis Collar* (cod. G908/A-G908/B picture 18, picture 19) biodegradable collars. They are effective thanks to the combined action of neem oil and *Lavandula hybrida*: during tests, they showed a significant effect against mosquitoes and sand-flies.
The elevated spreading capacity of neem oil is completed by the volatile effect of *Lavandula hybrida*, for the effective combined result. When it gets in touch with the body and heat of the pet, the collar releases the active principles, guaranteeing protection, stability and safety during the use. Moreover, it can be disposed in organic waste. *Leis Collar* are made of a biodegradable polymer that contain a vegetable active mix, fully respecting the environment.

SAFETY OF PETS AND OWNERS. *Protection* line is the solution to guarantee the safety and protection of pets from unpleasant guests. The quality and purity of raw ingredients, the natural strength of neem oil, the value of the complete line with specific products for cats, dogs, horses and the house: these are the points of strength.

CAMON AT INTERZOO. Interzoo is the important Nuremberg exhibition taking place from 29th May to 1st June. Camon will be present with a stand (Hall 3A, Stand 3A-317) to present the new and famous products, for which the company is well known in Italy and Europe. It is the precious chance to promote Camon and the other brands of the group.

15

16

17

18

19

Spray Ambiente Protetto (cod. G905 – foto 16), che realizza il suo effetto barriera naturale su cucce, divani, tappeti e su tutte le superfici a contatto con bambini e animali domestici e, infine, la *Bio-spirale* (cod. G926 – foto 17), che protegge e profuma la casa.

L'ULTIMA NOVITÀ: I COLLARI BIODEGRADABILI. Chi ama gli animali ha una grande sensibilità anche nei confronti dell'ecosistema e cerca soluzioni il più possibile ecocompatibili ed ecosostenibili. Per questo i clienti del petshop hanno apprezzato molto l'ultima novità inserita nella linea *Protection*: i collari biodegradabili *Leis Collar* (cod. G908/A-G908/B – foto 18, foto 19), la cui efficacia si basa sulla sinergia tra l'olio di neem e la *Lavandula hybrida*, ingredienti vegetali che, nel corso delle prove di laboratorio effettuate hanno dimostrato un effetto significativo contro l'aggressione da parte di zanzare e flebotomi.
L'elevata capacità di ripartirsi nella cute, propria dell'olio di neem, viene completata dalla frazione di attacco volatile della *Lavandula hybrida* per un risultato combinato efficace. A contatto con il corpo e il calore dell'animale, il collare rilascia i principi attivi fornendo una completa protezione e garantendo stabilità e durezza durante l'uso. Inoltre, la matrice biodegradabile permette lo smaltimento nei rifiuti della frazione umida. I collari *Leis Collar*, infatti, sono stati realizzati per ottenere un polimero biodegradabile in grado di incorporare una miscela attiva vegetale nel rispetto dell'ambiente.

SICUREZZA DEGLI ANIMALI E DI CHI LI AMA. La linea *Protection* è la risposta al bisogno di sicurezza e di protezione dell'animale dall'aggressione degli ospiti indesiderati. La qualità e la purezza delle materie prime, la forza naturale dell'olio di neem sgradito a parassiti e insetti, il valore della linea completa con prodotti specifici per cane, gatto, cavallo e per gli ambienti domestici ne sono gli elementi di forza.

CAMON ALL'INTERZOO. Interzoo, l'importante fiera di Norimberga che quest'anno si svolgerà dal 29 maggio al 1 giugno, vedrà tra i suoi protagonisti anche Camon. L'azienda sarà infatti presente con il proprio stand (Pad. 3A, Stand 3A-317) per presentare le novità e le linee di prodotto che l'hanno resa una realtà affermata nel panorama del pet italiano ed europeo. Un'opportunità preziosa per far conoscere sempre più il brand Camon e tutti gli altri marchi del gruppo. (G.M.) ●

PAD. 5 - STAND 336

Premiarlo con gusto

Tecnologia della liofilizzazione, che mantiene integre le proprietà nutrizionali degli ingredienti naturali, per nove sfiziosissime ricette

Gli appetitosi snack liofilizzati *Trainer® Lio Treats* sono nati in casa Nova Foods: la loro bontà e la loro appetibilità sono garantite dal processo di liofilizzazione, il più moderno e tecnologicamente avanzato metodo per conservare gli alimenti in quanto consente di estrarre quasi tutta l'acqua contenuta per sublimazione (si veda, in proposito, il box pubblicato sotto), mantenendo così intatte le naturali proprietà nutrizionali e organolettiche degli ingredienti. Il risultato finale? Il prodotto liofilizzato appare molto simile, per gusto e per i nutrienti contenuti, a quello crudo.

NOVA FOODS
Amare e Nutrire all'Italiana

NOVA FOODS SRL
tel. 0445941494, fax 0445941522
www.novafoods.it, info@novafoods.it
www.facebook.com/novafoods

GUSTO E BENESSERE. Le nove ricette, dalle caratteristiche nutrizionali specifiche ed esclusive, seguono la filosofia di tutti gli alimenti *Trainer® Natural, Fitness3 e Personal*.
Trainer® Natural Lio Treats si caratterizza per un sapore deciso a tutta carne, e si può scegliere nelle varianti *con Pollo&Tacchino, con Manzo, con Prosciutto Crudo 100% italiano*.
Trainer® Fitness3 Lio Treats, monoproteici e gluten-free, sono ideali per premiare anche il cane sensibile e sono disponibili nelle varianti: *Cavallo con Piselli e Pere Williams, Trota con Mais dolce e Ananas, Vegetal* (100% ingredienti vegetali).
Trainer® Personal Lio Treats, sono invece arricchiti con speciali miscele di antiossidanti provenienti dalla frutta e le proposte offerte sono: *Beauty* con more, *Long Life* con frutti rossi, *Sensiobesity* con kiwi, snack, quest'ultimo, a ridotto apporto calorico per gratificare anche cani in sovrappeso e mantenuti a ristretto regime energetico.

SUBLIMAZIONE O EVAPORAZIONE? La sublimazione è il passaggio diretto della materia dallo stato solido a quello gassoso senza passare per quello intermedio liquido. L'allontanamento dell'acqua in un alimento attraverso la sublimazione (liofilizzazione) permette di evitare il processo di evaporazione (essiccamento), che porterebbe inevitabilmente a una perdita di nutrienti a causa del decadimento delle caratteristiche naturali del prodotto dovuto all'azione del calore.

SUBLIMATION OR EVAPORATION? Sublimation is the transition of a substance from the solid to the gas phase without passing through an intermediate liquid phase. Removing water through sublimation (freeze-drying process) avoids evaporation (drying), which would inevitably cause a loss of nutritional substances: because of heat, the natural features of the product would decay.

SICURI, É GARANTITO. La preparazione in aziende rigorosamente italiane dedicate alla gastronomia e all'alimentazione della prima infanzia conferiscono a *Trainer® Lio Treats* sicurezza e salubrità certificate. Affidabili, leggeri, gustosi e pronti all'uso, sono perfetti per essere tenuti sempre in tasca: nelle passeggiate, durante gli addestramenti o agli allenamenti, rappresentano il premio ideale per il cane. Non sono solo un gesto d'amore, ma anche un modo per favorire il suo benessere con tutta la genuinità e la bontà delle materie prime utilizzate nella loro preparazione, senza conservanti, coloranti o aromi artificiali aggiunti. (M.F.) ●

DOGS

Tasty awards

Freeze-drying technology preserves the nutritional properties of natural ingredients: nine delicious recipes

Tasty freeze-dried snacks *Trainer® Lio Treats* are born at Nova Foods': their flavour and palatability are guaranteed by the freeze-drying process. It is the most modern and technologically-advanced method to preserve food, since it removes water by sublimation (see the box for more information): the natural nutritional and organoleptic properties of ingredients are preserved. What is the final result? The freeze-dried product is extremely similar to the raw product, as far as flavour and nutritional features are concerned.

TASTE AND WELL-BEING. The nine recipes guarantee specific and exclusive nutritional features and follow the philosophy of all *Trainer® Natural, Fitness3* and *Personal* products.
Trainer® Natural Lio Treats is available in the following flavours: *Chicken&Turkey, with Beef, with 100% Italian Raw Ham*.
Trainer® Fitness3 Lio Treats, single-protein and gluten-free, are perfect to award sensitive dogs as well. The following flavours are available: *Horse with Peas and William Pear, Trout with Sweet Corn and Pineapple, Vegetal* (100% vegetable ingredients).
Trainer® Personal Lio Treats are supplemented with special mix of antioxidants from fruit. The flavours available are: *Beauty* with blackberry; *Long Life* with red fruits, *Sensiobesity* with kiwi. The last snack features reduced calorie intake, to award overweight dogs that are on diet.

SAFE, IT IS GUARANTEED. Since it is produced in Italian company specialized in children nutrition, *Trainer® Lio Treats* guarantees certified safety and health. They are reliable, light, tasty and ready to use. They are the perfect award for dogs during walks or training. They are not only a symbol of love, but also the way to support their well-being with genuine raw ingredients used, without added preserving, colouring or flavouring agents.

SCEGLI GLI UMIDI TRAINER®

gli amici degli amici®
non sperimentano sugli animali

La natura, la migliore alleata per il loro Equilibrio e Benessere!

Interzoo 2014
29 May - 01 June 2014 - Nuremberg, Germany
VISITATECI / VISIT US: HALL 5 - STAND 5 - 336

Gli alimenti umidi Trainer® nascono con l'ambizioso obiettivo non solo di nutrire in modo completo e bilanciato, ma anche di garantire l'equilibrio ed il benessere. Risposte nutrizionali mirate, anche nelle versioni umide per... **mantenere, far ritrovare o preservare l'equilibrio del tuo amico!**

https://www.facebook.com/novafoods

www.novafoods.com

Non teme confronti

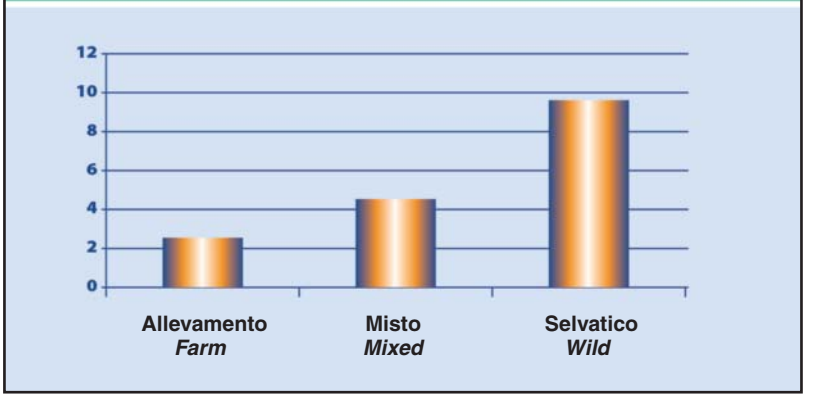
Dal salmone selvatico dell'Alaska, l'olio che aiuta a correggere la dieta dei quattrozampe con patologie dermatologiche o allergiche

Solo dopo essere stato attentamente valutato e approvato da un panel di allevatori e dal Centro Cinofilo Pets Fitness riconosciuto dall'ENCI (Ente Nazionale della Cinofilia Italiana), è potuto entrare sul mercato nazionale il *Grizzly Salmon Oil*: è questa la scelta della Pets Fitness, l'azienda distributrice per l'Italia, che prima di commercializzare un prodotto vuole valutarlo e testarlo con gli addetti ai lavori. Non è bastato il grande successo ottenuto negli Stati Uniti, è stata necessaria la prova diretta che ha confermato l'alta qualità e purezza dell'olio.
Il *Grizzly Salmon Oil* è risultato ottimo per correggere la dieta del cane e del gatto con patologie croniche dermatologiche oltre che come coadiuvante nei casi di allergie alimentari e dermatopie pruriginose. Il suo uso è consigliato nei casi di atopia del cane, dermatopatie pruriginose, allergie alimentari, opacità, fragilità del pelo, pelle secca, dermatiti forforacee, artriti, inappetenze, insufficienza renale, coronaropatie.

Pets Fitness
il benessere del tuo cane e del tuo gatto è la nostra missione

PETS FITNESS
tel. 0712868013, fax 07131935
www.petsfitness.com, info@petsfitness.com

L'OLIO DI SALMONE SELVATICO GRIZZLY, RISPETTO A QUELLO DI ALLEVAMENTO, E' PIU' EFFICACE DEL 30%
GRIZZLY WILD SALMON OIL IS 30% MORE EFFECTIVE COMPARED TO BRED SALMON OIL



LA DIFFERENZA È NELLA PROVENIENZA. La caratteristica che differenzia *Grizzly* da quasi tutti i prodotti concorrenti, è che proviene dal salmone selvatico dell'Alaska. Soltanto le catene lunghe di acidi grassi omega 3, come EPA e DHA del pesce (contenute in elevata quantità nell'olio *Grizzly*), vengono assimilate direttamente e al 100% dai mammiferi, senza la necessità di una conversione enzimatica a più fasi.
Grizzly Salmon Oil ha il 40-65% in più di EPA e di DHA rispetto a oli di salmone di allevamento, ed è molto più efficace di prodotti con omega 3 vegetali. La riduzione percentuale degli omega 6, possibile solo nell'olio di salmone selvatico, riequilibra l'alimentazione quotidiana del cane e del gatto.
Nell'olio di salmone *Grizzly* gli acidi grassi omega 3 e omega 6 mantengono un rapporto superiore a 9:1, in confronto all'olio di salmone d'allevamento in cui il rapporto è inferiore a 3:1. Ecco perché rappresenta uno strumento superiore per regolare questo rapporto nell'alimentazione, che contiene generalmente troppi acidi grassi omega 6 (provenienti da olio vegetale e grasso di pollo).

ACIDI GRASSI ESSENZIALI (valori riferiti alla confezione da 1000 ml) a ogni pressione dell'erogatore, pari a 3,5 ml:

ESSENTIAL FATTY ACIDS (values referring to 1000ml bottle) for each spray, equal to 3.5ml:

Acidi grassi Omega-3 / *Omega-3 fatty acids*	935 mg	29%
DHA (acido docosaesaneoico) / *DHA (docosahexaenoic acid)*	355 mg	11%
EPA (acido eicosapentaenoico) / *EPA (eicosapentaeonic acid)*	320 mg	10%
Acidi grassi Omega-6 / *Omega-6 fatty acids*	95 mg	3%

NELLA DIETA DI OGNI GIORNO. L'olio va aggiunto giornalmente nel pasto, sia che si tratti di quello umido o di quello secco. La confezione è disponibile in cinque formati: 125, 250, 500, 1.000 e 2.000 ml, tutti con un praticissimo dosatore a spruzzo incorporato

TENORI ANALITICI (per kg)
ANALYTICAL VALUES (for every kg)

Proteine grezze / *Crude protein*	0 g
Grassi grezzi / *Crude fat*	999 g
Fibre grezze / *Crude fibre*	0 g
Ceneri grezze / *Crude ash*	0 g
Vitamina A / *Vitamin A*	10-30 mg
Vitamina D / *Vitamin D*	0,5-3 mg
Vitamina E / *Vitamin E*	100-125 mg

ANALISI DEGLI ACIDI GRASSI NEL SALMONE
TEST RESULTS ON FATTY ACIDS IN SALMON

	ALLEVATO/*BRED*	SELVATICO/*WILD*	
Omega-3	22%	29%	**+32%**
EPA	6%	9%	**+50%**
DHA	8%	12%	**+50%**
Omega-6	10%	3%	**-70%**

che permette uno spreco del prodotto vicino allo zero ed esclude sovradosaggio. Da non sottovalutare, per il cliente, è anche il rapporto qualità/prezzo/dose giornaliera: per un cane di 35 kg, la bottiglia da 1.000 ml è sufficiente per più di 90 giorni, mentre per un gatto di 5 kg, la confezione da 125 ml è sufficiente per 60 giorni.

LA PROMOZIONE SUL PUNTO VENDITA. Per conoscere le differenze e le caratteristiche che distinguono i prodotti, è utile consigliare ai clienti del petshop di leggere sempre attentamente l'etichetta e la scheda tecnica dei prodotti che somministrano al cane o al gatto, sia che si tratti di alimenti sia che si tratti di integratori: così, potranno scoprire l'originalità di un prodotto con valori biologici elevati e naturali come *Grizzly Salmon Oil*.
Il negoziante può avere anche del materiale a supporto del punto vendita: espositori da banco, folder del prodotto per il consumatore finale, brochure tecnica, locandina e una vetrofania che indica la disponibilità del prodotto nel petshop. (S.A.) ●

CATS & DOGS

No rivals

Wild salmon from Alaska: here is the oil that supports the diet of pets with dermatological or allergic ailments

Only after a thorough analysis, and after the approval of a panel of breeders and of Pets Fitness Kennel Centre recognised by ENCI (Italian kennel Club), it finally entered the national market: we are talking of *Grizzly Salmon Oil*. This is the strategy of Pets Fitness, the distributing company for Italy: before selling a product, the company analyses and tests it with experts. The broad success in the USA was not enough: the tests proved the high quality and purity of the oil.
Grizzly Salmon Oil is the perfect solution to supplement the diet of cats and dogs with chronic dermatological diseases, as well as to support the treatment of food allergies and itchy skin diseases. It is recommended in case of: atopy, itchy skin diseases, food allergies, dull or fragile fur, dry skin, dandruff dermatitis, arthritis, lack of appetite, renal insufficiencies, coronaropathy.

ORIGIN MAKES THE DIFFERENCE. The distinguishing feature of *Grizzly*, compared to similar products, is the origin of wild salmon, from Alaska. Only long chains of omega 3 fatty acids, such as fish EPA and DHA (they are present in elevated quantities in *Grizzly* oil), are directly absorbed by mammals without a multi-phased enzymatic conversion. *Grizzly Salmon Oil* features 40-65% more EPA and DHA compared to breeding salmon oils, and it is much more effective than products with vegetable omega 3. The percentage reduction of omega 6 fatty acids is possible in wild salmon oil only: it balances the daily nutrition of cats and dogs.
The ratio of fatty acids omega 3 and omega 6 in *Grizzly Salmon Oil* is higher than 9:1, while salmon oil from breeding farms features a ratio lower than 3:1. That is why it is the superior tool to regulate the ratio in nutrition, which usually contains exceeding quantities of omega 6 fatty acids (from vegetable oil and chicken fat).

EVERYDAY DIET. Oil must be added daily to the meal, whether it is moist or dry. Five sizes are available: 125, 250, 500, 1,000 and 2,000ml. The handy sprayer avoid overdose, and the product waste tends to zero.
The quality/price/daily quantity ratio is interesting: the 1.000ml bottle lasts over 90 days for a 35kg-dog, while the 125ml bottle lasts 60 days for a 5kg cat.

THE PROMOTION FOR SPECIALIZED SHOPS. In order to convey the features of the products, it is important to remind customers to read the label and the technical features of the products, whether it is food or supplement. In this way, they will be able to discover the value of *Grizzly Salmon Oil*.
Retailers can ask for supporting materials: counter display, product folders for final customers, technical brochure, poster and window decorations to increase the product's visibility.

PAD. 3A - STAND 226

Made in Italy

Elevata affidabilità, rispetto dell'ambiente e produzione italiana per accessori realizzati con cura artigianale

La tendenza alla standardizzazione degli accessori per cani e gatti ha uniformato l'impatto visivo ed emotivo dei prodotti all'interno dei petshop. L'obiettivo di emergere e distinguersi tra le proposte del mercato, tutte simili tra loro, ha spinto Pampered a individuare un nuovo percorso per realizzare un prodotto differente, pur rispettando i necessari requisiti di funzione d'uso e sicurezza. Dall'anno della sua fondazione, infatti, Pampered ha sviluppato le sue collezioni dedicate ai cani e ai gatti secondo precisi parametri qualitativi: questa costante ricerca ha portato l'azienda a diventare anche produttore delle proprie collezioni e, quindi, a essere in grado di controllare tutti gli specifici passaggi, iniziando dall'idea innovativa del prodotto passando dal concept grafico fino alla completa realizzazione. Il confronto continuo con i dealer specializzati sul territorio, e l'esperienza acquisita in questi anni, ha portato Pampered a individuare alcune priorità e attuare importanti scelte strategiche.

Pampered MILANO

PAMPERED SRL
tel. 0239400659
www.pampered.it, info@pampered.it

LA SCELTA VINCENTE. Dall'idea di rivestire di estetica e funzionalità i classici oggetti del mondo del pet, Pampered ha scelto di avvicinare il mondo degli accessori per animali a quello della moda, della couture, realizzando collezioni uniche nello stile ed estremamente pratiche nella funzione.
Tutte le linee Pampered vengono concepite e realizzate seguendo criteri precisi: elevata affidabilità, rispetto dell'ambiente e una produzione rigorosamente italiana. Infatti, il made in Italy rimane una delle scelte fondamentali, consapevole e coraggiosa nei confronti del nostro Paese, su cui si basa tutta la filosofia aziendale. E proprio sul tema del made in Italy, nei prossimi mesi l'azienda lancerà una campagna pubblicitaria esclusivamente dedicata al retail: l'intento è quello di informare i consumatori e renderli consapevoli del valore del prodotto che andranno ad acquistare, spiegando come nascono e si sviluppano le collezioni Pampered. Prima dell'immissione sul mercato, ha infatti luogo un'importantissima fase di studio, progettazione e ricerca che permette all'azienda di creare oggetti di qualità con un alto livello di innovazione.

LAVORAZIONE ARTIGIANALE. Partendo da materie prime pregiate come il raso di seta, il saffiano, la cordura anti goccia, i tessuti impermeabili, la pelle, gli accessori in strass e la minuteria, fornite da aziende italiane, si passa alla creazione dei prototipi che vengono poi testati in partnership con il Politecnico di Milano.
Dopo una prima accurata fase di test e studio, i capi vengono sviluppati nel laboratorio Pampered e prodotti a mano, un lavoro che richiede una particolare cura e molte ore di lavorazione artigianale.

Nel laboratorio Pampered sono infatti all'opera abili artigiani, donne e uomini dotati di un'esperienza ventennale maturata realizzando prodotti di alta moda per le più grandi griffe della pelletteria italiana e francese, che ora mettono il loro prezioso know-how a disposizione della produzione di accessori per gli amici a quattro zampe.

MINNIE E PLUTO IN ECOPELLE. Per la primavera 2014, ecco due nuove proposte coordinate*: guinzaglio, collare e dispenser porta sacchetti Disney Minnie e guinzaglio, collare e dispenser porta sacchetti Disney Pluto.* Il *guinzaglio Disney Minnie* è realizzato a mano in eco-pelle beige, per l'impugnatura è stato utilizzato un tessuto a pois, stesso materiale che viene usato anche per il collare e il dispenser. Tutti gli accessori sono impreziositi da un fiocco in eco-pelle coordinata e da inserti in metallo di alta qualità. Ognuno di questi prodotti è disponibili nelle taglie S - M - L.
Il *guinzaglio Disney Pluto* è realizzato a mano in eco-pelle blu e, per l'impugnatura, è stato utilizzato un tessuto a righe, medesimo materiale in cui sono fatti il collare e il dispenser. Tutti gli accessori sono impreziositi da un piccolo osso in eco-pelle coordinata e da inserti in metallo di alta qualità. Ciascun prodotto è disponibile nelle taglie S – M – L.

Pampered opera come produttore nel settore pet con una linea di accessori per cani e gatti nelle principali nazioni europee ed extra-europee, sia con la licenza dei marchi *Hello Kitty* e *Disney*, sia con il proprio marchio *Pampered Milano*. (A.C.) ●

CATS & DOGS

100% made in Italy

Reliability, respect for the environment, Italian production: here are the hand-crafted accessories

The standardization trend of accessories for cats and dogs levelled the visual and emotional impact of products in specialized shops. In order to stand out among the products available on the market, which look all alike, Pampered started a different project, which still respects the necessary usability and safety requirements. Since its birth, Pampered developed cats and dogs collections following strict quality parameters. When the company became producer of its collections, it gained the direct control on all productive stages, starting from innovatory idea to its complete production. Following the constant feedback from specialized dealers and the experience acquired over the years, Pampered detected the priorities and the right strategical choices.

WINNING CHOICE. Following the idea of adding beauty and functionality to all traditional pet items, Pampered decided to mix the sector of pet accessories with the sector of fashion and couture, developing collections featuring a unique style and extreme handiness.
All Pampered lines are developed following precise criteria: extreme reliability, respect for the environment, Italian production. Made in Italy is still one of the fundamental pillar the company's philosophy is based on. In the next months, the company will launch an advertising campaign dedicated to the retail sector: the goal is to increase the customers' awareness on the product they are going to purchase, explaining how Pampered products are born and developed. Before the launch on the market, there is a thorough study, project and research stage that allows the company develop quality and innovatory products.

HANDCRAFTED. Starting from fine materials such as silk satin, saffiano leather, cordura, rainproof fabrics, leather, rhinestones accessories and small components (provided by Italian companies), the company creates prototypes. They are tested in partnership with Polytechnic University of Milan. After test and study, the products are developed in Pampered laboratories and hand-crafted: the process requires special care and many hours of work.
Pampered laboratory hosts skilled artisans, featuring a 20-year experience in fashion products for the most famous brands of Italian and French leather goods. Their precious know-how is now dedicated to the production of pet accessories.

IMITATION LEATHER MINNIE AND PLUTO. For Spring 2014 there are two matching offers: *Disney Minnie leash, collar* and *poo bag*; *Disney Pluto leash, collar* and *poo bag*. *Disney Minnie leash* is hand-made in beige imitation leather. A polka-dot fabric is used for the handle, as well as for the collar and the poo bag. All accessories are decorated with a matching imitation-leather ribbon and by high-quality metal components. The sizes available are: S – M – L.
Disney Pluto leash is hand-made in blue imitation leather. A striped fabric is used for the handle, as well as for the collar and the poo bag. All accessories are decorated with a matching imitation-leather bone and by high-quality metal components. The sizes available are: S – M – L.
Pampered sells its lines of accessories for cats and dogs in the main European and non-European countries, with both *Hello Kitty, Disney* exclusive brand or *Pampered Milano* own brand.

PAD. 4A - STAND 323

Nutrizione quotidiana

Estratto di semi d'uva, oliva e cozza verde in una serie di prodotti innovativi perfetti per l'alimentazione dei nostri amici quattrozampe

Sinonimo di nutrizione quotidiana del cane e del gatto, la nuova *Golosi Food Generation* è una gamma completa di alimenti studiati per le specifiche esigenze di ciascuno, in grado di apportare tutti i nutrienti fondamentali per la salute e il benessere. Tutte le formule includono carne o pesce come ingrediente principale e, per una massima naturalità, sono prive di conservanti e coloranti.
Ma quello che rappresenta l'elemento distintivo della linea è che tutti gli alimenti sono arricchiti grazie all'apporto di preziosi nutrienti in grado di svolgere un'azione antiossidante nell'organismo.
Contengono infatti:

- *estratto di semi d'uva* - l'uva ha un alto contenuto di antiossidanti e la più elevata concentrazione si ritrova nel seme, come la vitamina E liposolubile, preziosa e ad azione antiossidante naturale, che protegge le altre vitamine, è promotore della fertilità, attiva il metabolismo degli acidi nucleici e potenzia il sistema immunitario. Il seme contiene inoltre proantocianidine e bioflavonoidi che stimolano il sistema immunitario, proteggono la flora batterica intestinale e contrastano l'effetto dei radicali liberi, potenziando l'azione antinfiammatoria della vitamina C e rafforzando la parete dei capillari sanguigni;
- *estratto di oliva* - rappresenta una fonte di oleuropeina, un polifenolo antiossidante che aiuta a contrastare efficacemente i radicali liberi. Contribuisce inoltre a rinforzare il sistema immunitario e a tenere sotto controllo la pressione arteriosa, mantiene in salute l'apparato cardiocircolatorio e possiede un effetto antivirale;
- *cozza verde* – il mollusco (*Perna canaliculus*) rappresenta un'eccellente fonte di acidi grassi omega 3 e di diversi sali minerali (tra cui potassio, magnesio, calcio, sodio e selenio), è ricca di glicosaminoglicani (GAG), elementi che agiscono direttamente a livello di tessuto connettivo e cartilagineo favorendone la capacità rigenerativa e, al contempo, promuovendo effetti antinfiammatori a livello di articolazioni.

ZOODIACO
tel. area Nord 0425474645, fax 0425474647
tel. area Centro-Sud 0744943287, fax 0744944645
www.zoodiaco.com, zoodiaco@zoodiaco.com

CATS & DOGS

Daily nutrition

Grapes seeds extract, olive and green mussel for the range of innovatory products dedicated to pet nutrition

Golosi Food Generation, the daily nutrition for cats and dogs: it is the complete range of food developed for the specific needs of pets, guaranteeing the nutritional substances necessary for the health and well-being. All formulas include meat or fish as main ingredients. Moreover, they are free from colouring and preserving agents.
The distinguishing feature of the line is the supplement of precious nutritional substances, which have an antioxidating action on the organism. They contain:
- *Grapes seeds extract* – grapes feature elevated quantities of antioxidants (particularly in seeds), such as liposoluble vitamin E: it protects other vitamins, it supports fertility, it activates the metabolism of nucleic acids and it strengthens the immune system. Seeds contain proanthocyanidin and bioflavonoids: they

CARNE LEGGERA, AMMINOACIDI NOBILI. L'ampia gamma *Golosi Food Generation* per il cane include 11 tipologie di prodotti. Per il cucciolo, sono presenti tre alimenti specifici differenziati a seconda della taglia, e tutti contenenti pollo, carne leggera e facilmente digeribile. La scelta spazia tra:

- *Baby Mini,* per il cucciolo di taglia piccola da 1 a 10 mesi;
- *Baby Medium,* per cuccioli di taglia media da 1 a 12 mesi;
- *Baby Maxi,* per le taglie grandi da 1 a 16 mesi.

Per il mantenimento del cane adulto di piccola taglia, a partire dai dieci mesi viene proposto *Small Croc* con pollo, fonte di amminoacidi nobili, mentre per le taglie medie è stato messo a punto *Easy Croc* con pollo e manzo. Per i cani di taglia grande, spesso molto voraci, è stato invece realizzato *Big Croc,* che contiene tacchino, una carne leggera e facilmente digeribile.

Per il mantenimento del cane adulto di tutte le razze la linea si arricchisce di altre cinque formule. Si può infatti scegliere tra:
- *Complet,* con pollo, manzo e pesce, fonte di amminoacidi nobili, essenziali per il mantenimento del tono muscolare;
- *Country,* realizzato con pollo e manzo, proteine a elevato valore biologico;
- *Lamb & Rice,* con agnello, carne leggera e digeribile;
- *Fish,* con pesce, fonte proteica leggera e digeribile che fornisce acidi grassi insaturi omega 3.

Per il cane sportivo o in attività viene poi proposto *Energy* con pollo e manzo, due elementi che apportano amminoacidi nobili, essenziali per il mantenimento del tono muscolare.
Tutti gli alimenti della nuova gamma *Dog Golosi* sono disponibili nelle confezioni da 2, 3 e 12 kg.

Golosi
food generation

MIX DI CARNI ROSSE E BIANCHE. Ampia anche l'offerta dedicata al gatto. Si incomincia con *Tri Mix* per il gatto adulto, con mix di carni bianche e rosse, fonte di amminoacidi nobili, utili per rispettare le esigenze nutrizionali dell'animale, per poi passare a *Manzo & Riso,* che apporta proteine a elevato valore biologico, digeribili e assimilabili.
La formula di *Tonno & Salmone* è appetibile e digeribile grazie all'elevato profilo amminoacidico, ideale anche per gatti dal palato raffinato, mentre quella *Pollo & Tacchino* include carni bianche che apportano proteine ad alto valore biologico, utili per il rinnovamento cellulare. E c'è anche *Indoor,* la dieta particolare, leggera e nutriente, che favorisce le funzioni intestinali spesso rallentate dei gatti sterilizzati o che vivono in casa. Tutti gli alimenti della linea *Cat* sono disponibili nelle confezioni da 400 g, 1,5 e 7,5 kg. (S.C.)

stimulate the immune system, they protect the intestinal bacterial flora and they fight the effect of free radicals by strengthening the anti-inflammatory action of vitamin C and by strengthening the walls of capillaries;
- *Olive extract* – it is the source of oleuropein, the antioxidating polyphenol that helps fight free radicals. It also helps strengthen the immune system, control arterial pressure and preserve the cardiocirculatory system healthy. It has an antiviral effect;
- *Green mussel* – the shellfish (*Perna canaliculus*) is the excellent source of omega 3 fatty acids and different mineral salts (including potassium, magnesium, calcium, sodium and selenium). It is rich in glycosaminoglycans (GAG), which support the regeneration of cartilages and promote anti-inflammatory effects on articulations.

LIGHT MEAT, NOBLE AMINO ACIDS. The broad *Golosi Food Generation* range for dogs includes 11 types of products. For puppies there are three specific products developed according to the breed. They all contain chicken, which is light and easily digested. The choice includes:
- *Baby Mini,* for small puppies from 1 to 10 months;
- *Baby Medium,* for medium puppies from 1 to 12 months;
- *Baby Maxi,* for large puppies from 1 to 6 months;

For the maintenance of small adult dogs after ten months there is *Small Croc* with chicken, source of noble amino acids. For medium sizes there is *Easy Croc* with chicken and beef. For large dogs there is *Big Croc* with turkey, which is light and easily digested.
The maintenance line for adult dogs of all breeds includes five more formulas. Here they are:
- *Complet,* with chicken, beef and fish. They provide noble amino acids, essential to preserve the muscle tone;
- *Country,* with chicken and beef. It guarantees proteins with elevated biological value;
- *Lamb & Rice,* light and digestible;
- *Fish,* with a light and digestible protein source that provides unsaturated omega 3 fatty acids.

For sporty or working dogs there is *Energy* with chicken and beef. They provide noble amino acids, essential to preserve the muscle tone.
All *Golosi Dog* products are available in 2, 3 and 12kg bags.

MIX OF RED AND WHITE MEAT. There is a broad offer dedicated to cats as well. *Tri* Mix for adult cats contains a mix of white and red meat: they provide noble amino acids, which respect the pet's nutritional needs. *Beef & Rice* guarantee proteins with elevated biological value, easy to digest and to absorb.
Tuna & Salmon is appetizing and digestible thanks to elevated percentages of amino acids and it is suited for demanding cats as well. *Chicken & Turkey* includes white meat that guarantee proteins with elevated biological value, which are useful to renew cells. *Indoor* is the special, light and nourishing diet that supports the intestinal functionality, which is often slower in neutered cats or cats living indoors. All *Cat* products are available in 400g, 1.5 and 7.5kg bags.

Prodotti di spicco

Una pioggia di novità per Interzoo 2014

L'attesa è altissima. C'è molta curiosità attorno alla proposte che flexi presenterà alla prossima edizione di Interzoo, il maggiore salone internazionale dei prodotti pet in programma dal 29 maggio all'1 giugno 2014 a Norimberga. Come ogni anno, i produttori presenteranno le loro principali innovazioni e, verso quelle che verranno presentate dell'azienda tedesca, si sta già concentrando un grandissimo interesse. Non sono molte le anticipazioni filtrate finora, ma quelle poche già prefigurano che, ancora una volta, flexi sarà fra i protagonisti.
Prima di tutto per l'impatto visivo, dal momento che l'azienda allestirà uno stand con una superficie superiore a 350 mq ma, soprattutto, per le tantissime innovazioni che verranno presentate: così tante che, ancora una volta, indiscrezioni parlano di un numero di novità mai visto sino a oggi.

flexi-BOGDAHN INTERNATIONAL GMBH & CO. KG
tel. +49/45324044-21, fax +49/45324044-42
www.flexi.de, info@flexi.de

IN ANTEPRIMA. Saranno molti i prodotti *flexi* di spicco a Interzoo, fra cui alcune novità assolute, come per esempio il nuovo *flexi VARIO* e, in anteprima mondiale, la linea *New Classic* e la nuova serie *Collection*: tutte novità di cui l'azienda è davvero fiera, in particolar modo dei guinzagli *VARIO* di nuova concezione, premiati da una giuria internazionale e dai più importanti esperti di design. La serie costituisce una nuova pietra miliare nello sviluppo dei guinzagli allungabili: design elegante, accessori intercambiabili e dettagli pratici per una maneggevolezza sicura e flessibile e per la massima libertà di movimento nel controllo costante del cane. Tanto è vero che questo innovativo guinzaglio con sistema retrattile ha ricevuto due straordinari riconoscimenti per la qualità pionieristica del design e le sue soluzioni rivoluzionarie: è stato infatti premiato con il Red Dot Award - Product Design 2014 e con il iF product design award 2014.

FLEXI, PIETRA MILIARE. I fatti chiave di flexi sono ormai consolidati. È per questo che milioni di proprietari in tutto il mondo utilizzano soddisfatti quest'invenzione unica, il guinzaglio avvolgibile *flexi* inventato negli anni '70 dal fondatore e titolare dell'azienda, Manfred Bogdahn, che ancora oggi garantisce personalmente la qualità di ogni singolo pezzo con un design, uno sviluppo e una produzione realizzati in Germania.
Il guinzaglio flexi originale si contraddistingue grazie al sistema a molla altamente tecnologico e a numerose innovazioni brevettate: classico, sportivo, di moda o elegante, l'ampia gamma di modelli soddisfa tutti i cani e tutti i proprietari.

IMPEGNO E SOLIDITÀ. L'azienda è una realtà solida del settore che impiega circa 300 dipendenti esclusivamente in Germania nella sede di Bargteheide, nei pressi di Amburgo, ed esporta i suoi prodotti in oltre 90 Paesi del mondo. Quest'impegno non poteva non essere ampiamente riconosciuto quale testimonianza di valore. In qualità di pioniere del progresso, nel 2010 flexi è stata premiata "marchio del secolo" dalle edizioni Deutsche Standards, un riconoscimento che colloca flexi fianco a fianco con le imprese tedesche di maggior successo, in grado di realizzare delle pietre miliari grazie a un'idea e a uno spirito pionieristico.
(M.O.) ●

DOGS

Top products

A shower of novelties for Interzoo 2014

Expectations are high. Buyers are eager to see the new products that flexi will introduce at Interzoo, which will take place in Nuremberg on 29th May through 1st June. As usual, the exhibitors will present their innovations at the event. Only a few details are known about the novelties that the German manufacturer will launch, but one thing is clear: flexi will be one of the show's main characters.
First of all for the visual impact, since the company will set up a stand stretching over 350 square metres, and, above all, for the many innovations that it will present: so many - rumours say - as never before.

PREVIEW. Many flexi products will be under the spotlight at Interzoo 2014, like the brand new *flexi Vario* and, as a global preview, the range *New Classic* and the new *Collection*: all products that the company is proud of, especially the *Vario* new concept leashes, awarded by an international jury of experts and renowned designers. The range is a milestone in the retractable leash industry: elegant design, accessories and convenient details for total safety and flexibility as well as free though controlled movement for the dog. This innovative concept received two great prizes for pioneering design and revolutionary solution: the Red Dot Award - Product Design 2014 and iF product design award 2014.

FLEXI, THE MILESTONE. flexi is a consolidated success. Millions of pet owners worldwide use a retractable leash, the revolutionary invention that Manfred Bogdahn, flexi's founder and owner, presented in the 70s and that is still a guarantee for typical German quality in the design, development and manufacturing process.
The original flexi leash includes a highly technological spring system and several patented innovations; classic, casual, trendy or elegant, the range meet all pets' and their owners' demands.

RELIABILITY AND SOLIDITY. The company employs around 300 people in Germany, in the headquarter located in Bargteheide, near Hamburg, and exports in over 90 countries in the world. This pioneering activity in the pet supplies industry was awarded "brand of the century" by the editor Deutsche Standards in 2010 – an acknowledgement that associates flexi to other leading German manufacturers that set milestones in the domestic industry.

PULCI E ZECCHE POSSONO ESSERE OVUNQUE

FRONTLINE Combo®

SOLUZIONE SPOT ON

PROTEGGE IL TUO CANE E IL TUO GATTO IN CASA E ALL'APERTO

- Elimina le Pulci in **24 ore**, le Zecche in **48 ore**.
- Protegge, dopo l'applicazione sull'animale, la tua casa dall'infestazione di **uova** e **larve di pulci**.
- Nel **cane** a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 2 Kg. Nel **gatto** a partire da 8 settimane di età, con peso superiore a 1 Kg. Dai sei mesi d'età nel **furetto**.

Frontline Combo® Gatti è autorizzato anche per i **FURETTI**

PARLANE CON IL TUO VETERINARIO

MERIAL
A SANOFI COMPANY

Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini e usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo.
È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 70/VET/2013

PAD. 7 - STAND 657

Frutta sì, ma a pezzetti

Studi scientifici dimostrano che modeste quantità di frutta influenzano positivamente l'ecosistema intestinale

Gli studi condotti sull'alimentazione umana affermano che è fondamentale la presenza della frutta per una dieta ricca ed equilibrata, in quanto aiuta l'organismo a svolgere nel modo migliore le sue funzioni vitali. Nei prodotti per animali da compagnia, *Schesir®* è stata fra le prime a integrare, in una linea di alimenti, vera frutta in pezzettini invece che meri estratti, riconoscendo a questa scelta particolari benefici aggiuntivi. L'azienda ha quindi deciso di approfondire subito gli effetti che questa novità avrebbe avuto, in particolare sull'organismo dei gatti in quanto carnivori: nel 2011, alla Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Bologna, è stato condotto lo studio *"Effetti dell'inclusione di frutta nella dieta del gatto sulla fruttosuria e sul metabolismo della microflora intestinale"*. Le prove effettuate dimostrano come la somministrazione di modeste quantità di frutta, come quelle contenute nelle lattine *Schesir®*, sia in grado di influenzare positivamente l'ecosistema intestinale attraverso una significativa riduzione della concentrazione di ammoniaca.

AGRAS DELIC

AGRAS DELIC SPA
tel. 010588586, fax 010588914
www.agras-delic.com, www.schesir.it, contact@agras-delic.com
https://www.facebook.com/pages/Schesir/160632827321970?fref=ts

CATS

Bites of fruit

Scientific studies prove that reasonable quantities of fruit positively affect the intestinal ecosystem

Studies carried out on human nutrition prove that fruit is fundamental for a rich and balanced diet: fruit supports the correct vital functionality of the organism. As far as pet food is concerned, *Schesir®* introduced real fruit in morsels instead of fruit extract before everyone else: the brand acknowledged the special beneficial effects of such choice.
That is why the company decided to study the effects of this innovation, in particular on cats as carnivorous pets: in 2011, the study *"Effects of the inclusion of fruit in the diet of cats on fructosuria and metabolism of intestinal microflora"* was carried out at the Veterinary Medicine faculty of Bononia University. The introduction of reasonable quantities of fruit, as in *Schesir®* tins, can positively affect the intestinal ecosystem through a significant reduction of ammonia concentration.

PLENTY OF VITAMINS AND MINERAL. *Schesir®* with is available in the following version:
- With real apple bites. It is rich in pectin, vitamin B and bioflavonoids to fight free radicals;
- With real bites of mango (cats only). It supports digestion, thanks to the special intake of mineral salts;
- With real bites of pineapple. It contains bromelain, an enzyme with relevant anti-inflammatory effect;
- With real bites of pawpaw. Vitamins and minerals guarantee an antioxidating effect. A specific enzyme guarantees a digestive effect.

The range now includes the version with real bites of kiwi (for cats). Kiwi features elevated quantities of vitamin C (antioxidant and supporting immune defences). Moreover, kiwi also features elevated quantities of fibre. Pectin guarantees satiety, it helps reduce cholesterol level in blood and it prevents constipation.
Different types of fruit are combined with the main ingredient: traditional *Schesir®* contains fish from open sea or hormone-free chicken, both featuring human-grade quality
To promote and convey the product's quality, Agras Delic developed a customer communication strategy, which includes: www.schesir.com; shelf advertisement and leaflets for specialized shops, already packed in a handy display.

TANTE VITAMINE E MINERALI. *Schesir®* con frutta è disponibile nelle seguenti varietà:

- con veri pezzi di mela - ricca di pectina, vitamina B e bioflavonoidi per combattere i radicali liberi;
- con veri pezzi di mango (solo per gatti) - facilita la digestione grazie al suo particolare apporto di sali minerali;
- con veri pezzi di ananas - contiene bromelina, un enzima con spiccata propensione antinfiammatoria;
- con veri pezzi di papaya - le numerose vitamine e minerali conferiscono al prodotto interessanti caratteristiche antiossidanti, oltre che digestive, grazie a un particolare enzima.

Oggi, inoltre, per i nostri amici gatti è disponibile anche la varietà con veri pezzi di kiwi: noto per l'alto contenuto di vitamina C, antiossidante e di gran sostegno per le difese immunitarie, il kiwi possiede anche una elevata quantità di fibra alimentare. La pectina che crea un appagante senso di sazietà, contribuisce ad abbassare i livelli di colesterolo nel sangue e aiuta il transito del cibo nel tratto intestinale, prevenendo la stipsi.

Le diverse varietà di frutta accompagnano l'ingrediente principale: nel classico *Schesir®*, è tonno pescato in mare aperto oppure pollo hormon free, entrambi presenti nei migliori tagli della stessa qualità di quelli utilizzati per il consumo umano.

Per promuovere e far conoscere le qualità del prodotto, Agras Delic ha studiato una comunicazione al consumatore che viene effettuata attraverso molteplici punti: prima di tutto sul sito www.schesir.com, poi tramite spot a scaffale e leaflet che vengono recapitati ai punti vendita già confezionati in un pratico espositore. (F.C.)

LA MIGLIORE QUALITÀ DALLA GERMANIA

PAD. 1 - STAND 124

Il nostro alimento per cani di alta qualità proviene da una bellissima regione e fatto da persone fantastiche.

SENZA GLUTINE

con il 60 % di carne fresca di Anatra di allevamento

MONO-PROTEICO
UNICA FONTE DI PROTEINE

bosch
High Premium concept

Soft+ con carne di Anatra

Un alimento monoproteico, senza glutine, per cani con sensibilità alimentare di tutte le razze.

+ con carne di anatra di allevamento come unica fonte di proteine
+ per cani con gusti difficili ma che necessitano di una particolare alimentazione
+ Prodotto senza glutine (GLUTEN FREE)
+ crocchetta morbida

SEMI UMIDO

bosch
FINEST SNACK concept

- senza zucchero
- senza aromatizzanti artificiali
- senza coloranti aggiunti

Fruitees

Uno snack di piccole dimensioni alla frutta per cani per l'addestramento, il gioco, e il divertimento

SOFT+ *con carne di Anatra*
per gatti esigenti

- alto contenuto di carne fresca di Anatra di allevamento **(40 %)**
- crocchetta morbida (alto contenuto di umidità 18 %)
- prodotto con cereali senza glutine
- eccezionale gusto e digeribilità

Sanabelle®

La filosofia nutrizionale per I gatti
www.sanabelle.de

Animali.it di Celli Ivan • Via Adige 26 - 20010 • Pregnana Milanese (MI) • Telefono: 02.93591343 • E-Mail: info@animali.it

Boli? Via in un lampo

Un prodotto efficace sia per evitare l'insorgere del fastidioso disturbo, sia per eliminarlo se ormai il problema c'è

Il gatto passa molto tempo a leccarsi perché ama provvedere da solo alla sua igiene personale: così le piccole strutture sulla sua lingua, simili a uncini, intrappolano i peli morti, che vengono poi deglutiti assieme alla saliva e possono conglomerarsi fra loro, dando luogo alla formazione dei boli, responsabili di vari disturbi, fastidiosi e anche rischiosi, che vanno dal vomito alla costipazione fino alla diarrea, ma anche all'inappetenza e alla letargia.

Il rimedio per questo problema firmato Bayer Animal Health è *Rimuovipelo Gatto*, un prodotto in pasta che favorisce la rimozione dei boli di pelo che si formano in seguito al leccamento insistente. *Rimuovipelo Gatto* esercita un'azione di tipo meccanico, facilitando il passaggio dei conglomerati attraverso il tratto intestinale e la loro espulsione con le feci: la sua efficacia è tale da renderlo idoneo sia a livello preventivo, per evitare l'insorgere del fastidioso disturbo, sia per eliminarlo quando il problema si sia già presentato.

BAYER ANIMAL HEALTH
numero verde 800-015121
www.petclub.it

CON OMEGA 6 E OLIGOSACCARIDI. Un punto di forza di *Rimuovipelo Gatto* sono gli elementi aggiuntivi: acidi grassi omega 6 che esercitano un'azione antinfiammatoria, mantenendo pelo e cute in buona salute, e oligosaccaridi, che svolgono un'azione normalizzante delle funzioni intestinali. Inoltre, gli acidi grassi omega 6 stimolano la peristalsi intestinale, mentre gli oligosaccaridi aiutano a normalizzare le fermentazioni, favorendo la proliferazione della flora batterica intestinale utile e la produzione di acidi grassi a catena corta, fonti di energia per i colonociti, quindi sono particolarmente indicati in caso di costipazione intestinale.

Un altro punto di forza di *Rimuovipelo Gatto* è l'elevata appetibilità che lo rende gradito ai gatti: si può somministrare miscelato all'alimento abituale, oppure direttamente in bocca o, ancora, applicandolo sulla zampa dell'animale, in ogni caso gli piacerà senza problemi.

Rimuovipelo Gatto si presenta in forma di pasta i cui principali costituenti sono l'estratto di malto, gli oli e i grassi. È confezionato in tubetti dosatori da 50 g e da ora anche nel formato da 25 g che, una volta aperti, possono essere conservati, ben chiusi, in frigorifero. Il dosaggio consigliato è di 3-4 g, equivalenti a 5 cm di pasta, due volte al giorno, ma se è necessario la dose può essere raddoppiata. Attenzione: occorre sempre tenere a disposizione del gatto acqua fresca. (A.L.) ●

CATS

Hairballs? No more

The effective product to avoid or remove hairballs

Cats spend a lot of time licking their fur, because they want to take care of their hygiene personally: the tongue captures dead hair, which are digested with saliva. Hair can clump together, forming hairballs. Hairballs cause annoying and dangerous ailments, ranging from vomit to constipation and diarrhoea, but also lack of appetite and lethargy. Bayer Animal Health can cure the problem with *Hairball Remover Cat*: it is the creamy product capable to remove hairballs. *Hairball Remover Cat* supports the transit of hairballs through the intestinal tract: they are expelled with excrements. It is effective to both prevent or remove hairballs.

WITH OMEGA 6 AND OLIGOSACCHARIDES. *Hairball Remover Cat* contains omega 6 fatty acids, which have an anti-inflammatory effect and preserve skin and fur healthy. It also contains oligosaccharides, which have a restoring effect on intestinal functionality. Omega 3 fatty acids also stimulate intestinal peristalsis. Oligosaccharides help balance fermentation: they support the growth of useful intestinal bacterial flora as well as short-chain fatty acids (energy source for colonocytes). That is why they are useful in case of constipation.
Moreover, *Hairball Remover Cat* is extremely appetizing and cats like it. The product can be mixed with food, fed directly in the mouth or applied on the pet's paw. Cats will love it.
Hairball Remover Cat is a paste made with malt extract, oils and fats. It is packed in 50 and 25g tubes: once opened, they can be stored in the fridge. 3-4g of product (equal to 5 cm of paste) can be fed twice a day. If necessary, the quantity can be doubled. Remember: make sure that cats can drink fresh water at will.

Contro pulci, zecche, zanzare e pappataci

advantix®

spot-on per cani

IL PIACERE DI SENTIRLI PROTETTI

Adatto anche per cagne in gravidanza e allattamento.

- Advantix è attivo contro **pulci, zecche, zanzare, pappataci, pidocchi** e **mosca cavallina.**
- **Riduce anche il rischio di trasmissione di Leishmaniosi** e di altre malattie trasmesse dalle zecche **grazie all'effetto repellente.**
- Advantix agisce contro le **larve di pulci nell'ambiente circostante** dopo l'applicazione sull'animale.

NON USARE SUI GATTI. Advantix® non sostituisce il trattamento preventivo della filariosi. Il trattamento va ripetuto, a seconda dei parassiti, ogni 2-3-4 settimane. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Leggere attentamente le avvertenze nel foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo. Adatto anche per cuccioli dalle 7 settimane di vita. Non utilizzare in animali con peso inferiore a quello indicato per ogni confezione. Aut. Pub. N. 102/VET/2013.

www.advantix.it

PAD. 5 - STAND 332

Alla conquista di nuove frontiere

Come aiutare l'organismo a ritrovare il controllo delle funzioni immunitarie

PROGETTO SALUTE

Studiata nel corso di una ricerca svolta con l'Università di Napoli e presentata al Congresso di Recife, ha dimostrato le sue proprietà immunostimolanti: è *Forza10 Immuno Active*, la nuova formula presentata da SANY*pet*, azienda da sempre conosciuta nel mondo veterinario per le sue ricette dietetiche nutraceutiche in grado di risolvere un grande numero di processi patologici di origine alimentare.

FORZA10 by SANYpet

SANYPET SPA
tel. 0429785401, fax 0429767006
numero verde veterinario 800-993398
numero verde commerciale 800-189531
www.forza10.com, www.forza10bio.com,
forza10@forza10.com
https://www.facebook.com/SanypetForza10

Forza10 Immuno Active è stata testata in uno studio sulla leishmaniosi recentemente completato da SANY*pet* in collaborazione con l'Università di Napoli, ed è stata presentata al Congresso Mondiale di Recife, in Brasile, nell'aprile 2013. Lo studio è stato selezionato, fra i tremila poster presentati al congresso mondiale, negli otto più importanti, facendo parte di una tavola rotonda dedicatagli appositamente. L'indagine ha visto coinvolti due gruppi di cani colpiti da leishmaniosi, entrambi trattati con la terapia farmacologia standard, uno solo dei quali ha ricevuto *Forza10 Immuno Active* come dieta esclusiva. La ricerca ha dimostrato in modo incontestabile le proprietà immunostimolanti di *Forza10 Immuno Active* sia dal punto di vista dei parametri ematici (ritorno all'attività fisiologica delle T regolatrici e del rapporto CD4/CD8), sia di quelli clinici, con un miglioramento ben visibile e stabile dello stato generale dei soggetti sottoposti alla dieta specifica rispetto a quelli di controllo.

Inoltre, è attualmente in corso uno studio multicentrico portato avanti da tre diversi medici veterinari, specialisti oftalmologi, che sta evidenziando fin dalle sue fasi iniziali la capacità di *Forza10 Immuno Active* di agire con risultati sorprendenti su forme anche gravi di cheratocongiuntivite secca cronica. Tutto questo permette di credere che la referenza sia effettivamente un efficace strumento nel caso di diverse patologie autoimmuni o particolarmente debilitanti per il sistema immunitario sia nel cane, sia nel gatto (granuloma eosinofilico, Felv, Fiv).

UN NUOVO EQUILIBRIO. *Forza10 Immuno Active* è coperto da brevetto e aiuta l'organismo a ritrovare il controllo delle funzioni immunitarie sia nel caso di reazioni esagerate e biologicamente inspiegabili, come sensibilità allergica a sostanze che fanno quotidianamente parte dell'ambiente (polvere, acari, parietaria, pulci), sia in quello di reazioni insufficienti (leishmaniosi, parassitosi gravi come la rogna demodettica, astenia e debolezza cronica). I confini dell'efficacia del prodotto, che può rappresentare la sintesi dell'intero progetto di ricerca seguito dal Centro Ricerca e Sviluppo di SANY*pet*, sono ancora tutti da scoprire. (L.D.) ●

CATS AND DOGS

Conquering new frontiers

Help the organism recover the immune functionality

Developed after a research carried out with Naples University and presented at Recife congress, the line already proved its immune stimulating effect: *Forza10 Immuno Active* is the new formula presented by SANY*pet*. The company is well-known in the veterinary sector for its diet nutraceutical recipes, capable to treat a broad variety of ailments of food origin.
Forza10 Immuno Active has been tested in a study on leishmaniasis, recently completed by SANY*pet* in collaboration with Naples University. It has been presented during Recife World Congress, Brazil, in April 2013. The study has been included in the eight most important studies presented at the congress (over 3,000) and it was discussed during a specifically-planned workshop. The survey involved two groups of dogs affected by leishmaniasis. Both groups were treated with standard pharmacological therapy: only one group received *Forza10 Immuno Active* as exclusive diet. The research incontrovertibly assessed the immune stimulating of *Forza10 Immune Active* as far as hematic parameters (recover of physiological activity of regulatory T cells and CD4-CD8 ratio) and clinical parameters are concerned. The general condition of dogs undergoing the specific diet experienced a visible and stable improvement compared to dogs from the other group.
There is an undergoing multicentric studies carried out by three different veterinarians, specialized in ophthalmology, that is already underlining the effect of *Forza10 Immuno Active* on chronic keratoconjunctivitis sicca. Following these results, the product might be an effective tool against various autoimmune diseases or diseases debilitating for the immune system of dogs and cats (Eosinophilic Granulomatosis, FeLV, FIV)

NEW BALANCE. *Forza10 Immuno Active* is patented. It helps the organism recover the immune functionality in case of excessive and biologically unexplainable reactions, such as allergic sensitivity to substances found in the environment (dust, mites, parietaria, fleas), and in case of insufficient reactions (leishmaniasis, serious parasitic diseases such as red mange, weakness or chronic weakness). The limitations of the product, which might be the synthesis of the whole research project developed by SANY*pet* R&D, are still to be discovered.

L'alternativa al farmaco?

L'efficacia delle piante!

*Risultati in 20 giorni

*su un campione di 71 cani senza l'ausilio di farmaci

FORZA10 NUTRACEUTIC™

ALIMENTO COMPLETO PER CANI

con Sistema Brevettato

Active Fresh System

Aloe vera, Bardana, Malva, Ribes nigrum

Problemi di prurito, forfora, dermatite, muta irregolare, pelo opaco, odore sgradevole della cute, piodermite e arrossamenti?

Prova subito **FORZA10 Nutraceutic Dermo Active,** alimento completo, appetibile e con una formula innovativa bi-componente arricchita da specifiche piante medicinali.

Lo stato del mantello cambierà entro soli 20 giorni.

98.6%

Sintomi cutanei scomparsi o nettamente migliorati*

VE Veterinary Formulation

PROGETTO SALUTE

NUMERO VERDE Veterinario 800.99.33.98

www.forza10.com

seguici su facebook

YouTube

Siamo presenti a **Interzoo 2014** Padiglione 5 Stand 332

L'imbarazzo della scelta

Come viziare l'amico felino con un superpremium che assicura una dieta equilibrata, bilanciata, nutritiva e altamente digeribile

Tonno e pollo, assieme a orata, sogliola, salmone, formaggio, ortaggi, riso, aragosta, calamari, gamberi, granchio, vongole e prosciutto: ecco gli ingredienti di *Specialistick Natursan Superpremium*, la nuovissima linea Fortesan di alimenti umidi per gatti di ogni età e razza. Le ricette sono formulate in modo specifico per le varie fasi della vita - Kitten, Adult e Senior – e offrono una varietà nutrizionale che consente di variare spesso l'alimentazione: ci sarà solo l'imbarazzo della scelta di fronte agli umidi *Specialistick Natursan Superpremium*.
Gli ingredienti presenti negli alimenti umidi Fortesan (a base di tonno e di pollo e con orata, sogliola, salmone, formaggio, ortaggi, riso, aragosta, calamari, gamberi, granchio, vongole e prosciutto), sono preparati in modo naturale e caratterizzati da un'elevata qualità e appetibilità. Il cliente del petshop potrà scegliere fra diversi gusti e confezioni: lattine da 70 g in 18 gusti, lattine da 140 g in 6 gusti e, infine, pratiche buste monodose da 70 g in 10 gusti.

FORTESAN
l'amico degli animali

MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA
tel. 0172691520, fax 0172692997
www.mondialpetdistribution.com, www.fortesan.it,
www.fortesanshop.it, info@mondialpetdistribution.com
https://www.facebook.com/centri.fortesan?ref=ts&fref=ts

PESCE E POLLO. Il principale ingrediente della linea *Specialistick Natursan Superpremium* è il pesce, prezioso per la sua alta digeribilità e il suo naturale contenuto di acidi grassi essenziali omega 3, utili nella prevenzione alimentare dei disturbi cardio-circolatori. Il risultato è un alimento leggero con proteine ad alto valore biologico, arricchito con vitamine e sali minerali che comportano benefici effetti su cute, pelo e funzionalità intestinali.
Ai prodotti a base di pesce si aggiungono quelli a base di pollo, fonte notevole di proteine nobili che, grazie al basso contenuto di grassi, rende l'alimento leggero e ideale per mantenere sotto controllo il peso del gatto. I proprietari di gatti che hanno provato *Specialistick Natursan Superpremium* sanno che il loro micio non può resistere alla bontà dell'ampia gamma e, soprattutto, hanno la garanzia che l'animale trarrà giovamento nel nutrirsi con i prodotti Fortesan: la linea *Specialistick Natursan Superpremium* assicura infatti una dieta equilibrata, bilanciata, nutriente e altamente digeribile, ideale per avere sempre gatti in perfetta forma. (M.C.) ●

CATS

Plenty of choice

Cuddle cats with super premium food guaranteeing a balanced, nourishing and digestible diet

Tuna and chicken, gilt-head bream, sole, salmon, cheese, vegetables, rice, lobster, squids, prawns, crab, clams and ham: these are the ingredients of *Specialistick Natursan Superpremium*, the brand new Fortesan range of moist food for cats of all ages and breeds. Recipes are specifically developed for different life stages – Kitten, Adult and Senior – and guarantee a broad nutritional choice to vary diet: there is plenty of choice with *Specialistick Natursan Superpremium* moist food.
The ingredients present in Fortesan products (with chicken and tuna and gilt-head bream, sole, salmon, cheese, vegetables, rice, lobster, squids, prawns, crab, clams and ham) are naturally processed and feature elevated quality and palatability. Customers of specialized shops can choose among different flavours and packages: 70g tins in 18 flavours, 140g tins in six flavours and handy 70g pouches in 10 flavours.

FISH AND CHICKEN. The main ingredient of *Specialistick Natursan Superpremium* is fish. It is extremely digestible and it naturally contains essential fatty acids omega 3: they are useful to prevent cardio-circulatory ailments. The result is a light product with proteins featuring elevated biologic value, supplemented with vitamins and mineral salts, with beneficial effects on skin, fur and intestinal functionality.
Besides fish, there is also chicken. It is a source of noble proteins with reduced fat intake: it is the light ideal food to control the weight of cats. Cat owners that tried *Specialistick Natursan Superpremium* know that their cat cannot resist the delicious products. Moreover, cats will benefit from Fortesan products. *Specialistick Natursan Superpremium* range guarantees the balanced, nourishing and digestible diet for healthy cats.

norme sotto la lente

di Manlio Dozzo
avvocato civilista e fiscalista
patrocinante in Cassazione
avv.dozzo@tiscali.it

REX, CANE DISOBBEDIENTE

Rex è un bell'esemplare di pastore tedesco ma, malgrado il suo nome, non è affatto obbediente come il suo omonimo, di professione attore/cane poliziotto, ben noto al pubblico televisivo di mezza Europa. Il suo proprietario Gaspare, probabilmente ben impressionato dalla nota serie televisiva, decise di acquistare un cucciolo di pastore tedesco per farne un cane da guardia e da compagnia discreto e obbediente. Non essendo però un grande esperto nell'addestramento, pensò di poter trovare utili suggerimenti e consigli su internet, consultando siti specializzati. L'esperimento si rivelò assai deludente: tutte le informazioni che aveva ricavato non sortirono alcun effetto, anzi, più passava il tempo più Rex diventava disobbediate e… "abbaione".

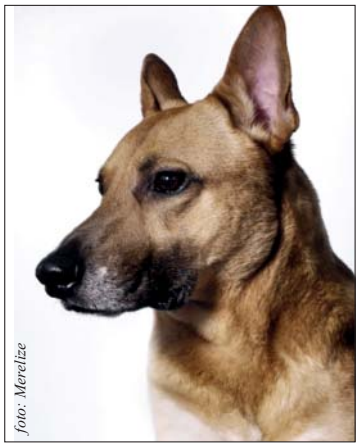


foto: Merelize

IL COLLARE DELL'OBBEDIENZA. I problemi con i vicini di casa andavano aumentando di giorno in giorno e anche l'amministratore del condominio dove abitava lo aveva invitato, piuttosto duramente, a risolvere il problema. Caparbiamente Gaspare, convinto che con internet si poteva trovare una soluzione per quasi tutto, si mise davanti al suo personal computer ripromettendosi di non smettere di cercare sino a quando non avesse trovato un metodo, o un "qualche cosa", per convincere Rex a obbedirgli e, soprattutto, a non abbaiare.

Un sito attirò la sua attenzione: pubblicizzava un particolare tipo di collare definendolo il *collare dell'obbedienza.* Questo strumento infernale aveva al suo interno delle placchette metalliche collegate a un piccolo accumulatore e a un telecomando, così che l'istruttore, quando il cane non obbediva, infliggeva all'animale una lieve scossa elettrica. Il principio, in pratica, era questo: se sei obbediente ti premio, se non lo sei ti punisco.

Dopo averlo ordinato, attraverso un sito estero, incominciò a utilizzarlo portando Rex al parco: gli impartiva ordini e, se non obbediva, schiacciava il pulsante del telecomando e il povero cane riceveva una breve scossa elettrica. Come era prevedibile, il cane non rispondeva affatto agli ordini poiché, lo sanno tutti, è l'affetto che spinge gli animali a obbedire, non la coercizione.

ARRIVANO GLI AGENTI. Il povero Rex guaiva, si gettava a terra e tremava di continuo. Questo strano comportamento attirò l'attenzione di due agenti della Polizia Locale, in pattuglia anti microcriminalità, che si avvicinarono al cane e a Gaspare per capire cosa stesse succedendo. Gli agenti compresero subito il motivo dell'anomalo comportamento di Rex quando videro che il suo proprietario armeggiava con una strana scatoletta e tutte le volte che premeva un pulsante il quattrozampe veniva percorso da un brivido.

Fermato e identificato Gaspare, gli agenti chiesero l'intervento di un veterinario della Asl al quale bastò un'occhiata per capire che il collare del cane era di un tipo assolutamente vietato nel nostro Paese e non esitò a denunciare il fatto alla Procura della Repubblica ritenendo che Gaspare, con il suo comportamento, avesse violato l'art. 727 del Codice Penale che prevede: "*Chiunque abbandona animali domestici o che abbiano acquisito abitudine alla cattività è punito con l'arresto fino ad un anno o con l'ammenda da euro 1.000 a euro 10.000. Alla stessa pena soggiace chiunque detiene animali in condizioni incompatibili con la loro natura, e produttive di gravi sofferenze".*

UNA SENTENZA ESEMPLARE. Gaspare venne condannato in entrambi i gradi di giudizio e la Corte di Cassazione, rigettando il ricorso dell'imputato, mise la parola fine a questa brutta storia con la seguente motivazione: "*Il collare elettronico è incompatibile con la natura del cane: esso si fonda sulla produzione di scosse o di altri impulsi elettrici che, tramite un comando a distanza, si trasmettono all'animale provocando reazioni varie. Trattasi in sostanza di un addestramento basato esclusivamente sul dolore, lieve o forte che sia, e che incide sull'integrità psicofisica del cane poiché la somministrazione di scariche elettriche per condizionarne i riflessi ed indurlo tramite stimoli dolorosi ai comportamenti desiderati produce effetti collaterali quali paura, ansia, depressione ed anche aggressività (confermata la condanna nei confronti dell'imputato perché deteneva un cane in condizioni incompatibili con la sua nature e produttive di gravi sofferenze, utilizzando un collare elettrico al fine di reprimere comportamenti molesti)".* (Cassazione penale, sez. III, 20 giugno 2013, n. 38034).

Rex è stato quindi affidato a una famiglia che vive in campagna: il suo nuovo "branco" non si preoccupa se abbaia un po' troppo perché il chiasso che produce è un ottimo deterrente per ladri e malintenzionati.

PAD. 5 - STAND 444

Che caldo

Qualche consiglio utile per migliorare il benessere del nostro amico durante la stagione estiva

L'estate è ormai vicina e la stagione promette alte temperature che possono diventare un problema reale per gli amici quattrozampe, soggetti a colpi di calore che possono causare loro danni organici permanenti. Dare una mano al proprio amico a restare fresco è un atto di amore oltre che di responsabilità, e il petshop può aiutare il proprietario sensibilizzandolo a questo problema e proponendo soluzione ad hoc.

MAF S.r.l.
ACCESSORI PER ANIMALI
MAF SRL
tel. 029504905, fax 0247761309
www.mafsrl.com
www.facebook.com/MafSrl

FACILE E SICURO. *Aqua Coolkeeper*™ aiuta il quattrozampe a rimanere fresco e sano in modo sicuro, alleviando lo stress da canicola. Basta immergerlo in acqua e gli speciali HydroQuartz™ che si trovano all'interno attivano un gel refrigerante che assorbe il calore corporeo del cane smaltendolo attraverso il processo di evaporazione, con un raffreddamento immediato e continuo.
Il sistema consigliato da molti veterinari è totalmente sicuro, sottoposto a controlli di sicurezza in laboratori americani e tedeschi. Il cliente può scegliere fra la giacca, il collare, la bandana, la pettorina, la coperta o lo stuoino: tutti sono ugualmente efficaci per dare sollievo al cane.
Aqua Coolkeeper™ resta fresco fino a cinque giorni e può essere riutilizzato più volte: basta immergerlo in acqua fredda: sarà pronto in pochi minuti. *Aqua Coolkeeper*™ è disponibile anche per il proprietario in molteplici versioni: giubbetto, cappellino, visiera, bandana e polsino.

GIOCARE FA BENE. Le belle giornate sono anche un'occasione per far fare un po' di moto

DOGS

So hot

Some good advice to support pets during the hot season

Summer is approaching and high temperatures can be a problem for pets, who may suffer from a heatstroke that can cause permanent organic damage. Helping them stay fresh is important and the retailer can lend a hand to the pet owner by promoting awareness and selling special solutions.

EASY AND SAFE. *Aqua Coolkeeper*™ helps the pet stay fresh by mitigating heat stress. Just immerse the product in water to activate the special HydroQuartz™ cooling gel inside and absorb body temperature, which will be released via evaporation ensuring an immediate and continuous cooling effect.
The system is suggested by many veterinary doctors; it is totally safe and tested in American and German labs. The range includes a jacket, a collar, a bandana, a harness, a blanket and a mat: they are all excellent to relieve heat stress.
Aqua Coolkeeper™ remains fresh up to five days and can be reused over and over again: a quick handwash with a mild soap in cold or warm water is enough to have it ready again in a few minutes.
Aqua Coolkeeper™ includes also models for the pet owner: jacket, cap, hat, visor, bandana and wristband.

PLAYING IS GOOD. Time for a dog walk: lack of physical activity can cause behavioural and health problems, like aggressiveness, obesity and disobedience. *Dog Puller* is a device that helps the dog develop all muscles in a few minutes work and improve the physical and psychic condition.
Consisting of two discs, it is excellent for three simple exercises: running, jumping and catching. Twenty minutes of activity are comparable to 5 km of run or a 2-hour training session. *Dog Puller* is light and can be used also by children; it floats and offers plenty of additional opportunities. When being bitten, teeth sink inside without changing the device's shape; dogs love this effect. Two are the sizes available: Mini for small breed dogs and Maxi for medium and large breed dogs.

COLPO DI CALORE: PREVENIRLO, RICONOSCERLO, AFFRONTARLO. Il caldo può rappresentare un pericolo mortale per animali che, per la loro fisiologia, hanno notevoli difficoltà a termoregolarsi. Incapaci di disperdere calore tramite la sudorazione, possono utilizzare esclusivamente la respirazione, a patto che l'aria inspirata sia più fresca di quella espirata. Ma quando il termometro sale, i meccanismi di compensazione diventano inefficaci e se non si corre ai ripari velocemente, la morte può giungere in breve tempo. Ecco alcuni consigli del Dott. Francesco Orifici, Medico Veterinario.
"L'attività fisica è assolutamente controindicata in queste situazioni, in quanto può innescare il colpo di calore in maniera rapida e improvvisa. L'automobile troppo calda per l'esposizione al sole, e con i finestrini chiusi, può rappresentare una trappola mortale, dove in pochi minuti si può arrivare a oltre 60 °C: mai lasciare il cane in macchina, quindi, anche se sembra all'ombra e anche se i finestrini sono socchiusi.
È impossibile non riconoscere un colpo di calore: respirazione accelerata, sguardo angosciato, mucose orali rosse, ipersalivazione, sensazione di caldo appoggiando la mano sulla pelle del cane sono il segnale che bisogna intervenire rapidamente. Ecco qualche suggerimento utile:
- evitare di caricare subito il cane su una macchina calda per correre dal veterinario: potrebbe essere letale;
- non somministrare antipiretici, sono inefficaci e potenzialmente dannosi;
- è meglio intervenire sul posto cercando di rinfrescare l'animale con mezzi fisici: bagnare tutto il corpo evitando ghiaccio e acqua gelata che possono ostacolare lo scambio termico;
- in casa o in auto, utilizzare ventilatori, aria condizionata e, laddove possibile, immergere tutto il corpo in una vasca d'acqua fresca.

Solo quando la situazione è sotto controllo ci si deve recare presso la più vicina struttura veterinaria per le eventuali altre procedure: sedazione, lavande gastriche o clisteri freschi, fleboclisi."

HEATSTROKE: HOW TO PREVENT, RECOGNIZE AND FACE IT. Heat may be lethal for pets, who have problems to regulate their body temperature. Unable to disperse heat via sweat, they can only use panting, provided that the air they inhale is fresher than the one exhaled. If the temperature grows, compensation mechanisms are insufficient and, if no remedy is found quickly, death may occur. Dr. Francesco Orifici, veterinary doctor, suggests how to react.
"Physical activity is contraindicated in such situations as it can cause a quick and sudden heatstroke. The overheated car parked under the sun with the windows closed may become a mortal trap where temperature can rise to 60 °C in a few minutes: never leave a dog in the car, even if it is in the shadow and the windows are partially open.
A heatstroke is easy to detect: accelerated breathing, distressed look, red oral mucosa, hypersalivation, hot dog skin are all signals that a rush action is needed. Here are some useful suggestions:
- avoid having the dog hop into a hot car to bring it to the vet; this could be lethal;
- do not administer fever reducers, they have no effect and are potentially harmful;
- try to act on site by refreshing the pet with physical remedies: keep all the body wet but do not use ice or ice-cold water as they could hinder thermal exchange;
- at home or in the car, use fans, air conditioned and, when possible, immerse the whole dog in a tub with fresh water.

Only once the situation is under control you should bring the dog to the closest veterinary practice for possible further care: sedation, gastric lavage or fresh enema, drip."

all'amico quattrozampe. Infatti, la mancanza di attività fisica determina molti problemi quali l'eccessiva aggressività, l'obesità e la disobbedienza. *Dog Puller* è uno strumento adatto per sviluppare tutti i muscoli dell'animale con pochi minuti di lavoro, migliorandone la condizione fisica e psichica.
Costituito da due dischi, in materiale atossico, è ideale per tre semplici esercizi: la corsa, il salto, la presa. Venti minuti di attività corrispondono a 5 km di corsa intensiva o ad un allenamento intenso di due ore. Si possono fare giochi che insegnano al cane diversi esercizi utili nell'addestramento. Inoltre è usato da molti educatori cinofili per trattare cani con problemi comportamentali.
Dog Puller è leggero e possono usarlo anche i bambini e galleggia offrendo altre opportunità di interazione. Quando viene morso, fa sì che i denti affondino dolcemente nel materiale senza che perda la sua forma: i cani amano quest'effetto e si esaltano quando lo mordono. È disponibile nella versione Mini, per cani di piccola taglia, e in quella Standard, per soggetti di media e grossa taglia. (C.R.) ●

PAD. 9 - STAND 510

Qui comanda l'istinto

Un alimento studiato per fornire i nutrienti biologicamente appropriati agli animali carnivori

Sono secoli che cani e gatti vivono un lungo e complesso rapporto con l'uomo. Per i gatti, è iniziato ben 9 mila anni fa, al tempo dei faraoni egiziani. Per i cani, invece, non c'è una data certa: di sicuro i discendenti dei lupi grigi sono stati addomesticati con il passare degli anni e si sono evoluti accanto all'uomo nella vita di tutti i giorni creando una vera e propria alleanza.

VEMA petfood&care s.r.l.
VEMA PETFOOD&CARE SRL
tel. 0249474139
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it
https://www.facebook.com/VemaPetFood

Entrambi, cani e gatti, sono uniti da una caratteristica comune: essere carnivori. Come discendenti dei lupi, i fabbisogni nutrizionali dei cani sono rimasti invariati fino al giorno d'oggi: essi soddisfano la maggior parte delle loro esigenze con la carne, mentre attingono il resto da frutta e verdura. Anche i gatti sono essenzialmente dei carnivori e, per sopravvivere, devono mangiare carne.
Proprio questa filosofia è alla base di *Canagan*, un alimento studiato per fornire ai nostri amici a quattro zampe i nutrienti biologicamente appropriati, con un rapporto ideale tra proteine animali e vegetali: ogni ingrediente è stato studiato con l'obiettivo di ottenere un'alimentazione, una digeribilità e un sapore ottimale, così da assicurare a cani e gatti una maggiore energia che li mantenga a lungo in buona salute.

BIOLOGICAMENTE APPROPRIATO. Nel corso degli anni, gli alimenti per cani e gatti sono andati discostandosi da quello che l'animale necessita realmente non solo per sopravvivere, ma anche per rimanere in buona salute; fonti proteiche a buon mercato e non del tutto affidabili e carboidrati non bilanciati correttamente non forniscono praticamente nulla in termini di nutrizione.
Per ristabilire un giusto equilibrio e creare una dieta ottimale, i nutrizionisti *Canagan* sono andati direttamente in natura a studiare ciò di cui cani e gatti hanno davvero bisogno: il risultato è un prodotto che si avvicina alla loro dieta ancestrale, con un corretto rapporto di proteine, grassi e carboidrati e un maggiore contenuto di carne. Inoltre, tutte le referenze *Canagan* possono essere utilizzate anche per i cuccioli, in quanto i livelli di nutrienti sono tali da soddisfare i loro fabbisogni.

PERCHÉ SENZA CEREALI. Come altri carnivori, cani e gatti devono ottenere le loro sostanze nutrienti dalla carne perché, per loro, è biologicamente più difficile digerire completamente cereali come mais, frumento e orzo. Questo accade perché i carnivori non possiedono l'enzima amilasi nella loro saliva, cioè l'enzima responsabile della predigestione dei carboidrati a partire dalla bocca. Ecco perché sono stati eliminati tutti i cereali dalle ricette *Canagan:* per creare un alimento maggiormente assimilabile rispetto agli alimenti ricchi di carboidrati che possiedono uno scarso valore nutrizionale. Inoltre, i cereali come il mais, il frumento e l'orzo sono una delle principali cause di allergia o di intolleranze, con sintomi che vanno dai dolori di stomaco al forte prurito.

CANAGAN
THE FOOD OF THEIR ANCESTORS

PATATA DOLCE, INGREDIENTE MAGICO. Anche se i cereali non sono ottimali per cani e gatti, servono comunque a fornire energia, quindi anche i nostri quattrozampe hanno bisogno di carboidrati per coprire il loro fabbisogno giornaliero. Negli alimenti *Canagan* vengono utilizzate le patate dolci, ritenute la migliore fonte di carboidrati: è un vegetale con poche calorie, ricco di vitamine e antiossidanti come il beta-carotene, che aiuta a rinforzare il sistema immunitario e a mantenere in buona salute gli occhi. Il suo indice glicemico piuttosto basso fa sì che la patata dolce rilasci l'energia necessaria molto più lentamente e dia un maggiore senso di sazietà. Le formule *Canagan* presentano anche i benefici di alcuni elementi botanici dalle grandi proprietà terapeutiche, come per esempio camomilla, menta, mirtillo, calendula e fieno greco.

TANTA CARNE PER IL CANE E IL GATTO. L'elevata qualità della carne e del pesce è quello che distingue gli alimenti *Canagan* per i nostri beniamini. La gamma cane di alimenti secchi comprende sette referenze, ovvero:
- *Free-Run Chicken* con pollo fresco come appena preparato, fonte eccel-

CATS & DOGS

Driven by instinct

A food range that supplies the biologically appropriate nutrients for carnivores

Cats and dogs have been living with man for centuries. Cats started their relationship with humans some 9 thousand years ago, in the age of the ancient pharaohs in Egypt. For dogs, instead, the date is not precise: we certainly know that the descendants of the gray wolves have been gradually domesticated and evolved side by side with humans in a unique alliance.
Both cats and dogs have a common feature: they are carnivores. Being descendants of wolves, dogs have dietary demands that remained virtually unchanged in time: they mostly satisfy their nutritional needs with meat and meet the rest with vegetables and botanicals. Also cats are essentially carnivores and, to survive, need to eat meat.
Canagan is a food developed to supply the biologically appropriate nutrients with a balanced ratio of animal and vegetal protein: each ingredient is selected to ensure top nutrition, digestibility and taste for perfect pet health.

BIOLOGICALLY APPROPRIATE. In the past the dog and cat food industry has gradually deviated from the kind of nutrition that the pet really needed to survive and stay healthy; cheap protein sources and poorly balanced carbohydrates do not ensure good nutrition.
To design the optimal diet, *Canagan* nutritionists studied cat and dog real needs in nature: the result is a product that mimics their ancestral diet, with a correct ratio of meat protein and fat to carbohydrate and a much higher amount of meat. All *Canagan* formulas are also excellent for puppies and kittens, given they perfectly meet also their specific demands.

WHY GRAIN FREE. Like other carnivores, cats and dogs need to get nutrients from meat sources, since grains like wheat, corn and barley are much more difficult to digest to them. This happens because carnivores do not have the enzyme called amylase in their saliva, which helps break down these starchy carbohydrates in the mouth. Hence, all grains are banned from *Canagan* recipes. Further, grains such as corn, wheat and barley have been linked with canine allergies, with symptoms ranging from upset stomach to itchy flaky coat.

SWEET POTATO, MAGIC INGREDIENT. Although grains are not good for cats and dogs, they do convey energy; also pets need carbohydrates to meet their energy demand. *Canagan* includes sweet potatoes, the best source of carbohydrates: it is a low-calorie vegetable rich in vitamins and antioxidants like betacarotene, which supports the immune system and promotes sight. The sweet potato's

lente di proteine, vitamine, fosforo e selenio, molto utile per il sistema immunitario. Con il 60% di ingredienti da nutrienti di origine animale, fornisce una dieta che si avvicini il più possibile a quella ancestrale;

- *Free-Run Chicken* nella versione *Small Breed,* per cani di taglia piccola;
- *Scottish Salmon* con salmone proveniente dagli altipiani della Scozia, aringa e trota, fonti di proteine facilmente digeribili, ricchi di omega 3, vitamina D e selenio, una miscela unica di proteine subito disponibili;

- *Country Game* con anatra, agnello e coniglio, carni rosse ricche di ferro e vitamina B e livelli ancora più elevati di proteine altamente digeribili;
- *Country Game* nella versione *Small Breed,* per cani di taglia piccola;
- *Free-Run Chicken Light / Senior For Dog,* con il 60% di pollo, indicato per cani anziani o che richiedono una dieta ipocalorica;
- *Free-Run Chicken / Large Breed Dog,* arricchito con glucosamina e condroitin-solfato, indicato per cani di grossa taglia.

La linea gatto, invece, comprende due alimenti secchi e quattro prodotti complementari in lattina. Più nel dettaglio, i due prodotti secchi sono:

- *Free-Run Chicken For Cats,* con oltre il 65% di pollo, fornisce una dieta ricca di proteine in modo da avvicinarsi all'alimentazione naturale del gatto;
- *Scottish Salmon For Cats,* contiene oltre il 75% di pesce e offre una miscela unica di proteine, arricchita di aringhe, trota e pesce bianco.

Gli alimenti complementari in lattina sono cotti nel loro brodo naturale ed è possibile scegliere tra le seguenti referenze:

- *Fresh Chicken,* con il 59% di pollo;
- *Chicken with Vegetables,* con il 59% di pollo oltre a carota, tapioca e zucca;
- *Ocean Tuna,* con il 61% di tonno;
- Tuna with Prawns, con tonno e gamberi. (C.M.)

glycemic index is quite low; this means it releases energy slowly and helps curb hunger. *Canagan* also benefits from the properties of botanicals with great therapeutic qualities, like chamomile, mint, blackberry, marigold and fenugreek.

MUCH MEAT FOR CATS AND DOGS. High quality meat and fish are what make *Canagan* stand out from the crowd. The dog range of dry food includes seven recipes:
- *Free-Run Chicken* with freshly prepared chicken, an excellent source of protein, vitamins, phosphorous and selenium which is good for the immune system. With 60% nutritious animal ingredients, it is close to the dog ancestral diet;
- *Free-Run Chicken Small Breed,* for small breed dogs;
- *Scottish Salmon* with salmon sourced from the Scottish highlands, herring and trout, A delicious source of easily digestible protein, omega-3, vitamin D and selenium, a blend of immediately available protein;
- *Country Game* with duck, venison and rabbit, dark meat rich in iron and vitamin B and a very high level of highly digestible protein;
- *Country Game Small Breed,* for small breed dogs;
- *Free-Run Chicken Light / Senior Dog*, with 60% chicken meat, excellent for elderly or overweight dogs;
- *Free-Run Chicken / Large Breed Dog*, supplemented with glucosamine and chondroitin, for large breed dogs.

The cat food range includes two diets and four complementary canned foods. The two dry formulas are:
- *Free-Run Chicken For Cats,* with more than 65% chicken meat, it is rich in protein to mimic the natural cat diet;
- *Scottish Salmon For Cats,* with more than 75% fish and a blend of protein boosted with herring, trout and white fish.

The complementary, canned diets are cooked in their own natural gravy:
- *Fresh Chicken,* with 59% chicken;
- *Chicken with Vegetables,* with 59% chicken as well as carrot, tapioca and pumpkin;
- *Ocean Tuna,* with 61% tuna;
- *Tuna with Prawns*.

"Gli occhi sono lo specchio dell'anima", recita una vecchia massima universalmente accettata. La vista fa parte di quei cinque sensi di cui tutti i vertebrati sono dotati e rappresenta uno dei contatti fondamentali con il mondo esterno che ci permettono di conoscerlo ed esplorarlo: agevolano le relazioni sociali, l'orientamento, la ricerca di cibo e la difesa dell'organismo. Ognuno di noi è ben consapevole di quali siano i disagi che problemi agli occhi o alla vista possono provocare anche nelle azioni quotidiane più semplici.
La medicina specialistica dell'occhio, conosciuta come oftalmologia, sta prendendo sempre più piede in campo veterinario proprio come conseguenza dell'importanza che gli occhi rivestono nella sopravvivenza e nella conservazione del benessere dell'animale ma anche come risposta alle numerose patologie che possono colpire questo delicatissimo apparato. Sia il negoziante sia il proprietario attento dovrebbero porre particolare riguardo nel controllo e nella cura degli occhi dei loro animali, cani o gatti che siano, affinché siano sempre mantenuti in buona salute. Piccoli problemi o anomalie, magari in fase iniziale e poco evidenti, potrebbero, nel corso del tempo, dar luogo a gravi patologie con conseguenti disagi anche notevoli.

Attenzione al mal... occhio

Gli occhi, un organo molto delicato

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Alcune alterazioni dell'occhio sono piuttosto frequenti mentre altre sono abbastanza rare e, per molte, esiste una predisposizione di specie o di razza che ne rende l'incidenza molto elevata: di conseguenza, elevata sarà anche la probabilità che il problema si manifesti.
Le patologie a carico degli occhi sono veramente tante: vediamone alcune nel dettaglio.

ECCESSIVA LACRIMAZIONE. Il termine in sé non ha bisogno di spiegazioni al contrario delle cause. Quando un gatto o un cane, con maggiore frequenza quest'ultimo, presentano un occhio, o le aree circostanti, eccessivamente bagnate, si pensa di solito a una congiuntivite, ma non sempre è così. Le cause sono fondamentalmente due: eccessiva produzione di lacrime o scarso drenaggio delle stesse.
L'iperproduzione del film lacrimale può essere dovuto, sì, a quella che volgarmente chiamiamo congiuntivite, che consiste nell'infiammazione e infezione della congiuntiva, cioè la mucosa che circonda e protegge l'occhio, ma di questa vanno comunque individuate le cause. In molte razze canine, per esempio nei molossoidi, l'abbondante produzione di lacrime è praticamente fisiologica per la particolare disposizione delle strutture esterne dell'occhio. Non sarà sfuggito a nessuno come il boxer, il carlino, il terranova, il bulldog, il dogue de Bordeaux e molti altri, nonché i gatti come per esempio il persiano, presentino sempre un occhio bagnato e l'immancabile tragitto delineato dalla lacrima sul muso dell'animale.
In linea più generale, le problematiche che possono portare a eccessiva lacrimazione sono l'entropion e le distichie, forme allergiche, infezioni locali, lesioni del globo oculare, presenza di corpi estranei come polvere, pezzetti di legno, terra o erba, glaucoma o, nel gatto, infezioni da *herpesvirus* felino. Al contrario, l'epifora (stravaso di lacrime dal sacco congiuntivale) può anche essere dovuta ad alterazioni nel sistema drenante, costituito da piccoli forellini presenti sulla palpebra inferiore e dal dotto naso-lacrimale, per mancata perforazione di questi, ostruzione o compressione dovuta a traumi, cisti o problemi di ordine odontostomatologico e quindi interni alla bocca. In caso di eccessiva lacrimazione, al di là della visita veterinaria sempre indispensabile, è necessario pulire spesso l'occhio e anche la cute circostante che può venire lesa dall'azione corrosiva delle lacrime, cui consegue caduta o alterazione cromatica del pelo, con soluzioni detergenti apposite.

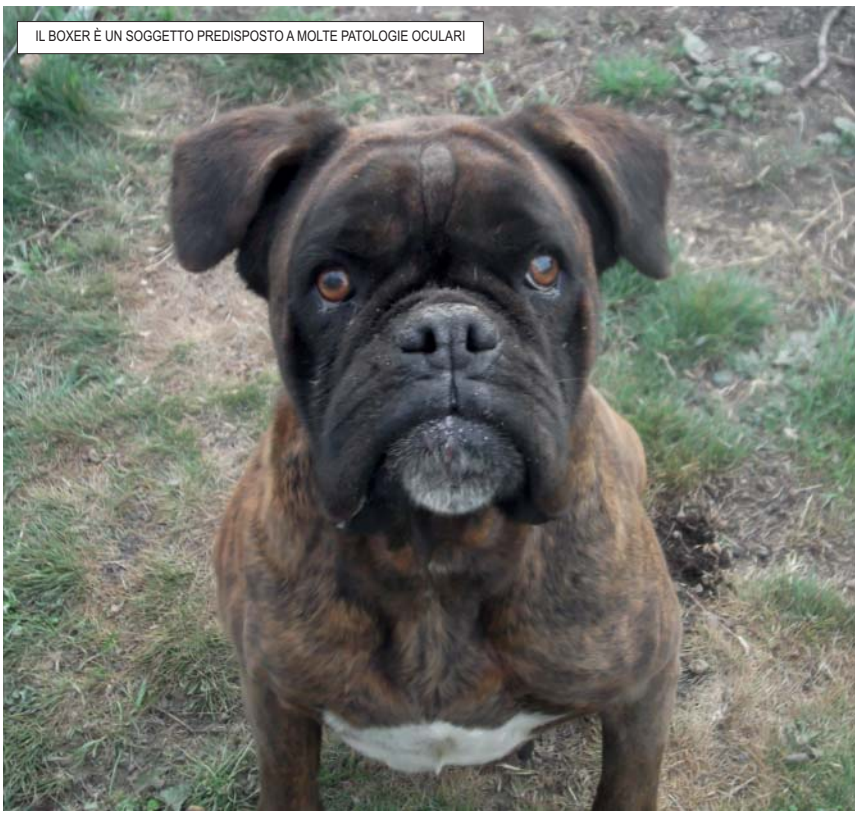
PROCIDENZA DELLA GHIANDOLA DELLA TERZA PALPEBRA

LA GRANDE SECCHEZZA. L'occhio secco è quasi sempre conseguenza di alterazione nella produzione quantitativa o qualitativa del film lacrimale. In alcune razze, come per esempio lo shih-tzu, il mancato o difettoso sviluppo delle ghiandole lacrimali può predisporre a questo pro-

blema. Quando le ghiandole non funzionano bene, magari per senescenza, traumi o asportazione chirurgica, l'occhio non umidificato va incontro a secchezza. Anche alcune malattie infettive, come la leishmaniosi e il cimurro, o la somministrazione prolungata di alcuni farmaci come i sulfamidici e il paracetamolo, possono provocare conseguenze sulla produzione lacrimale.
La secchezza del globo oculare predispone all'insorgenza di molte patologie, una fra tutte la cheratocongiuntivite secca, fenomeno piuttosto frequente che si manifesta in maniera evidente, soprattutto in fase avanzata, con accumulo di pus, congestione dei vasi congiuntivali, opacizzazione e pigmentazione della cornea e, di conseguenza, alterazioni visive più o meno marcate e permanenti.

EPIFORA ED OPACIZZAZIONE DELLA CORNEA IN UN GATTO

L'ESOFTALMO. Il termine "esoftalmo" sta semplicemente a indicare un occhio sporgente. La percezione del proprietario è, in genere, quella di un occhio più grande del normale. Ma non sempre esoftalmo e aumento di dimensione dell'occhio sono associate. In alcune razze, prendiamo per esempio il carlino o il chihuahua, l'occhio sporgente è fisiologico e normale, purché si mantenga entro i limiti imposti dalla natura. Nonostante ciò, la particolare anatomia dell'area oculare di queste razze determina comunque la necessità di manutenzione sotto forma di pulizia frequente e utilizzo di lacrime artificiali, per evitare l'insorgenza di congiuntiviti o cheratocongiuntiviti.
Nelle razze in cui invece questo fenomeno non è fisiologico, l'eccessiva prominenza del globo oculare è sempre segno di malattia. L'esoftalmo può presentarsi in maniera simmetrica, cioè manifestarsi in entrambi gli occhi, oppure no; le cause sono tutte quelle alterazioni in grado di spingere in fuori l'occhio, come per esempio ascessi e tumori retroorbitali, alterazioni vascolari, anomalie nella ghiandola salivare zigomatica, miositi ai muscoli che circondano e muovono il globo oppure traumi che comportino la rottura delle strutture di ancoraggio dell'occhio determinandone la fuoriuscita parziale o, a volte, anche totale. L'esoftalmo può essere dovuto anche ad aumento di volume dell'occhio, come avviene nel caso di tumori endooculari.


IL BOXER È UN SOGGETTO PREDISPOSTO A MOLTE PATOLOGIE OCULARI

Il glaucoma merita un accenno a sé: si tratta di un aumento, da lieve a grave, della pressione interna dell'occhio con conseguente ingrossamento e deformazione del bulbo. In alcune razze, soprattutto canine come il beagle, il cocker o l'husky, può essere primario, quindi insorgere in assenza di cause scatenanti. Al contrario, questa patologia può anche essere secondaria, conseguente ad altri fenomeni patologici come per esempio alterazioni della pressione sanguigna sistemica, tumori intraoculari, infiammazioni e infezioni croniche del globo oculare, lussazione della lente o come conseguenza di interventi chirurgici di cataratta o sul cristallino e, infine, anche di malattie metaboliche. In caso di glaucoma, per salvare l'occhio colpito o almeno quello ancora sano, è bene non far passare troppo tempo e richiedere immediatamente una visita specialistica.

ENTROPION, ECTROPION E DISTICHIE. Entropion ed ectropion sono alterazioni anatomiche che comportano rispettivamente l'introflessione, cioè il ripiegamento all'interno, e l'eversione, o procidenza verso l'esterno, della palpebra: generalmente è più interessata quella inferiore, soprattutto nel caso dell'ectropion. In molte razze queste alterazioni sono congenite e possono provocare comunque dei disagi. In caso di ectropion la mucosa presente al di sotto della palpebra viene esposta, predisponendo la congiuntiva a secchezza, infiammazione e ulcerazioni.
Quando si parla di distichie si intende, invece, indicare l'anomalo direzionamento delle ciglia che, qualora fossero rivolte verso l'interno, come spesso accade in caso di entropion, possono provocare eccessiva lacrimazione, lesioni e irritazioni alla cornea o alla sclera a causa della loro azione abrasiva, fino anche a provocare gravi ulcere corneali. Le razze canine interessate sono molte, ma maggiormente, per quel che riguarda entrambe le alterazioni anatomiche, sono il bassett hound, il bull mastiff, il dalmata, il cocker, il bulldog inglese, il setter, il pechinese, il san bernardo, lo shih-tzu, il levriero e lo sharpei, mentre per il gatto il persiano e il siamese manifestano spesso entropion. Oltre a soluzioni temporanee come l'applicazione di detergenti e colliri, la terapia più indicata, nella maggior parte dei casi, è quella chirurgica.

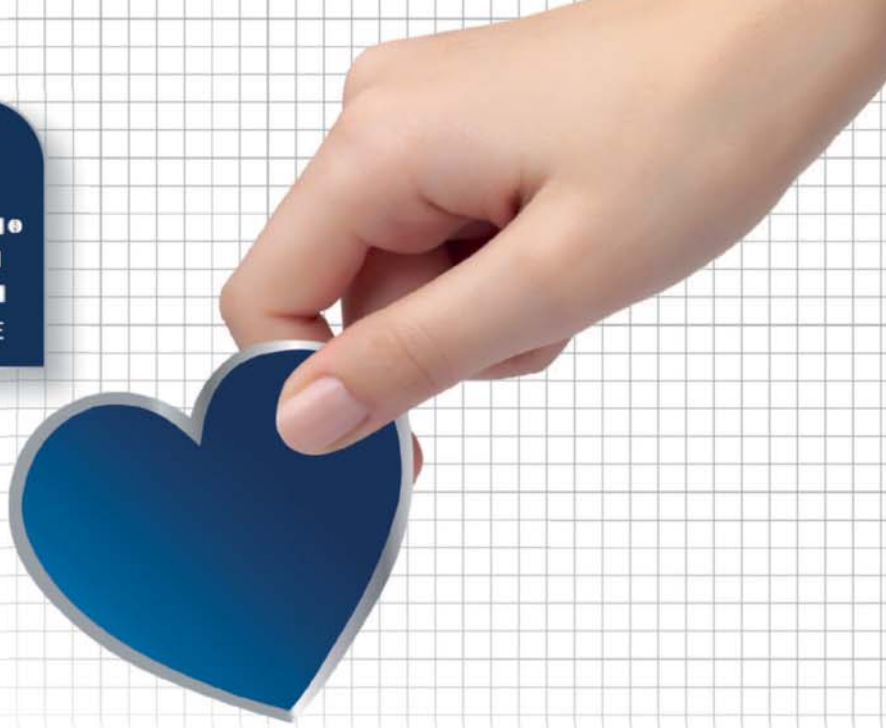
GLI OCCHI DI UN GATTO SANO

PROCIDENZA DELLA GHIANDOLA DELLA TERZA PALPEBRA. La ben nota ghiandola della terza palpebra è una struttura molto importante per l'umidificazione dell'occhio ed è nascosta al di sotto, per l'appunto, della terza palpebra. Questa ghiandola può prolassare e quindi fuoriuscire dalla sua sede sporgendo all'interno dell'occhio e rendendosi facilmente visibile come fosse un piccolo acino di uva, roseo e carnoso. Piuttosto rara nel gatto, questa alterazione è più frequente nel cane, soprattutto nei cuccioli al di sotto dei sei mesi e in particolare per razze quali il cocker spaniel, il cavalier king, lo aharpei, il boxer, il mastino napoletano e il bulldog.
Il problema, tamponabile solo temporaneamente con colliri medicati, richiede una soluzione chirurgica definitiva volta al riposizionamento della ghiandola. Vista l'elevata incidenza nei cuccioli anche molto giovani, questo problema potrebbe mettere in difficoltà il negoziante con l'acquirente, perciò è meglio provvedere adeguatamente prima della vendita.
Molte altre sono le patologie oculari di cui si potrebbe parlare ma problemi di spazio ci impongono di concludere dicendo che, in linea generale, la maggior parte di esse fornisce importanti segni premonitori: vista la delicatezza dell'organo in questione, quanto più rapidamente si interviene, tanto migliori sono le probabilità di giungere a una risoluzione. ●

affinity

ADVANCE®

NUTRIZIONE AVANZATA PER UN'OTTIMA SALUTE



NUOVI SNACK FUNZIONALI

UN PREMIO ALLA LORO SALUTE

affinity

LINEA SERVIZIO CLIENTI:
848-800412
www.affinity-petcare.com

Squadra vincente

Il risultato della partita Scalibor®Map vs leishmaniosi è… una vittoria schiacciante

Il fischio di inizio del match più importante nella lotta alla leishmaniosi canina è stato dato: MSD Animal Health chiama in campo i petshop di tutta Italia per prevenire e combattere la malattia. Anche per questa stagione ritroviamo in campo la squadra vincente della *Scalibor®Map*, che da diversi anni tiene testa all'avversario più temuto dai cani in molte zone del nostro Paese: la leishmaniosi. Per far fronte al rischio di infezione *da Leishmania Infantum* che ogni estate può coinvolgere numerosi amici quattrozampe, la farmaceutica MSD Animal Health ha invitato i negozi specializzati a far parte della sua squadra di prevenzione. Vediamo nel dettaglio come diventare parte attiva dell'operazione.

MSD Animal Health

MSD ANIMAL HEALTH ITALIA
tel. 02516861, fax 0251686685
www.scalibormap.it, www.scalibor.it
www.msd-animal-health.it
https://www.facebook.com/ScaliborMap

L'AVVERSARIO. La leishmaniosi è una delle patologie più gravi del cane, trasmessa dalla puntura di piccoli insetti: i pappataci. È così temuta perché, fino a oggi, i farmaci agiscono solo sui sintomi, ma non curano la malattia. Per controllarla e contrastarla, la prevenzione è fondamentale: infatti, una volta che è stato punto, il cane può diventare "sieropositivo" per leishmaniosi e, dunque, costituire un serbatoio di ulteriore infezione che può attraverso la puntura del vettore, il temuto pappatacio, trasferire l'infezione anche all'uomo. Il sistema più efficace per prevenire la leishmaniosi è quello di evitare il contatto con il vettore (il pappatacio) mediante l'applicazione, nei mesi a rischio, di medicinali veterinari ad attività "anti-feeding", che impediscono cioè al vettore di alimentarsi con il sangue del cane e quindi di trasmettere il protozoo parassita (*Leishmania Infantum*).

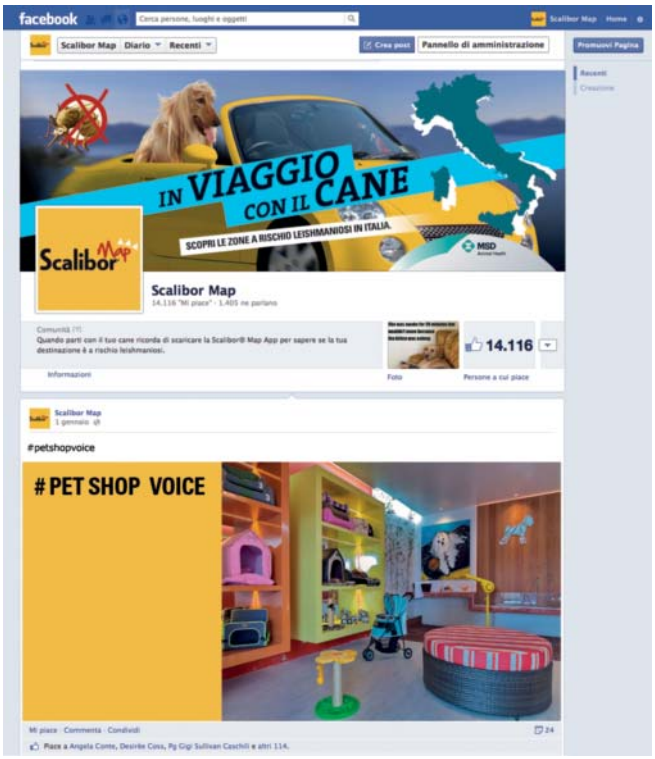
LA SQUADRA. L'appello è forte e chiaro: i petshop sono tutti convocati. Per diventare protagonisti del progetto *Scalibor®Map* è importante essere preparati sul tema della leishmaniosi in modo da consigliare ai clienti che abitano o frequentano zone endemiche di proteggere sempre i loro cani da aprile/maggio fino a ottobre. Il ruolo del petshop è fondamentale per contenere l'epidemia ed educare i proprietari a una corretta e puntuale prevenzione. Far parte dei negozi visualizzati sulla *Scalibor®Map app* è facile e gratuito. Gli interessati dovranno andare sul sito dedicato http://petshop.scalibormap.it e inserire i dati del proprio punto vendita. Nell'arco di pochi giorni saranno visibili all'imponente numero di proprietari abituati a viaggiare assieme al proprio cane.

REGISTRATI PER ESSERE PRESENTE SULLA SCALIBOR®MAP APP
1) andare sul sito http://petshop.scalibormap.it
2) cliccare su REGISTRATI
3) compilare un breve form
4) cliccare INVIA
5) il gioco è fatto. Sarete presto inseriti nella app più amata dai proprietari dei cani.

BE PART OF THE SCALIBOR®MAP APP
1) Go to http://petshop.scalibormap.it
2) register
3) complete the form
4) send
5) it is as easy as that. The shop will be listed in the app very soon.

LA TATTICA. I punti di forza della *Scalibor®Map* sono due ed entrambi giocano a favore del petshop. I negozi che lo vorranno potranno essere presenti sulla *Scalibor®Map app* nella sezione *Trova Pet-shop*. L'applicazione per smarphone e tablet, sia Android che iOS, è stata scaricata da migliaia di utenti e guadagnerà altri fan nei prossimi mesi per la sua grande praticità. I turisti così potranno sempre avere sott'occhio il negozio più vicino, a portata di *touch*.
L'altro punto di forza è l'iniziativa *Pet Shop Voice*, un'altra vetrina del tutto gratuita sulla pagina Facebook *Scalibor®Map*. I negozi aderenti all'offerta *Scalibor®* avranno a disposizione un'intera settimana per mettersi in vista a oltre 14.000 fan con le foto del negozio, dello staff e della vetrina.

I GOAL. Il progetto di prevenzione *Scalibor®Map* ha raggiunto di un punteggio di tutto rispetto, ovvero:
- *1* mappa tascabile*;*
- *1* app che segnala tutte le zone a rischio leishmaniosi lungo le coste italiane, ma non solo. La presenza dei pappataci si è este-



DOGS

A winning team

The result of the match *Scalibor®Map* vs leishmaniasis: an overwhelming victory

The start whistle for the most important match against leishmaniasis was blown: MSD Animal Health summons the Italian specialised retailers to prevent and beat the disease. The *Scalibor®Map* winning team, which has been fighting the most dangerous opponent of dogs in many regions of Italy – leishmaniasis - is ready. To face the risk of infection caused by *Leishmania Infantum* every summer, the pharmaceutical company MSD Animal Health has invited the specialised retailers to be part of its prevention team.

THE OPPONENT. Leishmaniasis is one of the severest pathologies in dogs, transmitted with the bite of sandflies. It is dreaded since so far medicines act on symptoms but do not cure the disease. To control and fight it, prevention is fundamental: once the dog has been bit, it may become "positive" for leishmaniasis and, consequently, be the source of new infections via a sandfly bite that can infect also humans. The most effective way to prevent leishmaniasis is to avoid any contact with the vector (the sandfly) by using, in the risk months, veterinary pharmaceutical remedies and "anti-feeding" activities that avoid that sandflies nourish themselves with a dog's blood and finally transmit the protozoan parasite (*Leishmania Infantum*).

THE TEAM. The call is clear. To become part of the project *Scalibor®Map* the retailer must be knowledgeable about leishmaniasis so as to suggest the customers that live or hang out at endemic areas to protect their dogs from April/May to October. The retailer's role is fundamental to control the epidemic and to educate the dog owners on prevention. Being listed in the *Scalibor®Map app* is easy and free of charge. The retailer only needs to register in the website http://petshop.scalibormap.it and specify his shop's details. He will be listed in the online app in a few days.

THE TACTIC. *Scalibor®Map*'s strong points are two and award the retailers. First of all, the pet shops can be included in the *Scalibor®Map app* in the "*Seek shop*" section. The app for smartphones and tablets Android and iOS has already been downloaded thousands of times. The tourists will be able to find the nearest shop just with a touch.
The second strong point is the project *Pet Shop Voice* - a further free showcase for the retailers, this time in *Scalibor®Map*'s Facebook page. The retailers have the chance to stay under the spotlight for one week and their shop photos be seen by the over 14,000 people that follow the brand.

THE GOALS. The prevention project *Scalibor®Map* has scored very important goals:
- *1* pocket map*;*
- *1* app that shows the areas where leishmaniasis is present. Sand flies have spread also in areas that were not considered endemic in the past;
- *3* websites devoted to pet shops, veterinary doctors and dog owners;
- 14,160 fans of the Facebook page *Scalibor®Map*;
- over 2,600 Italian villages and cities where canine leishmaniasis has been detected;
- over 500,000 blood samples tested by the national health institute, which coordinates the project.

THE T-SHIRT. *Scalibor®Map* knows that a great team is recognised by the uniform. The teams of the shops that will profit from *Scalibor®*'s offer will receive the exclusive t-shirt *Il mio cane non si tocca* (Don't touch my dog).

QR CODE APP APPLE

QR CODE APP ANDROID

sa ad aree una volta considerate non endemiche come le regioni interne e collinari;
- *3* siti dedicati ai petshop, ai veterinari e ai proprietari di cani;
- 14.160 fan della pagina Facebook *Scalibor®Map;*
- oltre 2600 Comuni italiani dove è stata accertata la presenza di leishmaniosi canina;
- oltre 500.000 campioni sierologici analizzati dall'Istituto Superiore di Sanità, coordinatore del progetto.

LA MAGLIA. Se una grande squadra si riconosce dalla maglia, *Scalibor®Map* ha pensato anche a questo. Lo staff dei negozi aderenti all'offerta *Scalibor®* saranno premiati con la t-shirt esclusiva *Il mio cane non si tocca*. Non rimane che farsi onore e vincere una partita che può salvare la vita a centinaia di cani ogni anno. La "nazionale" della prevenzione contro la leishmaniosi siete voi. (A.V.)

Tutto sotto controllo

Alimenti prodotti con tecnologie modernissime e certificate con l'obiettivo di dare ai nostri amici quattrozampe una vita sana e felice

Avanzati per tecnologia, elevati per qualità: si presentano così gli alimenti di Fides Petfood, società del Gruppo Depré nel quale si affiancano una divisione agraria, che produce mangimi per animali da reddito, e una divisione petfood, attiva dal 2006, che produce marchi propri dell'azienda e annovera diversi clienti nel settore del garden e della grande distribuzione.

FIDES PETFOOD
cell. 3287932535, 3287934875
www.arionhealthcare.com/en
www.arionpetfood.com
commercialearion@gmail.com

Quello che caratterizza la divisione petfood è la tecnologia hi-tech che ha portato l'azienda a disporre di un sistema di produzione modernissimo, capace di sfidare i più elevati standard qualitativi. Le linee di estrusori computerizzati sono completamente automatizzati e formano il nucleo dell'unità di produzione. L'informatizzazione avanzata del sistema consente di avere come risultato un prodotto finale perfettamente costante e affidabile. Il sistema di controllo di gestione integrata della qualità, basato sulla certificazione EN-ISO-9001/2000 e HACCP, è svolto direttamente durante l'intero processo di produzione. Fides Petfood è certificata anche per la qualità standard internazionale BRC. Marchio proprio dell'azienda è *Arion Petfood* che comprende due linee di prodotto: *Arion Health & Care* e *Arion Premium.*

IMMAGINE DELLA SALA DI CONTROLLO COMPLETAMENTE AUTOMATIZZATA
THE TOTALLY AUTOMATED CONTROL ROOM

LA SEDE DELLA FIDES PETFOOD IN BELGIO
FIDES PETFOOD'S HEADQUARTER IN BELGIUM

MIGLIORA LA QUALITÀ DELLA VITA. Sviluppata da veterinari e nutrizionisti, prima di essere lanciata sul mercato la gamma di alimenti *Arion Health & Care* è stata testata in modo da garantire una qualità di vita ottimale degli amici quattrozampe con soluzioni che soddisfino le loro esigenze specifiche. Le quattro proposte della linea sono: *Hypoallergenic, Digestive Sensibility, Joint&Mobility* e *Sterilized,* tutte referenze che sottolineano la filosofia di *Arion Petfood* nella ricerca di una sempre migliore soluzione per il benessere.
Arion Petfood fa tesoro di tutte le sue conoscenze per sviluppare alimenti di alta qualità, utilizzando solo ingredienti naturali con l'obiettivo di dare ai nostri amici quattrozampe una vita sana e felice. Per migliorare le difese immunitarie contro i radicali liberi, i nutrizionisti *Arion Petfood* hanno incluso nelle quattro formulazioni un mix di estratti naturali derivati dalle piante che agiscono in modo sinergico aumentando nell'organismo i livelli di antiossidanti accrescendo così le difese naturali. Grazie a questa combinazione, *Citrus sp, Syzygium sp, Curcuma sp, Rosmarinus sp* e *Vitis* risultano da tre a cinque volte più efficaci nella lotta contro i radicali liberi che, come è noto, possono causare gravi danni alle cellule del corpo e portare alla progressione di molte malattie o addirittura all'insorgenza di invecchiamento precoce.

DAI CUCCIOLI ALLA TERZA ETÀ. La gamma di alimenti *Arion Premium* è indicata per soddisfare le esigenze nutrizionali in ogni fase della vita del cane e anche per particolari situazioni che richiedono un'alimentazione appropriata. Nella *Linea Puppy* si distinguono:

- *Puppy Small Breed* (confezioni da 3 e 10 kg) soddisfa le esigenze nutrizionali di cuccioli di piccola taglia;
- *Puppy* (3 e 15 kg) soddisfa le esigenze nutrizionali di cuccioli di media taglia;
- *Puppy Large Breed* (3 e 15 kg) soddisfa le particolari esigenze nutrizionali dei cuccioli di taglia grande;

● *Puppy Sensitive Salmon & Rice* (3 e 10 kg) sviluppato appositamente per i cuccioli soggetti a reazioni allergiche o a problemi digestivi intestinali.

La *Linea Adult,* invece, comprende:

● *Adult Maintenance Small Breed* (confezioni da 3 e 10 kg) per soddisfare le esigenze nutrizionali dei cani di piccola taglia;

● *Adult Maintenance* (3 e 15 kg) per soddisfare le esigenze nutrizionali dei cani adulti di taglia media tra 1 e 7 anni;

● *Adult Maintenance Large Breed* (3 e 15 kg) per soddisfare le particolari esigenze di cani di taglia grande tra 18 mesi e 6 anni.

Ma ci sono anche la *Linea Senior,* che con *Senior* (confezioni da 3 e 15 kg) assicura una dieta completa ed equilibrata per i cani anziani (dopo i 7 anni per taglie piccole e medie, dopo i 6 anni per cani di taglia grande), e la linea dedicata alle esigenze speciali dei nostri fedeli amici, nella quale si può scegliere tra:

● *Adult Lamb & Rice* (confezioni da 3 e 15 kg) per cani adulti con un sistema digestivo sensibile o soggetti a problemi di pelle e pelo;

● *Sensitive Salmon & Rice* (3 e 15 kg) alimentazione completa e bilanciata appositamente sviluppata per cani adulti a rischio di reazioni allergiche e problemi intestinali o digestivi;

● *Performance* (3 e 15 kg) per soddisfare le esigenze di alta energia dei cani da lavoro, sportivi e da caccia, o per cani che vivono all'aperto al freddo;

● *Light* (3 e 15 kg) alimento ipocalorico a basso contenuto di grassi per consentire ai cani obesi o in sovrappeso a mantenere più facilmente il peso forma.

(S.S.) ●

DOGS

Under control

Highly modern processing lines and certified technology for a pet's healthy and happy life

Advanced technology and high quality for the food formulas from Fides Petfood, a part of Group Depré, which includes a division manufacturing feed for livestock and one processing pet food; the latter is active since 2006, it produces the company's own brands and serves several customers in the garden and mass market.
What distinguishes the pet food is the high technology and very modern manufacturing plant that ensures high quality standards. The computer controlled extruder lines are fully automated and form the core of the production unit. This very advanced computerized system allows to flawlessly produce a constant and reliable end product at any and all times. The integrated quality management control system based on EN-ISO-9001/2000 and the HACCP standards is effectively carried out throughout the entire production process.
Fides Petfood is certified for the international quality standard BRC.
Arion Petfood is the own brand of Fides Petfood and includes two lines: *Arion Health & Care* and *Arion Premium.*

BETTER QUALITY OF LIFE. Developed by veterinarians and nutritionists, *Arion Health & Care* has been explicitly tested before bringing it into the market. The range offers solutions that fulfill the specific dog needs. The four varieties are: *Hypoallergenic, Digestive Sensibility, Joint&Mobility* and *Sterilized;* they all mirror *Arion Petfood*'s mission to produce high quality pet food that increases the quality of a dog's life.
Arion Petfood develops high quality diets using only natural ingredients to ensure a healthy and happy life. For a strong immune system that controls free radicals, the nutritionists have added a blend of natural extracts to all four recipes: they act in synergy to increase the level of antioxidants and strengthen the immune defences. The combination of *Citrus sp, Syzygium sp, Curcuma sp, Rosmarinus sp* and *Vitis* boosts the efficiency against free radicals by three to five times, thus controlling their damage to the body's cells and helping preventing many diseases or even the onset of premature ageing

FROM PUPPIES TO SENIORS. The range *Arion Premium* meets the nutritional demands of dogs of any life stage, even when a special diet is needed. The *Puppy* line includes:
- *Puppy Small Breed* (3 and 10kg packs) – it meets the higher nutritional needs of small breed puppies;
- *Puppy* (3 and 15kg packs) – it meets the higher nutritional needs of medium breed puppies;
- *Puppy Large Breed* (3 and 15kg packs) - it meets the higher nutritional needs of large breed puppies;
- *Puppy Sensitive Salmon & Rice* (3 and 10kg) – it is especially developed for puppies prone to allergic reactions and stomach or intestinal problems.

The *Adult* line, instead, includes:
- *Adult Maintenance Small Breed* (3 and 10kg packs) – it meets the nutritional needs of small breed adult dogs;
- *Adult Maintenance* (3 and 15kg packs) - it meets the nutritional needs of small breed adult dogs between 1 and 7;
- *Adult Maintenance Large Breed* (3 and 10kg packs) – it meets the nutritional needs of large breed adult dogs;

The *Senior* line includes complete and balanced diets for senior dogs (after 7, for small and medium breeds, and after 6, for large breeds) as well as for specific needs, such as:
- *Adult Lamb & Rice* (3 and 15 kg packs) – it meets the needs of adult dogs with a sensitive digestive system and/or skin and coat problems;
- *Sensitive Salmon & Rice* (3 and 15 kg packs) – it is a complete and balanced diet developed especially for adult dogs with a sensitive digestive system and/or skin and coat problems;
- *Performance* (3 and 15 kg packs) – it meets the needs of higher energy level in work, sports and hunting dogs; it is excellent also for dogs that live outdoors in cold circumstances;
- *Light* (3 and 15 kg packs) – it is a low-calorie food with a low fat content that helps obese-prone dogs maintain their weight more easily.

FIDES PETFOOD NV
tel. +32/059242790, fax +32/059242799
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com,
info@arionpetfood.be

Bellezze al bagno

Che sia a pelo lungo o corto, bianco o colorato, anche per il gatto la corretta toelettatura dipende dalla scelta del prodotto giusto

ITALSYSTEM SAS
di Alberto Bianchi & C.
tel. 0541731428, fax 0541731395
www.1allsystems.com, info@1allsystems.com
https://www.facebook.com/pages/Italsystem-sas-di-Alberto-Bianchi/110220655683802?fref=ts

Come il cane, anche il gatto può essere lavato frequentemente in tutta sicurezza e con ottimi risultati, a patto che si usino i prodotti giusti, ovvero formulati appositamente per la pelle e il mantello dei felini. Cute e pelo del gatto, infatti, sono spesso caratterizzati dall'unto, ma con i prodotti *#1 All Systems* si può agire efficacemente per sgrassarli con un'azione delicata nel pieno rispetto delle naturali condizioni della pelle e del manto in base alla sua tipicità e al colore.

GATTI ESOTICI E PERSIANI. Il mantello dei gatti esotici e dei persiani è generalmente piuttosto folto e può essere caratterizzato da unto e nodi. Per prevenire questi problemi e ottenere un bel pelo sano, ecco i consigli per il bagno:
1 - eseguire il primo passaggio con *P.F. Whitening Shampoo* (foto 1) per togliere lo sporco e donare luce e intensità al colore: diluire 1-2 cucchiai in acqua tiepida, lavorare il mantello e sciacquare;
2 - per il secondo passaggio, usare *Crisp Coat Shampoo*, formulato per togliere l'unto, donare volume e assicurare la corretta tessitura: diluire 1-2 cucchiai in acqua tiepida, lavorare il mantello e sciacquare;
3 - dopo lo shampoo, applicare *Product Stabilizer*, la lozione composta da un mix di agrumi che ha la funzione di sgrassare la cute e il pelo soprattutto in zone tipiche, ovvero reni e inserimento coda: diluire 1 cucchiaio in 1 l d'acqua, versare tutto il liquido, lasciare in posa 1 minuto e sciacquare, oppure versare 1 cucchiaino di prodotto in uno spruzzino con 250 ml d'acqua, spruzzare su tutto il mantello e dopo 1 minuto sciacquare;
4 - il condizionatore ideale per le razze feline è *Super Rich Conditioner* (foto 2), che dona nutrimento e assicura volume: diluire 1 cucchiaio in acqua tiepida, lavorare il mantello e sciacquare completamente;
5 - asciugare il gatto con il phon, spazzolando nelle quattro direzioni e usando un cardatore morbido *Slick Brush*;
ad asciugatura ultimata, pettinare a verso con un pettine *Poodle Comb* al quale

ROBUSTO E POTENTE. *Blaster* è un potente soffiatore in acciaio a 1 motore con 4 cavalli di potenza e 1100 W, dotato di comodo tubo flessibile lungo ben 3 m completo di bocchettone finale. Acquistando un comodo accessorio, ovvero una placca di metallo, si può ancorare al muro oppure lasciarlo libero su ruote.

STRONG AND POWERFUL. *Blaster* is the powerful steel blower featuring 1 engine, four horsepower and 1100 W. It also features a handy flexible 3m pipe, with final nozzle. By purchasing a handy accessories (metal plaque), the blower can be hanged on the wall or on wheels.

fissare, attorno ai primi denti, degli elastici in caucciù, in modo di eliminare tutto il pelo morto e ottenere ancora più volume;
6 - infine, spruzzare leggermente il mantello con *Fabulous Grooming Spray* da una distanza di circa 30 cm, attendere qualche istante affinché il prodotto si depositi sul pelo e spazzolare il mantello in contropelo con il cardatore morbido fino a completo assorbimento. Questa operazione rinnova il nutrimento su tutta la lunghezza del pelo. Se possibile non asciugare con il phon perché elimina il prodotto facendolo evaporare: se il pelo dovesse risultare troppo bagnato usare meno spray.

COLORATI E BIANCHI. Per tutti i mantelli colorati, il procedimento del bagno prevede un primo passaggio di shampoo con *P.F. Whitening Shampoo* per donare luce e intensità al colore, e un secondo passaggio con *Crisp Coat Shampoo* per sgrassare perfettamente e delicatamente.
Se il pelo è bianco e ha le classiche sfumature giallastre dovute alla corrosione di lacrime, saliva e urine, allora occorre inserire nel procedimento anche prodotti specifici come lo shampoo sbiancante agli enzimi. Per il primo passaggio, utilizzare *P.F. Whitening Shampoo* che, sfruttando effetti ottici di origine vegetale, esalta il candore. Per il secondo passaggio, usare due prodotti in sinergia: sulle macchie gialle, applicare una dose di *P.W. Lightening Shampoo* puro lasciandola in posa per 5 minuti e, nell'attesa, passare sul resto del corpo *Crisp Coat Shampoo*, normalmente diluito con acqua, per donare al pelo la corretta consistenza della tessitura, infine eseguire il risciacquo completo. Dopo lo shampoo, trattare il mantello con *Product Stabilizer* lasciandolo in posa 1 minuto e concludendo con un risciacquo accurato.
Il condizionatore corretto è *Super Rich Conditioner,* che nutre pelle e pelo senza ungere o appesantire la tessitura: diluire 1 cucchiaio in 1 l di acqua tiepida, distribuire bene ed eseguire il risciacquo finale. Se non si effettua di frequente il bagno, è possibile spruzzare sul pelo con un comune spruzzino il *Super Rich Conditioner* diluendo 1 cucchiaino piccolo di balsamo in 200 ml d'acqua: l'operazione rinnova il nutrimento, scongiura problemi di staticità, pelo sfibrato o pelo secco.

CORTO, RASO O NUDO. Per razze a pelo corto è meglio sostituire il balsamo con *Fabulous Grooming Spray*: dopo aver effettuato due passaggi di shampoo e il preziosissimo mix di agrumi *Product Stabilizer*, spruzzare *Fabulous Grooming Spray* e passare il cardatore, in modo da applicare un velo di nutrimento per nutrire senza ungere. Discorso a parte per il gatto nudo: dopo due passaggi di *Crisp Coat Shampoo* e dell'irrinunciabile *Product Stabilizer*, asciugare accuratamente e applicare un velo di crema al collagene *Pure Cosmetic Conditioner*: prendere una piccola quantità di crema nel palmo delle mani, amalgamare e applicare su tutta la pelle in modo accurato, così da nutrire senza ungere, garantendo al gatto una cute sana, elastica e morbida. (R.T.) ●

GROOMING TIPS

Bathing beauty

Long or short, white or coloured fur: correct grooming for cats hangs on the choice of the right product

Just like dogs, cats can be bathed frequently, safely and with excellent results, provided that the right products are used. They must be specifically developed for their skin and coat, which are often oily: *#1 All Systems* products can effectively but gently remove grease, fully respecting the natural conditions of skin and coat according to the type and colour.

EXOTIC AND PERSIANS CATS. The coat of exotic and persian cats is generally thick and it might be oily and entangled. To prevent such problems and to guarantee a healthy coat, here are the tips:
1 – Apply *P.F. Whitening Shampoo* (picture 1) to remove dirt and to enhance the colour: dilute 1-2 spoons in warm water, apply on the coat and rinse;
2 – Then use *Crisp Coat Shampoo*: it removes grease, it adds volume and it guarantees the correct texture. Dilute 1-2 spoons in warm water, apply on the coat and rinse;
3 – After shampoo, use *Product Stabilizer*: the lotion contains a mix of citrus fruits to degrease skin and fur especially in certain areas, such as kidneys and tail root. Dilute 1 spoon in 1 litre of water, apply the product, then rinse after one minute. In alternative, dilute 1 teaspoon in 250ml of water, spray on the whole coat and rinse after 1 minute;
4 – The best conditioner for cats is *Super Rich Conditioner* (picture 2), which nourishes and guarantees volume. Dilute 1 spoon in warm water, apply on the coat and rinse completely;
5 – Use the dryer, brushing the fur in four direction with soft *Slick Brush*;
6 – When the fur is dry, use *Poodle Comb* with India rubber band, in order to remove dead hair and add more volume;
7 – Spray *Fabulous Grooming Spray* keeping a distance of 30cm from the fur. Wait for a few seconds then brush the coat upwards with soft slicker brush, until the product is completely absorbed, to restore the nourishment on the fur. It is recommended to avoid dryer in this case, since it removes the product by evaporation: if the fur is too wet, apply a smaller quantity of spray.

COLOURED AND WHITE. For all coloured coats, apply *P.F. Whitening Shampoo* to enhance the colour, and use *Crisp Coat Shampoo* to gently but perfectly degrease the fur.
If the coat is white with yellowish areas (due to tears, saliva and urine), then use specific products such as whitening shampoo with enzymes. Apply *P.F. Whitening Shampoo*, which enhances the white colour. Then apply *P.W. Lightening Shampoo* on yellow stains, and *Crisp Coat Shampoo* on the rest of the coat (diluted with water). After five minutes, rinse the coat. Apply *Product Stabilizer* and rinse carefully after one minute.
Super Rich Conditioner is the right product: it nourishes skin and fur without oiling or overloading the texture. Dilute 1 spoon in 1 litre of warm water, apply it on the fur and rinse. If baths are not frequents, *Super Rich Conditioner* can be sprayed on the fur: dilute a teaspoon of conditioner in 200ml of water and spray it on the fur. It helps restore the nourishment, avoid static effects, worn-out or dry hair.

SHORT, SHAVEN OR HAIRLESS. For short-haired breeds, replace conditioner with *Fabulous Grooming Spray*: apply shampoo twice, use *Product Stabilizer* and then spray *Fabulous Grooming Spray* and slicker brush, in order to nourish the fur without oiling.
For hairless cats: apply *Crisp Coat Shampoo* twice, use *Product Stabilizer* and dry the coat carefully. Then use *Pure Cosmetic Conditioner* collagen cream: apply a small quantity of cream on the whole coat, to nourish the skin without oiling. It guarantees a healthy, elastic and soft skin.

Un bagnino in famiglia

È il terranova, l'esperto in salvataggio nautico per antonomasia

di Lorena Quarta

Considerato il cane da salvataggio nautico per antonomasia, il terranova non ha origini certe, tanto che sono state formulate diverse ipotesi: c'è chi sostiene che discenda dai mastini tibetani importati dagli inglesi sull'isola canadese di Terranova e poi incrociati con cani locali; altri vedono nei suoi progenitori i cani nordici arrivati sull'isola nel XVII secolo, mentre per altri, infine, sarebbe il frutto di accoppiamenti tra cani indigeni e un grande cane a pelo lungo e nero, introdotto dai Vichinghi nell'isola intorno al 1100 e che era usato per la caccia all'orso.

SCAMPOLI DI STORIA. Risalgono alla fine del 1700 le prime descrizioni dei cani esistenti sull'isola di Terranova che narrano di due tipi di soggetti, entrambi usati per il traino delle reti da pesca e delle funi per attraccare le barche: il primo aveva grandi dimensioni, forte ossatura, testa massiccia, mantello piuttosto lungo, oleoso, con folto sottopelo e piedi palmati, il secondo aveva medie dimensioni, ossatura più leggera e mantello liscio con pelo più corto. Effettivamente sembrano i ritratti delle due razze acquatiche originarie del posto: il terranova e il labrador.
La denominazione di newfoundland dog (cane di Terranova) risale al 1775 e fu data dall'esploratore e commerciante inglese George Cartwright.

CENNI DI STANDARD. È un cane dal mantello folto, con buona ossatura, aspetto quadrato, anche se in effetti è leggermente più lungo che alto. È equilibrato, con torace profondo e corpo molto muscoloso. La testa è massiccia, con cranio ampio, la calotta cranica è leggermente bombata e l'osso occipitale molto sviluppato. Il muso è largo e profondo, le narici sono forti e ben sviluppate, gli incisivi si incontrano a forbice o a tenaglia. Gli occhi sono color bruno scuro, relativamente pic-

DIAMO I NUMERI. Molto lontana dai circa 2.000 cani all'anno riconosciuti negli anni '90, in Italia in quest'ultimo periodo le cifre sono abbastanza costanti: 633 i terranova registrati nel 2009, 588 nel 2010, 623 nel 2011 e 511 nel 2012. Nel resto d'Europa la razza va forte soprattutto in Francia (ben 1576 i cani registrati nel 2012) e in Gran Bretagna (921), meno in Germania (454) e in Spagna (143). Quanto al Paese natale, in Canada nel 2012 sono stati registrati 278 esemplari.

Greenies®

the original smart-treat®

n°1 Snack per l'igiene orale raccomandato dai veterinari americani*

Tutte le bocche sono importanti.

ORA AL PREZZO PIÙ BASSO**

CLINICAMENTE TESTATO
RIDUCE IL TARTARO

VETERINARY ORAL HEALTH COUNCIL
VOHC Accepted™
AIUTA A CONTROLLARE TARTARO
AIUTA A CONTROLLARE LA PLACCA
***

Combatti il tartaro e rinfresca l'alito con il bocconcino-premio per l'igiene orale per cui tutti i cani vanno matti

* Da un recente studio tra veterinari che raccomandano bocconcini-premio per l'igiene orale, risulta il bocconcino maggiormente raccomandato come trattamento domestico di igiene orale.
** Prezzo più basso per unità di Greenies*
*** Veterinary Oral Health Council. USA.

Effe Ci Petfood Service

Distribuito da: Effeci Service SRL. Via Enrico Fermi, 5/1
27011 Belgioioso (PV)
Tel. 0382 957 122. www.greenies.it

BENE A SAPERSI

- Il terranova bianco e nero è detto "di tipo landseer" ma non va confuso con il landseer, razza svizzero-tedesca che è più alta, con ossatura più leggera, testa meno tondeggiante e pelo meno folto.
- Negli Stati Uniti tra i colori ammessi c'è anche il grigio: cuccioli grigi possono nascere nelle cucciolate di neri solo se il carattere viene trasmesso da entrambi i genitori. Esiste, anche se estremamente raro e non riconosciuto, il color isabella.
- Un grande estimatore della razza fu il poeta George Byron, che alla morte del suo adorato Boatswain scrisse per lui un commovente epitaffio.

coli, infossati. Le orecchie sono relativamente piccole e triangolari, con punte arrotondate, inserite dietro e ben aderenti alla testa.
Il collo è forte e ben inserito tra le spalle, la linea dorsale è orizzontale, dal garrese alla groppa; la schiena è forte e larga, il torace pieno e profondo. L'inserzione della coda deve seguire la linea naturale della groppa; la coda è ampia alla base e forte, pende diritta o con una leggera curvatura in punta quando il cane è a riposo; in movimento è portata diritta in alto o leggermente ricurva, mai al di sopra del dorso.

Gli anteriori sono molto muscolosi e di buona ossatura, il posteriore è possente, con buon muscolo e osso. I piedi sono grandi, forti e arrotondati, con membrana interdigitale completa. Il mantello è doppio: quello di copertura e forte, folto, liscio e moderatamente lungo mentre il sottopelo è soffice e fitto; sulle guance il pelo è corto e fitto.
Colore: nero (accettato il bianco su petto, mento, dita e punta della coda), bianco-nero (testa nera con bianco sul muso, macchie nere su groppa fino all'attaccatura della coda), bronzo (dal cioccolato scuro fino al rossiccio).
L'andatura è ampia e potente e dà l'impressione di grande forza senza il minimo sforzo. L'altezza media è circa 71 cm nel maschio, circa 66 per la femmina, per un peso che va da 58 a 67 kg nel primo e da 45 a 54 nella seconda.

DALL'ACQUA ALLA CASA. "*L'espressione del terranova riflette bontà e dolcezza. Dignitoso, gioioso e intraprendente, è conosciuto per la sua docilità e la sua calma imperturbabile*". Il ritratto che emerge leggendo lo standard è quello di un cane dall'indole dolce che, in ambito familiare, si trova davvero bene, rivelandosi fedele, discreto, sensibile, equilibrato e mai aggressivo. Il legame che instaura con il compagno umano è molto forte; per questo, nonostante il pelo lungo, le dimensioni non proprio minuscole e il bisogno di vivere quotidianamente con lui (e mettiamoci anche la tendenza a sbavare di alcuni soggetti), è impensabile relegarlo in uno spazio esterno alla casa senza dargli la possibilità di avere contatti con qualcuno della famiglia: il suo carattere positivo e disponibile verrebbe compromesso.

IL CLUB. Club Italiano del Terranova, segreteria c/o Cristina Dal Mas, Sesto al Reghena (PN), fax 0434691282, segreteria@clubitalianodelterranova.it, www.clubitalianodelterranova.it

Questa razza è molto adatta a un contesto familiare in cui ci siano bambini: con loro è assolutamente affidabile e molto protettivo e la sua vivacità troverà sfogo nei giochi in compagnia. Nei confronti degli estranei è in genere bendisposto a fare conoscenza se li giudica inoffensivi ma nel caso intuisca che possano costituire un pericolo è conscio che le sue dimensioni, ancor prima di arrivare a concretizzare una reazione di difesa, possono costituire già da sole un buon deterrente.
La sua educazione risulta abbastanza facile perché è un cane intelligente che ama compiacere il padrone: è però anche molto sensibile, il che impone la messa al bando di metodi educativi coercitivi o troppo rigidi, dando la preferenza a coerenza e fermezza condite con una buona dose di dolcezza.
Non tutti i terranova sono cani bagnino e non tutti hanno un contatto quotidiano con l'acqua ma sono comunque felici se possono contare sulla presenza costante di un padrone che garantisca loro una sana attività fisica quotidiana.
Il terranova, del resto, è un cane robusto e resistente, che vi potrà accompagnare in lunghe passeggiate anche nelle giornate più fredde: non per niente ha un mantello che lo protegge adeguatamente dalle temperature rigide ma che lo fa anche tendere a soffrire un po' il caldo.
(*I cani nelle foto sono dell'allevamento amatoriale Cristal Mar di Alessandra Ferrero, cristalmarnewfy@libero.it*). ●

Partner ufficiale e fornitore dell'Associazione Toilettatori Italiani.

Aesculap® Akkurata + Exacta

Tosatrice professionale – ideale per finiture.

Akkurata

- Batteria con tecnologia agli ioni di litio (Li-ion)
- Durata della batteria: 100 minuti
- Altezza di taglio regolabile in 3 posizioni: 0,5 mm; 1,5 mm; 2,5 mm
- Larghezza di taglio: 40 mm
- Ideale per la tosatura delle piccole parti (es. il ventre, il muso...)

Exacta

- Batteria con tecnologia NiMh
- Durata della batteria: 40 minuti
- Altezza di taglio: 0,5 mm
- Larghezza di taglio: 24 mm
- Ideale per la tosatura delle parti delicate (es. zampe, orecchie...)

DISTRIBUZIONE IN ITALIA

Per commercianti
Coltellerie Milanesi s.a.s. | Via Solari, 56 | 20144 Milano | info@coltelleriemilanesi.it

Centro Assistenza Autorizzato
Coltellerie di Oreste Messa | Corso di Porta Romana, 1 | 20122 Milano | oreste.messa@gmail.com

Interzoo 2014
pad. 4 - stand 107

Aesculap Suhl GmbH | Fröhliche-Mann-Str. 15 | 98528 Suhl | Germany
clippers@aesculap.de | www.aesculap-clippers.com

Aesculap – a B. Braun company

B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

A-XX14001

Preferenza istintiva

Una gamma di alimenti umidi completi che fornisce risposte nutrizionali su misura per ogni fase della vita dei gatti

Royal Canin ha un approccio unico verso gli alimenti umidi, basato su un preciso bilanciamento dei nutrienti: crea così alimenti completi e in grado di rispondere agli specifici bisogni del gatto, ovvero crescita, età adulta, età matura, sterilizzazione, sensibilità digestiva, tendenza a ingrassare, bellezza del pelo.

Il profilo macro nutrizionale istintivamente preferito dal gatto, ossia il bilanciamento ottimale dei nutrienti (proteine, grassi, carboidrati), associato all'esperienza unica di Royal Canin, garantisce eccezionali livelli di appetibilità e una preferenza nel lungo termine. Fornire risposte nutrizionali su misura a seconda dell'età e delle esigenze specifiche oltre che in base a stati fisiologici particolari, come la gravidanza e l'allattamento, fa sì che il gatto non senta l'esigenza di modificare la propria alimentazione.

ROYAL CANIN

ROYAL CANIN ITALIA SRL
numero verde 800-801106
www.royalcanin.it, info@royal-canin.it

SPECIFICO PER OGNI FASE. Gli alimenti della gamma umida *Feline Health Nutrition*, disponibili in gelatina e in salsa, rispondono alle esigenze nutrizionali delle diverse fasi della vita:

- *Babycat Instinctive* - per la prima fase della crescita dei gattini, ideale anche per le gatte in allattamento;
- *Kitten Instinctive* - per i gattini da 4 mesi a 1 anno, particolarmente adatto anche per le gatte in gestazione;
- *Instinctive* - per i gatti adulti a partire da 1 anno;
- *Instinctive +7* - per supportare la vitalità dei gatti dopo i 7 anni;
- *Ageing +12* - per aiutare a contrastare gli effetti del tempo dai 12 anni in poi.

J. M. Labat

Inoltre, Royal Canin ha pensato anche ai bisogni specifici:

- *Sterilised* - per i gatti sterilizzati;
- *ntense Beauty* - per contribuire a mantenere il benessere della pelle e la bellezza del pelo;
- *Ultra Light* - per i gatti con tendenza a ingrassare;
- *Digest Sensitive* fettine in salsa - per gatti adulti con sensibilità digestiva.

Gli alimenti umidi della gamma *Feline Health Nutrition* di Royal Canin sono disponibili in bustine da 85 g fatta eccezione per *Babycat Instinctive*, che è una mousse ultra soft confezionata in lattine da 195 g. (D.F.) ●

CATS

Instinctive preference

A range of complete moist food that meets the nutritional demands of cats at all life stages

Royal Canin has a unique approach when manufacturing wet food: the company produces perfectly balanced, complete formulas that meet the nutritional demands of cats in all conditions, such as growth, adult age, mature age, sterilisation, digestive sensitivity, tendency to obesity, coat beauty.
The macro nutritional profile that the cat instinctively chooses, i.e. the optimal nutritional balance (proteins, fats, carbohydrates), combined with Royal Canin's unique expertise, grants an excellent level of palatability and taste. If the food suits the nutritional demands of the cat at all life stages and specific physiological conditions, like pregnancy and lactation, the cat does not feel the need to change food.

SPECIFIC FOR ALL LIFE STAGES. The wet range *Feline Health Nutrition* includes formulas in jelly and gravy:
- *Babycat Instinctive* – for young kittens, excellent also for lactating she-cats;
- *Kitten Instinctive* – for kittens between 4 months and 1 year;
- *Instinctive* – for adult cats from 1 year;
- *Instinctive +7* – to support the vitality of cats over 7;
- *Ageing +12* – to help control the aging effect in cats over 12.

Royal Canin has developed also specific formulas:
- *Sterilised* – for sterilised cats;
- *Intense Beauty* – for a healthy skin and beautiful coat;
- *Ultra Light* – for cats that tend to put on weight;
- *Digest Sensitive Chunks in gravy* – for adult sensitive cats.

the cat wet food range *Feline Health Nutrition* comes in 85g pouches but *Babycat Instinctive*, which is a canned, ultra soft mousse (195g).

PAD. 7 - STAND 873

Tutti contenti

Merito della nuova collezione 2014 di cucce. Comode, belle, eleganti e… per tutti i gusti

Ci sono le cucce piccole e quelle medie, con il tetto a punta e arrotondato, quelle rosa o azzurre o marroni: così tutti i clienti possono essere accontentati. On Site, azienda italiana specializzata nella distribuzione di abbigliamento e accessori tecnici per il cane, annuncia la nuova linea di cucce *Pretty Pet*: eleganti e raffinate, sono realizzate con materiali di pregio assolutamente innovativi per il marchio. Sono dotate di cuscino con un lato estivo e uno invernale e di un'imbottitura rimovibile con finestrelle di varie forme che assicurano ottima ventilazione alle cucce chiuse.
E per sentirsi a casa anche in vacanza? Con *Pretty Pet* si può! Le cucce a casetta sono facilmente ripiegabili così da essere disponibili ovunque si decida di andare.

ON SITE SRL
tel. 0342200070, fax 0342211815
www.onsitepet.com, info@onsitepet.it

1

DOPPIA SCELTA STESSO COMFORT. Il modello *Bling-Bling* (foto 1) ha l'aspetto di una confortevole casetta con due finestrelle, una a forma di luna sul tetto e una a forma di diamante sul lato. Si distingue per i colori dalle nuove nuance cangianti in argento, azzurro e marrone, mentre un grande fiocco con cristallo (rimovibile) la impreziosisce e aggiunge all'insieme un ulteriore tocco di eleganza.
Il modello *Cozy* (foto 2), disponibile in rosa e crema, si caratterizza subito per la sua eccezionale morbidezza: il tetto leggermente arrotondato, la finestrella a forma di cuore sul lato e la grande tasca porta accessori, la rendono unica nel suo genere. Non mancano, infine, preziosi ricami e rifiniture di stile, come i merletti e il fiocco rimovibile.
Le cucce della linea *Pretty Pet* sono distribuite in esclusiva dalla On Site, che è il distributore di riferimento per servizio, qualità e innovazione del mercato italiano ed è stata più volte premiata come distributore dell'anno da parte di prestigiosissimi brand internazionali. Per informazioni in merito alla nuova collezione visitare il sito www.onsitepet.com. (M.C.) ●

DOGS

Make everyone happy

Thanks to the new 2014 collections of dog houses. They are handy, beautiful, elegant and…suited for every pet

There are small and medium houses, with pointy or rounded roof. There are rose, blue or brown beds: everyone can be satisfied. On Site is the Italian company specialized in distributing apparel and technical accessories for dogs. The company launches the new line of *Pretty Pet* dog houses: elegant and fine, they are made with fine materials, innovatory for the brand. They feature a pillow with summer and winter sides, plus removable padding with differently-shaped windows to guarantee the correct ventilation for closed houses.
What about feeling at home on holiday as well? It is possible with *Pretty Pet*! Dog houses can be easily folded and carried everywhere.

DOUBLE CHOICE, SAME COMFORT. *Bling-Bling* (picture 1) looks like a comfortable house with two windows: a moon-shaped window on the rood and a diamond-shaped window on the side. It is available in new iridescent colours (silver, blue and brown), plus a big ribbon with removable crystal that adds a further touch of elegance.
Cozy model (picture 2) is available in rose and cream and it looks extremely soft: the roof is slightly rounded, there is a heart-shaped window on the side and a large pocket, for a unique house. Moreover, it is decorated with precious embroidery and details, such as laces and removable ribbon.
Pretty Pet dog houses are distributed in exclusive by On Site, which is a point of reference as far as service, quality and innovation of the Italian market are concerned. The company has been awarded as distributor of the year by several famous international brands. For information on the new collection, please visit www.onsitepet.com.

2

Siamo animali da agenzia e sappiamo quello che vogliamo!

Tommy, 4 anni
CREATIVO

"Abbiamo fiuto per le idee graffianti e indipendenti."

Paco, 35 anni
WEB DEVELOPER

"Puntiamo sempre in alto, verso le nuove correnti della tecnologia."

Cleo, 3 anni
P.R. e GESTIONE EVENTI

"La classe non è acqua... I nostri eventi lasciano tutti a bocca aperta."

Zoe, 40 anni
CONSULENTE STRATEGICO

"Conosciamo le migliori strategie per raggiungere obiettivi solidi e durevoli nel tempo."

Jack, 7 anni
CUSTOMER RELATIONSHIP MANAGER

"Le nostre promozioni fidelizzano il cliente. Il tuo brand? Diventerà il suo nuovo migliore amico."

Vimax lavora nell'editoria e nei servizi legati all'industria dei prodotti per animali da compagnia da più di vent'anni. Vimax Service nasce da questa lunghissima esperienza sul campo, con un'unica intenzione: offrire ai professionisti del pet i migliori servizi di comunicazione e sviluppo. Con passione e competenza.

VIMAX
Pet Trade Service

Como - Italy - Via Rezzonico, 23
Tel. + 39 031 30 10 59 - Fax +39 031 30 14 18
info@vimaxservice.it - www.vimaxservice.it

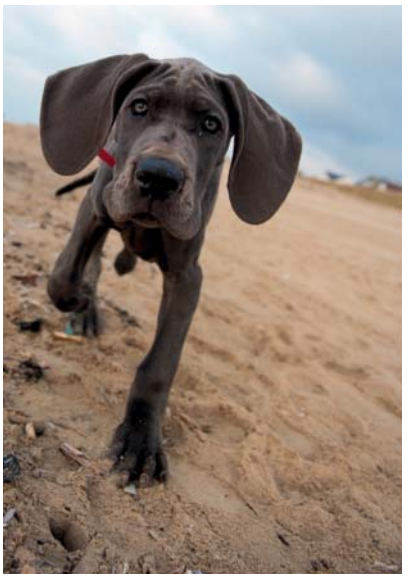
PAD. 7 - STAND 673

Alimentazione ancestrale

Carne disidratata per una linea di alimenti appositamente studiata per animali carnivori

Dorado®
THE PET FOOD COMPANY

DORADO SRL
tel. 042659140, fax 0426308158
www.exclusion.it, infoservice@exclusion.it
www.facebook.com/exclusiondorado



Diversi studi sul DNA evidenziano la discendenza dei cani dai lupi selvaggi. Comparando il loro patrimonio genetico emergono molti tratti simili propri dei carnivori, come denti, sistema digestivo e comportamenti: i cani non macinano il cibo, ma lo tritano, e hanno denti posteriori stretti e affilati a differenza degli onnivori che hanno i premolari e molari piatti. La masticazione, inoltre, non avviene da destra a sinistra, ma dall'alto in basso per spezzettare la carne. A differenza degli onnivori e degli erbivori, i carnivori non producono l'amilasi nelle ghiandole salivari, che facilita la trasformazione dell'amido dei carboidrati in zuccheri semplici prima del transito nello stomaco rendendo la digestione dei carboidrati più difficoltosa. Inoltre, hanno uno stomaco più grande, adatto a consumare quantità di cibo più abbondante, con una concentrazione acida più elevata per digerire meglio le proteine animali.

SOLO CARNE DISIDRATATA. Dall'analisi delle abitudini alimentari originarie dei cani e dei loro antenati lupi, abituati a nutrirsi prevalentemente di carne, Dorado ha elaborato *Wildfield*, una linea di alimenti completi e bilanciati con elevato contenuto di pollo, anatra, maiale, salmone, aringa e tonno disidratati, con frutta e verdure e senza cereali e conservanti di sintesi.
"Nella linea *Wildfield*" spiega Rossi, responsabile commerciale di Dorado "noi utilizziamo solo ingredienti ottenuti dalla carne fresca attraverso uno specifico processo di cottura che elimina circa il 60% di acqua e la rende più sicura, rimuovendo batteri, virus e parassiti: il risultato è un prodotto con una concentrazione proteica circa cinque volte superiore rispetto alla carne fresca a parità di peso indicato."

ETICHETTE A CONFRONTO. La carne disidratata si ottiene attraverso un processo di cottura che, partendo dalla carne fresca e attraverso diversi processi termici e meccanici, elimina l'acqua, separa il grasso e ottiene la sostanza secca ad alta concentrazione proteica. Prima del processo termico, il pollo ha circa il 70-75% di acqua e il 18% di proteine, mentre dopo è un prodotto con solo il 10% di acqua e una concentrazione proteica del 65%.
"Ovviamente non tutte le carni disidratate sono uguali" continua Rossi – "generalmente le farine animali di bassa qualità non specificano la fonte animale (in etichetta si legge 'carne') e utilizzano la dicitura 'e derivati'. Alcuni alimenti in commercio presentano in etichetta la dicitura 'Prodotti solo con carne fresca', esaltandone l'elevata percentuale che, nella maggior parte dei casi, può addirittura superare il 30%. Il consumatore viene così attratto da questo slogan che, in realtà, è solamente una strategia commerciale/pubblicitaria. In questo modo, però, il cliente viene portato a credere di acquistare un prodotto in cui la carne è l'ingrediente principale. Visto che la legge impone ai produttori di riportare gli ingredienti in ordine decrescente di peso, l'uso della dicitura 'carne fresca' permette a quest'ultima di guadagnarsi il primo posto nella lista degli ingredienti a dispetto della 'carne disidratata', in quanto la carne fresca ha un peso maggiore. In realtà però" conclude Rossi "durante il processo di produzione, anche la carne fresca si disidrata e ciò comporta la perdita dell'umidità della carne fresca, e quindi del suo peso, in una percentuale che può arrivare fino al 70-75%."

CONSERVAZIONE NATURALE. Un'altra caratteristica della linea *Wildfield* è la modalità di conservazione del prodotto e anche per questo Rossi spiega cosa differenzia i suoi prodotti da altri in commercio "Tutti gli alimenti per animali contengono antiossidanti, che possono essere sintetici o naturali" e prosegue "gli antiossidanti sintetici comprendono BHA e BHT (E320, E321), gallato di propile (E310), etossichina (E324). Scarsa è la letteratura relativa alla tossicità, ai rischi e ai problemi legati al consumo continuo di questi antiossidanti da parte di cani e gatti, e gli effetti di questi prodotti chimici nel petfood non sono stati studiati approfonditamente: è proprio per questo che *Wildfield* utilizza solo antiossidanti naturali, come i tocoferoli naturali."

I PUNTI CHIAVE. Nelle due versioni per cani di taglia piccola e medio grande, *Wildfield* assicura una serie di caratteristiche che distinguono il prodotto, ovvero:

- privo di cereali, adatto a soggetti carnivori;
- ingredienti animali disidratati (no carne fresca) per una maggiore concentrazione proteica;
- preservato naturalmente, senza BHA e BHT;
- minerali chelati per favorire un loro migliore assorbimento;
- prebiotici-oligosaccaridi ad azione benefica della microflora intestinale;
- garanzia di pelo lucente, grazie agli acidi grassi essenziali contenuti nell'olio di semi di lino;
- glucosamina e condroitin solfato;
- il prodotto non è testato sugli animali;
- 65% ingredienti animali, solo con carne disidratata, 23% vegetali, 12% frutta, vitamine e minerali;
- differenziazione per taglia in diversi gusti e formati.

KEY FEATURES. With two lines for small and medium/large dogs, *Wildfield* guarantees various distinguishing features:

- Free from cereals, suited for carnivores;
- Dehydrated animal ingredients (no fresh meat) for a higher protein intake;
- Naturally preserved without BHA and BHT;
- Chelate minerals to support absorption;
- Prebiotics-oligosaccharides to guarantee the beneficial action of intestinal micro flora;
- Shiny fur guarantee, thanks to essential fatty acids contained in linseed oil;
- Glucosamine and chondroitin sulphate;
- The product is not tested on animals;
- 65% animal ingredients, with dehydrated meat only, plus 23% vegetable ingredients and 12% fruit, vitamins and minerals;
- Different products for different breeds, available in different flavours and sizes.

I prebiotici, sotto forma di FOS (frutto-oligosaccaridi), zuccheri contenuti nella frutta e nei vegetali, e di MOS (mannano-oligosaccaridi) provenienti dai lieviti, migliorano la digestione, l'assorbimento dei principi nutritivi e la qualità delle feci, attraverso il bilanciamento della flora batterica e l'inibizione della crescita di batteri patogeni.

I minerali chelati migliorano l'assorbimento intestinale dei minerali favorendone la biodisponibilità. Il complesso di zinco, manganese e rame rafforza il sistema immunitario e migliora il metabolismo dell'animale. L'olio di semi di lino, ricco in acidi grassi essenziali omega 3 aiuta a migliorare le condizioni della cute e del mantello. La glucosamina, che stimola la produzione di nuova cartilagine, e il condroitin solfato, che ne impedisce la degradazione, forniscono tutti i componenti strutturali per favorire la salute delle articolazioni.

PER LE DIVERSE TAGLIE. Per incontrare le diverse esigenze nutrizionali dei cani, la gamma *Wildfield* è proposta in due linee suddivise in base alla taglia: S per cani inferiori a 10 kg e M/L per cani che superano i 10 kg. E vale la pena di ricordare che tutti i prodotti della linea non sono testati sugli animali. La gamma Cane comprende:

- *Puppy Country;*
- *Adult Country Small Breed;*
- *Adult Farm Small Breed;*
- *Adult Ocean Small Breed;*
- *Adult Country Medium/L Breed;*
- *Adult Farm Medium/L Breed;*
- *Adult Ocean Medium/L Breed.*

La linea Gatto, invece, include *Cat Adult Country* e *Cat Adult Farm*.
(G.P.) ●

DOGS

Ancestral nutrition

Dehydrated meat: it is the line of food specifically developed for carnivores

Studies on DNA underline the dogs ancestry from wild wolves. By comparing their genetic features, they share carnivorous similarities such as teeth, digestive system and behaviour. Dogs do not grind food, they mince it. Their back teeth are narrow and sharp, compared to omnivores teeth that feature flat pemolars and molars. Chewing goes up-down to chop meat. Unlike omnivores and herbivores, carnivores do not produce amylase in salivary glands: amylase supports the transformation of carbohydrate starch in simple carbohydrates before passing through stomach, facilitating the digestion of carbohydrates. Moreover, their stomach is larger and features an elevated acid concentration to digest animal proteins at best.

DEHYDRATED MEAT ONLY. From the analysis of the original nutritional behaviour of dogs and their wolven ancestors, used to feed mainly on meat, Dorado produced Wildfield. It is the range of complete and balanced food with elevated quantities of dehydrated chicken, duck, pork, salmon, herring and tuna, with fruit and vegetables and without cereals and artificial preserving agents.
"For *Wildfield* line" explains Mr. Rossi, business manager at Dorado "we use only ingredients coming from fresh meat, thanks to a specific cooking process that removes 60% of water. Meat is safer, since it removes bacteria, virus and parasites: the result is a product with a protein percentage five times higher than fresh meat."

COMPARING LABELS. Dehydrated meat is the result of a cooking process, starting from fresh meat undergoing different thermal and mechanical processes. Dehydration removes water, it separates fat and it produces the dry substances featuring an elevated protein concentration. Before the thermal process, chicken features 70-75% water and 18% of proteins, while the final product features 10% water and 65% protein concentration.
"Of course, not all types dehydrated meat are the same" says Mr. Rossi "usually, for low quality animal flour the animal source is not specified (the label says "meat"), and they add "and derivative". In other cases, the label says "produced with fresh meat only", underlining the elevated percentage of meat, which can even exceed 30% in some cases. Customers are attracted by such indication, but it is only a commercial strategy. However, this makes customers think that they are buying a product where meat is the main ingredient. According to regulations, producers must list ingredients following their weight: "fresh meat" always gain the first place in the list of ingredients, since "dehydrated meat" weighs less. Actually" says Rossi "even fresh meat is dehydrated during the production process: it loses weight up to 70-75%."

PRESERVED NATURALLY. Another feature of *Wildfield* range is the preservation of products. Mr. Rossi explains the difference among his products and other products available. "All food products for pets contain antioxidants, which might be synthetic or natural" he says. "Synthetic antioxidants include: BHA and BHT (E320, E321), propyl gallate (E310), ethoxyquin (E324). There is scarce literature about the toxicity, risks and problems related to constant use of such antioxidants in cats and dogs. The effects of such chemical substances in pet food have not been studied carefully. That is why *Wildfield* uses only natural antioxidants, such as natural tocopherols."
Prebiotics such as FOS (sugar from fruit and vegetables) and MOS (from yeasts) improve digestion, the absorption of nutritional principles and the quality of excrements: they balance the bacterial flora and stop the growth of pathogenic bacteria.
Chelate minerals improve the intestinal absorption of minerals supporting their bio-availability. The mix of zinc, manganese and copper strengthens the immune system and improves the pet's metabolism. Linseed oil, rich in omega 3 essential fatty acids, helps improve the conditions of skin and coat. Glucosamine, which stimulates the production of new cartilage, and chondroitin sulphate, which prevents its degradation, provide the structural principles to support the health of articulations.

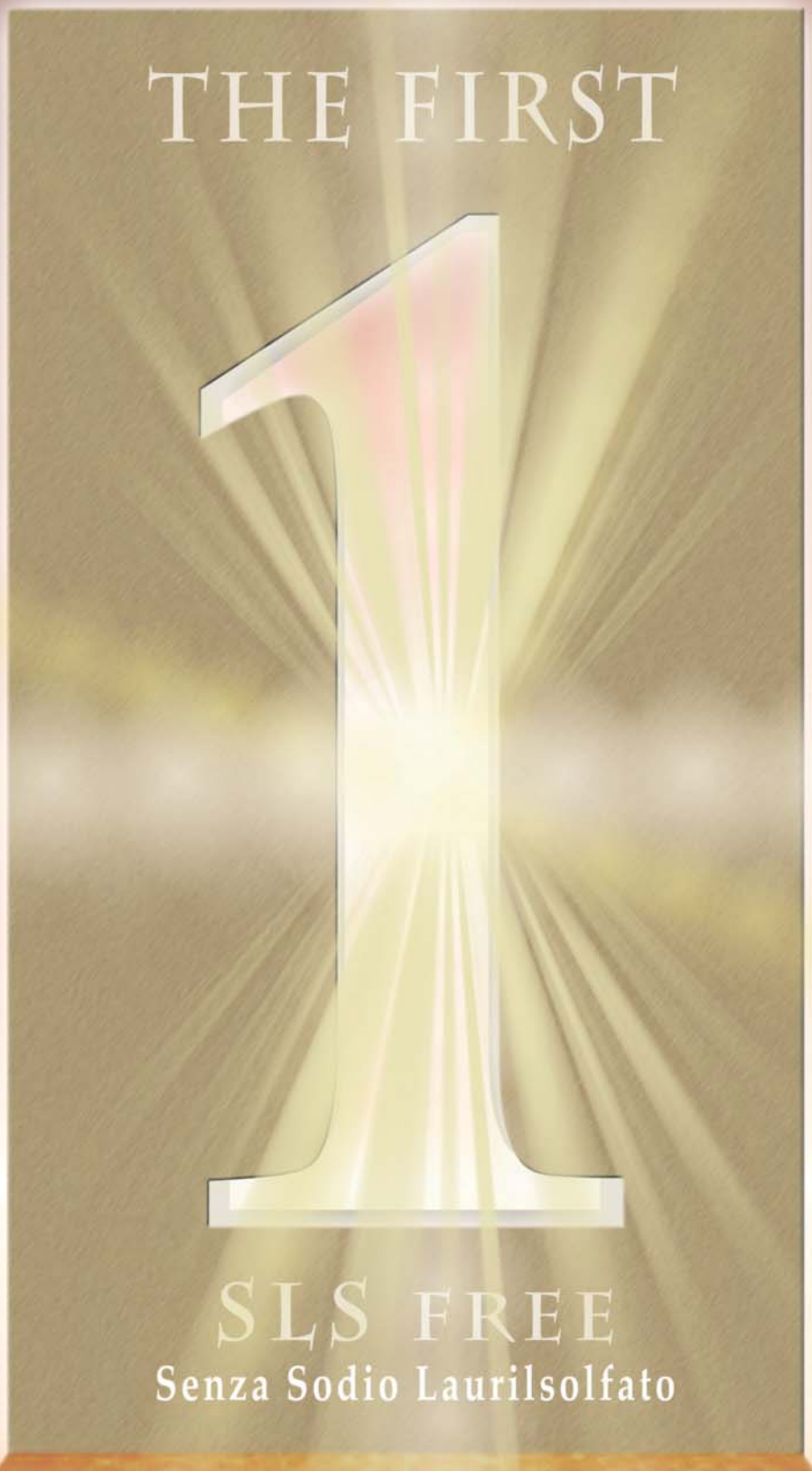
DIFFERENT PRODUCTS FOR DIFFERENT BREEDS. In order to meet the different nutritional needs of dogs, *Wildfield* range is available in two lines divided according to the breed: S for dogs under 10kg and M/L for dogs over 10kg. All products are not tested on animals.
Dog range includes:
- *Puppy Country;*
- *Adult Country Small Breed;*
- *Adult Farm Small Breed;*
- *Adult Ocean Small Breed;*
- *Adult Country Medium/L Breed;*
- *Adult Farm Medium/L Breed;*
- *Adult Ocean Medium/L Breed.*

Cat range includes: *Cat Adult Country* and *Cat Adult Farm*.

Noi la soluzione l'abbiamo creata.
Ora tocca a Voi.

Con la nuova linea
di prodotti professionali
Mineral RED, totalmente priva
di Sodio Laurilsolfato,
siamo ancora una volta primi!

Iv San Bernard®



www.ivsanbernard.it

Scenari sempre nuovi

La linea di bellezza priva di sodio laurilsolfato, si arricchisce di prodotti innovativi per un concetto ancora più ampio della salute di pelle e pelo

IV SAN BERNARD SRL
tel. 0571509106, fax 0571509618
www.ivsanbernard.it, info@ivsanbernard.it
https://www.facebook.com/IvSanBernardHQ?fref=ts

A distanza di quasi un anno dal suo lancio, avvenuto in occasione di Zoomark International 2013, la linea *Mineral RED* continua a mietere successi, anzi: il suo momento è proprio ora. La primavera, infatti, è un periodo in cui la pelle è particolarmente sensibile e soggetta a dermatiti e ad altri problemi, e di conseguenza è anche il momento ideale per sottoporre i nostri amici quattrozampe a trattamenti efficaci e, al contempo, delicati grazie alla formulazione SLS free e all'azione specifica delle piante officinali.

IL PASSATO. *Mineral RED*, vale la pena di ricordarlo, è stata la prima linea di prodotti professionali made in Italy per la cura e la bellezza del manto di cani e gatti, realizzata senza l'aggiunta del sodio laurilsolfato così da dare la massima delicatezza anche alle pelli più sensibili. Questo componente, una sostanza chimica di origine salina comunemente conosciuta come SLS, è un tensioattivo usato in molte famiglie di prodotti per il suo effetto schiumogeno: promuovendo il distacco e la rimozione del grasso (sebo) dalla pelle, nel tempo ne può alterare il livello idro-lipidico provocando sensazioni di secchezza e di irritazione. È per questo che nei prodotti Iv San Bernard sono presenti balsami ed emulsioni lipidiche utili a contrastare questa alterazione e a ricostituire la tensione cutanea.

1

Grazie alla continua ricerca e alla rigorosa attenzione alla salute dei nostri amici animali, Iv San Bernard ha affrontato il problema ampliando il concetto di lavaggio e proponendo una rivoluzionaria combinazione tra shampoo e balsamo, utile quest'ultimo per favorire la corretta cheratinizzazione di cute e pelo.
Mineral RED ha aperto un nuovo scenario nel mondo della cosmesi canina e felina con prodotti basati su combinazioni specifiche di principi attivi per il benessere e la bellezza dell'animale, in grado di lavare e trattare cute e pelo con estrema delicatezza: lo shampoo e il balsamo sono sostituiti dalle "soluzioni" in grado di andare incontro alle esigenze di ogni tipo di manto e donare salute e bellezza.

IL PRESENTE. Oggi la linea si compone di sei prodotti innovativi, naturali ed efficaci che è possibile combinare tra loro per ottenere risultati sensazionali anche sulle pelli più sensibili.
La soluzione lavante *Derma Complex* (nei formati da 3.000 e 300 ml) – (foto 1) è il primo detergente senza l'aggiunta di laurilsolfato (SLS free): estremamente delicato sulla pelle e adatto a ogni tipo di manto, è già in sé un trattamento grazie alle proprietà officinali della cheratina e dell'ortica. La cheratina nutre in profondità il manto e ricostruisce lo strato proteico cutaneo, esaltando la bellezza e la brillantezza del pelo e proteggendo la cute dagli agenti atmosferici, mentre l'ortica ha proprietà emollienti che aiutano a combattere eczemi, orticarie, grasso in eccesso e contrastano la caduta del pelo rendendolo al contempo morbido e luminoso.

2

La soluzione nutriente *Derma Plus* (nei formati da 3.000 ml e 300 ml) – (foto 2) è un condizionatore pensato per completare l'azione della soluzione lavante *Derma Complex,* ed è a sua volta arricchito con cheratina e ortica. È altamente concentrato e, se applicato regolarmente, nutre in profondità il derma e il pelo, garantendone la salute e la bellezza anche in caso di manti molto danneggiati.

3

Il peeling *Extreme* (nei formati da 3.000 e 300 ml) – (foto 3) è un gel esfoliante delicato, pensato come pre-trattamento e pre-bagno, che ha lo scopo di garantire un risultato più efficace e soprat-

tutto duraturo nel tempo. Contiene micro particelle che rimuovono efficacemente le impurità, attivando il rinnovamento cellulare cutaneo e permettendo così alla cheratina di svolgere ancora più in profondità la sua azione rigeneratrice e rinforzante che, anche in questo caso, viene completata da quella complementare dell'ortica che ridona alla cute e al pelo morbidezza e setosità, fornendo una sensazione di sollievo.

4

SK (foto 4) è un siero energizzante di facile assorbimento, specifico per peli fini che hanno bisogno di un rinforzo della massa capillare. Non necessita di risciacquo ed è facile da usare grazie all'apposito erogatore. È arricchito con cheratina bioattiva organica, che ha azione rimpolpante sul fusto del pelo texturizzandolo dalla radice alla punta, per un effetto di maggiore corpo e volume. L'ortica ha un'immediata azione emolliente che rende il manto soffice prevenendo la caduta del pelo.

5

SL (foto 5) è invece un siero lenitivo, ideato per peli stressati e sfibrati, grazie alla composizione di principi attivi fortemente nutrienti come pantenolo (vitamina B5), malva e camomilla. La vitamina B5 riduce l'eventuale irritazione e migliora visibilmente l'aspetto del manto, agendo sull'attività follicolare e conferendo integrità e idratazione al pelo. La malva ha proprietà idratanti che, combinate con quelle calmanti della camomilla, restituisce morbidezza al manto e vigore alla pelle, oltre a un'immediata sensazione lenitiva.

6

Ma c'è anche *Derma Gel S.O.S.* (foto 6), un gel formulato su una composizione di principi attivi naturali, estratti da piante officinali, capaci di donare una sensazione di benessere e sollievo in caso di prurito: lo zanthalene possiede un forte effetto calmante per l'irritazione della pelle, mentre la calendula, grazie ai carotenoidi contenuti, favorisce l'idratazione cellulare della cute e la chiusura di eventuali ferite provocate dall'animale nel tentativo di grattarsi. Infine, la camomilla, dotata di ottime proprietà anti-infiammatorie, costituisce un rimedio calmante che, assieme alle virtù rinfrescanti, decongestionanti e leggermente analgesiche del mentolo, allevia gli stati pruriginosi e irritativi dell'animale.

IL FUTURO. Il programma di salute iniziato con la linea *Mineral RED* si evolverà a breve in un concetto più ampio, il *Reconstructing Program Step by Step Iv San Bernard*, e si arricchirà di nuovi prodotti sempre innovativi, naturali ed estremamente efficaci, frutto dei continui sforzi della ricerca aziendale.
Alla base di questa nuova famiglia di cosmetici ci saranno estratti di piante e oli trattanti ed essenziali coi loro straordinari effetti salutari. La linea è definita *Step by Step* perché i prodotti di cui si compone sono altamente professionali, non da usare in purezza, ma da mescolare fra loro per ottenere risultati eccezionali, grazie a una vasta gamma di possibili abbinamenti e trattamenti che lavorano con azione sinergica.
Le new entries saranno un gel idratante ed elasticizzante, una mousse ristrutturante, attivante e arricchente, un mix di oli ristrutturante e due oli essenziali, al rosmarino e all'arancio dolce. Gli oli essenziali, la cui estrazione è lunga e laboriosa, permettono di rendere il trattamento unico ed esclusivo. Un nuovo concetto di benessere esterno e interno, insomma: quasi un rituale che unisce la dimensione dell'esperienza sensoriale alle proprietà dei componenti e alla ricerca scientifica per la salute della cute e del pelo. (G.Z.) ●

CATS & DOGS

New scenarios

The beauty line free from sodium laurylsulphate now includes innovatory products to improve the health of skin and fur

A year after its launch, during Zoomark International 2013, *Mineral RED* line is still extremely successful, now more than ever. During spring, skin is extremely sensitive and threatened by dermatitis and other problems: it is the right time to treat our pets with effective but delicate products, thanks to the SLS-free formula and to the specific effect of officinal herbs.

PAST. *Mineral RED* was the first line of made-in-Italy professional products to take care of the coat of cats and dogs, developed without sodium laurylsulphate, in order to be delicate on sensitive skin as well. Sodium laurylsulphate is a tensioactive used in plenty of products because of its foam-effect: by supporting the removal of sebum from skin, it might alter its hydro-lipid level causing dryness and irritation.
That is why Iv San Bernard range offers conditioners and lipid emulsion useful to fight such alteration, to restore the skin tension.
Thanks to the constant search and to the careful attention to the health of pets, Iv San Bernard faced the problem by broadening the concept of bath: the company developed a revolutionary combination of shampoos and conditioners, which also supports the correct keratinization of skin and fur.
Mineral RED opened new scenarios in the sector of beauty products for cats and dogs, with product featuring specific mix of active principles that guarantee the well-being and beauty of pets. They can wash and condition skin and fur gently: shampoo and conditioner are replaced by "solutions" that meet the needs of all types of coat and that provide health and beauty.

PRESENT. Today the range includes six innovatory, natural and effective products that can be combined, for extraordinary results even on the most sensitive skin.
Derma Complex washing solution (300 and 3,000ml bottles) – (picture 1) is the first SLS-free cleanser: it is extremely delicate on skin and suited for every type of coat. Keratin deeply nourishes the coat and restores the skin protein layer, enhancing the beauty and brilliance of the fur and protecting the skin from atmospheric agents. Nettle has soothing effects and fights eczema, urticaria, exceeding fat; moreover, it fights hair loss and it enhances the fur brilliance and softness.
Derma Plus nourishing solution (300 and 3,000ml bottle) – (picture 2) is *Derma Complex* complementary conditioner. It is supplemented with keratin and nettle. It is extremely concentrated: if used constantly, it deeply nourishes skin and fur, guaranteeing health and beauty in case of damaged coats.
Peeling *Extreme* (300 and 3,000ml bottles) – (picture 3) is the gentle exfoliating gel that can be used before treatment and before bath. Its aim is to guarantee an effective and long lasting result. It contains micro-particles, which effectively remove impurities by activating skin cell renewal: the restoring and strengthening action of keratin can be deeper and it is completed by nettle's effect, which soothes skin and fur and leaves them soft and silky.
SK (picture 4) is the easily absorbed energizing serum, specifically suited for thin fur that needs a strengthened capillary mass. It does not require rinse and it is easy to use, thanks to the sprayer. It is supplemented with organic bioactive keratin, which nourishes the fur from the root to the tip to increase its volume. Nettle has an immediate soothing action, which guarantees soft coat and prevents fur loss.
SL (picture 5) is the soothing serum for stressed and defybrated fur, thanks to the mix of nourishing active principles such as panthenol (vitamin B5), mallow and chamomile. B5 vitamin reduces irritation and improves the look of fur. Mauve's hydrating effect, combined with chamomile's soothing effect, guarantees soft coat and strong skin, besides an immediate soothing effect.
Derma Gel S.O.S. (picture 6) is the gel featuring natural active principles from officinal herbs, which provides well-being and soothing effect in case of itch. Zanthalene has a soothing effect on irritated skin, while the carotenoids of calendula support skin cell hydration and the healing of scratch-related injuries. Finally, chamomile features excellent anti-inflammatory properties for a calming effect: together with menthol's analgesic and decongestant effect, they soothe irritations and itch.

FUTURE. The health plan started with *Mineral RED* line will soon evolve into a broader concept: *Reconstructing Program Step by Step Iv San Bernard*. It will include new and innovatory products, which are natural and effective: the result of the company's constant efforts in research.
The new collection of beauty products is based on plants extracts and essential oils, with their extraordinary effects. The products must be combined to guarantee extraordinary results, thanks to a broad range of combinations available.
New entries will include: hydrating gel; restructuring and nourishing mousse; mix of restructuring oils and two essential oils (rosemary and sweet orange). Essential oils are extracted through a long and difficult process, but their presence guarantees a unique and exclusive treatment.
It is the new concept of internal and external well-being: a ritual combining sensorial experience with ingredients and scientific research, for the health and well-being of skin and fur.

PAD. 1 - STAND 324

In continua crescita

In un mercato in pieno sviluppo, ecco la linea accattivante di snack con tante vitamine e minerali

Vitakraft
l'energia
Dall'Amore per gli Animali

VITAKRAFT ITALIA SPA
tel. 075965601, fax 0759656020
www.vitakraft.it, info@vitakraft.it

Si presentano al cliente in accattivanti display, da banco e da terra, dal forte impatto emotivo e comunicazionale: per tutti gli snack, Vitakraft propone gratuitamente questa presentazione, in modo da spingere le vendite d'impulso. I *Beef-Stick* e i *Cat-Stick* Mini di Vitakraft sono morbidi e gustosi bastoncini con tanta carne, senza coloranti e conservanti, che fanno impazzire cani e gatti. Sono tra i leader di mercato non solo per l'ottima qualità del prodotto, costituito da più del 90% di carne, con tante vitamine e preziosi minerali, ma anche per l'eccezionale appetibilità.

IN CASA E FUORI. *Beef-Stick* e *Cat-Stick* sono gli originali snack creati da Vitakraft. I *Beef-Stick* per cani sono disponibili in oltre 20 varietà: carne, selvaggina, agnello, trippa, aglio, al tacchino e tanti altri gusti ancora. Ci sono poi le varianti *Sport* per cani che fanno attività fisica e bruciano molte energie, *Big* per cani golosi, con l'esclusiva ricetta con una dose extra di carne e, infine, *School,* ultra sottili e ideali come premio ripetuto per l'addestramento. A ogni cane il suo *Beef-Stick*, insomma, confezionato singolarmente in pratiche pellicole e ideale in casa come fuori.

Una novità esclusiva nel segmento snack è poi *Beef-Stick Bio*, un'importante opportunità per approfittare del trend in crescita dei prodotti biologici: *Beef-Stick Bio Agnello* ha un gusto inconfondibile ed è prodotto con carni biologiche certificate.

PER GLI AMICI MICI. I *Cat-stick Mini* sono i morbidi snack che fanno impazzire tutti i mici e sono disponibili in sei gustose varianti: *Anatra & Coniglio, Salmone & Trota, Tacchino & Agnello, Merluzzo & Tonno, Pollo & Fegato* e la nuovissima versione *con Taurina*.

CATS & DOGS

Constant growth

Here is the captivating line of snacks with plenty of vitamins and minerals

Vitakraft offers free captivating floor or counter displays featuring the effective communicating impact for its snacks, to support impulse buying. *Beef-Stick* and *Cat-Stick Mini* by Vitakraft are soft and tasty sticks cats and dogs go crazy for. They contain plenty of meat without colouring and preserving agents. The snacks are leading the market because of their quality (over 90% meat with vitamins and minerals), but also because of their extreme palatability.

AT HOME AND OUTDOORS. *Beef-Stick* for dogs are available in 20 flavours: meat, game, lamb, tripe, garlic, turkey and much more. The range also includes: *Sport* versions for sporty dogs, since they need more energy; *Big* for gluttonous dogs, with extra meat; *School*, ultra thin and suited as repeated award during training. There is a *Beef-Stick* for every dog: it is individually packed in handy films, suited at home and outdoors.
The exclusive innovation for the snack sector is *Beef-Stick Bio*, the important chance to profit from the growing trend of organic products: *Beef-Stick Bio Lamb* features an unmistakable flavour and organic-certified meat.

FOR CATS. *Cat-Stick Mini* is the soft snack cats go crazy for. Six flavours are available: *Duck & Rabbit, Salmon & Trout, Turkey & Lamb, Cod & Tuna, Chicken & Liver* and the new version with *Taurine*.
Cat-Stick Mini is among the leading products in the sector of cat snacks because of its quality (over 90% meat with vitamins and minerals), but also because of the handy three-stick pouch, where every stick is packed individually. Thanks to the freshness-preserving pouch, the pocket size and the single serve, the stick can be used outdoors as well.

Nel panorama degli snack per gatti, *Cat-Stick Mini* è tra i leader di mercato non solo per l'ottima qualità del prodotto, costituito da più del 90% di carne, con tante vitamine e preziosi minerali, ma anche per il pratico pack da tre stick, ognuno confezionato singolarmente. La busta salva freschezza, il formato tascabile e lo stick già porzionato facilitano l'uso del prodotto anche fuori casa.

NATURALI, GUSTOSI E DIVERTENTI. Nel mercato in continua crescita dei treats per cani e gatti, Vitakraft propone un'accattivante linea di raffinati snack naturali con la doppia ed esclusiva funzione di snack e masticativo. Per cani sono disponibili le versioni *Sushi, Duck, Duo, Beef, Chicken, Lamb, Ham, Rabbit* e *Bonas* con manzo, pollo, anatra, agnello, coniglio, pesce e formaggio, nelle più svariate forme: strisce, rondelle, filetti… Tutti gli snack sono di pura carne e pesce, contengono un'elevata percentuale di proteine e pochi grassi. Sono privi di esaltatori di sapidità artificiali e di zucchero, confezionati nella pratica pouch bag richiudibile.

NATURAL, TASTY AND FUNNY. The treats market for cats and dogs is ever-evolving: Vitakraft offers a captivating line of fine natural snacks with two purposes: snack and chewable food. The products for dogs include *Sushi, Duck, Duo, Beef, Chicken, Lamb, Ham, Rabbit* and *Bonas*, with: beef, chicken, duck, lamb, rabbit, fish and cheese. They are available in different shapes: stripes, rings, fillet...All snacks are made with pure meat and fish. They contain elevated quantities of proteins and reduced quantities of fats. They do not contain artificial flavouring agents and sugar. The snacks are packed in the handy re-sealable pouch.
The range for cats offers three *Chicken* versions: chicken strips, chicken and coal fish morsels, chicken bites. The range of natural chewable snacks is perfect to cuddle and award cats and dogs, but also to entertain them healthily.

LIQUID SNACK. *Liquid Snack* is the innovatory, low-calorie snack without colouring and preserving agents, that allows owners to cuddle pets by feeding them directly from the hand. It might be also the tasty supplement for dry food and the handy solution to feed drugs.
Cat Liquid Snack is available in the following flavours:
- *Salmon with Omega 3*, which improves the health of skin and fur;
- *With Chicken and Taurine*, which supports heart functionality and sight;
- *Duck and ß-glucans*, to improve the immune defences;
- *Beef and Inulin*, to support the functionality of intestinal flora.

Dog Liquid Snack is available in the following flavours:
- *Beef and Inulin, to support the functionality of intestinal flora*;
- *Ostrich and L-carnitine*, to support the consumption of fats;
- *Duck and ß-glucans*, to improve the immune defences;
- *Lamb and extract of Yucca*, to reduce foul odours.

Per l'appetito del gatto sono disponibili tre raffinate varianti di snack al pollo, ovvero *Chicken*: strisce di carne di pollo, bocconcini di carne di pollo e merluzzo nero, e pezzettini di carne di pollo. La linea di snack-masticativi naturali è ideale per coccolare e premiare cani e gatti, ma anche farli divertire in tutta salute.

ANCHE LIQUIDO. Per provare il piacere di coccolare l'animale alimentandolo direttamente dalla mano, Vitakraft ha ideato *Liquid Snack*, il fuori pasto innovativo, ipocalorico, senza coloranti e conservanti. Può diventare anche un gustoso appetizzante per prodotti secchi e una pratica soluzione per far assumere medicinali. Nella versione *Cat Liquid Snack* è disponibile nei gusti:
- *Salmone con Omega 3*, che migliora la salute della pelle e del pelo;
- *al Pollo con Taurina,* che favorisce la funzionalità cardiaca e la vista;
- *Anatra e ß-glucani*, per migliorare le difese immunitarie;
- *Manzo e Inulina,* che favorisce la funzionalità della flora intestinale.

La versione *Dog Liquid Snack* è invece disponibile nei gusti:
- *Manzo e Inulina*, coadiuvante della flora intestinale;
- *Struzzo e L-carnitina,* per favorire il consumo dei grassi;
- *Anatra e ß-glucani,* per migliorare le difese immunitarie;
- *Agnello ed estratto di Yucca,* per ridurre gli odori.

(E.P.) ●

PAD. 7A - STAND 327

Le magnifiche sette

Tante sono le nuove ricette realizzate con la garanzia dei migliori ingredienti

Sono le materie prime a fare la differenza: pollo fresco e cereali, acidi grassi omega 6 e omega 3, taurina e vitamina A, rosa canina, FOS (frutto-oligosaccaridi) e MOS (mannano-oligosaccaridi), L-carnitina. E sono proprio queste le caratteristiche che fanno di *Monge Superpremium* un brand di successo per il canale specializzato. Una gamma che si distingue sullo scaffale degli alimenti per il gatto e che è pensata in particolare per i consumatori che vogliono un'alta qualità abbinata al giusto prezzo, tutti i giorni, con ricette naturali al 100%, senza coloranti, conservanti o additivi sintetici e sempre con carne scelta in ogni crocchetta.

MONGE

MONGE & C. SPA
tel. 0172747111, fax 0172747198
www.monge.it, info@monge.it
www.facebook.com/mongepetfood

SOLO PRIMISSIMA QUALITÀ. La linea *Monge Superpremium* per il gatto comprende sette ricette: *Kitten, Adult, Hairball, Sensitive, Senior, Obesity Light, Indoor*. Tutti gli ingredienti impiegati sono di primissima qualità, come il pollo fresco, e garantiscono la migliore digeribilità, mentre il rapporto ottimale tra gli acidi grassi omega 6 e omega 3, acidi grassi essenziali che intervengono negli stati infiammatori, assicura anche un valido supporto per contrastare le reazioni allergiche. L'alto contenuto di taurina e vitamina A, inoltre, contribuisce a mantenere la capacità visiva del gatto e favorisce il buon funzionamento del cuore, mentre il basso contenuto di magnesio e un pH neutro, prevengono la formazione dei calcoli renali.
Gli alimenti *Monge Superpremium* vengono prodotti nel nuovo stabilimento di Monasterolo di Savigliano, in provincia di Cuneo, ritenuto oggi il più grande d'Italia e uno dei più moderni d'Europa per la produzione del petfood secco: con una capacità produttiva di 120.000 tonnellate l'anno, quattro linee di confezionamento altamente automatizzate, è in grado di produrre dalle piccole buste da 50 g fino ai grandi sacchi da 20 kg.

LE SETTE RICETTE. Per gattini fino a 12 mesi, la formulazione di *Kitten* è indicata per crescere in modo sano ed equilibrato: la combinazione tra alimenti ricchi di proteine (pollo fresco) ad alto valore biologico più mannano-oligosaccaridi e frutto-oligosaccaridi fanno sì che l'alto fabbisogno nutrizionale ed energetico dei mici in crescita sia soddisfatto.

Adult, per soggetti da 1 a 10 anni, è ideale per i gatti che vivono in casa e fuori casa: gli ingredienti di primissima qualità, come il pollo fresco e i cereali sottoposti a estrusione, garantiscono la migliore digeribilità.
I mici che soffrono l'accumulo di peli nello stomaco potranno trarre giovamento da *Hairball*, realizzato con l'aggiunta di fibre vegetali di origine naturale di bassa e alta fermentescibilità, mentre i gatti che vivono in casa e che hanno bisogno di un'alimentazione controllata, soprattutto se sterilizzati, per rimanere in forma possono contare su due prodotti, *Sensitive* e *Indoor*.
Ricco di pollo e fibre naturali e povero di grassi, *Obesity Light* è stato studiato per gatti in sovrappeso o sterilizzati, in modo da controllare il peso corporeo. Infine, anche per i micioni anziani c'è una ricetta specifica: è *Senior*, con una ridotta densità energetica e lipidica, è formulato proprio pensando ai soggetti che hanno una minore attività fisica. (C.G.) ●

CATS

The seven wonders

New recipes with top ingredients

Raw materials make the difference: fresh chicken and cereals, omega 6 and omega 3 fatty acids, taurine and vitamin A, dog rose, FOS (fructo-oligosaccharides) and MOS (mannano-oligosaccharides), L-carnitine. They make *Monge Superpremium* a successful brand in the specialised retail. A cat food range that stands out and pleases the pet owners that demand high quality at a convenient price for a totally natural daily diet, free from colours, chemical preservatives or additives and rich in selected meat.

TOP QUALITY ONLY. *Monge Superpremium* includes seven varieties: *Kitten*, *Adult*, *Hairball*, *Sensitive*, *Senior*, *Obesity Light*, *Indoor*. All the ingredients are of top quality - like fresh chicken - and ensure excellent digestion; the optimal balance of omega 6 and omega 3 fatty acids, which are essential in case of inflammations, helps fight possible allergies. The high level of taurine and vitamin A promote cat's sight and heart function; the low amount of magnesium and the neutral pH level prevent kidney stones.
Monge Superpremium diets are manufactured in the largest processing plant in Italy and one of the most advanced in Europe for dry pet food: with a manufacturing capacity of 120,000 tons in a year and four highly automated packing lines, the plant can deliver food in any pack - from the tiny 50g pouches to the large 20kg bags.

THE SEVEN RECIPES. *Kitten* is the variety developed to nourish kittens up to 12 months; the healthy and balanced formula is rich in high biologic value proteins (fresh chicken) and mannano-oligosaccharides as well as fructo-oligosaccharides, which make sure that the high nutritional demand of growing kittens is met.
Adult, for cats from 1 to 10 years, is excellent for adult cats: the top quality ingredients, like fresh chicken and extruded cereals, are highly digestible.
Hairball is the formula for cats that tend to produce hairballs in their stomach; it includes natural vegetal fibre.
Sensitive and *Indoor* are the recipes for cats living indoors or needing a controlled diet, especially if they are sterilised.
Rich in chicken and natural fibres and low in fat, *Obesity Light* was developed for overweight or sterilised cats that need weight control.
Last but not least, *Senior* has a low energy and fat level.

Vimax Magazine

THE INTERNATIONAL TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

VIMAX SRL, via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy
tel. +39 031301059, fax +39 031301418
www.vimaxmagazine.it, info@vimaxmagazine.it
www.facebook.com/VimaxMagazine

PAD. 4 - STAND 323

Diamante per sempre

Morbidi granuli di gel di silicio super assorbenti e salviettine idratanti che coccolano e si prendono cura dei mici più esigenti

Per la mitica Marilyn Monroe i diamanti erano i migliori amici di una donna: una frase celebre, pronunciata da un'icona del glamour nel famoso film "*Gli uomini preferiscono le bionde*". E Marilyn, simbolo della femminilità e del lusso, sapeva bene che un trattamento di bellezza è l'arma migliore per presentarsi agli altri: in un buon rito di bellezza si trova l'essenza dell'equilibrio per ricaricare le pile e per sentirsi bene. Questo vale tanto per le persone quanto per gli animali e, in particolare, per i gatti, che sono indubbiamente gli animali da compagnia più puliti e scrupolosi del mondo.

TOLSA GROUP
TOLSA ITALIA SRL
tel. 0458780364, fax 0458780374
www.sanicat.eu, www.tolsa.com, info@tolsa.com

Per questo *Sanicat*, marca di riferimento per la cura dei gatti, ha appena lanciato sul mercato una nuova gamma dedicata ai felini più esigenti: stiamo parlando delle nuove lettiere *Sanicat Diamonds,* elaborate con morbidi granuli di gel di silicio super assorbenti che coccolano e si prendono cura delle delicate zampe del gatto, anche dei cuccioli più piccoli. Durano fino a 30 giorni senza doverli rimuovere ed eliminano i cattivi odori in maniera naturale.

Sanicat Diamonds è disponibile in due profumazioni, *Citric e Aloe Vera*, che producono un delicato effetto deodorante. Con il lancio sul mercato di questo prodotto, *Sanicat* si posiziona ancora una volta come un'azienda di riferimento per la cura e l'igiene felina.

LEGGERE COCCOLE. Da sempre tutti i felini, senza nessuna eccezione, passano ore a leccarsi: si lavano non solo per igiene, ma anche per altri motivi. Il primo, e il più importante, è nascondere il proprio odore a possibili predatori e, anche se il micio vive in casa, si tratta comunque di un comportamento innato. Ma lo fanno anche per calmare lo stress, se si annoiano e, naturalmente, anche come misura igienica. *Sanicat* sa bene che per questo tipo di animale è molto importante sentirsi bene e s'impegna a fondo per il suo benessere fisico e mentale. Ecco perché ha lanciato tutta una gamma di salviette dedicate proprio all'igiene del cane e del gatto: idratanti, ammorbidenti e rilassanti, li aiutano a sentirsi puliti fuori e dentro.
Le *Salviette Sanicat* e *Sanidog* alla camomilla sono formulate con un pH compatibile con l'animale e con il suo padrone. I suoi ingredienti attivi (lanolina e aloe vera) hanno un effetto cicatrizzante che evita le screpolature della pelle e migliora la rigenerazione cellulare del derma. Grazie alla forma di guanto, non solo aiutano a prendersi cura dell'animale, ma lo coccolano con leggere carezze. Le salviette sono particolarmente indicate per la pulizia occasionale o settimanale e sono un modo molto efficace per aiutare il nostro amico a rimanere pulito, a mantenere abitudini salutari e preservare la corretta salute del pelo e di altre parti sensibili. (M.C.)

CATS & DOGS

Diamonds are forever

Soft and absorbing silica gel grains and moisturising wipes that take care of the most demanding cats

According to Marilyn Monroe, diamonds are a girl's best friend: so she said in the famous "*Gentlemen prefer blondes*" film. Marilyn knew very well that beauty treatments are the best way to meet people: a proper beauty treatment helps "recharge batteries" and feel good. This is true for humans, but also for pets, cats in particular: they are the most clean and meticulous pets in the world.
That is why *Sanicat*, leading brand in the sector of cat care, recently launched a range dedicated to the most demanding cats: new *Sanicat Diamonds* litter. The new litter contains soft and absorbing silica gel grains, which take care of cats delicate paws. They last up to 30 days and they remove foul odours naturally.
Sanicat Diamonds is available in two scents, *Citric* and *Aloe Vera*: they have a light deodorizing effect. With the launch of the new product, *Sanicat* is once again a point of reference for the hygiene and care of cats.

LIGHT CUDDLES. All felines spend a lot of time cleaning themselves, for various reasons. First of all, they can hide their scent to other predators: even if cats live in the house, it is still an innate behaviour. They also clean themselves to calm stress, if they are bored and, of course, to be clean.
Sanicat knows very well that well-being is fundamental for cats. That is why the company developed a range of wipes for the hygiene of cats and dogs: moisturising, soothing and calming. They help dogs feel clean inside and outside.
Sanicat and *Sanidog Wipes* with chamomile feature a pH compatible with the pet and the owners. The active ingredients (lanolin and aloe vera) have a healing effect, which avoid skin chap and improves skin regeneration. Thanks to the glove shape, they take care of the pet, gently cuddling the animal at the same time. Wipes are especially suited for random or weekly cleaning. They are the effective way to help pets stay clean, preserve healthy habits as well as the correct health of fur and other sensitive parts.

TOLSA SA
phone (+34)91/3220100, fax (+34)91/3220101
www.tolsa.com, info@tolsa.com

INFORMAZIONE PUBBLICITARIA

PROTEZIONE 2-IN-1

contro pulci, zecche e pidocchi

Per i proprietari di cani e gatti, l'arrivo della bella stagione spesso significa anche il ritorno di pulci, zecche e pidocchi! Questi parassiti non solo provocano prurito, irritazioni e infezioni cutanee, ma possono anche trasmettere gravi malattie. Con il semplice gesto dell'applicazione di una pipetta di FRONTLINE Combo®, è possibile proteggere contemporaneamente sia gli animali, sia la casa in cui vivono, dopo l'applicazione del prodotto sull'animale, e prevenire al tempo stesso il rischio di re-infestazioni.

Pulci, uova, larve... un ciclo infinito.

Per poter eliminare le pulci, è necessario innanzitutto conoscere il loro ciclo di vita.

Le **pulci** adulte vivono sul cane e sul gatto. Oltre a causare prurito, possono provocare la dermatite allergica da morso di pulce (DAP), una malattia più diffusa di quanto si creda. In media, una pulce depone 30 uova al giorno e vive circa due mesi. **I parassiti adulti rappresentano solo una minima parte dell'infestazione mentre la maggior parte è rappresentata da uova, larve e pupe disseminate nella casa.**

Le **uova**, dopo essere state deposte sul pelo, cadono nell'ambiente dove mangia e dorme l'animale e grazie alle piccole dimensioni si possono annidare ovunque senza essere notate: su coperte, divani, nella moquette o sotto il parquet. Le larve all'interno si schiudono in pochi giorni.

Le **larve**, simili a piccolissimi vermi bianchi, temono la luce e restano quindi nascoste alla vista; si nutrono di frammenti di pelle e di pelo, crescono velocemente e in 1-2 settimane costruiscono un piccolo bozzolo (come le farfalle) in cui si racchiudono per trasformarsi in pulci adulte. Questo stadio si definisce "pupa".

Le **pupe**, al sicuro nel loro bozzolo, sono estremamente resistenti. Normalmente si schiudono in poche settimane, ma in condizioni sfavorevoli possono resistere fino a 12 mesi. Appena nate, le nuove pulci sono molto affamate e si mettono immediatamente alla ricerca di un cane o di un gatto per nutrirsi e deporre le uova, dando vita ad un nuovo ciclo.

Azione 2-in-1: un approccio per il controllo delle pulci!

Eliminare solo le pulci adulte con un prodotto che non elimina uova e larve non consente di risolvere il problema pulci: finché in casa ci saranno uova e larve, i cosiddetti "stadi immaturi", nuove pulci adulte potranno svilupparsi e saltare sull'animale, re-infestandolo. Eliminare contemporaneamente le pulci adulte, le uova e le larve è l'unico modo per liberare finalmente la vostra casa e il vostro animale dai parassiti e prevenire ulteriori infestazioni. **FRONTLINE Combo®**, grazie alla combinazione dei suoi due principi attivi, agisce sia sulle pulci adulte che sugli stadi immaturi.

Una protezione contro un pericolo molto serio: le zecche!

Se le zecche restano attaccate all'animale per più di 48 ore, aumenta il rischio che possano trasmettere malattie serie (per conoscere le regioni italiane più a rischio è bene rivolgersi al proprio veterinario di fiducia). Una protezione rapida, che consenta di eliminare tutte le zecche entro 48 ore, è quindi fondamentale per la salute del cane e del gatto. Frontline Combo® ha dimostrato di uccidere le zecche entro 48 ore, abbattendo così il rischio di trasmissione di malattie.

FRONTLINE Combo®

Spot-On

UN GESTO D'AMORE DI CUI PUOI FIDARTI

Azione rapida: elimina le pulci dal cane e dal gatto entro 24 ore e le zecche entro 48 ore.

Lunga durata: protegge il cane contro le pulci per 2 mesi e contro le zecche per 1 mese. Si sconsigliano immersioni in acqua o bagni nei 2 gg successivi l'applicazione. Dopo tale periodo nel cane: immersioni in acqua o bagni settimanali con shampoo medicati non modificano l'efficacia e la durata della protezione.

Attivo: può essere utilizzato anche per proteggere le femmine gravide e in lattazione, i cuccioli e i gattini a partire dalle 8 settimane di vita.

CHIEDETE CONSIGLIO AL VOSTRO VETERINARIO

www.GePcommunication.it

Leggere attentamente il foglio illustrativo. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed usare particolare attenzione finché il sito di applicazione non sia asciutto. L'uso scorretto può essere nocivo. È un medicinale veterinario: chiedi consiglio al tuo veterinario. Aut. Pub. N° 67/VET/2013

PAD. 3A - STAND 317

A tutto benessere

Le proteine del pesce pescato e le proprietà delle erbe naturali in un nuovo alimento che depura e rinforza

Un organismo depurato e rinforzato: questo è uno dei segreti del benessere animale. Un obiettivo che può essere raggiunto grazie ai prodotti della linea *Green Fish* di Marpet: il valore nutrizionale del pesce pescato, ricco di omega 3 e 6, unito alle proprietà delle erbe naturali come cardo mariano, carciofo e rosmarino, garantisce infatti appetibilità, leggerezza ed energia. La linea, che già offre una ricca scelta di alimenti umidi e secchi, da oggi si amplia ulteriormente con *DTX Sensible*, un prodotto completo umido formulato per le esigenze di cani e gatti che soffrono di sensibilità a livello digestivo e cutaneo.

Quando il proprietario si trova a dover affrontare problemi come difficoltà digestive e manifestazioni dermatologiche, o quando è semplicemente alla ricerca di un alimento di alta qualità, *DTX Sensible* costituisce un'ottima scelta che aiuta a salvaguardare lo stato di salute dell'animale. Una missione che è già insita nel nome del prodotto: *DTX*, cioè detossifica, depura, aiuta il loro benessere.

marpet
functional pet food

MARPET SRL
tel. 0456600134, fax 0457000124
www.marpet.it, info@marpet.it

LE PROPRIETÀ DELLE PIANTE OFFICINALI. Come gli altri prodotti della linea *Green Fish, DTX Sensible* si avvale di piante come carciofo, cardo mariano e rosmarino per garantire un alimento di alta qualità, in grado di soddisfare le esigenze dei cani e dei gatti più sensibili. Silimarina, cinarina e le sostanze antiossidanti contenute in queste piante officinali, grazie alle loro proprietà epatoprotettrici e disintossicanti, rendono infatti *DTX Sensible* un valido supporto contro disturbi che colpiscono fegato e reni.

L'APPORTO DEL PESCE PESCATO. Ma la grande novità della linea *DTX Sensible* è rappresentata dalla presenza del pesce pescato, ricco di omega 3 e omega 6, le cui proteine a basso rischio allergenico in sinergia con i principi attivi delle piante, la rendono utile anche in caso di manifestazioni dermatologiche o gastroenteriche causate da intolleranze alimentari.
DTX Sensible è realizzata a base di tonno con materie prime di alta qualità, in particolare tonno rosso (chiamato anche tonno pinna blu), al quale vengono aggiunti altri ingredienti come sardine, calamari e gamberetti per soddisfare i gusti di tutti i cani e i gatti. Il prodotto si presenta in forma di paté con pezzetti ed è disponibile in tre diversi formati, ovvero:

- 400 g per cane, nei gusti *Tonno, Tonno con Riso, Tonno con Riso e Verdure, Tonno con Calamari, Tonno con Sardine;*

● 170 g, sempre per cane, nei gusti *Tonno, Tonno con Sardine*;
● 80 g, per gatto, nei gusti *Tonno, Tonno con Sardine, Tonno con Calamari, Tonno con Riso, Tonno con Gamberetti.*

MARPET, PER UNA NUTRIZIONE SALUTARE. La missione di Marpet è, sin dall'inizio della sua storia aziendale nel 2002, quella di nutrire in salute, garantendo a cani e gatti un'alimentazione completa e corretta, capace di prevenire, o aiutare a risolvere, le patologie legate all'alimentazione, quali intolleranze e allergie. Oggi Marpet si presenta sul mercato con le linee *Green Fish, Equilibria, Omogenea Mousse, Maintenance Line* (Pesce e Cavallo) e *Riprofert*, dedicata agli allevatori e, infine, con le lettiere *Imperial Care*.
Un riconoscimento sempre maggiore sul mercato ha portato Marpet ad essere presente, oltre che sul territorio nazionale, anche in diversi Paesi europei ed extraeuropei con distributori in Germania, Austria, Spagna, Belgio, Francia, Svizzera, Giappone e Russia. Marpet, functional pet food. (A.O.) ●

CATS & DOGS

Total wellness

The proteins of wild fish and the properties of natural herbs in a new food that detoxifies and strengthens

A purified and strengthened body is fundamental for total wellness. That is what the Marpet range *Green Fish* ensures: the nutritional value of wild fish, rich in omega 3 and 6, combined with the properties of herbs like milk thistle, artichoke and rosemary, ensures a palatable and highly energetic daily diet. The range of wet and dry formulas now includes a new recipe - *DTX Sensible* – specifically developed for dogs and cats suffering from digestive and skin sensitiveness.
When it comes to pet health troubles like digestive sensitiveness and skin problems, or when simply a high quality food is demanded, *DTX Sensible* is the excellent solution. The formula's aim is clearly expressed in the product name itself: *DTX*, i.e. detoxify and purify to promote wellness.

THE PROPERTIES OF OFFICINAL HERBS. Like all other formulas of the range *Green Fish*, *DTX Sensible* contains officinal herbs like artichoke, milk thistle and rosemary that make it a high quality food that meets the demands of sensitive dogs and cats. The precious substances and antioxidants that those plants contain are a great support in case of liver and kidney troubles.

WILD CAUGHT FISH. *DTX Sensible* contains wild caught fish, rich in omega 3 and omega 6 fatty acids, whose proteins have a low allergenic impact and act in synergy with the plants' active principles to grant a good support in case of skin and gastroenteric problems deriving from food-related intolerance.
DTX Sensible is based on tuna (especially red tuna) and other first quality raw materials, such as sardines, squids and shrimps, that please dogs and cats palates. The formula, which is a soft paste with small chunks, comes in three sizes:
- 400g cans for dogs; flavours: *Tuna, Tuna with Rice, Tuna with Rice and Vegetables, Tuna with Squid, Tuna with Sardines;*
- 170g cans for dogs; flavours: *Tuna, Tuna with Sardines*;
- 80g cans for cats; flavours: *Tuna, Tuna with Sardines, Tuna with Squid, Tuna with Rice, Tuna with Shrimps.*

MARPET – HEALTHY NUTRITION. Since its foundation in 2001, Marpet has been working to develop healthy dog and cat food formulas, complete and able to prevent or help fight food-related troubles, such as intolerances and allergies. Today Marpet introduces the ranges *Green Fish, Equilibria, Omogenea Mousse, Maintenance Line* (Fish and Horse) and *Riprofert*, for breeders, as well as the litter range *Imperial Care*. Marpet's growing popularity has reached several foreign countries, like Germany, Austria, Spain, Belgium, France, Switzerland, Japan and Russia.

PAD. 3A - STAND 317

Parola d'ordine: depurazione e benessere

DTX SENSIBLE

DTX Sensible è un alimento completo formulato per le esigenze di cani e gatti che presentano sensibilità digestive o cutanee

Le proteine a basso rischio allergico del **pesce pescato (Tonno Rosso)**, ricco in Omega 3 e Omega 6, in sinergia con i **principi attivi delle piante (Carciofo, Cardo Mariano, Rosmarino)** rendono **DTX Sensible** un prodotto utile in caso di manifestazioni dermatologiche o gastroenteriche causate anche da intolleranze alimentari.
Quando siamo in presenza di difficoltà digestive, manifestazioni dermatologiche o semplicemente se siamo alla ricerca di un prodotto di alta qualità **DTX Sensible** è il prodotto ideale per aiutare a salvaguardare lo stato di salute dei vostri animali.

ASSENZA DI DERIVATI DELLA CARNE

Disponibile nel formato:
- **400 gr** cane in 5 gusti
- **170 gr** cane in 2 gusti
- **80 gr** gatto in 5 gusti

Marpet s.r.l. / Via Don Sasselli D'Era 13 / 37041 Albaredo D'Adige (VR) Italy / Tel. +39 045 6600134 / **info@marpet.it / www.marpet.it**

Simpatico, giocherellone, affettuoso e… con la coda a forma di pon pon

di Laura Burani

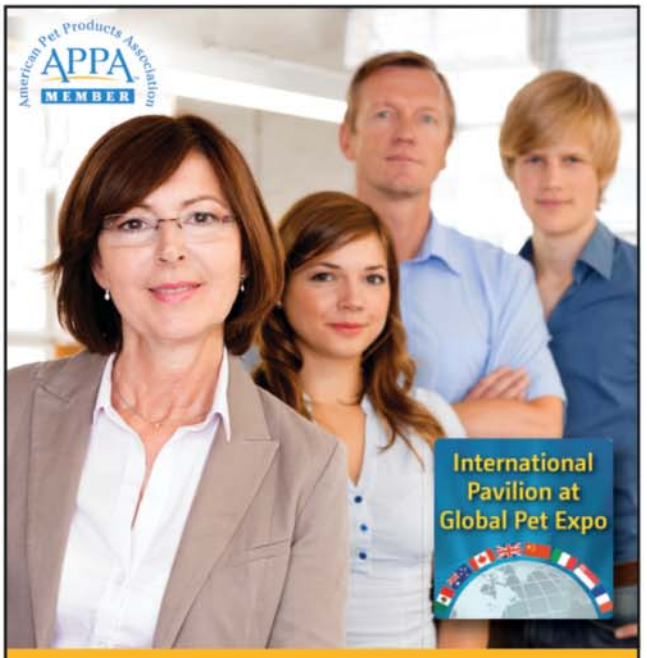
foto di Francesco Spadafora

Il kurilian bobtail

L'arcipelago delle Kurili (o Curili) è uno dei luoghi più remoti della Russia: composto da formazioni vulcaniche disposte ad arco tra l'isola giapponese di Hokkaido (da dove è possibile vedere alcune delle isole più meridionali) e la penisola russa della Kamčatka e oggi appartenente per intero alla Federazione Russa, è quasi interamente spopolato (la densità di popolazione non raggiunge l'abitante per chilometro quadrato nelle isole più settentrionali, mentre sale a "ben" sei in quelle più a sud), anche per la sensibilità dell'area a terremoti e tsunami, e i pochi insediamenti hanno l'aspetto di avamposti di frontiera.

Estremamente difficili da raggiungere, le Kurili sono un paradiso per chi cerca luoghi deserti e ambienti naturali praticamente incontaminati. Nonostante siano isole inospitali, perché soggette alle forze della natura, furono causa (o alibi) per azioni di guerra da parte di Russia e Giappone: per molti anni vennero abitate da giapponesi, e siccome il bobtail giapponese è un gatto molto apprezzato e famoso nel Sol Levante, Paese del quale la razza è originaria, è logico pensare che gatti bobtail seguissero i loro padroni anche su queste isole.

UN PO' DI STORIA. Si pensa che le prime tracce della mutazione che portarono alla coda tipica della razza bobtail apparvero in Cina o in Corea, ma le più antiche testimonianze di questa razza arrivate fino a noi risalgono a circa mille anni fa e provengono dal Giappone, dove viene tuttora considerato un gatto portafortuna tanto che se ne trovano numerose statuette (i manekineko), ovvero rappresentazioni di un micio seduto, con la coda corta e una delle zampe anteriori alzata.
La lunga permanenza del bobtail giapponese nelle isole Kurili ha fatto sì che vi fossero incroci con i gatti indigeni tali da creare una razza con una struttura molto forte e robusta e un pelo più folto e resistente alle rigide temperature locali, mantenendo però il carattere dolcissimo e la coda cortissima, quasi inesistente, del progenitore giapponese.
Questi gatti erano la compagnia dei soldati che trascorrevano lunghi mesi sulle isole senza contatti con l'esterno, e sono stati valutati solo dopo il 1875, quando l'appartenenza delle isole passò dal Giappone all'allora Unione Sovietica. In segui-



"I vantaggi dell'iscrizione ad APPA includono la fornitura degli strumenti richiesti per raggiungere il successo."

DIVENTA SOCIO APPA ORA PER RICEVERE VANTAGGI SPECIALI INSIEME ALLA POSSIBILITÀ DI ESPORRE AL GLOBAL PET EXPO

APPA è l'associazione commerciale internazionale leader per i produttori di articoli per animali da compagnia, gli importatori, i rappresentanti delle aziende produttrici e i fornitori di animali da compagnia.

Per ulteriori informazioni e per iscriverti contattaci all'indirizzo memberservices@americanpetproducts.org o chiama il numero 00+1+ 203-532-0000 x 520

TU E APPA....INSIEME SIAMO UNA FORZA

Global Pet Expo®
4 – 6 Marzo 2015
Orange County Convention Center
Orlando, Florida

APPA™
American Pet Products Association
www.americanpetproducts.org

Interzoo 2014 pad. 7 - stand 411

to, alcuni scienziati hanno potuto raggiungere l'arcipelago delle Kurili; scoprendo l'esistenza di questi mici, ne hanno importati alcuni sul continente e hanno così dato vita alla nuova razza: il kurilian bobtail.

DOLCISSIMI E ADATTABILI. Sono gatti di natura socievole e buona, manifestano il loro affetto senza essere invadenti e si adattano a ogni ambiente con estrema facilità. Come tutti i felini domestici amano le coccole e riescono a convivere benissimo con altri animali, cani e gatti compresi.
Non hanno bisogno di eccessive cure: per il pelo, per esempio, normalmente basta una spazzolata una volta la settimana, eccetto durante la muta, normalmente a primavera, quando occorre liberarli dal pelo morto pettinandoli anche più volte al giorno.
Sono conosciuti principalmente in Russia e Scandinavia e solo da pochissimi anni se ne trovano anche in Italia.

LO STANDARD. In linea generale è un gatto di taglia medio-grande, molto muscoloso e con corpo potente, struttura ossea robusta e una coda corta che forma il pon pon. Il dorso mostra una curva delicata dalle spalle verso il posteriore, che risulta più alto.
Zampe di media lunghezza, robuste, quelle posteriori più lunghe delle anteriori, piedi rotondi.
Testa grande a forma trapezoidale con contorni arrotondati, larga al livello degli zigomi, leggermente arrotondata se vista di profilo, con mento largo e ben sviluppato. Naso dritto, largo, di media lunghezza, con una leggera depressione tra fronte e naso.
Orecchie di taglia media, larghe alla base leggermente puntate in avanti, arrotondate alle estremità e aperte alla base. Sono ben separate e di media altezza; la distanza che le separa è equivalente alla larghezza di un orecchio. Nelle varietà a pelo semilungo ciuffi di pelo fuoriescono dai padiglioni auricolari.
Occhi rotondi piazzati distanti e leggermente obliqui: tutti i colori sono consentiti, dal giallo al verde. I gatti con mantello bianco possono avere occhi anche azzurri o impari.
La caratteristica principale è la coda: composta da uno o più angoli, o curve, o qualsiasi combinazione dei due, può essere rigida o flessibile e la direzione delle curve non è importante. La lunghezza visibile della coda (senza pelo) varia da 3 a 8 cm. Taglia e forma della coda devono essere in armonia con l'aspetto generale del gatto.
Mantello a tessitura fine e densa. Per i kurilian a pelo corto, il mantello è corto, con un soprapelo ben sviluppato, peli abbastanza duri e un leggero sottopelo. Per le varietà a mantello semilungo, soprapelo con qualche pelo duro e leggero sottopelo. Sono preferiti i gatti con mantello ben sviluppato che presentano una piena pettorina, una sviluppata gorgiera e i pantaloncini nelle cosce posteriori. Tutti i colori del mantello sono accettati a esclusione di colourpoints, cioccolato, cannella e lilla, con o senza bianco. Qualsiasi quantità di bianco è accettata.
Ricevono la squalifica se presentati in esposizione in caso di deformità della colonna vertebrale e difetti della coda come assenza di ossa, coda corta e dritta senza angoli o curve, coda di lunghezza superiore ai 12 cm.
(I gatti nelle foto sono dell'Allevamento ANFI "Sacro e Profano" di Diana Di Natale, www.sacroeprofanocattery.com)

Orgoglio a stelle e strisce

Passione e originalità alla base di prodotti per quattrozampe di classe

Il packaging è simpatico e coinvolgente, il prodotto è di alta moda, la qualità è di classe: ecco quello che Pet Head propone sul palcoscenico internazionale di Interzoo a Norimberga. Pet Head è un nome americano molto noto nel mondo, ideato nel 2007 da Kyara Mascolo, già creatrice del marchio Bed Head per prodotti dedicati alla cura dei capelli. Marito e moglie, Bruno e Kyara Mascolo, inoltre, sono i proprietari di Toni & Guy e gli ex proprietari di TIGI Linea Inc. Da professionisti di questo calibro non poteva che nascere qualcosa di davvero particolare e Kyara, grande appassionata di animali, è stata ispirata da questo suo amore nella creazione di una linea di gran classe dedicata ai migliori amici dell'uomo e pensata per tutti i loro proprietari che si vogliono distinguere. La qualità e l'immagine sono rimaste uguali a quelle delle linee di prodotto già realizzate in passato, tutti altamente professionali. E tutti orgogliosamente made in Usa.

Shampoo, balsami, spray e profumi sono realizzati con ingredienti di altissima qualità e con le fragranze più sorprendenti: il cliente può trovare lo shampoo più adatto alle sue esigenze, sia per pelli delicate e secche, sia per colori che richiedono un'attenzione particolare. Ma ci sono anche creme e condizionatori capaci di domare anche il pelo più ribelle, e magnifici spray per assicurare bellezza e igiene in ogni situazione. Una linea completa, insomma, che non manca di comprendere persino profumi arricchiti delle fragranze più stuzzicanti, come fragola e limone.

SPECIALE PER IL PETSHOP. Pet Head propone inoltre un'interessante opportunità, una sorta di negozio nel negozio: lo speciale espositore che *Pet Head's Cool Club Boutique*, capace di massimizzare lo spazio nel punto vendita e raddoppiare i profitti. In un ingombro veramente ridotto, il display contiene l'assortimento completo di Pet Head, in modo da offrire al cliente la scelta più ampia, ovvero:

- gli shampoo *Dirty Talk* deodorante, *Life's An Itch* lenitivo, *Puppy Fun* per cuccioli, *Feeling Flaky* per pelli secche e sensibili, *White Party* per dare brillantezza, poi l'antinodi *Knot Detangler*;
- la crema *Furtastic* per manti lunghi e ricci;
- il condizionatore *High Maintenance*;
- le salviette *Paw & Body* e *Brush Your Teeth*;
- lo shampoo spray *Dry Clean*;
- il deodorante spray *Poof*;
- il districante *Dog's BFF*;
- lo shampoo secco *Dogs Luv It*;
- lo shampoo e la crema *De Shed Me*;
- lo shampoo all'aloe e vitamine E e C *Oatmeal Natural Shampoo*;
- la crema per zampe screpolate *Oatmeal Paw Butter*;
- il profumo *Doggie Fragrance*;
- lo smalto per unghie *Dog Nail Polish* nei colori rosso e rosa.

(F.T.) ●

PET HEAD INC.
tel. +1/310/8880114, Fax +1/310/8880186
www.pethead.com, andrea@petheadinc.com

DOGS

US pride

Passion and creativity for products dedicated to classy pets

The packaging is funny and emotional, the products are trendy, and the quality is classy: this is what Pet Head offers on the international stage of Nuremberg Interzoo. Pet Head is a well-known American brand, created in 2007 by Kyara Mascolo, who already created Bed Head brand dedicated to hair care. Bruno and Kyara Mascolo are also owners of Toni & Guy and former owners of TIGI Linea Inc. No one would have expected less from such a professional couple: Kyara, huge pet lover, developed a classy line dedicated to pets and to owners who want to distinguish themselves. Quality and image are the same of the past product lines: professional products proudly made in USA.
Shampoos, conditioners, sprays and perfumes are developed with high-quality ingredients and the most surprising scent: customers can find the best shampoo according to their needs, for dry and delicate skin or for colours requiring special attention. There are also mousse and conditioners that can condition the frizziest hair, and even wonderful sprays to guarantee beauty and hygiene any time. It is the complete line that includes perfumes with original scents, such as strawberry and lemon.

DEDICATED TO SPECIALIZED SHOPS. Pet Head offers the shop in the shop, an interesting chance for retailers: the special *Pet Head's Cool Club Boutique* display, which can maximize the space in the shop and double profits. Within little space, the display contains the whole Pet Head range, in order to provide customers with the broadest choice:
- *Dirty Talk* deodorizing shampoo, *Life's An Itch* soothing shampoo, *Puppy Fun* for puppies, *Feeling Flaky* for dry and sensitive skin, *White Party* beauty enhancer and *Knot Detangler* shampoo;
- *Furtastic* mousse for long and crispy coats;
- *High Maintenance* conditioner;
- *Paw & Body* and *Brush Your Teeth* wipes;
- *Dry Clean* spray shampoo;
- *Poof* spray deodorant;
- *Dog's BFF* disentangler;
- *Dogs Luv It* dry shampoo;
- *De Shed Me* shampoo and mousse;
- *Oatmeal Natural Shampoo* aloe and vitamin C shampoo;
- *Oatmeal Paw Butter* mousse for chapped hands;
- *Doggie Fragrance* scent;
- *Dog Nail Polish* available in red and rose colours.

A occhio nudo

In diretta da Interzoo, nuove confezioni dalle quali la qualità di vede

L'importante palcoscenico internazionale di Interzoo 2014, offre a tutte le aziende partecipanti di presentare al mercato le loro ultime novità in un contesto altamente professionale. È il caso di *2G Pet Food* della Guidolin Group che ha in serbo per il Salone tedesco diverse novità.

GIANNI GUIDOLIN Group
2G PETFOOD – GUIDOLIN GROUP
tel. 0499625006, fax 0495594261
www.2gpetfood.com, info@2gpetfood.com

Prima di tutto, il restyling della linea di alta qualità dedicata al pet: un'immagine rinnovata a cui corrisponde un'identità aziendale forte e innovativa, che punta alla gran qualità dei prodotti e degli ingredienti selezionati. La rivisitazione completa del logo e di tutte le linee di prodotto ha come obiettivo quello di rafforzare la visibilità del brand nel panorama competitivo e accrescere la riconoscibilità sul mercato in previsione di una forte espansione nel contesto europeo.

L'azienda ha insomma voluto dare alla sua immagine un'identità nuova, attuale e accattivante, in linea con le evoluzioni del mercato e dei gusti dei consumatori, realizzando un packaging esclusivo e unico che celebra il made in Italy e sposa in pieno la filosofia del brand *2G Pet Food*: una confezione in qui la qualità si possa vedere a occhio nudo.

1

ALTO VALORE BIOLOGICO E NATURALE. Tra le altre novità, c'è *Dietor Complete* (foto 1), l'alimento secco con crocchette, verdura, riso e cereali, la cui formula è stata sviluppata per soddisfare le quotidiane esigenze nutritive dei cani, fornendo loro una dieta completa ed equilibrata, grazie all'aggiunta di una speciale integrazione di fibre che aiuta a mantenere condizioni fisiche ottimali e un elevato benessere. La ricetta, semplice e a base di selezionata carne bianca con riso, verdura e frutta, permette di mantenere il sistema intestinale più attivo, per una maggiore vitalità e per il raggiungimento del peso forma, senza nessun conservante e colorante. È disponibile in due formati: 350 g e 2 kg.

Un'ulteriore novità è *Wafer Hay* (foto 2), il fieno in cubetti per roditori che assicura un elevato apporto di fibre. Viene usato fieno polifita, selezionato ed essiccato con cura senza l'utilizzo di coloranti, sostanze chimiche e aromi artificiali, per mantenere inalterate le pregiate sostanze nutritive. La fibra lunga mantiene in salute il sistema gastrointestinale ed è un sano passatempo da rosicchiare, la sua consistenza permette la giusta masticazione e un corretto consumo dei denti. La confezione trasparente ai lati consente di "vedere" la qualità del prodotto, che è disponibile in due formati: da 350 g e da 2 kg. (G.M.) ●

2

PET WORLD

Visible to the naked eye

Directly from Interzoo, new packaging where quality is clearly visible

The important international panorama offered by Interzoo 2014 provides all exhibitors with the chance to present their latest products in an extremely professional context. This is the case of *2G Pet Food* by Guidolin Group, which has plenty of news for the exhibition.
Firstly, there is the restyling of the high-quality range dedicated to pets. The new image reflects a strong and innovatory company identity, focusing on the quality of products and selected ingredients. The complete restyling of logo and all product lines aims at strengthening the brand visibility on the competitive panorama as well as to increase the brand visibility on the market, in view of a relevant grow on the European market.
The company decided to create a new identity for its image, which is modern and attractive, in line with the evolutions of the market and customers. It developed a unique and exclusive packaging celebrating made in Italy, which completely reflects the philosophy of *2G Pet Food*: the package where quality is visible to the naked eye.

ELEVATED BIOLOGICAL AND NATURAL VALUE. Among the new products, there is *Dietor Complete* (picture 1), the dry food with kibbles, vegetables, rice and cereals. Its formula is specifically developed for the daily nutritional needs of dogs. It guarantees the complete and balanced diet thanks to the special mix of fibres, which helps preserve health and well-being. The recipe is simple and includes white meat with rice, vegetable and fruit. It helps preserve the intestinal system active, to improve vitality and to help preserve the ideal weight. The products contain no preserving or colouring agents. They are available in 350g and 2kg bags.
Another new product is *Wafer Hay* (picture 2), hay cubes for rodents that guarantee an elevated fibre intake. Mixed hay is usually used: it is carefully selected and dried without colouring, chemical or flavouring substances, to preserve the fine nutritional substances unaltered. Long fibre preserves the gastrointestinal system healthy, and it is a healthy pastime. *Wafer Hay* is supplemented with cereals flakes, legumes and whole bites of carobs to provide rodents with everything they need. Its consistency allows the correct chewing and the correct teeth consumption. The pouch is transparent on the side, in order to see the quality of the products. Two sizes are available: 350g and 2kg bags.

Tranquillità assicurata

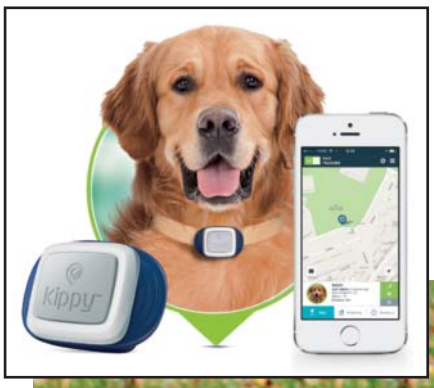
Il localizzatore permette di seguire in diretta i movimenti del proprio animale e di localizzarlo in caso di smarrimento

Stop alle ansie e alla preoccupazioni di smarrire l'amico quattrozampe. *Kippy The Pet Finder*, la novità che verrà presentata dall'omonimo marchio a Interzoo, rende piacevole e tranquillo ogni momento in compagnia del nostro amico: basta infatti collegare *Kippy The Pet Finder* al collare e, in caso di emergenza, il sistema aggiorna la posizione dell'animale su una mappa. E tutto questo in soli 50 g di peso e in uno spazio di 6x3,5x2 cm.

KIPPY SRL
tel. 0255196460
www.kippy.eu, info@kippy.eu

UN CONCENTRATO DI TECNOLOGIA. Piccolo, resistente e facile da agganciare al collare, *Kippy The Pet Finder* è un localizzatore GPS per cani, gatti e animali domestici che permette di seguire i loro spostamenti direttamente su tablet, computer e smartphone Android, iPhone o Windows. Il localizzatore utilizza due tecnologie (GPS e LBS) per garantire una maggiore precisione e funziona in tutta Europa senza costi aggiuntivi. Uno dei principali vantaggi che assicura, è che ogni parte, dalla progettazione e produzione al marketing, è stata seguita attentamente dal team Kippy a Milano o nelle sue immediate vicinanze. Il risultato? Un prodotto sicuro per design e funzionalità con una tecnologia esclusiva che ha superato tutti i test e ricevuto tutte le necessarie certificazioni. Kippy si appresta a lanciare il prodotto in tutta Europa durante questa l'estate. Già sono stati individuati i principali canali per raggiungere i distributori più idonei in tutti i 20 Paesi europei di destinazione, poi, punterà fuori dai confini UE.

TRE FUNZIONI. Comodo, robusto e facile da usare, il localizzatore satellitare *Kippy The Pet Finder* è appositamente progettato per lasciare ampia libertà di movimento e gioco. Due sistemi di aggancio lo rendono adatto a ogni tipo di collare. Quando l'animale indossa *Kippy The Pet Finder*, si può visualizzare la sua posizione direttamente su smartphone, tablet o computer, scaricando l'app dall'App Store, da Google Play o Windows Store o accedendo all'area *myKippy* del sito my.kippy.eu.



Dall'app si possono inoltre gestire più animali, seguire i loro percorsi durante la giornata e personalizzare le loro schede con nomi e foto. Molteplici le funzioni dell'app, per esempio:

- *Mappa* - attivandola si scopre dove si trova in quel momento esatto l'animale;
- *Proximity* - l'app indica la direzione per raggiungere l'amico quattrozampe;
- *Geofence* - in questa schermata si può impostare un recinto virtuale e ricevere una notifica se l'animale fuoriesce.

Kippy The Pet Finder ha un design piacevole e resiste a colpi e cadute, la batteria è di lunga durata e ricaricabile. Inoltre viene lanciato sul mercato con una strategia di vendita particolare: il primo anno di utilizzo è infatti incluso nel prezzo, in seguito l'utente sarà libero di scegliere se continuare a pagare per usufruire del servizio oppure no. (A.T.) ●

PET WORLD

A constant eye on your pet

The tracker follows the movements of the pet and locates it

No more fear to lose the pet. *Kippy The Pet Finder* is the new device that will be presented at Interzoo, which makes every moment spent with the pet a real pleasure: just attach *Kippy The Pet Finder* to the pet's collar and, in case of emergency, the system will show the pet's position on a map. The device weighs just 50g and is cm 6x3.5x2 large.

HIGH TECHNOLOGY. Small, sturdy and easy to attach, *Kippy The Pet Finder* is a GPS tracker for dogs, cats and other pets; it shows the pet movements directly on the tablet, pc or smartphone Android, iPhone and Windows. It uses two technologies (GPS and LBS) for higher precision. It works everywhere in Europe with no additional cost. One of the main advantages is that all parts, from the design to the marketing strategy is followed directly by the Kippy team in Milan. The result is a safe product with an exclusive technology that passed brilliantly all tests and was awarded the necessary certificates.
Kippy will launch the product in Europe in the summer. The company is now selecting the main distributors throughout 20 European countries and will soon cross the borders of the EU.

THREE FUNCTIONS. Convenient, sturdy and easy to use, *Kippy The Pet Finder* was designed specifically to leave the pet free. When the pet wears *Kippy The Pet Finder*, you can view his position direclty on the smartphone, tablet or computer just by downloading the app from the App Store, from Google Play or Windows Store and accessing the area *myKippy* in my.kippy.eu.
With the app you can also track more than one pet, follow their wandering during the day and customise their profiles with pictures and names. Many are the app funcitions:
- *Map* – you see where the pet is in that moment;
- *Proximity* – the app shows the direction to follow to reach the pet;
- *Geofence* – you can combine the tracker with a virtual fence and, in case the pet leaves that area, the device transmits the information to the owner.

Kippy The Pet Finder looks nice, it is sturdy, the battery ensures long duration and is rechargeable. It is launched on the market with a special offer: the first year of app use is included in the price of the device, whereas in the years to come the pet owner will have to decide whether to go on paying for that service or not.

PAD. 3 - STAND 403B

Inconfondibili fantasie

Quando il made in Italy dona all'amato quattrozampe e al suo proprietario uno speciale tocco di stile

MAD FOR PET SAS
tel. 0415102911, www.madforpet.com, info@madforpet.com, commerciale.madforpet@gmail.com
www.facebook.com/pages/MAD-FOR-PET/320165638029326

1

Il made in Itay di alta gamma è presente a Interzoo 2014, dal 29 maggio al 1 giugno, grazie all'impegno di alcuni marchi italiani che portano sul palcoscenico internazionale il meglio della nostra produzione nazionale. È il caso di Mad For Pet che presenterà i suoi accessori per cani di piccola e media taglia. Qualche esempio? Il *Coordinato Matrix* (foto 1), in pregiata lana cotta, fantasia tartan, composto da cappottino, cuccia, trasportino, pettorina e giacca da donna. Il cappottino *Matrix*, la cuccia *Sweet Home* e il trasportino *Jazz*, inoltre, sono impreziositi da applicazioni e imbottiture in morbida e calda eco-pelliccia, oltre che da un simpaticissimo osso stilizzato in panno, a sua volta arricchito dal ricamo a contrasto del brand. La giacca *Valentina*, infine, viene proposta a tutte le donne che in città amano distinguersi con stile.

2

Sempre in tema di coordinati, Mad For Pet propone anche *Klondike* (foto 2), in morbidissima lana vergine, composto dal cappottino *Klondike* e dalla giacca da donna *Gemma*: come gli altri capi della collezione, il cappottino è completamente foderato in cotone jersey, materiale che isola il corpo da possibili fastidi provocati dalla lana e concorre a un maggior comfort generale. La giacca *Gemma* è caratterizzata dall'ampio collo e dall'abbottonatura con alamari in stile Montgomery.

La fusione perfetta dello stile, della fantasia e dell'artigianalità made in Italy è rappresentata anche dai trasportini *Priscilla Pink* e *Priscilla Brown* (foto 3): pregiata alcantara, pura lana vergine e splendido eco-cavallino in fantasia camouflage, accostati sapientemente l'un l'altro, danno vita a oggetti unici, originali, pensati e realizzati con un unico obiettivo, cioè soddisfare le esigenze di coloro che sanno apprezzare al meglio l'essenza delle cose prodotte con passione e amore autentici. (S.A.) ●

3

DOGS

Unmistakable patterns

When made in Italy adds a touch of style, for pet and owner

Top-range made in Italy is present at Interzoo 2014, from 29th May to 1st June, thanks to the efforts of some Italian brands that exhibit the best Italian products. Such as Mad For Pet, which will present the range of accessories for small- and medium-breed dogs. Need an example? *Matrix Matching set* (picture 1) is made of fine boiled wool, tartan pattern and includes pet coat, bed, pet carrier, harness and woman coat. *Matrix* pet coat, *Sweet Home* bed and *Jazz* pet carrier also feature precious decoration and soft imitation-fur padding, besides a funny fabric bone decorated with the brand embroidery. *Valentina* coat is dedicated to all women that want to distinguish themselves with style.

Mad For Pet also offers *Klondike* (picture 2) made of soft virgin wool. The matching set includes *Klondike* pet coat and *Gemma* woman coat: just like the other products, the coat is padded in Jersey, which prevents eventual itch caused by wool and guarantees improved comfort. *Gemma* coat features a broad neck and frog buttons.

The perfect fusion of style, creativity and craftmanship made in Italy is also conveyed by *Priscilla Pink* and *Priscilla Brown* pet carriers (picture 3). Fine alcantara, pure virgin wool and wonderful cavallino imation leather (with camouflage pattern) are combined to create unique and original products developed in order to meet the needs of those who can appreciate products featuring real passion and love.

PAD. 3A - STAND 103B

Mai più disastri

Una ciotola speciale per assicurare ai nostri beniamini una vita nelle migliori condizioni anche durante i pasti

EASYEAT
tel. 0697618079
www.easyeatroma.it
info@easyeatroma.it

La collaborazione tra operatori attenti e sensibili del settore pet e aziende che investono nella ricerca per la identificazione di particolari " sinergiche soluzioni" ha portato alla realizzazione di *EasyEat*: ciotola speciale, ad ampio spettro, capace di rendere minime le differenze morfologiche tra le singole razze canine e di consentire anche ai gatti di mangiare in tutta sicurezza.
Insomma, un prodotto particolare, che attiva un salto tecnologico per la cura e per la salute dei nostri amici che verrà presentato alla fiera internazionale di Norimberga.
Dal punto di vista costruttivo *EasyEat* ha bordi alti, è maneggevole grazie all'impugnatura laterale, di sagoma allungata, armoniosa nelle dimensioni e sempre perfettamente aderente al pavimento grazie alla speciale guarnizione.

CATS & DOGS

No more mess

A special bowl that ensures a better pet life style also during meals

The collaboration between attentive pet business people and companies that invest in the development of synergic solutions brought to the design of *EasyEat*: a special bowl that minimizes the morphologic differences between dog breeds and helps also cats eat in total safety.
It is a special product, a technological leap in pet care.
From a design point of view, *EasyEat* has tall sides, it is easy to transport thanks to the side handle, the shape is oblong, the size good and the base always perfectly adhering to the floor thanks to the special gasket on the bottom.
Besides the elegant shape that suits all dog muzzles, one of the main qualities of the bowl is the material – stainless steel 18/8 AISI 304 protocol, 8/10 mm thick - easy to wash, resistant to corrosion and external agents as well as to scratches; further, the bowl has no joint interstice where detergent or, even worse, food could deposit thus causing health problems to pets.
EasyEat is made in one piece, produced in Italy with foodgrade material and is equipped with a special gasket that resists to temperature changes (from -20 °C to +70 °C) and does not allow food to deposit and become a "paradise" for pathogenic agents.

Oltre alla forma elegante e adatta alle esigenze del cane, uno dei punti fondamentali della progettazione è stato la scelta del materiale, INOX 18/8 protocollo AISI 304 spessore 8/10 mm: facile da lavare, resistente alla corrosione anche contro agli agenti esterni, non soggetto alle rigature e senza spazi intergiunturali. Tutto ciò per evitare depositi o residui di detergenti o, peggio, ristagni di cibo residuo che, come si sa, creano disturbi anche seri ai nostri amici quattrozampe.
In armonia con l'obiettivo da raggiungere, *EasyEat* è realizzata in un solo pezzo, di produzione tutta italiana, con materiale per uso alimentare e con una speciale guarnizione resistente anche alle variazioni di temperatura (da -20 °C fino a +70 °C). La guarnizione è considerata speciale perchè non appartiene al tipo di "guarnizioni in libertà", che spesso rappresentano un ambito paradisiaco per la trasformazione di cibi residui in agenti patogeni. (A.G.)

Partire col piede giusto

Proteine animali e vegetali, grassi, oli e latticini: solo dai migliori ingredienti nascono i migliori alimenti

Fondata più di 20 anni fa come azienda specializzata in importazione, esportazione e distribuzione di materie prime per l'alimentazione animale, la Przedsiębiorstwo Handlowe Agro-Promes opera principalmente nelle proteine animali. L'azienda ha sede vicino a Berlino e Varsavia e offre un'ampia gamma di prodotti per il petfood. Si avvale di un gruppo di professionisti specializzati in gestione, amministrazione, marketing, distribuzione, importazione, esportazione, logistica e stoccaggio. L'esperienza acquisita negli anni ha permesso di offrire alle clientela i migliori prodotti e le migliori materie prime presenti sul mercato internazionale. L'obiettivo è fornire le basi per la migliore alimentazione possibile degli animali grazie agli ingredienti della massima qualità con i più alti standard di servizio.

AGRO-PROMES
feed additives supplier

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE AGRO-PROMES
tel.+4822/7460088, fax. +4822/7460080,
www.agro-promes.pl, info@agro-promes.pl

FIRMA RODZINNA

I prodotti disponibili sono: proteine animali *Cat 3*, proteine vegetali, grassi e oli, latticini, in cui vengono impiegati – a seconda del prodotto - emoglobina e plasma, glutine di mais o di frumento, proteina delle patate, crusca di frumento, germogli di malto, farina di soia e colza, grasso suino e di pollame, olio di palma e olio di pesce.
Il mercato di Agro-Promes spazia dall'America all'Estremo Oriente e la mission aziendale è la totale soddisfazione del cliente attraverso il miglioramento continuo di tutte le aree di business. L'azienda si avvale di un forte know-how per quanto riguarda la commercializzazione e l'applicazione tecnica in tutte le fasi produttuve in modo da offire ai partner commerciali un notevole vantaggio: flessibilità e soluzioni rapide ai problemi. (R.B) ●

PET WORLD

Starting well

Animal and vegetable proteins, fats, oils and dairy products: the best ingredients for the pet food industry

Built over 20 years ago as a company specialised in importation, exportation and distribution of raw materials for animal feed, Przedsiębiorstwo Handlowe Agro-Promes deals mainly in animal proteins. The company is seated near Berlin and in Warsaw and supplies a large range of products for the pet food industry. It is run by a team of managers specialised in management, accounting, marketing, distribution, importation, exportation, logistics and storage. Thanks to its long experience, the company distributes the best products and raw materials presently on the international market. The aim is to supply the top quality ingredients and service standards for the animal feed industry.
The products distributed are: animal proteins *Cat 3*, vegetable proteins, fats and oils, dairy products, containing, according to the kind of product, haemoglobin and plasma powders, maize and wheat gluten, potato protein, wheat bran, malt sprout, soy and rapeseed meal, pork and poultry fat, palm and fish oil.
Agro-Promes serves many markets from America to the Far East; the company's mission is total customer satisfaction ensured by the continuous upgrade of all its departments. The expertise in the distribution network and the deep technical know-how in all manufacturing stages guarantee flexibility and quick problem solving services for the customers.

GREENPEACE
www.greenpeace.it

SONO IN TANTI A PRENDERE A CALCI IL PIANETA, TUTTI I GIORNI.

Sono in tanti a ferirlo, inquinarlo e sventrarlo.
Lo sfruttamento delle sue risorse
accelera lo scioglimento dei ghiacciai,
causa i cambiamenti climatici
e determina la scomparsa
di interi ecosistemi. È l'unico Pianeta
che abbiamo, ed è in pericolo.
Ecco perché abbiamo bisogno
del tuo aiuto in difesa.
Dai il tuo 5x1000 a Greenpeace.
Non ti costa nulla e può fare tanto.

Qualità specie-specifica

Alimenti nutrizionalmente bilanciati raccomandati dai veterinari e formulati con i migliori ingredienti naturali

Tutti i piccoli animali hanno il loro particolare fabbisogno alimentare: e per questo Supreme Petfoods offre una vasta gamma di alimenti nutrizionalmente bilanciati per conigli, porcellini d'India, cincillà, criceti, ratti e furetti. Supreme Petfoods è stata fra le prime aziende al mondo a produrre alimenti di alta qualità specie-specifici per piccoli animali, e lavora con esperti veterinari e nutrizionisti per formulare prodotti che soddisfino tutte le esigenze, impegnandosi a raggiungere i massimi standard.

È importante sottolineare che Supreme Petfoods produce i suoi alimenti utilizzando soltanto i migliori ingredienti naturali: significa che i prodotti sono deliziosi senza aggiunta di zuccheri, sciroppi o melasse (che possono invece danneggiare i denti e contribuire all'aumento di peso) e senza l'impiego di olio di palma. In più, gli alimenti per erbivori sono preparati in un ambiente vegetariano dedicato.

WONDERFOOD S.p.A.

WONDERFOOD SPA
numero verde servizio clienti 800-555040
www.supremepetfoods.it

ALIMENTAZIONE NATURALE E COMPLETA. Per una maggiore scelta e varietà, Supreme Petfoods offre due esclusive linee di alimenti, *Science Selective* e *Supreme Original*. La gamma *Science Selective* è disponibile per coniglio, coniglietto, porcellino d'india, cincillà, criceto, furetto e si caratterizza perché:

- previene l'alimentazione selettiva;
- contiene un alto tenore di fibre;
- fornisce un'alimentazione nutrizionalmente completa e bilanciata;
- offre un'elevata appetibilità senza zuccheri aggiunti;
- include acidi grassi omega per favorire la salute della pelle e migliorare la brillantezza, lo spessore e l'intensità del colore del manto;
- contiene prebiotici naturali per la salute dell'intestino;

- è integrata con tutte le vitamine e i minerali necessari;
- è priva di coloranti.

Il muesli della gamma *Supreme Original* è disponibile per coniglio, coniglietto, porcellino d'india, cincillà, criceto, ratto e ha le seguenti caratteristiche:

- promuove la naturale ricerca del cibo;
- contiene un alto tenore di fibre;
- fornisce un'alimentazione nutrizionalmente completa e bilanciata;
- è privo di zuccheri aggiunti, per prevenire i problemi legati all'obesità;
- offre ricette a formula fissa per prevenire i disturbi dell'apparato digerente;
- è idoneo per tutte le razze.

LO SPUNTINO. Supreme Petfoods ha ideato anche una linea completa di snack per piccoli animali: sono gli *Stickles*, bocconcini naturalmente prelibati e freschi di forno, preparati con i migliori ingredienti. Il pack dai colori vivaci è facilmente identificabile sullo scaffale e, grazie alla confezione trasparente, la qualità di queste gustose delizie sarà immediatamente riconoscibile. I cinque invitanti gusti disponibili sono:

- *Mela e Mirtillo rosso;*
- *Fieno di Fleolo e Erbe;*
- *Avena e Miele;*
- *Miele e Semi;*
- *Carota e Broccoli.*

TANTO FIENO, TANTA SALUTE. Supreme Petfoods conosce bene l'importanza del fieno, componente essenziale dell'alimentazione dei piccoli erbivori, che assiste la digestione e promuove il consumo dei denti. Coltivato nei campi dello Yorkshire, il *Fieno di fleolo Supreme* è eccellente per il foraggiamento naturale, fornisce una fonte di fibre ottimale e incoraggia la masticazione. Inoltre, viene essiccato immediatamente alla fonte per mantenere i migliori nutrienti della pianta, mentre la polvere viene eliminata per prevenire eventuali problemi respiratori. (A.C.) ●

SMALL MAMMALS

Species-specific quality

Nutritionally balanced food, recommended by veterinarians and developed with the best natural ingredients

All small mammal have special nutritional needs. That is why Supreme Petfoods offers the broad range of nutritionally balanced food for rodents, guinea pigs, chinchillas, hamsters, rats and ferrets. Supreme Petfoods is among the first companies all over the world producing high-quality species specific food for small mammals. The company works with expert veterinarians and nutritionists to develop products meeting all needs, aiming at the highest standards.
It is important to remember that Supreme Petfoods uses only the best natural ingredients: the products are delicious and do not contain sugar, syrups or molasses (which could harm the teeth or support weight increase). Moreover, they do not contain palm oil. The food products for herbivores is manufactured in a vegetarian-dedicated environment.

NATURAL AND COMPLETE NUTRITION. For a broad choice and variety, Supreme Petfoods offers two exclusive lines of food, *Science Selective* and *Supreme Original*. *Science Selective* range is available for rabbit, guinea pig, chinchilla, hamsters and ferrets. Its distinguishing features are:
- Prevention of selective nutrition;
- Elevated quantities of fibres;
- Nutritionally complete and balanced diet;
- Extreme palatability without added sugar;
- Omega fatty acids support the health of skin and improve brilliance, thickness and colour intensity of the coat;
- Natural prebiotics support the health of intestine;
- It guarantees the necessary vitamins and minerals;
- It is free from colouring substances.

The *Supreme Original* granola is available for rabbit, guinea pig, chinchilla, hamsters and rats. Its distinguishing features are:
- It promotes the natural search for food;
- It contains elevated quantities of fibres;
- It guarantees the nutritionally complete and balanced diet;
- it is free from added sugar, to prevent obesity-related ailments;
- It offers fix-formula recipes to prevent digestive ailments;
- It is suitable for all breeds.

SNACK. Supreme Petfoods developed the complete line of snacks for small pets: *Stickles* are tasty and fresh morsels, baked with the best ingredients. The bright pouch is easily visible on shelf. Thanks to the transparent pouch, it is easy to assess the quality of the delicious snacks. There are five appetizing flavours:
- *Apple and Cranberry;*
- *Timothy-grass Hay and Herbs;*
- *Oat and Honey;*
- *Honey and Seeds;*
- *Carrot and Broccoli.*

PLENTY OF HAY, PLENTY OF HEALTH. Supreme Petfoods knows very well how important hay is. It is the essential ingredient for the diet of small herbivores, supporting their digestion and promoting teeth consumption. *Timothy-grass Hay Supreme* is excellent for natural foraging, it guarantees the correct source of fibre and it supports chewing. Moreover, it is immediately dried at the source to preserve the best nutritional substances of the plant, while dust is removed to avoid respiratory ailments.

Nuove tendenze

Una linea di alto impatto ed elevata qualità offre allettanti condizioni per il negoziante in vista di un entusiasmante successo commerciale

Nuovo packaging, nuova grafica e nuove formule per una gamma di alimenti ricchi, appetitosi, ad alto valore nutritivo, in grado di offrire tutti quei principi nutritivi che trasformano la pura soddisfazione di uno dei bisogni primari di tutti i viventi in un'alimentazione sana, completa ed equilibrata. È *New Superior,* la nuova linea di alimenti per conigli e piccoli roditori lanciata da *Cliffi* che va a sostituire la gamma *Cliffi Superior*.

New Superior è il brand che rappresenterà la frontiera di tendenza di questo segmento e si rivolge a tutti quei clienti che non solo esigono prodotti di alta qualità a un prezzo conveniente, ma che vogliono anche innovazione dal punto di vista delle tecnologie impiegate oltre che del design. *New Superior* può così aprire nuovi scenari e nuove occasioni di vendita con vantaggi imprevisti per il petshop, anche perché sarà supportato con iniziative di comunicazione specifiche che hanno l'obiettivo di innescare sinergie di intenti e di azioni concrete per generare una serie di opportunità commerciali a favore degli operatori del settore.

CHEMI-VIT SRL
tel. 0522887959, fax 0522888200
www.chemivit.com, info@chemivit.com
https://www.facebook.com/cliffi.petfood

PERCHÉ NEW? Sono davvero molte le novità che caratterizzano questa nuova linea. In sintesi, si potrebbero riassumere così:
- *nuovo packaging* - sacchetto a fondo quadro con quattro saldature laterali senza quella posteriore che limita la visibilità dei testi e un unico imballaggio con conseguente minore produzione di rifiuti per la salvaguardia ambientale;
- *nuova grafica* - moderna, accattivante, fresca, emotiva, fidelizzante, con chiara identità di marchio;
- *nuove formulazioni* - ricche, appetitose, equilibrate, con ingredienti di alta qualità, ad alto valore nutritivo;
- *atmosfera protettiva* - extra freschezza garantita perché tutti gli alimenti *New Superior* per conigli e piccoli roditori, sono confezionati in atmosfera protettiva che aiuta a preservare la qualità e la naturale freschezza del prodotto;
- *alta qualità a prezzo conveniente* - gli alimenti della linea *New Superior* hanno un ottimo rapporto qualità/prezzo.

NEW SUPERIOR SI FA IN QUATTRO. La gamma comprende quattro referenze che sono il risultato di un lungo e intenso processo di ricerca e sviluppo su tre aree specifiche: la scelta di ingredienti di alta qualità, l'equilibrata combinazione in una ricetta ottimale per le esigenze nutritive dei diversi animali e, infine, l'assetto tecnologico-produttivo e grafico-comunicativo. Si può scegliere tra:
- FILIPPO - studiato per soddisfare le esigenze alimentari dei conigli nani da compagnia e per favorire il loro benessere, apporta le sostanze che troverebbero in natura e che sono utili per un'alimentazione corretta ed equilibrata. Contiene un'alta percentuale (49%) di farina di erbe disidratate che apporta fibra ed è povera di proteine e amidi. Contiene inoltre inulina, che favorisce la crescita dei microrganismi benefici e la digestione, ed *energy complex*, un ingrediente speciale con sali minerali e vitamine, formulato dai veterinari *Cliffi*, che supporta il sistema immunitario e aiuta a limitare le carenze alimentari;
- GILDA - un alimento composto che soddisfa le esigenze alimentari di cavie, cincillà, degu e cani della prateria e fornisce le sostanze nutritive utili per il loro benessere, come erbe e ortaggi. Perfettamente bilanciato, contiene inulina, che favorisce la digestione e la crescita dei microrganismi benefici, ed *energy complex*, l'ingrediente speciale che supporta il sistema immunitario e aiuta a limitare le carenze alimentari. Molto importante per le cavie è la presenza di un alto contenuto di vitamina C, perché non essendo sintetizzabile dal loro organismo deve essere fornita attraverso l'alimentazione;

● JOLLY - l'alimento ideale per tutti i piccoli roditori da compagnia. Studiato per soddisfare le esigenze nutrizionali dei nostri piccoli amici, non contiene aromi artificiali e apporta tutte le sostanze che troverebbero in natura, come erbe, ortaggi e sali minerali, utili per una corretta ed equilibrata alimentazione e per il loro benessere;
● TOTÒ - un alimento veramente completo, formulato per soddisfare le necessità alimentari di criceti, scoiattoli, topolini e gerbilli ornamentali; contiene cereali soffiati, che ne migliorano l'appetibilità e la digeribilità, e fornisce tutte le sostanze utili al benessere dei piccoli roditori e assicura un'alimentazione corretta ed equilibrata.

AZIONI DI SUPPORTO. Per *Cliffi*, la scelta di creare una nuova linea in cui i contenuti siano tanto importanti quanto gli aspetti tecnici e funzionali, nasce dall'esigenza di soddisfare tutte le aspettative di innovazione sia sul piano contenutistico, sia su quello estetico e funzionale. Ecco perché, per il lancio di *New Superior* e per incentivare le vendite, son state organizzate varie azioni di supporto, ovvero:
● offerta di lancio - prezzi particolarmente interessanti per i rivenditori;
● margini allettanti per il negozio - oltre al prezzo di acquisto, quello su cui gli operatori del settore pongono giustamente la loro attenzione è una marginalità vantaggiosa;
● materiale pubblicitario e di comunicazione sul punto vendita - con benefici universalmente riconosciuti, per esempio attira l'attenzione del cliente, aumenta gli acquisti d'impulso, funge da promemoria, facilita la scelta, spiega il prodotto, promuove l'intero assortimento, facilita il sell out;
● pubblicità su riviste di settore;
● ritiro e sostituzione dei prodotti con la confezione precedente - i prodotti della linea *Superior* per piccoli roditori con la vecchia grafica verranno ritirati e sostituiti con i nuovi prodotti. (R.G.) ●

SMALL MAMMALS

New trends

The new and high-quality range offers tempting conditions to retailers, in view of extraordinary commercial success

New packaging, new graphics and new formulas for the range of rich, appetizing and nourishing food: they can provide all the nutritional principles that turn the satisfaction of eating into a healthy, complete and balanced diet. We are talking of *New Superior*, the new line of food for rabbits and small rodents launched by *Cliffi*, which replaces *Cliffi Superior* range.
New Superior represents the trend of the segment: it is dedicated to customers looking for high-quality products at a competitive price, but also for innovation as far as technology and design are concerned. *New Superior* can open new scenarios and new selling chances with unpredictable advantages for specialized shops. It will be supported by specific communication campaign that focus on stimulating the sales and creating business opportunities for pet business people.

WHY NEW? There are plenty of new features for the new line. Here they are:
- *New packaging* – square-bottomed pouch with four lateral weld joints (excluding the back one, which would limit the visibility of texts), and a single packaging with reduced production of waste to protect the environment;
- *New graphics* – modern, fresh, captivating, emotional and featuring clear brand identity;
- *New formulas* – rich, appetizing, balanced, featuring high-quality ingredients and elevated nourishing level;
- *Protected atmosphere* – extra-freshness guaranteed. All *New Superior* products for rabbits and small rodents are packed in protected atmosphere to preserve the quality and freshness of the product;
- *High quality at competitive price* – *New Superior* products feature an excellent price/quality ratio.

FOUR PRODUCTS. The range includes four products, which are the result of a long and intense process of research and development of three areas: the choice of high-quality ingredients; the balanced combination for the nutritional needs of pets and the technology-production and graphic-communication factors. The range includes:
- FILIPPO – it is developed to meet the nutritional needs of dwarf rabbits and to guarantee well-being. It provides the substances pets would find in nature, useful for the correct and balanced nutrition. The product contains elevated quantities (49%) of dehydrated herbs flour, which provide fibre and low quantities of proteins and starch. Moreover it contains inulin, which supports digestion and the growth of beneficial micro-organisms, and energy complex, the special ingredient with mineral salts and vitamins. The complex is developed by *Cliffi* veterinarians to support the immune system and to help limit food deficiencies;
- GILDA – it meets the needs of guinea pigs, chinchillas, degus and prairie dogs. It provides the nutritional substances useful for their well-being, such as herbs and vegetables. The product is perfectly balanced and it contains inulin, which supports digestion and the growth of beneficial micro-organisms, and *energy complex*, which supports the immune system and helps limit food deficiencies. Elevated quantities of vitamin C are very important for guinea pigs: they need to absorb it through the diet, since they cannot synthesize it;
- JOLLY – it is the perfect food for all rodents. It is developed to meet their needs. It does not contain artificial flavouring agents and it provides the necessary substances they would find in nature: herbs, vegetables and mineral salts. It guarantees the correct and balanced nutrition, as well as their well-being;
- TOTÒ – it is the complete food, developed to meet the nutritional needs of hamsters, squirrels, mice and gerbils. It contains puffed cereals, which improve the palatability and digestibility. It provides all the nutritional substances useful for the well-being of rodents, and it guarantees the correct and balanced nutrition.

SUPPORT. *Cliffi* decided to develop a new line where the ingredients are as important as technical and functional features because the company aims at fulfilling the innovation expectations as far as ingredients, design and functionality are concerned. That is why, to launch *New Superior* and to support sales, the company planned the following support strategy:
- Launch offer – interesting prices for retailers;
- Profitable margins for retailers – besides the competitive final price, there is also a profitable margin;
- Promotional material and communication for shops – they draw customers' attention, increase impulse buying, serve as reminder, supports choice, explains the product, promotes the whole range, supports sell out;
- Advertising on specialized magazines;
- Retrieval and replacement of previous packages – all *Superior* products for rodents featuring the old graphics will be retrieved and replaced with the new products.

Dalla Cina con amore

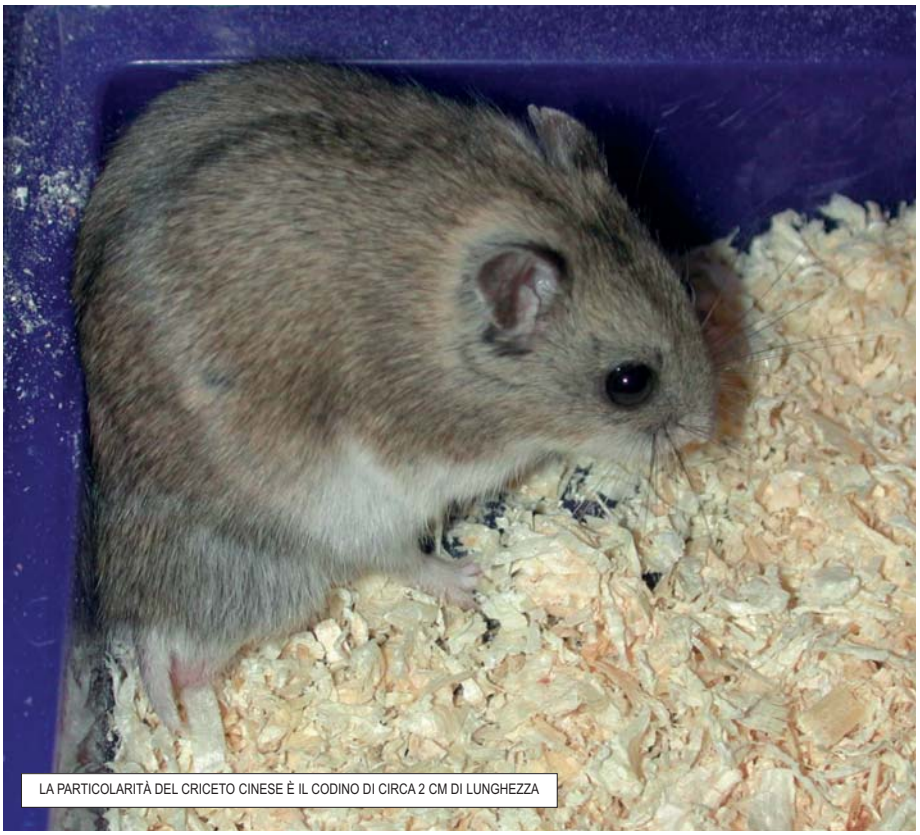
Caratteristiche, abitudini e consigli per l'allevamento del criceto cinese

di Lorenzo Luchetta

Il criceto cinese (*Cricetulus griseus*) è un roditore della famiglia dei cricetidi, genere *Cricetulus*. La sua comparsa in Italia è relativamente recente (ultimo decennio) e la sua particolarità è data dalla presenza di un codino di circa 2 cm di lunghezza. La colorazione ancestrale del manto è marrone, con una striatura nettamente più scura che attraversa il dorso per terminare proprio alla base della coda, che invece è di colorazione rosea. Generalmente questi soggetti sono poco mordaci ma tendenzialmente molto irrequieti se maneggiati.

OSPITARLO AL MEGLIO. Per i criceti cinesi la sistemazione può prevedere una gabbia classica per criceti russi (attenzione però che sia di rete a maglie fini), oppure un terrario in plexiglas o vetro: entrambe le soluzioni hanno pro e contro, come evidenziato nella tabella nella pagina a fianco.
Ai soliti accessori utili (casetta, mangiatoia) e indispensabili (beverino), si potranno aggiungere arredi come scalette, piccoli rami, rotoli di cartone e altri oggetti capaci di offrire rifugio e intrattenere l'animaletto, la cui natura curiosa e giocosa si manifesta principalmente nelle ore serali e notturne.

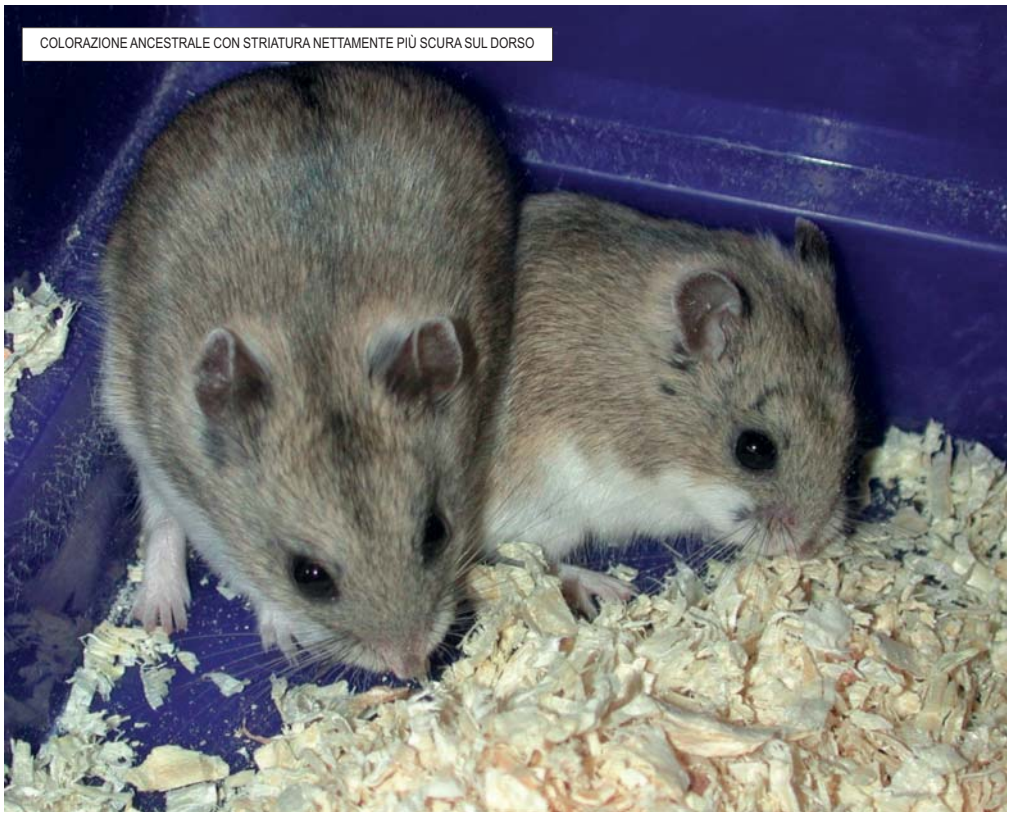
L'ALIMENTAZIONE. In natura i criceti selvatici sono considerati animali onnivori: pur avendo una dieta composta in gran parte da vegetali come semi, radici, frutti e foglie, non disdegnano di predare piccoli insetti o larve che trovano nel terreno durante le loro attività di scavo.
Per l'alimentazione in cattività è oggi disponibile una varietà di prodotti molto ampia, dalle miscele di semi agli snack e alle gelatine. La gran parte degli alimenti specifici ha subito una forte innovazione negli ultimi anni, dovuta principalmente agli studi mirati allo sviluppo di linee alimentari sempre più adeguate e, in particolare, adatte a prevenire le patologie comuni di questo animale, prime fra tutte l'obesità e i problemi al fegato.
In passato la loro natura onnivora portava i criceti cinesia essere considerati dei "mangiatutto" e spesso venivano nutriti con cibi eccessivamente energetici e grassi, in particolare il seme di girasole. L'integrazione con alimenti freschi è sempre indicata, mentre i prodotti secchi e quelli freschi andranno somministrati con modalità diverse. I secchi si possono offrire anche in quantità leggermente superiore a quella consumata giornalmente dal criceto comune: infatti, in questi animaletti è istintivo il meccanismo di accumulare provviste in un punto stabilito e privarli di questa possibilità è dannoso. Logicamente, la quantità di cibo per la loro riserva non dovrà essere eccessiva e, in ogni caso, la scorta andrà rimossa in occasione delle pulizie generali della dimora, così da evitare l'instaurarsi di processi di fermentazione.


LA PARTICOLARITÀ DEL CRICETO CINESE È IL CODINO DI CIRCA 2 CM DI LUNGHEZZA

La gamma dei cibi freschi che si possono somministrare è vastissima: vanno bene le verdure più comuni come le insalate, gli zucchini, i cetrioli, le rape, i fagiolini, le carote, le bietole, i finocchi e le zucche; sono invece da evitare i pomodori, le patate, le melanzane crude e, soprattutto, le erbe selvatiche, perché alcune posso-

	PRO E CONTRO DI UNA DIMORA IN RETE	PRO E CONTRO DI UN TERRARIO IN PLEXIGLAS
Aerazione	Miglior ricambio dell'aria	Minore rischio di correnti d'aria
Sicurezza	Maggiore possibilità di fughe se le maglie della rete non sono perfettamente dimensionate	Rischio di fuga quasi nullo
Igiene	Maggiore facilità nelle operazioni di pulizia e disinfezione	Le operazioni di pulizia e disinfezione richiedono attenzione e pazienza
Accessibilità	Più maneggevole la sistemazione degli accessori indispensabili	Vanno utilizzati accessori interni specifici per terrari
Tenuta termica	Rapide variazioni della temperatura in relazione a quella ambientale	Tenuta termica migliore e minore rischio di variazioni repentine
Trasporto	Maggiore facilità di trasporto e di spostamento	Struttura che non si presta a continui spostamenti; inadatta ad essere utilizzata in viaggio
Estetica	Esteticamente può essere gradevole ma ha pur sempre l'aspetto di una gabbia	Può essere molto gradevole alla vista e, se curato in tutti i dettagli, può diventare parte integrante dell'arredo

no essere tossiche o addirittura mortali per i criceti (per esempio la senape bastarda o il ranuncolo). I ramoscelli di salice sono indicati per le loro note proprietà benefiche.
Tutti gli alimenti cucinati sono da bandire tassativamente, così come tutti i cibi per umani che contengano conservanti come le merendine e le patatine: oltre a essere dannosi per l'apparato digerente del criceto, possono intasare le tasche guanciali che la bestiola utilizza per trasportare il cibo, con conseguenze anche gravi come, per esempio, il prolasso della tasca stessa.


COLORAZIONE ANCESTRALE CON STRIATURA NETTAMENTE PIÙ SCURA SUL DORSO

COME SI RIPRODUCE.
Tutti i criceti sono notoriamente molto prolifici e alla loro grande capacità riproduttiva è legata la perpetuazione della specie: l'aspettativa di vita raramente supera i tre anni. La gravidanza ha una durata media di 20 giorni, il numero medio di piccoli è da tre a cinque, con un minimo di due e un massimo di otto. I nuovi nati, a due settimane, sono già quasi indipendenti dalla madre: iniziano prestissimo ad alimentarsi autonomamente e, grazie all'irrobustimento precoce dei denti, sono in grado di masticare da subito anche i cibi più coriacei.
Una coppia di criceti cinesi può essere ospitata nella stessa gabbia anche per il periodo del parto, a patto che siano forniti due rifugi differenti: uno per il maschio e uno per la femmina con i piccoli. Ricordiamo che ospitare una coppia fertile comporterà una proliferazione non indifferente.
I piccoli si potranno lasciare con i genitori fino al secondo mese di vita, poi andranno separati per evitare l'insorgere di competizioni e lotte cruente fra il padre e i figli maschi. E attenzione: anche se la nascita dei piccoli e il loro svezzamento sono eventi molto affascinanti, non bisogna gestirli a… ruota libera. ●

CRICETI CINESI DI 1 GIORNO DI VITA

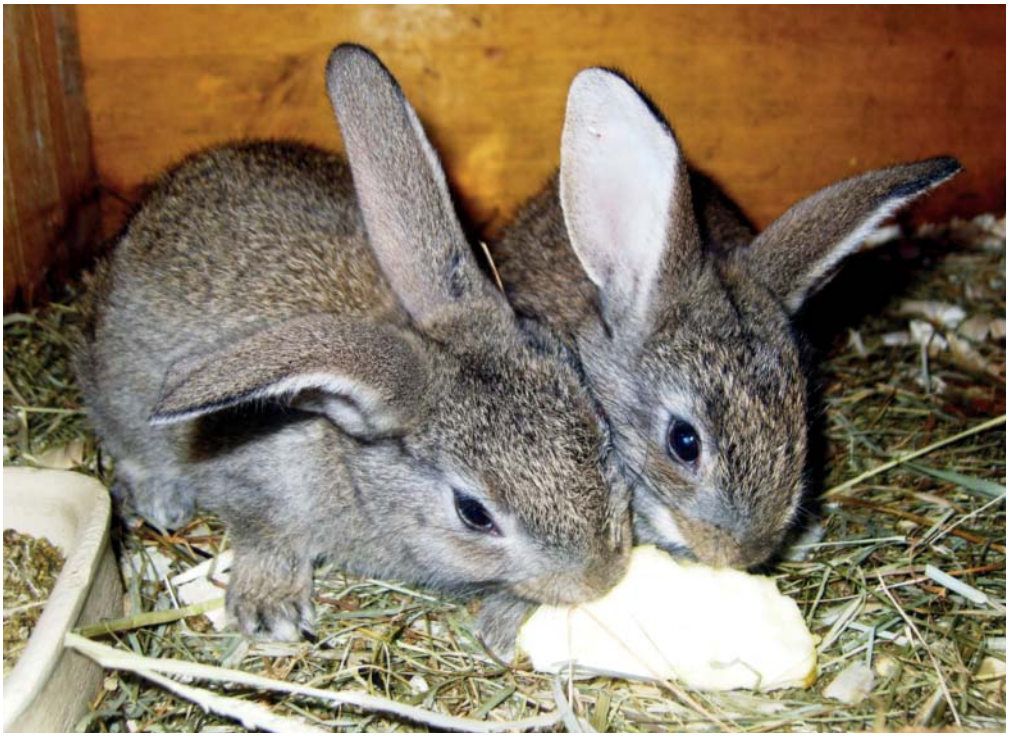
Vaccinazioni? Sì, grazie!

C'era una volta un detto: prevenire è meglio che curare. E vale ancora

di Cristiano Papeschi e Linda Sartini

Il termine prevenzione viene definito come "*adozione di una serie di provvedimenti per cautelarsi da un male futuro...*" (c partire da questo breve articolo sulle malattie infettive, che sarà seguito da uno successivo sulle affezioni di origine parassitaria, vorremmo fare in modo che la sua importanza venga compresa sia dal proprietario dei piccoli mammiferi esotici, sia, ancor più a monte, dal negoziante che si trova spesso a dover dare consigli al neofita e, soprattutto, a dover vendere un buon "prodotto", sano e sicuro.

LE MALATTIE INFETTIVE. Provate solo a pensare ogni anno, in medicina umana, a quanti pazienti vengono vaccinati contro le malattie infettive: non si pensi solo alle profilassi obbligatorie cui sottoponiamo i nostri bambini, accompagnate da urla e strepiti di dolore e paura, contro malattie quali il morbillo, gli orecchioni, il meningococco, la varicella o tante altre, ma anche a quelle con cadenza annuale come l'influenza. Il principio è quello di prevenire l'insorgenza di malattie gravi, spesso mortali, ma anche di semplici patologie fastidiose e debilitanti che si possono verificare nel corso della vita. Quella della vaccinazione è una pratica indispensabile, che mette al sicuro l'organismo dagli attacchi di alcuni patogeni, costringendolo a produrre gli anticorpi in grado di vincere il nemico nella battaglia per la sopravvivenza. I vaccini non devono però essere considerati una corazza che ci rende invulnerabili, ma semplicemente un prezioso alleato: difatti molto spesso, nonostante la profilassi vaccinale, le malattie vengono contratte lo stesso, ma la competenza del sistema immunitario, fortificato dalla presenza di anticorpi specifici, ci consente di subire minori danni e affrontare una data patologia in maniera più decisa e senza conseguenze gravi che altrimenti si potrebbero verificare.



Per i nostri animali il concetto è lo stesso e, ogni anno, milioni di vaccini vengono prodotti, venduti e somministrati proprio per proteggere chi ci è vicino. Purtroppo non per tutte le patologie esiste una profilassi immunizzante ma per molte sì. Cane e gatto vengono regolarmente vaccinati ormai da decenni e questa pratica sta prendendo sempre più piede anche per gli esotici. C'è però da dire che, oltre a coniglio e furetto, al momento non sono disponibili vaccini per altre specie che, purtroppo, rappresentano forse un capitolo economico di scarso interesse per le aziende farmaceutiche, visti i numeri meno rappresentativi: secondo l'ultimo Rapporto Assalco-Zoomark, in Italia ci sarebbero almeno 2 milioni di conigli da compagnia ma si parla solo delle cifre note e tale numero sicuramente non viene sottovalutato al punto che per il coniglio abbiamo la fortuna di avere a disposizione dei vaccini appositamente registrati.

Non dimentichiamo un dato fondamentale: quando portiamo il nostro animale a effettuare una vaccinazione, il paziente dovrà essere in ottima forma e in buona salute, aspetto che poi verrà verificata anche dal veterinario curante prima di procedere alla somministrazione del presidio immunizzante.

BOZZI E SANGUE. Le malattie del coniglio per le quali si effettua la vaccinazione di routine sono la malattia emorragica virale (MEV) e la mixomatosi, tutte e due di natura virale. In entrambi i casi si tratta di patologie il cui esito è quasi sempre letale e, come se non bastasse, sono soggette a denuncia obbligatoria all'autorità sanitaria vista la loro capacità di diffusione e l'elevata mortalità che comportano. Non rappresentano però un rischio per l'uomo, che può fungere da veicolo passivo e trasportare il virus attraverso gli indumenti o la cute.
La MEV provoca emorragie interne che portano il coniglio inevitabilmente a morte nel giro di pochi giorni, il più delle volte senza sintomi premonitori oppure manifestandosi attraverso perdita di sangue dal naso e dagli altri orifizi. La mixomatosi presenta un decorso più lungo, fino a un paio di settimane, e non in tutti i casi termina con il decesso dell'animale. I sintomi sono talmente caratteristici da essere quasi inequivocabili: compaiono bozzi, di grandezza variabile da una lenticchia fino a una noce, sulla cute, con particolare preferenza per orecchie, palpebre, naso e genitali. L'animale, indebolito dalla patologia, smette di alimentarsi e deperisce in tempi più o meno lunghi. Il gonfiore sulle palpebre, inoltre, provoca la chiusura dell'occhio e quindi l'impossibilità di muoversi e assumere cibo.
Queste due patologie possono essere trasmesse per contatto diretto tra animali infetti e sani, o per contatto indiretto attraverso, per esempio, materiali, gabbie o fieno contaminati. Il vero pericolo viene tuttavia dal cielo: gli insetti ematofagi, mosche e zanzare, possono, con la loro puntura trasmettere il virus se uno dei pasti di sangue precedenti è stato effettuato su di un animale infetto. Il periodo caldo coincide con la maggiore diffusione di queste malattie proprio a causa della presenza degli insetti vettori ma anche della maggior movimentazione dei conigli durante le vacanze… umane.
Oltre alle regole igienico-sanitarie, che prevedono la quarantena per nuovi soggetti acquistati e la lotta agli insetti vettori, la vaccinazione rappresenta l'unica via di scampo. Deve essere effettuata secondo il piano suggerito dal veterinario: in genere il primo intervento si effettua tra le sei e le otto settimane di vita e i richiami eseguiti con estrema precisione. Uno degli errori più frequenti è quello di non vaccinare durante il periodo freddo pensando che, visto che gli insetti non volano, gli animali siano al sicuro: niente di più sbagliato.

RABBIA O CIMURRO? Quando si parla di cimurro ci viene sempre da pensare al cane... Purtroppo, però, questa patologia colpisce anche il furetto, nel quale può portare a un tasso di mortalità fino al 100%. Inizialmente la malattia si manifesta con sintomi di tipo influenzale (congiuntivite, scolo nasale e oculare, difficoltà respiratoria e anoressia) che già in questa fase possono condurre al decesso dell'animale. Successivamente compaiono sintomi nervosi come ipersalivazione, tremori, ipereccitabilità e convulsioni. In caso di convivenza con dei cani all'interno della stessa abitazione è bene provvedere alla vaccinazione contro il cimurro di entrambe le specie. La scelta del momento migliore per effettuare la prima vaccinazione dipende da diversi fattori, ma in genere si esegue tra le quattro e le otto settimane di vita.
La rabbia merita un discorso a parte: sebbene in Italia sia praticamente assente, e quindi il rischio per i nostri pet sia tutt'altro che significativo, la vaccinazione diventa obbligatoria ai fini del rilascio del passaporto per l'espatrio. Lo stesso discorso vale anche per soggetti acquistati dall'estero. La vaccinazione per la rabbia si effettua a partire dai tre mesi di vita.

A differenza di tutte le altre patologie cui abbiamo accennato, la rabbia è un rischio anche per l'uomo: per questo è bene verificare la vaccinazione in soggetti provenienti da oltre i confini nazionali, dove la rabbia è ancora un problema. Per soggetti che non vengono sottoposti a movimentazioni oltre confine, di solito la vaccinazione, a eccezione di casi particolari, non si rende necessaria.
Poiché per le malattie di cui abbiamo parlato non esistono terapie efficaci, la vaccinazione continua a essere l'arma migliore di prevenzione. Ecco perché il negoziante specializzato attento dovrebbe verificare il libretto sanitario di tutti i conigli e i furetti che transitano nella sua struttura, provvedere a far effettuare le vaccinazioni di base prima della vendita, qualora non siano ancora state fatte, o i richiami vaccinali necessari, e consigliare al cliente di rivolgersi a un veterinario specializzato senza sottovalutare l'importanza della profilassi. ●

I... nuovi mostri

Picola guida pratica per conoscere meglio i pesci che è meglio evitare

di Alessandro Mancini

Se molte varietà di forma e colorazione, frutto di mutazioni o ibridazioni, nei pesci da acquario sono oggi ben consolidate nelle preferenze degli appassionati e si fanno apprezzare per la loro bellezza e la collaudata robustezza, non altrettanto può dirsi per certe aberrazioni che, purtroppo, compaiono con allarmante frequenza sui listini degli esportatori, per la maggior parte selezionate nel Sud-Est asiatico.

SE IL PESCE DIVENTA UN PALLONCINO La riduzione in lunghezza della colonna vertebrale (condistrofia) dei pesci è una grave malformazione di origine genetica, i cui portatori avrebbero ben poche *chances* di sopravvivenza in natura. Paradossalmente, è tra le più sfruttate dagli allevatori per selezionare varietà deformi a dir poco discutibili. Tra queste, i ben noti "palloncini" (versione italiana dei *balloon*), offerti come forma alternativa di moltissime specie appartenenti alle famiglie più diverse: dai *Molly Balloon* (*Poecilia sphenops*, *P. latipinna*) ai *Gourami Balloon* (*Trichopodus leerii*) e al Ciclide *Blood (o Red) Parrot*, passando per le forme "a palla" di *Microgeophagus ramirezi*, *Helostoma temminckii* e *Trichogaster lalius* (ex *Colisa lalia*), per non parlare delle ormai classiche razze di pesce rosso come Oranda, Ryukin o Testa di leone.
Tra Malaysia, Singapore e Taiwan è tutto un fiorire, sui listini degli esportatori, di varietà *balloon*, caratterizzate da un tronco esageratamente corto e morfologia conseguentemente esasperata, tendente appunto a un aspetto tondeggiante, essendo le altre parti del corpo (pinne incluse) solitamente a sviluppo normale. All'origine di questa discutibile scelta selettiva c'è sempre una malformazione genetica, più o meno grave ma non fino al punto da essere mortale: soggetti malformati vengono riprodotti fino a fissarne stabilmente le caratteristiche nella prole, con la creazione, dunque, di una nuova razza o varietà.

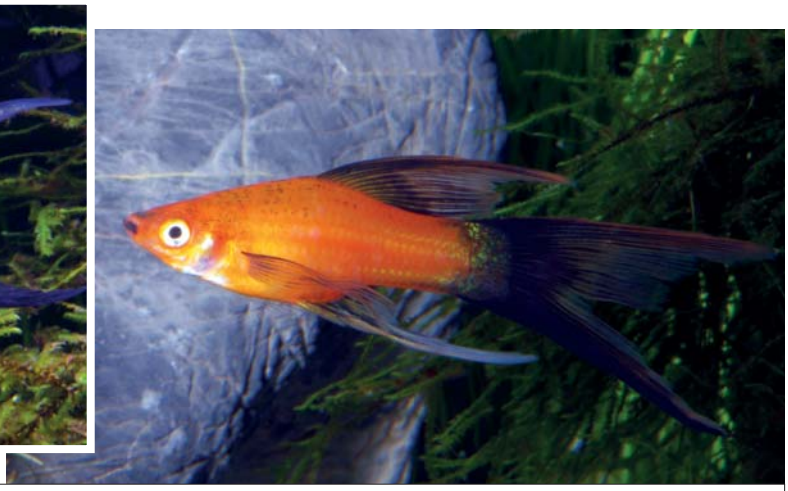
ALCUNE VARIETÀ DEL CICLIDE PAPPAGALLO SI SONO RIVELATE DAVVERO ABERRANTI, COME QUELLE A FORMA DI CUORE PRATICAMENTE PRIVE DI PINNA CAUDALE E QUELLE COLORATE ARTIFICIALMENTE CON TINTE SGARGIANTI (GREEN PARROT, BLUE PARROT, RAINBOW PARROT, CANDY PARROT, ECC.), PRATICA QUESTA DAVVERO ESECRABILE E DA CONDANNARE SENZA RISERVE

C'È POCO DA SCHERZARE Una patologia purtroppo spesso associata a questa malformazione è la cosiddetta sindrome della vescica natatoria, la cui frequenza sembra in allarmante aumento nei pesci da acquario, proprio in virtù della sempre maggiore diffusione delle varietà condistrofiche nelle quali non è raro che, alla deformazione della colonna vertebrale, si accompagni appunto quella della vescica natatoria, spesso eccessivamente compressa e quindi non in grado di espletare correttamente le sue funzioni.
Magari quest'organo fondamentale per l'equilibrio idrostatico del pesce funziona normalmente per lungo tempo ma è pur sempre legato a un filo che può rompersi in qualsiasi momento, messo a rischio, per esempio, da un peggioramento dell'ambiente o da brusche variazioni dei valori fisico-chimici (come temperatura, pH, durezza, nitrati e nitriti), nonché dall'uso di sostanze per la cura di varie malattie (in particolare quelle a base di metalli, come sali di zinco e di rame).
Probabilmente anche l'ingestione continua di aria, assieme al mangime galleggiante somministrato ai pesci o durante la cattura col retino (con conseguente uscita dall'acqua e successiva reimmissione del pesce), può giocare un ruolo decisivo (e negativo) in caso di vescica comunque malformata. Il risultato sembra a prima vista comico, ma non lo è certo per il povero pesce, costretto a nuotare a testa in giù o sottosopra, nel disperato e vano tentativo di riacquistare un assetto idrostatico che gli permetta di muoversi normalmente e di espletare le più elementari funzioni biologiche.

LA FRONTE DEL FLOWER HORN RICORDA QUELLA PROMINENTE DELLA STATUA CINESE DELL'UOMO DELLA LONGEVITÀ: NELLE INNUMEREVOLI MACCHIE SCURE E PERLACEE CHE NE ORNANO I FIANCHI E LA TESTA, I CINESI POSSONO LEGGERVI LA FORTUNA SEGUENDO LE LEGGI DELLA GEOMANZIA (L'ARTE DIVINATORIA CHE CONSISTE NEL PREDIRE IL FUTURO INTERPRETANDO GLI OGGETTI E I DISEGNI PIÙ COMUNI O INSIGNIFICANTI)

SUPERDOTATI SOLO ALL'APPARENZA. Meno vistose, ma molto frequenti, sono le malformazioni a carico dell'opercolo branchiale (atrofico o deformato, tale da scoprire parzialmente o interamente le branchie sottostanti) e quelle che interessano le pinne. Si tratta anche in questo caso di malformazioni penalizzanti in natura (si pensi all'utilità dell'opercolo in acque ricche di detriti in sospensione, o come ostacolo alle parassitosi branchiali, per non parlare delle pinne efficienti), ma compatibili con la vita in acquario, dove l'acqua è sempre limpida (o almeno così dovrebbe) e i parassiti sono combattuti con ogni mezzo, mentre cercare il cibo o sfuggire ai predatori non è di così vitale importanza come nei fiumi o nei laghi.
In molte varietà "pinne a velo", cioè con le pinne più o meno esageratamente sviluppate, è osservabile un'eccessiva sensibilità a fungosi e parassitosi cutanee in genere, a causa della maggiore vulnerabilità derivante proprio dalle pinne eccessivamente ampie e maggiormente soggette a traumi e micro-lesioni che favoriscono l'insediamento di spore e parassiti.
Particolarmente opinabili, poi, sono molte forme a pinne lunghe dei Pecilidi (guppy, molly, platy, portaspada). Come tutti gli acquariofili sanno, questi pesci sono ovovivipari e si accoppiano tramite una sorta di fecondazione interna, essendo i maschi provvisti di gonopodio, un organo copulatore derivato dalla trasformazione delle pinne ventrali. L'esagerato sviluppo delle pinne interessa in molti casi anche il gonopodio che, in quanto ipertrofico e quindi fuori misura, può rendere i maschi inabili alla fecondazione, sicché le femmine di queste varietà devono essere accoppiate ai rari maschi funzionali (certi allevatori arrivano a "scorciarne" manualmente il gonopodio servendosi di forbicine affilate!) o addirittura a maschi di altre varietà, quando non si renda necessario il ricorso alla fecondazione artificiale.

DALL'ORIENTE CON ORMONE Un discorso a parte meritano i due Ciclidi senza dubbio più discussi dell'ultimo ventennio: il *Red (o Blood) Parrot* e il *Flower Horn*. Molto contestate al loro apparire, oggi queste "mostruosità", discutibile frutto di incroci artificiali (non esistono in natura) fra diverse specie, sembrano essersi conquistate una stabile e discreta popolarità, grazie anche al prezzo ormai decisamente più contenuto rispetto agli esordi e all'offerta di sempre nuove varietà di colore, alcune delle quali per la verità ravvivate dalla somministrazione di ormoni nell'acqua e nel cibo da parte degli allevatori asiatici che ne detengono il monopolio della riproduzione, caratterizzata da un'alta percentuale di infertilità e malformazioni della prole.
Purtroppo l'uso massiccio e indiscriminato di ormoni fin dallo svezzamento è una pratica diffusa fra gli allevatori di pesci ornamentali in Estremo Oriente. Maestri di questa discutibile pratica sono certamente i tailandesi, ma anche malesi e singaporiani non scherzano... Sono soprattutto i Ciclidi a farne le spese, in particolare alcune specie dal costo abbastanza elevato e quindi in grado di ripagare ampiamente l'impegno economico necessario a vivacizzarne ulteriormente la livrea e ad aumentarne la gamma di colori offerti sul mercato acquaristico.
Il discus è certamente l'esempio più tristemente noto, seguito dalle improbabili varietà *orange*, *marmalade*, *ruby red* e via discorrendo di *Aulonocara*. Oltre a causare danni all'organismo durante lo sviluppo, favorendo scompensi nella crescita, patologie tumorali e ridotta funzionalità riproduttiva, l'uso precoce e indiscriminato di ormoni si rivela il più delle volte anche inutile, se non praticato in misura massiccia e continua: privi del supporto ormonale e delle sostanze coloranti artificiali (da non confondere con quelle naturali, come carotene e astaxantina), infatti, la sgargiante livrea con la quale i pesci erano stati immessi in commercio sbiadisce lentamente ma inesorabilmente.
Insomma: l'acquariofilia responsabile, alla quale tutti noi abbiamo il dovere di richiamarci, può fare benissimo a meno di certe nefandezze. Meglio lasciarle dove sono, evitando di incoraggiare un segmento di mercato del vivo di cui non si sente certo il bisogno.



IN QUESTE VARIETÀ A PINNE LUNGHE DI GUPPY, PORTASPADA E BLACK MOLLY, IL GONOPODIO MASCHILE È IPERTROFICO E DI FATTO INSERVIBILE PER L'ACCOPPIAMENTO, RENDENDO NECESSARIO IL RICORSO ALLA FECONDAZIONE ARTIFICIALE O A MASCHI "NORMALI" DI ALTRE VARIETÀ PER FECONDARE LE FEMMINE

Pesci... temperati

Piccolo vademecum pratico per scegliere le specie giuste da ospitare nel laghetto in giardino

di Luciano Di Tizio - seconda parte

Abbiamo cominciato un mese fa a dare uno sguardo ai possibili ospiti per il laghetto scelti tra i pesci che vivono nelle aree dal clima cosiddetto temperato, in Italia e in altre parti del mondo, come possibili alternative a koi e pesci rossi. Un elenco che, sul piano teorico, potrebbe essere lunghissimo ma che invece è condizionato da ragioni commerciali, protezionistiche e/o biologiche. Dovendo limitarci a un numero non infinito di specie, abbiamo dato la preferenza a quelle che più facilmente si trovano disponibili nei listini, trattate con i nomi commerciali più diffusi. Nella prima parte abbiamo parlato di canarino, gambusia, leuscico (o ido), persico sole e storione. Oggi, invece, diamo spazio a...

AMUR. L'amur (ma attenzione: in qualche listino l'abbiamo trovato con il nome errato "*amour*") è un ciprinide che in natura vive tra Russia e Cina orientale, in particolare nei bacini dei fiumi Amur (da cui prende il nome) e Yangtze. La quasi impronunciabile denominazione scientifica è *Ctenopharyngodon idellus* (Valenciennes, 1844) mentre il nome comune con il quale è meglio conosciuta è carpa erbivora. Questo pesce è, infatti, un accanito divoratore di piante, comprese le coriacee cannucce palustri. Proprio per questa sua caratteristica è stato introdotto sin dal 1963 negli USA e nei decenni successivi anche in Europa, Italia compresa, in canali e bacini privati con l'obiettivo di contrastare l'eccessivo sviluppo della vegetazione sommersa.
Le sue abitudini alimentari, assieme all'estrema rapidità di crescita e alla taglia considerevole (arriva al metro di lunghezza con ben 40 kg di peso!), ne fanno un animale consigliabile solo per impieghi particolari e non particolarmente adatto al laghetto da giardino, dove renderebbe del tutto impossibile la coltivazione di piante ornamentali.
Viene allevato di solito negli specchi d'acqua dei campi da golf o nei canali di irrigazione non connessi ai bacini idrici naturali, sempre con lo scopo di impedire un'eccessiva proliferazione delle piante. Alcuni studi, tuttavia, sembrano indicare che le deiezioni della carpa erbivora possano favorire fenomeni di eutrofizzazione e che, quindi, in sostanza la sua efficacia come... diserbante sia tutta da verificare. In ogni caso, nelle acque italiane l'amur non si riproduce, o quanto meno sino a oggi un tale evento non è mai stato accertato.

RODEO AMARO. Questo ciprinide, originario dell'Asia orientale e dell'Europa centrale, presente dagli anni '90 del secolo scorso anche in alcune acque italiane, è importato anche per l'acquario ed è perfetto per il laghetto. *Rhodeus sericeus* (Pallas, 1776), questa la denominazione scientifica, è lungo non più di una decina di centimetri e sfoggia abitualmente una livrea grigio-verdastra sul dorso, con tonalità più o meno scure, che possono arrivare al nerastro, e fianchi più chiari sino al ventre, bianco, spesso con una patina rosata. In epoca riproduttiva il corpo dei maschi diventa blu verdastro con riflessi violacei nella zona dorsale, mentre la gola e la parte anteriore del ventre assumono una colorazione rossa con riflessi dorati.
È un pesce gregario e vivace e ha una singolare dinamica riproduttiva che comporta la deposizione delle uova fecondate all'interno di grossi molluschi lamellibranchi *Anodonta* e *Unio*. Nel laghetto dà il meglio di sé quando allevato in gruppo: può facilmente riprodursi se ci saranno anche bivalvi dei generi indicati, il che non è un problema visto che sono regolarmente presenti nel listino di molti grossisti.

IL RODEO AMARO È UN PESCE DI BRANCO E VA SEMPRE ALLEVATO IN PICCOLI GRUPPI

SPINARELLO. Lo spinarello, *Gasterosteus aculeatus* (Linneaus, 1758), è invece un pesce di piccola taglia (massimo 12 cm, di solito non più di 8) autoctono in Italia. Ha una livrea con dorso verdastro maculato e i maschi, nel periodo riproduttivo, diventano parzialmente rossi. Questo, assieme a un classico modo di nuotare a scatti, lo rendono facilmente riconoscibile e di grande interesse per gli appassionati del laghetto, dove può anche facilmente riprodursi costruendo sul fondo un vero e proprio nido a forma di manicotto con foglie e residui vegetali tenuti insieme da un muco appositamente emesso dal maschio. È proprio il papà che costruisce casa, cura le uova e protegge gli avannotti nei primi giorni di vita. La riproduzione in cattività avrà tuttavia successo solo se alleveremo gli spinarelli da soli o se almeno ci saranno nel laghetto zone che solo loro possono raggiungere.
Lo spinarello è presente nei listini di diversi grossisti italiani, ma occorre verificare le leggi in vigore nella propria regione: in Abruzzo, per esempio, ne è vietata la cattura e la detenzione su tutto il territorio regionale (l.r. 50/1993 e ss.mm.ii.).

TINCA. La tinca, e in particolare la varietà dorata, rappresenta uno dei pesci nostrani più comuni nei listini e nei laghetti italiani. *Tinca tinca* (Linnaeus, 1758) frequenta in natura qualsiasi tipo di ambiente ma predilige acque ferme o a corso lento ed è timida

TRA I PESCI NOSTRANI LA TINCA È UNO DI QUELLI CHE MEGLIO SI ADATTANO AL LAGHETTO DOVE SVOLGE CON EFFICACIA LE FUNZIONE DI PESCE PULITORE

e notturna. Va tuttavia anche detto che staziona soprattutto sul fondo, salvo poco prima dei temporali estivi, quando si agita in superficie schioccando le labbra con un caratteristico rumore che ricorda quello dei botia.
La tinca ha in più il vantaggio, dal punto di vista dell'appassionato, di nutrirsi di quello che trova sul fondo compresi avanzi di cibo, foglie in decomposizione e pesci morti. Non a caso, nei cataloghi, è indicato quasi sempre come pesce pulitore.

GOBIONE. Restiamo tra i pulitori con *Gobio gobio* (Linnaeus, 1758), ciprinide presente anche in Italia, inizialmente pressoché esclusivamente nella Pianura Padana e in alcuni bacini del Nord Italia ma oggi anche altrove. Vive in branchi in acque pulite e, in verità, non è affatto detritivoro, anche se nei listini è considerato tale, forse per le sue abitudini di pesce di fondo.
Si nutre soprattutto di piccoli invertebrati e talvolta di uova e avannotti di altre specie. Viene occasionalmente segnalato anche in acque salmastre. In laghetto frequenta, sì, acque non superficiali ma la sua vivacità ci permetterà comunque di apprezzarlo. Provare per credere... ●

UN LAGHETTO IN ROCCE E CEMENTO APPOSITAMENTE REALIZZATO PER OSPITARE PESCI NOSTRANI

Triade in equilibrio

L'importanza della relazioni chimiche tra gli ioni calcio e magnesio, in rapporto all'alcalinità (KH)

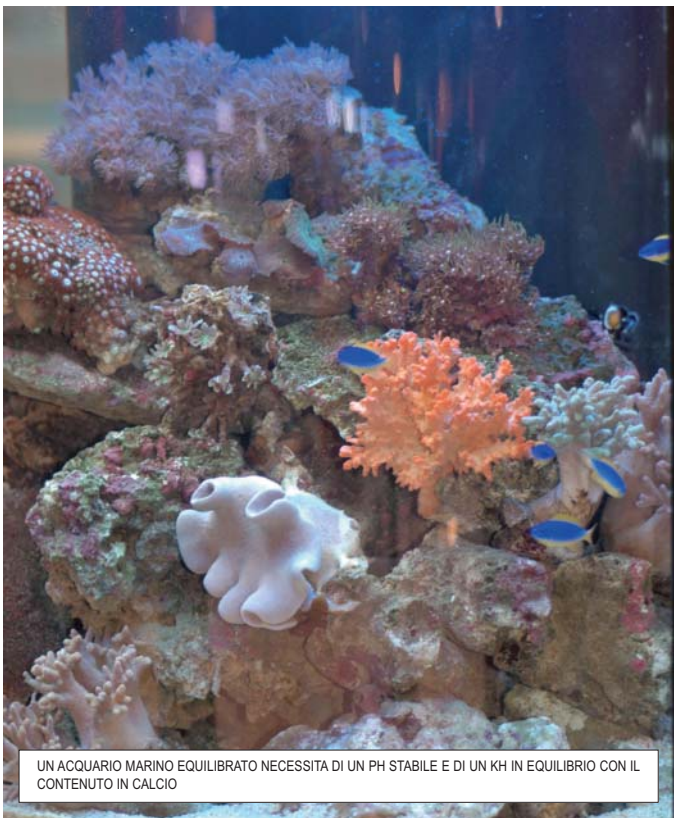
di Valerio Zupo - prima parte

Sempre più spesso si discute, nel mondo degli appassionati del marino tropicale, della cosiddetta triade, ovvero delle relazioni chimiche tra gli ioni calcio e magnesio, in rapporto all'alcalinità (KH), che devono essere correttamente bilanciate. Su questo argomento si parla anche a sproposito, arrivando alla definizione di "leggi" che sono puro frutto di personale esperienza (se non di ingenua fantasia), lontane da qualsiasi fondamento scientifico. Si tratta senza dubbio di ioni fondamentali per gli equilibri in ambiente marino, indispensabili per il metabolismo di qualsiasi organismo e in particolare di quelli dotati di uno scheletro calcareo, e la loro abbondanza in soluzione è correlata.
Il negoziante specializzato, a volte, si trova in una posizione scomoda, dovendo far chiarezza riguardo a informazioni imprecise che circolano rapidamente tra gli appassionati, diffuse da riviste e forum on-line, nel rispetto dell'informazione scientifica, spesso ignorata dal cliente saccente. Cercheremo dunque, in queste pagine e negli articoli che verranno pubblicati sui prossimi numeri di *Vimax Magazine,* di fare chiarezza su questo argomento squisitamente tecnico, così da poter affrontare con competenza anche i clienti che dimostrino di possedere solide basi di chimica inorganica.

IL CALCIO. Il calcio è uno degli ioni fondamentali per gli equilibri in acqua marina ed è presente negli oceani in concentrazioni prossime a 420 ppm (parti per milione): per questo motivo si consiglia di mantenere i livelli di calcio disciolto nell'acquario marino contenente coralli tra 360 e 450 ppm. Le sue concentrazioni sono determinate dalla quantità di miscela salina disciolta, per cui aumentano con l'aumentare della salinità e della densità: ecco perché alcuni allevatori di coralli suggeriscono di far salire la densità di alcuni punti, rispetto al classico livello di 1022, con lo scopo di assicurare agli invertebrati livelli maggiori di calcio disponibile. È pur vero che salinità diverse da quelle "tipiche" degli oceani possono produrre stress agli animali e alle alghe, costringendoli a continui sforzi metabolici per riportare il loro corpo all'equilibrio osmotico.
Gli ioni calcio sono presenti in acqua con due cariche positive (Ca^{++}), essendo un elemento del secondo gruppo della tavola di Mendeleev, e sono indispensabili per la produzione degli esoscheletri calcificati, o degli endoscheletri, di tanti invertebrati marini. La deposizione del calcio nello scheletro di un corallo o di un mollusco, però, è soggetta a una serie di variabili chimiche.
Il livello di crescita delle alghe coralline può essere considerato come un indicatore per comprendere se le concentrazioni di calcio disciolto siano sufficienti: quando la concentrazione di calcio disciolto è prossima a 420 ppm, si osserva solitamente una proliferazione continua delle alghe coralline, che impone frequenti pulizie delle pareti di vetro e si fa notare sotto forma di patine rosee sulle pompe, sul filtro e sugli oggetti dell'arredamento. Si tratta dunque di un buon indicatore.
È importante considerare, comunque, che livelli di calcio inferiori a 360 ppm rendono difficile la calcificazione degli invertebrati

PER UN ACQUARIO CONTENENTE CORALLI È FONDAMENTALE LA MISURAZIONE FREQUENTE DEI VALORI DELLA TRIADE

ma livelli superiori non producono crescita più rapida. Pertanto è inutile tentare di portare il calcio a concentrazioni che superino quelle naturalmente presenti in acqua marina (420 ppm) perché questo, anzi, produrrebbe precipitazione di sali, con riduzione delle possibilità di sopravvivenza degli organismi calcificanti, incrostazione di pompe e accessori, acqua permanentemente torbida. A volte basta una piccola aggiunta, persino un granello di sabbia lanciato nell'acqua: se la concentrazione è prossima a quella di saturazione (dipendente anche da pH e temperatura) si assisterà alla precipitazione di sali, sotto forma di una nuvoletta lattiginosa che si diffonde nell'acqua.


UN ACQUARIO MARINO EQUILIBRATO NECESSITA DI UN PH STABILE E DI UN KH IN EQUILIBRIO CON IL CONTENUTO IN CALCIO

IL MAGNESIO. Il magnesio è altrettanto importante: è tra gli ioni più abbondanti in acqua marina ed è coinvolto in moltissimi processi biologici in tutti gli organismi animali e vegetali, essendo parte dell'esoscheletro degli animali e indispensabile per la fotosintesi clorofilliana.
È un altro elemento del secondo gruppo della tavola chimica, ed è anch'esso presente in soluzione, quindi, come ione con due cariche positive (Mg^{++}). Come per il calcio, però, non è conveniente produrre concentrazioni superiori a quelle naturalmente riscontrate in acqua marina, prossime a 1280 ppm, perché questo produrrebbe stress agli organismi animali e vegetali, costretti a vivere in una condizione di squilibrio osmotico.
Dovremmo quindi riuscire a mantenere i livelli di magnesio compresi tra 1.250 e 1.350 ppm, cioè a stretta distanza dai valori ideali, quelli naturali. Quando i livelli di magnesio scendono sotto 1.250 ppm però, si osserva instabilità della miscela salina, perché questo elemento è fondamentale per stabilizzare anche gli ioni calcio in soluzione. Pertanto, volendo assicurare un corretto apporto di calcio disponibile per gli invertebrati, è fondamentale mantenere costante anche la concentrazione di magnesio.
La stabilità costituisce un baluardo anche nei confronti di variazioni di pH, evitando da un lato le sue riduzioni notturne dovute ai picchi di anidride carbonica, dall'altro gli innalzamenti diurni dovuti all'attività dei vegetali, mantenendolo stabile nel *range* ideale per tutti gli organismi acquatici.

L'ALCALINITA'. L'alcalinità, formalmente, rappresenta la somma stechiometrica delle basi in soluzione e, in acqua di mare, è rappresentata in gran parte da carbonati e bicarbonati di calcio e magnesio. Si misura in milliequivalenti di acido necessari per produrre uno spostamento di pH e, in pratica, consiste nella quantità di acido necessaria per convertire tutti i bicarbonati (HCO_3^-) in acido carbonico (H_2CO_3).
È evidente che l'alcalinità, corrispondente a quello che chiamiamo KH quando ci riferiamo alla durezza temporanea, è la misura di una serie di ioni che in acqua di mare sono strettamente coinvolti nel passaggio da bicarbonati (solubili) a carbonati (insolubili), che divengono parte dello scheletro degli invertebrati. Si tratta dunque di una misura fondamentale per l'allevatore di coralli, che può cambiare persino nell'arco di un giorno, se l'acquario ospita un gran numero di organismi calcificanti come coralli duri SPS e LPS e molluschi.
Ovviamente l'alcalinità, pur corrispondendo dal punto di vista degli ioni coinvolti, al KH, si misura in modo differente. L'acqua marina ha normalmente un KH attorno a 7-8 °d, e nell'acquario marino contenente coralli si consiglia un'alcalinità tra 2.5 e 4 microequivalenti per litro, che corrisponde ad un KH tra 7 e 11 o, ancora, a 125-200 ppm di carbonato di calcio.
E per ora ci fermiamo qui: abbiamo introdotto i tre interpreti fondamentali della nostra storia e definito vari concetti importanti, ma sarà bene "digerirli" prima di passare oltre. Nel prossimo numero di *Vimax Magazine* continueremo approfondendo i rapporti tra alcalinità ed elementi fondamentali per il metabolismo del calcio. ●

NON SOLO I CORALLI, MA ANCHE I MOLLUSCHI RIESCONO A TRATTENERE UNA NOTEVOLE QUANTITÀ DI CALCIO, ESTRATTO CONTINUAMENTE DALL'ACQUA DI MARE

la bacheca

CLASSIFIED ADS

MANDA IL TUO CURRICULUM VITAE IN REDAZIONE!
Per agenti e rappresentanti che desiderano ampliare la propria attività, *Vimax Magazine* tiene a disposizione delle aziende del settore pet l'elenco dei candidati. I contatti fra aziende e agenti avvengono in forma totalmente autonoma.
Il servizio di redazione è GRATUITO.
Inviare richieste a: VIMAX srl - via Rezzonico, 23 - 22100 Como
fax 031301418, info@vimaxmagazine.it - Citare Rif. **A/R**

LAVORO / domanda

Agente ben introdotto nei petshop regione Liguria **ricerca mandati**.
Info: cell. 3472737076, collmar@inwind.it

Toelettatore professionista **offresi** per lavoro presso sale di toelettatura zona Torino e provincia e Cuneo e provincia. Esegue lavori da esposizione e commerciale specializzati in stripping. Info: cell. 3931266804

Toelettatore esperto con 20 anni di esperienza presso importanti negozi di Milano, con clientela propria, **valuta proposte** di collaborazione presso tolettature e/o negozi con tolettatura attrezzata anche senza clientela acquisita.
Info: Michele Bertoletti cell. 3401422655

Toelettatore con 35 anni di esperienza **valuta proposte** di collaborazione part-time per la zona di Milano. Info: Gerry, cell. 3331303748

LAVORO / offerta

Vitakraft Italia spa, azienda leader di prodotti per animali da compagnia, **cerca agenti plurimandatari** qualificati, con esperienza nel territorio di riferimento, per riorganizzazione area Puglia. In particolare un agente per le province di Foggia e Bari e un agente per le province di Taranto, Brindisi e Lecce.
Info: inviare cv a info@vitakraft.it

Candioli Farmaceutici ricerca e **seleziona agenti** settore petshop per zone scoperte in Veneto e Lombardia. Info: inviare cv a cv@candioli.it

MP2 snc distributrice per l'Italia del marchio Bozita, azienda leader svedese nella produzione di cibo naturale umido e secco per cani e gatti, **ricerca agenti** per le zone libere della Campania, Puglia, Lazio, Emilia e Veneto.
Info: inviare cv a info@emmepidue.it, tel. 0558969332, cell. 3933571932

Dagel Mangimi srl, azienda produttrice di mangimi per cani e gatti, **ricerca agenti** plurimandatari per le zone libere. Offresi ottime provvigioni e supporto alla vendita.
Info: inviare cv a commerciale@dagel-srl.it

Cennamo srl, industria di produzione e distribuzione di petfood secco, **ricerca** per la regione Emilia Romagna **2 agenti** ben introdotti nel settore e interessati a gestire e proporre i propri marchi, più altri in private label.
Info: inviare cv a info@cennamopetfood.it

L'azienda **Ameliapet** produttrice di gioielli per cani, **cerca agenti** per le regioni Campania, Toscana, Lazio, Piemonte, Lombardia ed Emilia Romagna.
Info: inviare cv a ameliapet1@gmail.com.

Gheda Petfood azienda produttrice di alimenti per cani e gatti, per l'ampliamento della propria rete commerciale, **ricerca agenti** per le regioni: Lombardia, Liguria, Piemonte, Toscana, Marche, Puglia. Info: inviare cv a ciriaco.parente@gheda.it

New Press srl, proprietario e distributore del marchio Pratiko, accessori per cani, con prodotti brevettati, **ricerca agenti** ben inseriti nel mercato pet, su territorio nazionale per zone ancora libere. Info: tel. 0423600022, roberto@newpress.it

Monge & C. spa, azienda leader nel mercato petfood in Italia e nel mondo, proprietaria dei marchi Monge Superpremium 5 Stelle, Lechat Natural, Lechat e Special Dog Excellence, Gemon, Gran Bontà, Simba, in forte crescita di fatturato dal 2000 ad oggi e con ambiziosi obiettivi per il 2014, **ricerca agenti pluri/mono mandatari**, canale specializzato zone: Torino, Mantova, Cosenza, Palermo e regione Sardegna. È previsto un interessante trattamento provvigionale e incentivi legati a obiettivi di vendita in grado di soddisfare le candidature più qualificate. Info: tel. 0172747111, info@monge.it

Allopet srl, azienda distributrice per il Centro-Sud Italia del marchio Pet Head, noto prodotto americano per la toelettatura di cani e gatti, **ricerca agenti mono/plurimandatari** con un minimo di esperienza nel settore del petshop, per le zone ancora libere. Info: inviare CV a allopetsrl@gmail.com

Nsc Distribuzione, azienda distributrice di alimenti di alta gamma, **ricerca agenti plurimandatari** per le regioni Lazio e Abruzzo per ampliare la rete vendita.
Info: cell. 3392087827, nscdistribuzione@gmail.com

Fides Petfood proprietaria del marchio Arion, azienda leader nel mercato mondiale nella produzione di alimenti per cani e gatti **ricerca concessionari - importatori esclusivisti** nelle regioni libere.
Info: cell. 3287932535, 3287934875, commercialearion@gmail.com

Tecnozoo cerca agenti e rappresentanti di commercio per zone libere, divisione pet.
Info: tel. 0499350110, tecnozoo@tecnozoo.it

Xaqua, azienda italiana tra i leader nella progettazione, sperimentazione e realizzazione di prodotti e tecnologie di segmento superiore per acquari, **ricerca agenti** di commercio plurimandatari per zone libere. Si richiede esperienza nel settore.
Info: tel. 055863460, info@xaqua.it

Allevamento dei Grausi, concessionario esclusivo del marchio Arion Premium per la regione Toscana, **ricerca agenti** per le provincie libere.
Info: Raffaele, cell. 3285470459, info@canecorsoitalia.it

Azienda distributrice di un prestigioso marchio per l'igiene e la bellezza presente in tutta Europa, **ricerca agenti plurimandatari** già inseriti nel settore per le zone libere.
Info: tel. 3385656949, mfs_italia@libero.it

Dog Line, azienda leader nell'abbigliamento e accessori, **cerca agenti** per le zone: Friuli, Trentino Alto Adige ed Emilia Romagna. Alte provvigioni.
Info: tel. 0444240653, dogline@dogline.it

Zoodiaco, azienda leader nel settore petfood con i marchi Prolife e Golosi, **ricerca agente** monomandatario introdotto nei petshop e agrarie nelle province di Grosseto, Pisa e Livorno. Si offrono portafoglio clienti consolidato, provvigioni di sicuro interesse, incentivi e premi. Info: inviare cv a zoodiaco@zoodiaco.com, tel. 0758989243

Antichi Fenici concessionario per la Sicilia di Arion Petfood, Fun4pets, Dagel Mangimi, Althea, Professional Dog, **ricerca agente** già inserito nelle zone di Trapani e Messina. Info: cell. 3476711950, antichifenici@libero.it

Everpet srl, azienda distributrice per l'Italia del marchio NOBBY Pet Shop azienda leader tedesca di accessoristica per animali, **ricerca agenti** plurimandatari per zone libere. Info: inviare cv a info@everpet.it, tel. 042974665, fax 0429700818

Winner Plus, azienda produttrice in Germania di alimenti naturali per cani, **cerca** per la propria rete vendita **concessionari** su tutto il territorio nazionale. I requisiti richiesti sono: magazzino, muletto e furgone. Info: gammapet@gammapet.it

Josera, azienda tedesca produttrice di alimenti naturali per cani e gatti, **cerca** su tutto il territorio nazionale, **concessionari** per potenziare la propria rete vendita.
Info: gammapet@gammapet.it

Iv San Bernard srl cerca rappresentanti mono e plurimandatari per le regioni Veneto e Calabria. Info: tel. 0571509106, fax 0571509618, info@ivsanbernard.it

Agenzia di vendita operante su Roma e in tutto il Lazio con oltre 350 clienti attivi serviti, **ricerca aziende mandatarie** food e non-food, da affiancare ai suoi attuali mandati in essere, tra cui i brand DaDo, Raff, Pet Village e Imac.
Info: cell. 3409036147, unionpetsrl@gmail.com

Rebo srl, azienda distributrice per l'Italia dei marchi Happydog e Happycat, **cerca agenti** plurimandatari qualificati, con esperienza nel territorio di riferimento per le regioni Basilicata e Sardegna; inoltre per le provincie di Avellino, Salerno, Rieti, Frosinone e Latina. Valutazione agenti anche per altre zone.
Info: tel. 0331502700, reboitalia@libero.it, rebo@happydog.de

La ditta **Aquili**, produttrice di una linea completa per acquari, caratterizzata da un elevato livello qualitativo con prezzi competitivi, ricerca: **agenti plurimandatari** per le zone ancora libere del Nord Italia e un **agente plurimandatario** residente in provincia di Ancona per nuove linee prodotti. Info: info@aquili.it

Treats Pet Food srl, azienda produttrice di articoli per la masticazione dei cani, **ricerca rappresentanti** per il mercato estero.
Info: tel. 0499461593, cell. 3346647105, treats.petfood@alice.it

Azienda con rinomata esperienza nel settore, distributrice in esclusiva di prestigiosi marchi per animali da compagnia, **ricerca agenti mono-plurimandatari** qualificati, per riorganizzazione area Puglia. L'esperienza nel settore sarà tenuta in grande considerazione. Si offre portafoglio clienti consolidato.
Info: inviare cv a cvagentipuglia@gmail.it

DOG&DOLLS, rinomato brand del settore pet accessori e abbigliamento di alta gamma, **ricerca agenti** su tutto il territorio nazionale. Si valutano proposte di professionisti già presenti sul mercato e con un consolidato pacchetto clienti. Ottimi incentivi. Info: cell. 3383528728, info@doganddolls.com

ATTIVITÀ & ATTREZZATURE / offerta

Vendo toelettatura a Ferrara composta da locali e attrezzature moderni, aria condizionata e riscaldamento, vano con 2 vasche e 2 tavoli asciugatura e sala con 2 tavoli taglio, saletta attesa, sala parcheggio cani, bagno con doccia, antibagno con lavatrice. 35.000 euro non trattabili. Info: cell. 3482295297, sajo.63@alice.it

A Milano **cedesi negozio** con due vetrine e con toelettatura, vendita animali, vendita accessori e mangimi, autorizzazioni ASL in regola, ristrutturato da poco, buona clientela decennale. Info: cell. 3332384495

Vendesi merce in stock causa cessata attività: guinzaglieria, cuscineria, ciotole, cappottini, igiene. Richiesto metà prezzo del valore di acquisto, circa 10.000 euro di merce a 5.000 euro. Info: tel. 3386490567, noste.72@gmail.com

A Milano zona S. Siro **cedesi negozio** di animali con annessa toelettatura, avviamento trentennale. Richiesta: euro 35.000. Info: cell. 3331303748

Cedesi gestione **toeletta** per cani, attiva in Roma dal 1975 da unica proprietaria, a toelettatore esperto e sopratutto con un immenso amore per gli animali. Info: cell. 3342980356

Cedesi a Modena in zona di forte passaggio vicino al centro storico **negozio** di animali con servizio di toelettatura ventennale. Il negozio è suddiviso in tre sale di cui la prima adibita alla vendita di alimenti, accessori e antiparrassitari, la seconda alla vendita di animali vivi, come uccellini (varie razze), scoiattoli, criceti ecc. (no cani no gatti per mancanza di spazio), la terza riservata alla toelettatura con clientela ventennale. Tutto il locale è stato rinnovato a giugno 2011 con impianto a norma e caldaia nuova. Info: tel. 059222076

Vendesi espositore per pesci marini così composto:
- struttura in metallo composta da 4 moduli da un metro ciascuno più modulo di filtraggio centralizzato da 50 cm, per una lunghezza totale di 4,50 m e altezza 215 cm;
- ciascun modulo da un metro è composta da 3 ripiani con vasche in vetro per un totale di 7 scomparti separabili; il totale delle vasche è di 12 per 28 scomparti totali; ciascun scomparto può essere isolato in caso di necessità; ogni scomparto è dotato di riscaldatore, pompa e vano per materiali filtranti (pompe e riscaldatori sostituiti nel 2012);
- dimensione delle vasche: cm 95x40x35h (4 vasche da 3 scomparti ciascuna, 8 vasche da 2 scomparti ciascuna);
- scomparto di filtrazione centralizzata composto da percolatore, sump con pompa di risalita e pompa di ricircolo e skimmer;
- illuminazione a neon.
Info: tel 3488238239, angkor3@gmail.com

Affittasi a veterinario capace, con voglia di crescita e collaborazione reciproca, **ambulatorio veterinario** di circa 40 mq in negozio storico con pacchetto clienti della toelettatura Cucciolito. Euro 500 mensili.
Info: Mario Cucciolito, via Antonio d'Auria 118, 80048 Sant'Anastasia (NA), tel./fax 0815305765, cell. 3491887414, cucciolito@live.it

Vendesi stock di merce di accessori per animali da compagnia (gabbie e relativi accessori per roditori e uccelli, piedistalli per gabbie, retine per pesci, isole per tartarughe) a prezzi interessantissimi. Info: cell. 3475948661

Vendesi toelettatura ben avviata, con pacchetto clienti incluso, aperta nel 2009 e sita in prima periferia di Bologna. Il negozio è suddiviso in due sale, di cui la prima è adibita alla sala d'attesa con angolo vendita e la seconda alla toelettatura, completamente arredate e con attrezzature moderne comprese.
Locale con vetrina sulla strada e parcheggio comodo. Possibile affiancamento.
Info: cell. 3931502568 - 3471068380

Vendesi negozio di toelettatura e vendita di alimenti e di accessori. Attività ben avviata, vetrine su strada con magazzino semi-interrato e parcheggio. Il negozio è completamente attrezzato e arredato e si trova in provincia di Lecco. Info: cell. 3481307452

Vendesi petshop di 70 mq con soppalco e con deposito di 20 mq in zona Bari; doppio ingresso con ampio parcheggio di cui uno privato. 15 anni di attività e clientela fidelizzata, annessa toelettatura accessoriata di 20 mq, dispone di tre serrande che offrono molta visibilità. Possibilità di insegnamento alla toelettatura per principianti.
Info: cell. 3457903785

Cedesi negozio di toelettatura, vendita alimenti e accessori per cani e gatti, sito in Merate centro, luminosissimo, sei vetrine, cantina e magazzino, superficie utile di vendita 110 mq circa, canna fumaria esterna per aspirazione fumi, tutto a norma ASL, retro del negozio piastrellato adibito a toelettatura, con due bagni, stato dell'immobile ottimo, classe energetica come da certificazione n° 97048 valida fino al 12\2022.
Parcheggio antistante al negozio. Vera occasione prezzo ragionevole. A richiesta invio foto e dettagli. Info: Brambilla Andrea cell. 3471553865, castellana82@yahoo.it

Cedesi attività di toelettatura con annesso petshop per la vendita di articoli per cani e gatti tra cui Camon, Record, ecc., mangimi come Royal Canin, Trainer, Ok Dog ed ok Cat, Monge, ecc., integratori e prodotti NBF, Icf, Drn, Scalibor, Advantix, Frontline, ecc. La toelettatura ha un ottimo pacchetto clienti in continua crescita, è ben attrezzata e nuova, in quanto operativa da solo un anno. Si trova affianco a un ambulatorio veterinario con il quale collabora, ad Acerra, in provincia di Napoli.
Info: cell. 3332210328, dog_inthe_city@hotmail.it

Cedesi decennale **attività** di toelettatura animali con annessa vendita di accessori prima cintura di Torino, causa trasferimento in altra regione. Il locale è di circa 60 mq ed è sito su una strada provinciale di forte passaggio con comodo parcheggio davanti al negozio. La composizione dei locali è: zona vendita separata, sala toeletta, ripostiglio/ufficio e bagno. Il negozio dispone di tre vetrine ed è stato ristrutturato completamente nel 2011, compreso impianto di condizionamento e antifurto, non sono quindi necessari lavori ulteriori per l'inizio attività. Nel prezzo è compresa l'attrezzatura completa (vasca elettrica, phon, soffiatore, tosatrici, testine, forbici, ecc.) acquistata nel 2011. Clientela fidelizzata verificabile.
Info: cell. 3464905931

Cedesi avviata attività di toelettatura e petshop. Il locale è diviso in due sale; la prima è adibita alla vendita dei prodotti e la seconda alla toelettatura. Locali completamente a norma di legge. Pacchetto clienti consolidato, attività ultra decennale. Possibilità di affiancamento. Zona alto vicentino.
Info: cell. 3383785059 Donatella

Vendesi toelettatura con annesso piccolo spazio per la vendita di accessori per un totale di 50 mq. Il negozio è nuovo ed è suddiviso in tre vani più bagno, antibagno e un piccolo soppalco. Il primo vano è rappresentato dalla sala d'attesa con piccolo negozio annesso più vetrina espositiva, la seconda stanza è adibita al taglio e lavoro di rifinitura e infine l'ultima stanza è riservata al lavaggio e asciugatura, il tutto è arredato e completo di attrezzature di solo due anni di vita. Locale molto luminoso dotato di impianto di climatizzazione a pompa di calore più impianto di ricircolo d'aria nella sala lavaggio e asciugatura e impianto di antifurto. Superfici vetrate con apertura automatizzata, parcheggio riservato antistante il negozio. Attività ben avviata con cospicuo pacchetto clienti sita in zona Roma Sud – Castelli Romani.
Info: cell. 3476516846

Vendesi stock di merce nuova per cani e gatti causa cessata attività composto da:
- impermeabili, cappottini, felpe ecc. (Fashion Dog, Camon, Farm Company, Bobby);
- collari, pettorine e guinzagli in pelle, nylon, ecopelle con strass e borchie (Farm Company, Camon, Record, Lilliboo, Bobby);
- cuscini (Farm Company, Regal, Bobby, Camon);
- accessori vari per l'igiene e la bellezza come spazzole, rastrelli, pettini, cardatori, profumi, shampoo, giochi assortiti in gomma e vinile, palline, peluche, ciotole e trasportini.
Prezzo trattabile.
Vendesi anche phon per toelettatura con piantana a € 150 euro.
Info: cell. 3427791120, alibabau@live.it

Vendesi, esclusivamente in unico blocco, attrezzatura per arredare una toelettatura completa composta da:
vasca con aspiraliquidi incorporato Pelomagia, tavolo elettrico Record, tavolino rotondo Hot Dog, cassettiere in acciaio inox, tosatrici Heiniger e Iv San Bernard complete di lame Oster-Andis, forbici di tutti i tipi Rose Line, cardatori, spazzole, pettini, stripping, sterilizzatrice, carrello sei cassetti, compressore, aspirapolvere, soffiatore Pet Line, phon Anubi Camon, phon da finitura Pet Line con piedistallo, armadietti in pvc, scrivania+libreria, carrelli vari, taniche di shampoo e prodotti da finitura, mensole in acciaio inox per appoggio cani, divisorio con tre box cani grandi in acciaio, gabbie varie e un tavolo. Sono incluse molte altre cose non elencate, ma comprese nel blocco di vendita. La merce si trova in provincia di Vicenza.
Info: cell. 3383785059 Donatella

Vendesi in unico blocco accessori, abbigliamento e prodotti per l'igiene e la bellezza degli animali da compagnia. Disponibili anche scansie in legno di pino ed espositori vari in omaggio. Tutta la merce è in ottimo stato. Prezzo richiesto come da fornitore primario. La merce si trova in provincia di Vicenza.
Info: cell. 3383785059 Donatella

COME PUBBLICARE UN ANNUNCIO. La bacheca è una rubrica di annunci gratuiti a disposizione di tutti gli operatori. Il testo va inviato per posta (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como), fax (031301418) o e-mail (info@vimaxmagazine.it) precisando se nell'annuncio devono comparire i vostri dati oppure se desiderate restare anonimi. Tutti gli annunci, anche quelli anonimi, devono essere completi di nome, cognome, indirizzo, telefono ed eventualmente fax ed e-mail. La redazione si riserva il diritto di accettare la pubblicazione degli annunci. *Vimax Magazine* offre esclusivamente un servizio, non riceve provvigioni sulle contrattazioni, non effettua commerci, non è responsabile per la qualità, la provenienza e la veridicità delle inserzioni.

HOW TO PUBLISH YOUR AD. Classified ads is a free classified ads column for pet professionals. Texts can be sent by mail (Vimax srl - via Rezzonico 23, 22100 Como, Italy), by fax (+39/031301418) or by e-mail (info@vimaxmagazine.it) saying whether you like to have your name published or not. All ads (included the anonymous ones) must be complete with name, address, phone (fax and e-mail). The editor reserves the decision to publish the ads or not. Vimax Magazine *exclusively offers a service: the magazine does receive no commission, does not make trades and is not responsible for the quality, the source and the thruthfulness of the adverts.*

gli appuntamenti

NOT TO BE MISSED

pet expo

10-12 MAGGIO 2014 PET FAIR
Lodz, poland
Info: www.expo.lodz.pl, info@ckw-mtl.pl

16-18 MAGGIO 2014 PET EXPO ROMANIA 2014
Romexpo, Pavilionul C6, Romania
Info: petexpo.ro@gail.com, www.petexpo.ro

24-25 MAGGIO 2014 100X100MASCOTA
Fera de Madrid, Madrid, Spain
Info: tel. +34/91/7225092, www.ifema.es/100x100mascota_06/, 100x100mascota@ifema.es

29 MAGGIO - 1 GIUGNO 2014 INTERZOO 2014
Nürnberg, Germany
Info: tel. +49(0)91186060, fax +49(0)91186068228, www.interzoo.com

7-10 GIUGNO 2014 AUSGROOM 2014
Surfers paradise Outrigger Resort, Gold Coast Queensland, Australia
Info: www.piaa.net.au/event-list/ausgroom-2014/, sleighton@piaa.net.au

21-23 GIUGNO 2014 FIPPA
São Paulo, Brasile
Info: tel. +55/11/55854355, julianelli@cipanet.com.br

11-14 LUGLIO 2014 PET SHOW TAIPEI 2014
Taipei World Trade Center Nangang Exhibition Hall, Taipei, Taiwan
Info: tel. +886/2/26596000, fax +886/2/26597000
www.chanchao.com.tw, imc@chanchao.com.tw

18-20 LUGLIO 2014 WODAC PET EXPO 2014
Gallegher Convention Centre, Johannesburg, South Africa
Info: www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

18-20 LUGLIO 2014 WORLD OF DOGS AND CATS
Gallagher Convention Centre, Midrand, Johannesburg, South Africa
Info: tel. +27/31/7654286, www.dogscats.co.za, info@dogscats.co.za

22-24 LUGLIO 2014 SUPERZOO 2014
Mandala Bay Convention Center, Las Vegas, Nevada
Info: tel. +1/800/9997295, +1/626/4472222, www.superzoo.org

24-27 LUGLIO 2014 INTERPETS 2014
Tokyo Big Sight, Japan
Info: www.interpets.jp/en/

22-25 AGOSTO 2014 PET FAIR ASIA
World Expo Exhibition&Convention Centre, Shanghai
Info: VNU Exhibitions Asia, tel. +86/2161956088-967/61956027, fax +86/2161956099
www.vnuexhibitionsasia.com, info@vnuexhibitions.com.cn

24-25 AGOSTO 2014 EXPOZOO 2014
Centre de foires, Sherbrooke, Quebec, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowEvent.aspx

31 AGOSTO - 2 SETTEMBRE 2014 SPOGA GAFA 2014
Cologne, Germany
Info: www.spogagafa.com

12-14 SETTEMBRE 2014 ZOO BOTANICA
Centennial Hall, Wrocław, Poland
Info: www.wigor-targi.com

14-15 SETTEMBRE 2014 NATIONAL PET INDUSTRY SHOW
International Center, Hall 5, Mississauga, Ontario, Canada
Info: tel. +1/613/7308111, www.pijaccanada.com/en/SitePages/tradeshowEvent.aspx

14-15 SETTEMBRE 2014 PATS 2014
Harrogate IC, Yorkshire, UK
Info: www.patshow.co.uk

14-16 SETTEMRE 2014 GLEE
NEC Bormingham, United Kingdom
Info: tel. +44/203/0332401, www.gleebirmingham.com, help@i2iassist.com

18-20 SETTEMBRE 2014 PARKZOO 2014
Sokolniki Expo Centre Moscow, Russia
Info: tel. +7/495/7976443, www.parkzoo.msk.ru, info@parkzoo.msk.ru

19-21 SETTEMBRE 2014 TOTAL PET EXPO FALL TRADE SHOW 2014
Donald E. Stephens Convention Center, Rosemont, Chicago, ILL, Usa
Info: tel. +1(0)312/5781818, fax +1(0)312/578119,
www.hhbacker.com, hhbacker@hhbacker.com

8-10 OTTOBRE 2014 PET EXPO 2014
Technology Park, Sydney, Australia
Info: http://piaa.net.au/event-list/pet-expo-2014/, info@piaa.net.au

10-12 OTTOBRE 2014 PETS TODAY 2014
EKEP, Metamorfosi, Athens, Greece
Info: www.petstoday.gr

28-30 OTTOBRE 2014 PET SOUTH AMERICA
Expo Center Norte, Sao Paulo, Brazil
Info: tel. +55/11/32055000, www.petsa.com.br, petsa@nm-brasil.com.br

17-20 NOVEMBRE 2014 CIPS 2014
China International Exhibition Center, Beijing, China
Info: tel: +86-10-88102257, www.cipscom.com, linjy@chgie.com

4-6 MARZO 2015 GLOBAL PET EXPO
Orange County Convention Center Orlando, Florida, Usa
Info: tel. +1/203/5320000, fax +1/203/5320551, www.globalpetexpo.org

7-10 MAGGIO 2015 ZOOMARK INTERNATIONAL 2015
BolognaFiere, Bologna, Italy
Info: Segreteria operativa / *Operating secretariat*: via delle Azalee 11, 20147 Milano, Italy, tel. +39/024691254, fax +39/02436763, zoomark@pec.it, piesse@zoomark.it; Promozione e vendita / *Promotion and sale*: tel. +39/0313109353, fax +39/02436763, www.zoomark.it, info@zoomark.it

congressi internazionali / *international forums*

29 MAGGIO - 1 GIUGNO 2014 CONGRESSO INTERNAZIONALE SCIVAC
83° Congresso Internazionale Multisala del trentennale SCIVAC
Palacongressi, Rimini
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

22 AGOSTO 2014 PETFOOD FORUM CHINA 2014
Shanghai World Expo Exhibition and Convention Center, 1099 Guozhan Road, Shanghai, China
Info: http://petfoodforum.petfoodindustry.com/PetfoodForumChina/

congressi nazionali / *national forums*

24 -26 OTTOBRE 2014 CONGRESSO NAZIONALE SCIVAC
84° Congresso Nazionale SCIVAC - Quando l'emergenza deve entrare in sala chirurgica: dal processo decisionale all'atto chirurgico, Arezzo
Info: SCIVAC, tel. 0372460440, fax 0372457091, www.scivac.it, info@scivac.it

expo cani / *dog shows*

10-11 MAGGIO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Livorno (LI) - Info: ENCI
tel. +39/0270020346, fax +39/0270020323, www.enci.it, expo@enci.it

17-18 MAGGIO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Firenze (FI) - Info: ENCI

24-25 MAGGIO 20104 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rende (CS) - Info: ENCI

31 MAGGIO - 1 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Pisa (PI) - Info: ENCI

2 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Viterbo (VT) - Info: ENCI

7 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Bari (BA) - Info: ENCI

8 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Palermo (PA) - Info: ENCI

14 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Prato (PO) - Info: ENCI

15 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Rapallo (GE) - Info: ENCI

21-22 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Cuneo (CN) - Info: ENCI

28 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Orvieto (TR) - Info: ENCI

29 GIUGNO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Narni (TR) - Info: ENCI

5 LUGLIO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Torino (TO) - Info: ENCI

6 LUGLIO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Torino (TO) - Info: ENCI

13 LUGLIO 2014 ESPOSIZIONE INT.LE CANINA Matera (MT) - Info: ENCI

expo gatti / *cat shows*

17-18 MAGGIO 2014 EXPO FELINA Alessandria - Info: ANFI
tel. +39/0114344627, fax +39/0114332479, www.anfitalia.it, sede@anfitalia.net

7-8 GIUGNO 2014 EXPO FELINA Viterbo - Info: ANFI

23-24 AGOSTO 2014 EXPO FELINA Longarone (BL) - Info: ANFI

expo rettili / *reptile shows*

10-11 MAGGIO 2014 I LOVE REPTILES Marino (RM) - Info: www.ilovereptilesfiera.it

17-18 MAGGIO 2014 REPTILES DAY Longarone - Info: www.reptilesday.eu

24-25 MAGGIO 2014 ESOTIKARIMINI Rimini - Info: www.esotikarimini.com

6-7 SETTEMBRE 2014 TARTARUGHE BEACH Cesena - Info: tartarughebeach.tartaclubitalia.it

i contatti

BUSINESS CONTACTS

Alimenti / *food*
Accessori / *accessories*
Igiene e cura / *pet care*
Vivo / *live pets*

Acquari & co.
Fish & co.

Acquarama Italia S.r.l. 0661662407
Via di Santa Cornelia, 11 fax 0697247039
00060 Formello Roma
www.acquaramaitalia.it - info@acquaramaitalia.it

Acquariolandia Italia tel. e fax 024598320
Via F. Rismondo, 119
20153 Milano
acquariola@tiscali.it

Acquario Lombardo S.r.l. 0392459689
Via Trento, 18/35 tel. e fax 039482534
20035 Lissone (MI)
www.acquariolombardo.com
info@acquariolombardo.com

All Pet S.r.l. 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Amblard S.a. +33/5/63987153 +33/5/63987154
20, Avenue de la Chevalière fax +33/5/63612491
81200 Mazamet (Francia)
www.amblard.fr - italia@amblard.fr

Aquarialand S.a.s. 0113112967
Corso Tazzoli, 228/10 fax 0113147463
10137 Torino
www.aquarialand.com - aquarialand@aquarialand.com

Aquaria Tech 0803540025
Via G. Tauro, 3/E fax 0803522501
70124 Bari
www.aquariatech.com - office@aquariatech.com

Aquaristica S.r.l. 0516814188
Via A. Labriola, 10/12 fax 0516814294
40010 Sala Bolognese (BO)
www.aquaristica.it - aquaristica@aquaristica.it

Aquarium S.n.c. 0997771064
Via Stelle Marine, 27 fax 0997771242
74029 Talsano (TA)
aquasnc@tin.it

Aquarium Boutique tel. e fax 090719090
Via XXVII Luglio, 66
90123 Messina
www.aquariumboutique.it - info@aquariumboutique.it

Aquarium La Torre tel. e fax 0882375861
Via A. Righi, 1/E-F tel. e fax 0882374476
71016 San Severo (FG)
www.aquariumlt.com - aquariumlatorre@libero.it

Aquatronica 0522494403
Via dell'Industria, 20 fax 0522494410
42025 Cavriago (RE)
www.aquatronica.com - info@aquatronica.com

Aquili Andrea tel. e fax 071740640
Via dell'Artigiano, 25
60037 Monte San Vito (AN)
www.aquili.it - info@aquili.it

KUDA TROPICAL FISH s.r.l.
VENDITA ALL'INGROSSO
DI PESCI TROPICALI D'ACQUA DOLCE,
PESCI MARINI,
INVERTEBRATI, PIANTE
Via delle Industrie, 34
26016 Bagnolo Cremasco (CR)
Tel. 0373234461, fax 0373236714
info@kudafish.it - www.kudafish.it

Askoll Uno S.r.l. 0444666700
Via Galvani, 31/33 fax 0444666701
36066 Sandrigo (VI)
www.askoll.it - askoll@askoll.it

Bionatura Impianti S.r.l. 0399241247
Via Alpi, 5 fax 0399201971
23873 Missaglia (LC)
www.bionaturaimpianti.it - info@bionaturaimpianti.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C.
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 0423724073
31033 Castelfranco V.to (TV) fax 0423742252
www.calciomare.com, www.aqualine.it
info@calciomare.com

Carmar S.a.s. 0815743501-0815743459
Via Aldo Moro, 28 fax 0815743496
80046 San Giorgio a Cremano (NA)
www.carmarsas.it - info@carmarsas.it

Carmar New S.r.l. 0817529205
Via Repubbliche Marinare 126/128 fax 0817529262
80147 Napoli
www.carmarnew.it - carmar.pr@tin.it

CE.A.B. di Ferrari Pierluigi 0302667121
Via Pietro Rescatti, 20 fax 0302168469
25124 Folzano (BS)
www.ceabacquari.it - info@ceabacquari.it

Chemi-Vit S.r.l. 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Cia S.r.l. 0114508893
Strada del Francese, 152/6L fax 0114508901
10156 Torino
www.cia-acquari.it - commerciale@ciasrl-acquari.it

Comas S.r.l. tel. 0331880350
C.so Martiri Patrioti, 70 fax 0331878497
20022 Castano Primo (MI)
www.reefsnow.com - info@reefsnow.com

Croci S.p.a. 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dennerle GmbH +49/63317241703
Kroepperstraße, 17 fax +49/63317241203
66957 Vinningen (Germania)
www.dennerle.de - b.kaufmann@dennerle.de

Eheim GmbH & CO. KG +49/7153/700201
Plochinger Straße, 54 fax +49/7153/7002174
73779 Deizisau (Germany)
www.eheim.de - info@eheim.de

Elos S.r.l. 0457952142
Via Torricelli, 32 fax 0456371815
37067 Valeggio sul Mincio (VR)
www.eloseurope.com - info@eloseurope.com

Eschematteo S.r.l. 0521607889
Via Ugozzolo, 101/A fax 0521399245
43122 Parma
info@eschematteo.it - www.eschematteo.it

Ferplast S.p.a. 0445429111
Via I Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

FishFan S.r.l. 051780868
Via G. Puccini, 3/3 fax 051780849
40055 Villanova di Castenaso (BO)
www.fishfan.it - rocco@fishfan.it

Giumar S.r.l. 0817741925 - 0818982101
Via Tamburiello, 34 fax 0817747430
80040 Volla (NA)
www.giumarsrl.it - giumarsrl@virgilio.it

Hydor S.r.l. 04248877
Via Voiron, 27 fax 0424887887
36061 Bassano del Grappa (VI)
www.hydor.com - info@hydor.com

Iemmi Ermanno tel. e fax 059386076
Via Viazza, 120
41010 Ganaceto (MO)
www.iemmiermannoacquari.com
iemmi.ermanno@tiscalinet.it

Italia Azoo - Sottacqua 0549909942
Via Consiglio dei Sessanta, 24 fax 0541489924
47891 Dogana (RSM)
www.sottacqua.net - commerciale@sottacqua.net

Kuda Tropical Fish S.r.l. 0373234461
Via delle Industrie, 34 fax 0373236714
26010 Bagnolo Cremasco (CR)
www.kudafish.it - info@kudafish.it

Macropet S.r.l. 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mondial Fauna 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

Piranha Tropical Life 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Porsa Italy S.r.l. 0302650248
Via Romolo Gessi, 210 0302150016-0302650211
25135 Sant'Eufemia (BS) fax 0302151221-0302158315
www.porsaitaly.com - info@porsaitaly.com

Pro.D.Ac. International S.r.l. 0495971677
Via Padre Nicolini, 22 fax 0495971113
35013 Cittadella (PD)
www.prodac.it - prd@prodac.it - info@prodac.it

Red Sea Europe +33/2/32377137
Saint Denis, Route Betreuil fax +33/2/32377136
27130 Verneuil Sur Avre - France
www.redseafish.com - info@redseafish.com

Reef International S.a.s. 0331792443
Via Arconti, 11 fax 0331772839
21013 Gallarate (VA)
www.reef-international.com - reefint@tin.it

Rinaldo Franco S.p.a. 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sera Italia S.r.l. 0516661301
Via Gamberini, 110 - Gavaseto 0516661333
40018 San Pietro in Casale (BO) fax 0516669133
www.sera.it - info.seraitalia@sera.biz

Spectrum Brands Italia 0290448310
Tetra Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

TAF Trans Aquarium Fish 0119866465
Via Casale, 27 fax 0119866143
10060 Scalenghe (TO)
www.tafsrl.to - info@tafsrl.to

Teco S.r.l. 0544408333
Via A. Sansovino, 35 fax 0544280084
48100 Ravenna
www.tecoonline.com - teco@tecoonline.com

Trixie Italia S.p.a. 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropic Nguyen +33/3/89537272
10, rue du Hagelbach fax +33/3/89525456
68260 Kingersheim Cedex (France)
www.tropic-nguyen.com - info@tropic-nguyen.com

Tucano Internazionale S.r.l. 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. 0395321255
Via Cartiera, 1 fax 0395321433
23883 Brivio (LC)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

● Alimenti / *food* ● Accessori / *accessories* ● Igiene e cura / *pet care* ● Vivo / *live pets*

Valverde Aquarium S.r.l. ● 037188127
Via dei Ronchi, 15 fax 0371/88614
26813 Graffignana (LO)
valverde.aquarium@libero.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitrea S.r.l. ● 059565688
Prov. Limidi-Ravarino, 62 fax 059859183
41010 Limidi (MO)
www.vitrea.it - info@vitrea.it

Zanolli Mario ● ● 045973472
Via Mattarana, 11/A fax 045973473
37141 Verona
www.mariozanolli.it - info@mariozanolli.it

Zolux S.a.s. ● ● ● +33/5/46746969
141, Cours Paul Doumer fax +33/5/46747070
17100 Saintes (France)
www.zolux.com - info@zolux.com

Zolux Italia ● ● ● 051759428
Via Balzani, 14 fax 051759896
40069 Zola Pedrosa (BO)
www.zolux.com - info@zolux.it

Cani & Gatti
Dogs & Cats

A&AG S.r.l. Div. Nutrexa ● 0321862871
Via Montello, 19/A fax 0321861674
28066 Galliate (NO)
www.nutrexa.com - info@nutrexa.com

Adragna Alimenti Zootecnici S.r.l. ● 092423013
Via Porta Palermo, 131 fax 092422424
91011 Alcamo (TP)
www.adragna.it - info@adragna.it

Aesculap Suhl GmbH - B Braun ● +49/3681/49820
Fröhliche-Mann-Str. 15 fax +49/3681/498249
98528 Suhl (Germany)
www.aesculap-clippers.com

Affinity Petcare Italia S.r.l. ● 0289633029
Via F. Turati, 40 fax 0266719002
20121 Milano
www.affinity-petcare.com

Agras Delic S.p.a. ● 010588586
Via San Vincenzo, 4 fax 010588914
16121 Genova
www.schesir.it - contact@agras-delic.com

Agrizoo 2000 S.a.s. ● tel. e fax 0815712523
Via Circumvallazione esterna 7
80018 Mugnano di Napoli (NA)
www.professionalfood.it - dacennam@libero.it

Alframa S.r.l. ● tel. e fax 0226141945
Via Leoncavallo Ruggero, 41
20131 Milano
www.greencat.it - alframasrl@virgilio.it

Allevamento della Fioravanta ● tel. e fax 051854594
Via Cappelletti, 983
40059 Sant'Antonio di Medicina (BO)
www.allevamentodellafioravanta.it - fioravanta@virgilio.it

Almo Nature S.p.a. ● 010253541
P.za dei Giustiniani, 6 fax 0102535498
16123 Genova
www.almonature.eu - info@almo.it

Alpi Service S.n.c. ● ● 011975941
Via dell'Artigianato, 5 fax 011974453
12033 Faule (CN)
www.alpiservice.com - info@alpiservice.com

Ameliapet - Jewels for dogs ● 3884829264
S.P. per Collepasso
73042 Casarano (LE)
www.ameliapet.it ameliapet1@gmail.com

Amenopet.com S.r.l. ● 068604366
Via Fioravante Martinelli, 56 fax 068604341
00156 Roma
www.amenopet.it - info@amenopet.it

Animal House S.r.l. ● 0309651831
V.le Europa, 67 fax 0309651310
25018 Montichiari (BS)
www.animalhouseonline.it - mprignac@unipoint.it

Animali.It ● 0293591343
Via Adige, 26 fax 0293591343
20010 Pregnana Milanese (MI)
www.animali.it - info@animali.it

Arovit Italia S.r.l. ● 0309914488
Via dal Molin, 86 fax 0309120174
25015 Desenzano Del Garda (BS)
www.arovit.it - info@arovit.it

Avitabile Napoleone S.r.l. ● ● 0815737519
Via Petrarca, 34 fax 0815737522
80022 Arzano (NA)
avitabilenapoleone@interfree.it - www.tewua.it
contatto@tewua.it

B&F Italia S.r.l. ● 035808109
Via del Pascolo, 8
24046 Osio Sotto (BG)
www.bfitalia.net - bfitalia@bfitalia.net

Baldecchi S.n.c. ● 0559705281
Zona PIP Frazione Penna fax 0559705352
52028 Terranuova Bracciolini (AR)
www.baldecchi.it - baldecchisnc@baldecchi.it

Ballatore Pietro ● tel. e fax 067236701
Via Gasperina, 96
00118 Roma
www.ballatoreroma.com - info@ballatoreroma.com

Bau Fioc Madigest S.r.l. ● tel. e fax 075828217
Via dell'Industria tel. e fax 075827337 / 075828059
06065 Passignano Sul Trasimeno (PG)
www.baufioc.com, www.madigestsrl.com
info@madigestsrl.com

Bayer S.p.a. ● ● 0239781
V.le Certosa, 130 fax 0239784660
20156 Milano
www.vetclub.it - www.petclub.it

Beaphar Italia S.r.l. ● 054464418
Via Fossombrone, 66 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.beaphar.com - info@beaphar.com

Bewital agri GmbH & CO. KG ● +49/2862/5810
Industriestraße 10 fax +49/2862/5819964
46354 Sudlohn - Germany
www.bewital.de, www.bewital-petfood.com
info@bewital.de

Bolton Alimentare S.p.a. ● 031779111
Via L. Einaudi, 18/22 fax 031779302
22072 Cermenate (CO)
www.boltonalimentati.it

Camon S.p.a. ● ● ● ● ● 0456608511
Via Lucio Cosentino, 1 fax 0456608512
37041 Albaredo d'Adige (VR)
www.camon.it - camon@camon.it

Candioli S.p.a. ● 0113490232
Via Manzoni, 2 fax 0113490526
10092 Beinasco (TO)
www.candioli.it - info@candioli.it

Canicom S.r.l. ● 0583462363
Via di Sottopoggio, 32 fax 0583462411
55060 Guamo (LU)
www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

Carbone Pet Products S.r.l. ● 0573837868
Via Antonio Gramsci, 1537 fax 0573859163
51036 Larciano (PT)
www.petproductscarbone.it - info@petproductscarbone.it

Cargill S.r.l. ● 02890441
Via Girardo Patecchio, 4 fax 0289044820
20141 Milano
www.cargill.com

Cerere S.p.a. ● 017367271
Via del Molino, 42 fax 017367180
12057 Neive (CN)
www.cerere.com - cerere@cerere.com

Ceva Salute Animale S.p.a. ● 03965591
Via Colleoni, 15 fax 0396559244
20041 Agrate Brianza (MI)
www.ceva.com - marketing.italy@ceva.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. ● 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Ciam S.r.l. ● ● ● 0736250484
Via Piemonte, 4 fax 0736257854
63100 Ascoli Piceno (AP)
www.ciamanimali.it - ciam@ciamanimali.it

Ciuffogatto S.r.l. Unipersonale ● ● 0114513929
Piazza Castello, 99 piano 5 fax 011737089
10151 Torino
www.ciuffogatto.it - info@ciuffogatto.it

Coltelleria Polla ● tel. e fax 0131264774
Via Vochieri, 69
15100 Alessandria
www.polladino.com - lipolla@libero.it

Coltellerie Milanesi S.a.s. ● tel. e fax 024224695
via Solari, 56
20144 Milano
www.coltelleriemilanesi.it - info@coltelleriemilanesi.it

Conagit S.p.a. ● 075851781
Via Rosa Luxemburg, 30 fax 0758517804
06012 Città di Castello (PG)
www.conagit.it - info@conagit.it

Continentale Nutrition Italia Trading S.r.l. ●
Via Torquato Tasso, 31 035235751
24121 Bergamo
www.continentale-italia.it - info@continentale-italia.it

Cosmetica Veneta S.r.l. ● ● tel. e fax 0444719637
Via Vicenza, 52
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.cosmeticaveneta.it - info@cosmeticaveneta.it

Croci S.p.a. ● ● 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Dalla Grana Mangimi ● 0444830501
Via Zara, 74 fax 0444835211
36045 Lonigo (VI)
www.officinalis.com - nicola@officinalis.net

Disegna Group ● ● 0424471424
Via Marsan, 28/30 fax 0424476392
36063 Marostica (VI)
www.disegnagroup.it - info@disegnagroup.it

Diusa Pet S.r.l. ● 0382947500
S.P. per Lardirago, 8 fax 0382947488
27010 Marzano (PV)
www.diusapet.it - info@diusapet.it

DM LAB - Lilliboo ● tel. e fax 0236550758
Ripa Di Porta Ticinese, 13
20143 Milano
www.lilliboo.com - dm.lab@libero.it

Dog Line S.n.c. ● 0444240653
Via Della Tecnica, 94 fax 0444532511
36043 Camisano Vicentino (VI)
www.dogline.it - dogline@dogline.it

Dog Performance ● 0321923244
strada dei Boschi, sn fax 0321923211
28040 Marano Ticino (NO)
www.dogperformance.com - info@dogperformance.com

Dorado S.r.l. ● 042659140
Via Romea, 10 fax 0426308158
30010 Monsole di Cona (VE)
www.baubon.it - infoservice@baubon.it

DRN S.r.l. ● ● 0373938345
Via Bellisario,23/25 fax 0373982427
26020 Palazzo Pignano (CR)
www.drnsrl.it - marketing@drnsrl.it

Due Erre & C. S.n.c. ● 0516466149
Via Pradazzo, 1/D fax 0516467654
40012 Calderara di Reno (BO)
www.snackforpet.it - info@snackforpet.it

Eagle S.r.l. ● ● tel. e fax 050803275
Via Pavoncella, 8
56010 Migliarino Pisano (PI)
www.eagleitalia.it - eagleitalia@tin.it

Effeci Service S.r.l. ● 0382957122
Via E. Fermi, 5 fax 0382955466
27011 Belgioioso (PV)
www.effeciservicesrl.com - info@effeciservicesrl.com

Enac S.p.a. ● 0382483059
Strada Paiola, 16 fax 0382483056
27010 Cura Carpignano (PV)
www.enac.it - info@enac.it

Everpet S.r.l. ● 042974665
V.le Tre Venezie, 28 fax 0429700818
35043 Monselice (PD)
www.everpet.it - info@everpet.it

FAG S.n.c. ●
Via N. Costa, 7/H
16154 Genova
www.fag.genova.it - info@fag.genova.it

Farm Company Pet Products S.r.l. ● ● 015511310
Via Amendola, 532 - Regione Spolina fax 0158129259
13876 Cossato (BI)
www.farmcompany.it - info@farmcompany.it

Farmina Pet Foods Italia ● 0818236000
Via Nazionale delle Puglie fax 0815122135
80035 Nola (NA)
www.farmina.com - info@farmina.it

Fashionglobetrotter 3383528728
Via di Barbiano, 2/4 3483474521
40136 Bologna
www.doganddolls.com - info@doganddolls.com

Faza S.r.l. 069476419
Via Casilina Km 22.600 fax 069476033
00040 Laghetto Di Montecompatri (RM)
www.areapet.it - info@areapet.it

Ferplast S.p.a. 0445429111
Via 1° Maggio, 5 - Z.I. fax 0445429115
36070 Castelgomberto (VI)
www.ferplast.com - info@ferplast.com

Ferribiella S.p.a. 0152558103
Strada Trossi, 33 fax 0152558083
13871 Verrone (BI)
www.ferribiella.it - info@ferribiella.it

Ferrzootecnia 059313426
Via Belgio, 16 fax 059454077
41122 Modena (MO)
www.ferrzootecnia.it - info@ferrzootecnia.it

Fides Petfood N.V. +32/059242790
Industriezone Plassendale 2 fax +32/059242799
Solvaylaan 12
B8400 Oostende (Belgio)
www.arionhealthcare.com/en, www.arionpetfood.com
info@arionpetfood.be
Contatti per l'Italia 3287932535 - 3287934875
commercialearion@gmail.com

F.I.E.M. S.n.c. 031976672
Via G. Galilei, 3 fax 031899163
22070 Guanzate (CO)
www.fiem.it - info@fiem.it

Flair Pet S.r.l. 0424383101
Via Valle S. Felicita, 5/B fax 0424390792
36060 Romano d'Ezzelino (VI)
www.flairpet.com - info@flairpet.com

Flexi-Bogdahn Int. GmbH & Co. KG +49/4532/40440
Carl Benz Weg, 13 +49/4532/404466
22941 Bargteheide (Germania) fax +49/4532/404442
www.flexi.de - info@flexi.de

FOP S.p.a. 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. 024345891
Via Savona, 97 fax 0243458922
20144 Milano
www.formevet.com - vetline@formevet.it

Forza10 - SANYpet S.p.a. 0429785401
Via Austria, 3 fax 0429767006
35023 Bagnoli di Sopra (PD)
www.forza10.com - forza10@forza10.com

Gheda Mangimi S.r.l. 038632677
Via Comuna Santuario, 1 fax 038632664
46035 Ostiglia (MN)
www.gheda.it - gheda@gheda.it

Gimborn Italia S.r.l. 05225452
Via Giorgio De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - www.butcherspetcare.com
marketing@gimborn.it

Giolo Giorgio 042659305
Via Marconi, 76/78 fax 042659306
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giorgiogiolo.it - info@giorgiogiolo.it

Giolo Guido 042659197
Via Roma, 22/24/26 fax 0426509030
30010 Pegolotte di Cona (VE)
www.giorgiogiolo.it/guidogiolo - info@guidogiolo.it

Globalcibo S.r.l. 0141747820
Via Industria, 37/39 fax 0141747821
14015 San Damiano D'Asti (AT)
www.globalcibo.it - franco.bianchi@globalcibo.it

Gruppo Novelli S.r.l. 0744803301
Via del Commercio, 22 fax 0744814345
05100 Terni (PG)
www.grupponovelli.it - infopet@grupponovelli.it

Haf Italia S.a.s. 0432746150
Via della Stazione, 54/6 fax 0432604739
33048 San Giovanni al Natisone (UD)
www.hafitalia.com - info@hafitalia.com

Heiniger AG +41/62/9569200
Industrieweg 8 fax +41/62/9569281
3360 Herzogenbuchsee (Switzerland)
www.heiniger.com - kontakt@heiniger.com

Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l. 06545491
Via A.G. Eiffel, 15 fax 0654549560
00148 Roma
www.hillspet.it

Hunter International GmbH +49/5202/91060
Grester Strasse, 4 fax +49/5202/15333
33818 Leopoldshoehe
www.hunter.de - info@hunter.de

Imac S.r.l. 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Imperial Food S.r.l. 0521872973
Via Galvani, 2
43018 Sissa (PR)
www.imperialfoodpets.com - imperialfood@imperialfood.it

Inamorada 0163600188
Via Martiri, 13 fax 0163850442
28078 Romagnano Sesia (NO)
www.inamorada.com - info@inamorada.com

Innovet Italia 0498015583
Via Einaudi, 13 fax 0498015737
35030 Saccolongo (PD)
www.innovet.it - innovet@innovet.it

Interpet S.r.l. 058394480
Via San Pieretto, 42 fax 0583403381
55060 Badia Contignano (LU)
www.interpetmarket.com - interpet@libero.it

Intervet Italia S.r.l. (sede amministrativa) 02516861
Via Fratelli Cervi, snc 0251686685
Centro direzionale MilanoDue - Palazzo Borromini
20090 Segrate (MI)
www.exspot.it - www.scalibor.it

Italdog tel. e fax 0934467339
Contrada Abbate, snc
94012 Barrafranca (EN)
info@gruppomonte.com

Italsystem S.a.s. 0541731428
Via Corciano, 14 fax 0541731395
47924 Rimini
www.1allsystems.com - info@1allsystems.com

Iv San Bernard S.r.l. 0571509106
Via Limitese, 116 fax 0571509618
50053 Spicchio Vinci (FI)
www.ivsanbernard.it - info@ivsanbernard.it

Karlie Heimtierbedarf GmbH +49/2957/770
Graf Zeppelin Straße 13 fax +49/2957/77399
33181 Bad Wuennenberg, Haaren (Germany)
www.karlie.de - info@karlie.de

Kronos S.r.l. 0515947498
Via Traversetolo, 186 fax 1997070740517
43123 Parma
www.kronossrl.it - info@kronossrl.it

Laboratorios Bilper Group +34/94/4520007
Avda Pinoa 17, Ap 1289 Bilboa fax +34/94/4521329
48170 Zamudio, Vizcaya (Spagna)
www.bilper.com - www.menforsan.com
info@menforsan.com

La Ticinese Farmaceutici S.n.c. 0382573789
Via Vigentina, 102 fax 0382575576
27100 Pavia
www.laticinese.it - info@laticinese.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Lazzari Luigi S.r.l. 035640118
Via Borgo Antico, 9 fax 035644927
24031 Almenno San Salvatore (BG)
www.lazzarigabbie.it - info@lazzarigabbie.it

Lidy Factory S.r.l. 0445520430
Via del Redentore, 3
36015 Schio (VI)
www.lidyfactory.it - info@lidyfactory.it

Life Petcare S.r.l. tel. e fax 0575411013
Via di Basserone, 57
52041 Badia al Pino (AR)
www.lifepetcare.it - info@lifepetcare.it

Liquind Wellness Company S.r.l. 0306150398
Via delle Rose, 9 fax 0306187972
25015 Desenzano del Garda (BS)
www.petformance.eu - info@petformance.eu

Macropet S.r.l. 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Maf S.r.l. 029504905
Via Galilei, 16 fax 0247761309
20060 Pessano con Bornago (MI)
www.mafsrl.com - maf@mafsrl.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Marchioro S.p.a. 0444901700
Via Croce, 60 fax 0444901710
36030 Castelnovo (VI)
www.marchioro.it - info@marchioro.it

Marpet S.r.l. 0456600134
Via Don Sasselli d'Era, 13 fax 0457000124
37041 Albaredo d'Adige (PD)
www.marpet.it - info@marpet.it

Mars Italia S.p.a. 025776111
V.le MilanoFiori Str. 2 Pal C3 fax 0257510890
20090 Assago (MI)
www.pedigree.it

MennutiGroup S.r.l. 0571581661
Via Ponte Cerretano, 1 ZI fax 0571580016
50050 Carreto Guidi (FI)
www.mennutigroup.it - info@mennutigroup.it

Merial Italia S.p.a. 0239399302
V.le Luigi Bodio, 37/B Pal. 5 fax 0239399331
20158 Milano
www.merial.com - merial.italia@merial.com

Merini Maurizio tel. e fax 0661560728
Via Baveno, 7/A
00166 Roma
www.merinioverline.it - maurizio.merini@libero.it

Methodo Chemicals S.r.l. 05226566
Via A.M. Ampere, 33 fax 0522653549
42017 Novellare (RE)
www.methodochemicals.it - info@methodochemicals.it

Mister Pet 0521340327
Via Pedemontana, 35 fax 0521340319
43029 Mamiano di Traversetolo (PR)
www.misterpetsrl.com - info@misterpetsrl.com

Mondial Fauna 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

Mondial Pet Distribution S.p.a. 0172691520
Via Torino, 89 fax 0172692997
12045 Fossano (CN)
www.mondialpetdistribution.com
info@mondialpetdistribution.com

Monge & C. S.p.a. 0172747111
Via Savigliano, 31 fax 0172747198
12030 Monasterolo di Savigliano (CN)
www.monge.it - info@monge.it

Morando S.p.a. 0119433311
Via Chieri, 61 fax 0119434289
10020 Andezeno (TO)
www.morando.it - morando@morando.it

MP Group S.r.l. 0522942788
Via del'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

MPS 2 S.r.l. 0444572190
Via Zambon, 69 fax 0444370902
36051 Creazzo (VI)
www.mpsitalia.it - info@mpsitalia.it

My Family S.r.l. 0131950063
Via Vittorio Veneto, 12 fax 0131952944
15048 Valenza (AL)
www.myfamily.it - info@myfamily.it

Natural Line S.r.l. 0187413799
Via Repubblica, 82 fax 0187415142
54011 Frazione Albiano Magra Aulla (MS)
www.natural-line.eu - info@natural-line.eu

● Alimenti / *food* ● Accessori / *accessories* ● Igiene e cura / *pet care* ● Vivo / *live pets*

Naturina S.a.s. ● 0109415459
Via Bobbio, 1/3 rosso fax 0108392921
16137 Genova
www.naturina.it - info@naturina.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. ● ● 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

New Pet Food Italia S.r.l. ● 0376946111
Via Gerra, 3/5 fax 0376946171
46043 Castiglione delle Stiviere (MN)
www.newpetfooditalia.com
commerciale@newpetfooditalia.com

Nova Foods S.r.l. ● 0445941494
Via Pecori Giraldi, 59/A fax 0445941522
36070 Castelgomberto (VI)
www.novafoods.com - info@novafoods.it

N.P. Industries S.r.l. ● ● 0432699322
Via Valcellina, 37 fax 0427488000
33097 Spilimbergo (PN)
www.professionalpets.it - info@professionalpets.it

Nuova Cuoio ● 0817744833
Via Lufrano, 69 fax 0817735989
80040 Volla (NA)
www.eurocuoio.it - info@eurocuoio.it

Nuova Fattoria S.r.l. ● 0309032308
Via Industriale, 70 fax 0309031460
25016 Ghedi (BS)
www.nuovafattoria.com - info@nuovafattoria.com

Nutrix Più S.r.l. ● 0737641171
Via Potenza, 92 fax 0737643011
62022 Castelraimondo (MC)
www.nutrixpiu.com - nutrix1@nutrixpiu.com

Old Dog & Evilcollar ● 04711651706
Piazza IV Novembre, 2
39100 Bolzano
www.evilcollar.it - info@evilcollar.it

Olistika S.r.l. ● 0549906690
Via 25 Marzo, 19/B
47895 Domagnano (RSM)
www.vet-line.it - info@vet-line.com

On Site S.r.l. ● 0342200070
Via Nazionale, 5 fax 0342211815
23012 Castione Andevenno (SO)
www.onsitepet.it - info@onsitepet.it

Original Legno Italia S.a.s. ● 0924514511
di Maltese & C. fax 0924515292
ZI C.da Fegotto
91013 Calatafimi Segesta (TP)
www.original-legno.it - info@original-legno.it

P.A.C. Dog Italia S.r.l. ● 0583952945
Via Carignani, 120 fax 0583953162
55100 San Filippo (LU)
www.pacdogitalia.com - info@pacdogitalia.com

Pampered S.r.l. ● ● tel. e fax 0239400659
Viale Berengario, 9
20129 Milano
www.pampered.it - info@pampered.it

Pao-Canina ● 3407173530
Via Bergamo, 10
20153 Milano
www.pao-canina.it - paoparina@tiscali.it

Pappadrin S.r.l. ● 0444371521
Via Verona, 66/B fax 0444335285
36077 Altavilla – Tavernelle (VI)
www.pappadrin.it - pappadrin@pappadrin.it

Pet360 S.r.l. ● tel. e fax 022043764
P.le Bacone, 2
20129 Milano
www.pet360.it - americo.casci@pet360.it

Petinitaly ● 0245712959
Via Palermo, 9 fax 0245714694
20090 Assago (MI)
www.petinitaly.it - info@petinitaly.it

Pet's Creation di Valentino Sante ●
Zona industriale lotto 13 tel. e fax 0804735719
70042 Mola di Bari (BA)
www.pets-creation.com - info@pets-creation.com

Pets Fitness ● ● tel. e fax 0712868013
Via Soderini, 8
60027 Osimo (AN)
www.petsfitness.com - info@petsfitness.com

Pet Village S.r.l. ● ● ● 054464418 - 0544471768
Via Fossombrone, 66 fax 0544479252
48124 Ravenna
www.petvillagesrl.it - info@petvillage.it

Porrini Pet S.r.l. ● ● 0302791814
Via Einaudi, 1 fax 0302793319
25086 Rezzato (BS)
www.porrinipet.it - info@porrinipet.it

Promogreen.com S.r.l. ● 038345143
Via Emilia, 27 fax 0383214617
27058 Voghera (PV)
www.promogreen.com - info@promogreen.com

Q.Vet S.r.l. ● tel. e fax 038666326
Via Argine Valle, 68 int. C
46022 Felonica (MN)
www.qvet.it - info@qvet.it

Rebo S.r.l. ● 0331502700
Via Morelli, 34/B fax 0331502703
21053 Castellanza (VA)
www.happydog.de - reboitalia@libero.it

Rinaldo Franco S.p.a. ● ● ● 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Royal Canin Italia S.r.l. ● 023347611
Via Anton Checov, 50/2 fax 0233490091
20151 Milano
www.royalcanin.it - info@royal-canin.it

Saimapet Italia S.r.l. ● ● tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sepiol S.a. ● 0233610725
Ufficio Italia fax 023319855
Via General Govone, 56
20155 Milano
www.sepiolsa.com - info@sepiolsa.com

Service S.r.l. ● 01311850809
Via Milano, 174 fax 01311851026
15121 Alessandria
www.charlottesdress.com - info@charlottesdress.com

Slow Global ● 0161219438
Cascina Malcotta fax 0161220542
13010 Stroppiana (VC)
www.slowglobal.com - slowglobal@gmail.com

Solvay Chimica Italia S.p.a. ● 02290921
V.le Lombardia, 20 fax 0270048203
20021 Bollate (MI)
www.solvcat.com - lettiere.vendite@solvay.com

Spagnol Group ● 0445369877
Via della Fisica, 15 fax 0445368612
36016 Thiene (VI)
www.spagnolgroup.it - infopet@spagnolgroup.it

Spectrum Brands Italia ● 0290448310
8in1 Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spectrum Brands Italia ● 0290448310
Furminator Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Spinacè S.r.l. ● 0422853929
Via Comunale di Faè, 66 fax 0422853775
31046 Oderzo (TV)
www.spinace.it - info@spinace.it

Stefanplast S.p.a. ● ● 0444639011
Via Piazza, 47 fax 0444638315
36020 Castegnero (VI)
www.stefanplast.it - stefanplast@stefanplast.it
comm.estero@stefanplast.it

Telcom S.p.a. ● 0831348111
Via dell'Industria, 1 fax 0831304510
72017 Ostuni (BR)
www.telcomitalia.it - telcom@telcomitalia.it

Tienne S.r.l. ● tel. e fax 095653858
Contrada S. Croce Calcare, sn
95040 Ramacca (CT)
tienne@tiscali.it

Tolsa Italia S.r.l. ● ● 0458780364
V.le del Lavoro, 43 0458780374
37036 San Martino Buon Albergo (VR)
www.tolsa.com - info@tolsa.com

Trilly Tutti Brilli ● 0131826819
Strada Virgo Potens, 4/5 fax 0131826819
15057 Tortona (AL)
www.trillytuttibrilli.it - info@trillytuttibrilli.it

Trixie Italia S.p.a. ● ● ● 0444835329
Via E. Fermi, 6 fax 0444833352
36045 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. ● ● ● 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Unipro S.r.l. ● 0758085198
Via Barrocciai, 19 fax 0758044167
06081 Santa Maria degli Angeli (PG)
www.unipronline.it - info@unipronline.it

United Pets S.r.l. ● 023927041
V.le Certosa, 46 fax 0239219774
20155 Milano
www.unitedpets.it - info@unitedpets.it

Valpet S.r.l. ● ● ● 051760349
Via Marconi, 4/2 fax 0516056448
40057 Granarolo E. (BO)
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

V.B.B. S.r.l. ● tel. e fax 075985151
Via della Fattoria, 39
06084 Bettona (PG)
www.vbbpetfood.eu - info@vbbpetfood.eu

Vema Petfood&Care S.r.l. ● 0249474139
Via Lura, 236
21042 Caronno Pusterla (VA)
www.vemapetfood.it, info@vemapetfood.it

Venturi Giuseppe ● 0543945316
Via S. F. D'Assisi, 31 fax 0543945184
47016 S. Savino di Predappio (FC)
www.venturionline.it - info@venturionline.it

Veter Zoo S.r.l. ● 0755051546
Via Morettini, 19 fax 0755051143
06128 Perugia
www.veter-zoo.com - veter-zoo@veter-zoo.com

Virbac S.r.l. ● 024092471
Via Ettore Bugatti, 15 fax 0240924777
20142 Milano
www.virbac.it - virbac@virbac.it

Vitakraft Italia S.p.a. ● ● ● 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Vitasol S.p.a. ● 0302739611
Via del Boscone, 15 fax 0302739620
25014 Castenedolo (BS)
www.vitasol.it - info@vitasol.it

Wonderfood S.p.a. ● ● ● 0549943311
Strada dei Censiti, 2 fax 0549943312
47891 Repubblica di San Marino
www.wonderfood.com - info@wonderfood.com

Zolux Italia ● ● ● 051754816 - 051759896
Via Caduti di Amola, 17
40132 Bologna
www.zolux.com - info@zolux.it

Zoodiaco ● ● ● 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Borsea (RO)
www.zoodiaco.com - www.prolife-pet.it
zoodiaco@zoodiaco.com

Zoo Planet S.r.l. ● ● 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca ● ● tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com - direzione@arca-zoosan.com

Uccelli
Birds

Allevamento Max ● tel. e fax 0423485691
Via Monte Santo, 1
31037 Loria (TV)
www.pappagalli.com - info@pappagalli.com

All Pet S.r.l. ● 0296450470
Via Trieste, 603 fax 0296450464
21042 Caronno Pertusella (VA)
www.allpet.it - info@allpet.it

Boccacci S.r.l. ● ● 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Borgovit S.r.l. ● 031650344
Via Roma, 48 fax 031651419
22046 Merone (CO)
www.borgovit.it - info@borgovit.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. ● 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. ● ● 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.baomiao.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
37071 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mondial Fauna 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

MP Group S.r.l. 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Sementi Dotto S.p.a. 0432760442
Via Lavariano, 41 fax 0432761665
33050 Mortegliano (UD)
www.sementidotto.it - info@sementidotto.it

Tombolan S.r.l. 0495969090
Via Vittorio Veneto, 78 fax 0495968283
35019 Tombolo (PD)
www.tombolan.eu - info@tombolan.eu

Trixie Italia S.r.l. 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tropical World 0331964758
Via Torretta, 68 fax 0331949929
21029 Vergiate (VA)
www.tropicalworld.it - info@tropicalworld.it

Tucano Internazionale S.r.l. 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vergerio Mangimi S.r.l. 049700622
Via Roma, 56 fax 049703440
35010 Cadoneghe (PD)
www.canary.it - info@canary.it

Vitakraft Italia S.p.a. 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com
info@zoomaniarettili.com

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

Zoosan - L'Arca tel. e fax 081918501
Via A. Cesarano, 99 info 389 4228215
84016 Pagani (SA)
www.arca-zoosan.com
direzione@arca-zoosan.com

Zoo Varese 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Piccoli mammiferi
Small mammals

Boccacci S.r.l. 0620433565
Via Casilina, 1670 fax 0620433512
00133 Roma
www.boccaccisrl.it - info@boccaccisrl.it

Calcio Mare S.n.c. di Corrizzato P. & C. 0423724073
Via per Salvatronda Z.I. Esp. 48 fax 0423742252
31033 Castelfranco V.to (TV)
www.calciomare.com - www.aqualine.it
info@calciomare.com

Chemi-Vit S.r.l. 0522887959
Via Don Milani, 5/C fax 0522888200
42020 Quattro Castella (RE)
www.chemivit.com - info@chemivit.com

Chifa S.r.l. 0331932014
Via Verdi, 84 fax 0331932510
21021 Angera (VA)
www.chifa.it - chifasrl@tiscali.it

Croci S.p.a. 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Formevet S.r.l. 024345891
Via Correggio, 19 fax 0243458922
20149 Milano
www.formevet.com - formevet@formevet.it

Gimborn Italia S.r.l. 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Laviosa Chimica Mineraria S.p.a. 0586434000
Via L. Da Vinci, 21 fax 0586434210
57123 Livorno
www.laviosa.it - lcm@laviosa.it

Macropet S.r.l. 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Mondial Fauna 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

MP Group S.r.l. 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Nestlé Purina Petcare S.p.a. 0281811
Via del Mulino, 6 800-525505
20090 Assago (MI) fax 0281817133
www.purina.it

Rinaldo Franco S.p.a. 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Saimapet Italia S.r.l. tel. e fax 0810127878
F.C.L. Prolungamento Via Clania, Cervone
81030 Orta di Atella (CE)
saimapet@libero.it

Trixie Italia S.r.l. 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

U.D. Distribuzioni S.n.c. tel. e fax 0331844132
Via Cappellini, 1
21049 Tradate (VA)
www.uddistribuzioni.com - info@uddistribuzioni.com

Valpet S.r.l. 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Viten S.r.l. 0432664401
Via Faedis, 21 fax 0432679043
33040 Povoletto (UD)
www.viten.it - info@viten.it

Zoodiaco 0425474645
V.le della Cooperazione, 16 fax 0425474647
45100 Rovigo
www.zoodiaco.com - zoodiaco@zoodiaco.com

Zoomania tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Rettili & Anfibi
Reptiles & Amphibians

Croci S.p.a. 0332870860
Via S. Alessandro, 8 fax 0332462439
21040 Castronno (VA)
www.crocitrading.com - info@crocitrading.it

Fioretta Rag. Gianni S.n.c. 0341530138
Via Provinciale, 89 fax 0341530392
23811 Ballabio (LC)
www.fiory.com - info@fiory.com

FOP S.p.a. 0444436491
Via E. Majorana, 10/12 fax 0444436509
36045 Lonigo (VI)
www.fop.it - fop@fop.it

Gimborn Italia S.r.l. 05225452
Via De Chirico, 3
42124 Reggio Emilia
www.gimborn.it - marketing@gimborn.it

Imac S.r.l. 0444482301
Via Ghisa, 24 fax 0444482500
36070 Tezze di Arzignano (VI)
www.imac.it - info@imac.it

Macropet S.r.l. 0549907399
Via Rive delle Seriole, 4 fax 0549906629
47893 Borgo Maggiore (RSM)
www.macropet.com - info@macropet.com

Mantovani Pet Diffusion S.r.l. 051969413
Via Giulio Pastore, 31 fax 051969348
40056 Crespellano (BO)
www.mantovanipetdiffusion.com
mantovani@mantovanipetdiffusion.com

Vimax Magazine
LA RIVISTA PER I PROFESSIONISTI DEL PET
THE TRADE MAGAZINE FOR THE PET BUSINESS PEOPLE

maggio 2014 - anno IV

Direttore editoriale
Cristina Mandaglio

Direttore responsabile
Patrizia Ribuoli

Coordinatore editoriale
Cristina Mandaglio

Revisore scientifico settore veterinario
Cristiano Papeschi

Hanno collaborato a questo numero:
Marina Moretti, Sahara Sebastiani, Giovanni Carlini, Manlio Dozzo, Cristiano Papeschi, Linda Sartini, Lorena Quarta, Laura Burani, Lorenzo Luchetta, Alberto Tonelli, Alessandro Mancini, Luciano Di Tizio, Valerio Zupo, Myriam Teirlynck, Daniela Graziadio

Direzione e redazione
Vimax srl
via Rezzonico 23 - 22100 Como
tel. 031301059 - fax 031301418
info@vimaxservice.it

Segreteria di redazione
Valeria Longhi - valeria.longhi@vimaxmagazine.it

Produzione grafica
Mariagiulia Peduzzi

ViMAX Pet Trade Service
Ufficio pubblicità
Vimax srl - info@vimaxmagazine.it
tel. 031301059 - fax 031301418

Representative for the U.S. and Canada
Richard A. Wartell - Judi Block Associates
P.O. Box 1830, Willits, CA 95490 U.S.A.
phone +1/707/4569200 - fax +1/815/3710757
rwartell@writeme.com

Servizio abbonamenti
abbonamenti@vimaxmagazine.it - fax 031301418

Stampa
Edizioni Montefeltro di Celli Filippo - Rimini (RN)

REGISTRAZIONE TRIBUNALE DI COMO N. 15/11
ISCRIZIONE NEL REGISTRO OPERATORI COMUNICAZIONE DELL'AGCOM N. ROC 21368

Tutti i diritti riservati. Ogni produzione è vietata se non autorizzata espressamente per iscritto dall'Editore. Il materiale inviato alla redazione non sarà restituito, anche se non pubblicato.

Informiamo i lettori che le opinioni personali degli Autori non sempre collimano con quelle della Direzione e della Redazione. Tuttavia, poiché crediamo nel diritto alla pluralità dell'espressione, riteniamo opportuno pubblicarle. È ovvio che riconosciamo un identico diritto anche ai nostri lettori, che invitiamo pertanto a scriverci e ad aprire un dibattito ogni volta che lo crederanno giusto. La libertà e la possibilità di dialogo sono valori che una rivista come Vimax Magazine non smetterà di difendere.

The Authors' personal opinions not always coincide with the Editorship or Editorial Staff's ones. Still, we do believe in everyone's right to express their own ideas, and we think it right to publish them. Evidently we do consider our readers as entitled to do the same, thus we invite you all to write us and open a debate whenever you think it right. Vimax Magazine will never stop supporting those values such as freedom and possibility of dialogue.

La presente pubblicazione viene inviata da Vimax srl in Italia a tutti i petshop, agristore, toelettatori, veterinari, allevatori e rappresentanti. Viene inoltre inviata gratuitamente in Italia e in tutto il mondo a produttori, grossisti, importatori, esportatori, associazioni e stampa specializzata del settore pet.

This magazine is distributed by Vimax srl to all Italian pet shops, seed shops, groomers, vets, breeders and agents. It is also sent to all Italian and foreign manufacturers, wholesalers, importers, exporters, associations and specialized press working in the pet field.

Sebbene la rivista venga inviata con abbonamento gratuito, si rende noto che i dati in nostro possesso sono impiegati nel pieno rispetto del D.Lgs 196/2003. L'interessato potrà avvalersi dei diritti previsti dalla succitata legge. In conformità a quanto disposto dal Codice di deontologia relativo al Trattamento di dati personali art. 2, comma 2, si comunica che presso la nostra sede di Como, via Rezzonico 23, esiste una banca dati a uso redazionale. Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dal D.Lgs 196/2003 (consultare, modificare o cancellare i dati) contattando presso la nostra sede di Como, tel. 031301059, fax 031301418, il responsabile Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

Although the magazine is delivered under free subscription, the personal data we are using are processed respecting Law Decree 196/2003. You can exercise the rights specified in the above mentioned law. In compliance with the rules specified in the Code of conduct about privacy treatment art. 2, comma 2, we inform you that the database is used for editorial purposes and resides in our headquarter located in Como, via Rezzonico 23. If you wish to exercise the rights specified in Law Decree 196/2003 (to look through, modify or cancel your personal data), please contact our office in Como, phone no. +39/031301059, fax +39/031301418. Responsible for the treatment of personal data is Ms Valeria Longhi (abbonamenti@vimaxmagazine.it)

Mondial Fauna 0804174795
Contrada Baione ZI fax 0804174796
70043 Monopoli (BA)
www.mondialfauna.biz - info@mondialfauna.biz

MP Group S.r.l. 0522942788
Via dell'Industria, 7/1 0522942755
42025 Cavriago - Corte Tegge (RE) fax 0522946191
www.versele-laga.com - mp@versele.it

Piranha Tropical Life 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.piranhatropicalife.it - info@piranhatropicalife.it

Rinaldo Franco S.p.a. 0248376157
Via Kuliscioff, 26/28 fax 0241291840
20152 Milano
www.recordit.com - record@recordit.com

Spectrum Brands Italia 0290448310
Tetra Italia fax 0290756096
Via Ludovico il Moro, 6
20060 Basiglio (MI)
www.spectrumbrands.com - info@spectrumbrands.com

Trixie Italia S.r.l. 0444835329
Via E. Fermi, 14/16 fax 0444833352
36040 Alonte (VI)
www.trixie.de - info@trixie.it

Tucano Internazionale S.r.l. 0312289793
Via Asiago, 25 fax 0312289794
22100 Como
www.tucanoint.it - info@tucanoint.it

Valpet S.r.l. 0395321255
Via Cartiera, 1 0395321019
23883 Brivio (LC) fax 0395321433
www.valpet.it - servizio.clienti@valpet.it

Vitakraft Italia S.p.a. 075965601
Via Piana, 4 fax 0759656020
06061 Castiglione del Lago (PG)
www.vitakraft.it - info@vitakraft.it

Zoomania tel. e fax 0818610459
Via Vittorio Veneto, 414
80058 Torre Annunziata (NA)
www.zoomaniarettili.com - info@zoomaniarettili.com

Zoo Varese 0332310280-9
Via Giovanni Macchi, 55 fax 0332313111
21100 Varese
www.zoovarese.it - zoovarese@libero.it

Marketing specializzato
Specialized marketing

GBS Marketing (0049)6074/861009
Moselstrasse, 2 fax (0049)6074/861089
63322 Rodemark (Germania)

PETPRO S.r.l. numero verde 800-984706
Via Piermarini 10
20145 Milano
www.petpro.it - info@petpro.it

Pfish OK! Franchising 0881638838
III Traversa Corso del Mezzogiorno fax 0881339154
71100 Foggia
www.pfishok.com - info@pfishok.com

Vimax S.r.l. 031301059
Via Rezzonico, 23 fax 031301418
22100 Como
www.vimaxmagazine.it
vimaxcomo@gmail.com
info@vimaxmagazine.it

Zoo Planet S.r.l. 0499350400
Via Malcanton, 6 fax 0499350388
35017 Piombino Dese (PD)
www.zooplanet.it - info@zooplanet.it

AVVERTIAMO I LETTORI CHE GLI INDIRIZZI DI QUESTA RUBRICA VENGONO PUBBLICATI A PAGAMENTO E CHE LO SPAZIO É RISERVATO ESCLUSIVAMENTE A PRODUTTORI, IMPORTATORI, ESPORTATORI E ORGANIZZAZIONI COMMERCIALI CHE OPERANO IN QUALITÀ DI GROSSISTI

gli inserzionisti

ADVERTISERS

cover 1 RINALDO FRANCO
cover 2 MONGE
cover 3 MONDIAL PET DISTRIBUTION
cover 4 VITAKRAFT ITALIA

AESCULAP p. 69
AFFINITY PET CARE ITALIA p. 59
AGRAS DELIC p. 3
ANIMALI.IT p. 45
APPA p. 57 -89
BAYER p. 47
B&F ITALIA p. 27
CAMON p. 31
CHEMI-VIT p. 2
DRN p. 117
EFFECI p. 67
FLEXI p. 1
FORZA10/SANYPET p. 49
GIMBORN ITALIA/BUTCHER'S p. 19
GREENPEACE p. 97
HEINIGER p. 51
INTERVET p. 4
IV SAN BERNARD p. 76 - 77
KUDA TROPICAL FISH p. 115
MACROPET p. 9
MAF p. 53
MARPET p. 87
MERIAL p. 43
NOVA FOODS p. 35
REBO p. 25
VIMAX MAGAZINE p. 83
VIMAX SERVICE p. 73
WONDERFOOD p. 7
ZOODIACO p. 23

specialistick
NATURSAN®
SUPERPREMIUM

Specialistick Natursan Superpremium

è la nuova linea **Fortesan** di alimenti umidi per gatti, in lattine da 70 gr e 140 gr e in comode buste da 70 gr, ad **alta appetibilità e digeribilità con tutto il benessere degli Omega 3** contenuti naturalmente nei prodotti del mare. L'elevata qualità degli ingredienti la rende il cibo ideale per i vostri amici a quattro zampe donando loro **la bontà e le sostanze nutritive di cui necessitano** per crescere e mantenersi sani e felici.

FORTESAN
l'amico degli animali

Distribuito da:
MONDIAL PET DISTRIBUTION SPA - Via Torino, 89 - 12045 FOSSANO (CN)
Info@mondialpetdistribution.com - www.mondialpetdistribution.com

www.fortesan.it
acquista anche on-line su:
www.fortesanshop.it

I VERI AMICI... non testano sui loro amici

Dental Care

Vitakraft®

l'energia

Dall'Amore per gli Animali

Dental 2in1

Anche in Multipack!

Il nuovo Sticks per la cura dei denti con combinazione di principi attivi 2 in 1

- Riduce la formazione dei batteri
- Rallenta la produzione del tartaro

info@vitakraft.it - www.vitakraft.it

Vitakraft l'energia Dall'Amore per gli Animali